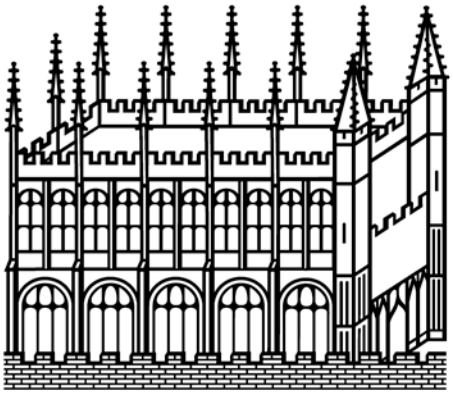


Bodleian Libraries

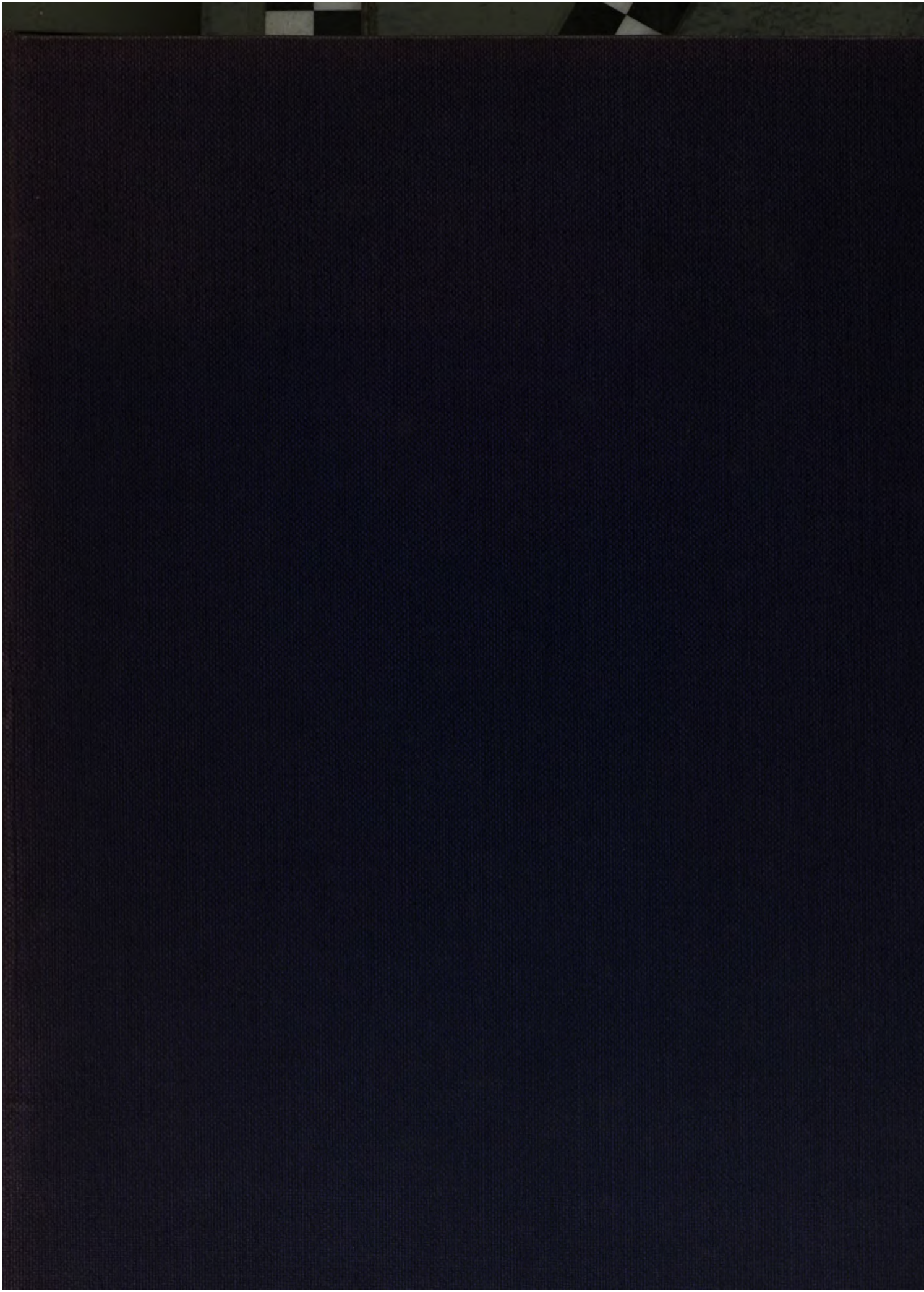
UNIVERSITY OF OXFORD

This book is part of the collection held by the Bodleian Libraries and scanned by Google, Inc. for the Google Books Library Project.

For more information see:

http://www.bodleian.ox.ac.uk/dbooks

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 UK: England & Wales (CC BY-NC-SA 2.0) licence.



~~13~~

P.R.R.

TAYLOR INSTITUTION

DOMI NUS ILLU MINA TIO MEA

CONFINED TO
THE LIBRARY.

ZA 774

Court-Hand Restored

OR, THE

STUDENT'S ASSISTANT

IN READING

Old Deeds, Charters, Records, etc.

NEATLY ENGRAVED ON TWENTY-THREE COPPER PLATES,

DESCRIBING

The Old Law Hands, with their Contractions and Abbreviations.

WITH AN APPENDIX

CONTAINING

The Ancient Names of Places in Great Britain and Ireland;

AN ALPHABETICAL TABLE OF ANCIENT SURNAMES;

AND

A GLOSSOGRAPHY OF LATIN WORDS FOUND IN THE WORKS OF THE MOST EMINENT LAWYERS AND OTHER ANCIENT WRITINGS,

BUT NOT IN ANY MODERN DICTIONARIES.

A WORK NOT ONLY USEFUL TO REMIND THE LEARNED, BUT ABSOLUTELY NECESSARY FOR YOUNG STUDENTS, AND OTHERS, WHO HAVE OCCASION TO CONSULT OLD CHARTERS, DEEDS, OR RECORDS.

By ANDREW WRIGHT,

OF THE INNER TEMPLE.

THE NINTH EDITION,

CORRECTED AND ENLARGED, WITH SEVEN NEW PLATES,

By CHARLES TRICE MARTIN, B.A., F.S.A.,

OF HER MAJESTY'S PUBLIC RECORD OFFICE.

LONDON:

REEVES & TURNER, 100, CHANCERY LANE; CAREY STREET; 196, STRAND,

Law Booksellers and Publishers.

1879.

LONDON:
C. F. ROWORTH, PRINTER, BREAM'S BUILDINGS, CHANCERY LANE.

TABLE OF CONTENTS.

PAGE

PREFACE TO THE NINTH EDITION v
PREFACE TO THE FIRST EDITION vii
PREFACE TO THE FOURTH EDITION xi
PREFACE TO THE FIFTH EDITION xi
EXTRACT FROM A RETURN OF THOS. ASTLE, KEEPER OF THE RECORDS IN THE TOWER xii
EXTRACT FROM A RETURN OF JOHN CALEY, KEEPER OF THE RECORDS IN THE AUGMENTATION OFFICE xiii
EXPLANATION OF CONTRACTIONS USED IN PRINTING RECORDS xv

PLATE I. COURT-HAND ALPHABET.
II. COURT-HAND ALPHABET.
III. SET CHANCERY HAND, WITH SPECIMEN, TEMP. JAC. I.
IV. CHANCERY HAND. SMALL COURT-HAND.
V. CONTRACTIONS OF THE COURT-HAND.
VI. CONTRACTIONS OF THE COURT-HAND—*continued.*
VII. ALPHABETICAL CONTRACTIONS OF THE COURT-HAND.
VIII. CHRISTIAN NAMES CONTRACTED.
IX. CHRISTIAN NAMES—*continued.* SET COURT-HAND.
X. XI. XII. XIII. XIV. } WORDS COMMONLY CONTRACTED IN OLD CHARTERS.
XV. SPECIMEN OF A HAND USED IN THE REIGNS OF HENRY IV. AND HENRY V.
XVI. THE COUNTIES OF ENGLAND AND WALES.
XVII. THE BISHOPS OF ENGLAND.
XVIII. A GENERAL ALPHABET OF THE OLD LAW HANDS.
XIX. A GENERAL ALPHABET—*continued.* SPECIMENS.
XX. RUNNING COURT-HAND. HAND USED IN QUEEN ELIZABETH'S REIGN. SET HAND FORMERLY USED IN THE COMMON PLEAS.

PLATE XXI. SPECIMENS OF CHARTERS, WILLIAM I. TO HENRY III.
XXII. ,, ,, HENRY III. TO HENRY IV.
XXIII. ,, ,, HENRY V. TO ELIZABETH.
XXIV. CHARTER OF CENWULF. A.D. 812.
DOMESDAY BOOK. A.D. 1086.
PIPE ROLL OF THE EXCHEQUER. A.D. 1130—1131.
PIPE ROLL OF THE EXCHEQUER. A.D. 1156.
XXV. COMMON PLEAS—FINAL CONCORD. A.D. 1196.
CHANCERY—CHARTER ROLL. A.D. 1199.
KING'S BENCH—ROLL OF THE CURIA REGIS. A.D. 1194.
EXCHEQUER—ORIGINALIA ROLL. A.D. 1244.
XXVI. CHANCERY—HUNDRED ROLL. A.D. 1278—1279.
COMMON PLEAS—PLACITA DE BANCO. A.D. 1312—1313.
EXCHEQUER—NONARUM INQUISITIO. A.D. 1341.
KING'S BENCH—CONTROLMENT ROLL. A.D. 1391—1392.
XXVII. CHANCERY—PATENT ROLL. A.D. 1408.
KING'S BENCH—ASSIZE ROLL. A.D. 1423—1424.
COMMON PLEAS—FINAL CONCORD. A.D. 1485.
EXCHEQUER—SUBSIDY ROLL. A.D. 1498—1499.
XXVIII. CHANCERY—INQUISITIO POST MORTEM. A.D. 1509.
KING'S BENCH—BAGA DE SECRETIS. A.D. 1551.
COMMON PLEAS—REMEMBRANCE ROLL. A.D. 1557—1558.
EXCHEQUER—ISSUE BOOK. A.D. 1599—1601.
XXIX. SUBSIDY ROLL. A.D. 1422.
COURT ROLL OF WYVENHOE. A.D. 1512.
XXX. ACCOUNTS OF THE TREASURER OF THE QUEEN'S CHAMBER. A.D. 1555.
MINISTERS' ACCOUNTS. A.D. 1611.

APPENDIX.

PAGE
GLOSSARY OF LATIN WORDS 1
LATIN NAMES OF PLACES IN GREAT BRITAIN AND IRELAND 67
BISHOPRICS IN SCOTLAND 89
BISHOPRICS IN IRELAND 90
LATIN FORMS OF ENGLISH SURNAMES 91
LATIN CHRISTIAN NAMES 98

PREFACE

TO THE

NINTH EDITION.

SEVEN Plates, executed by the Photolithographic process, have been added to the present Edition. They have been selected, not for the purpose of exhibiting curiosities or extraordinary specimens of Caligraphy, but as examples of the ordinary handwritings which the Student of Records will be likely to meet with in his researches. The first Plate contains a facsimile of a Saxon Charter, the most ancient class of legal deed which the country possesses; of Domesday Book; and of the two oldest Pipe Rolls of the Exchequer. The four following Plates exhibit specimens of Records of various kinds belonging to the four Courts of Chancery, Queen's Bench, Common Pleas, and Exchequer, from the end of the twelfth century to the beginning of the seventeenth. On the last two Plates will be found extracts from a Court Roll and of Accounts of various kinds and dates.

The Appendix has been throughout corrected and considerably augmented. Although it is not pretended that the Glossary of Latin Words used in Records is in any sense complete, yet, as there is not at present any good English dictionary of Mediæval Latin, it is hoped that it will be found to contain, in a short form, much information which will be useful to the learner, and that it will sometimes also save even the more advanced Student the trouble of consulting more bulky volumes. For the names of Roman stations in the topographical list, the Editor has consulted Camden, Horsley's Britannia Romana, the Monumenta Britannica, Pearson's Historical

Historical Atlas, Bruce's Roman Wall, and various editions of the Antonine Itinerary. Where Antiquaries differ as to the identification of a Roman town, several of the localities suggested have been given; for to give only the most recent and most probable opinion would have been useless in determining the places intended by such names when used in Mediæval Literature.

As one of the original Plates contains the Latin names of the Bishoprics in England and Wales, the Sees in Scotland and Ireland have been added in the Appendix. The Latin forms of a few Christian names, which differ from their English equivalents, have also been added to the List of Surnames.

In conclusion, the Editor desires to express his obligations to Alfred Kingston, Esq., and others of his Colleagues in the Public Record Office, for assistance and advice. He is also much indebted to the Rev. B. W. Adams, D.D., Rector of Santry, for numerous corrections of the names of places in Ireland, which were wrongly given in previous Editions of the Book.

PREFACE TO THE FIRST EDITION.

ALTHOUGH it is universally agreed that the public have reaped some advantages by the Acts of the 4th Geo. II. c. 26, and 6th Geo. II. c. 14, requiring all Law-Pleadings, Deeds, &c. to be thereafter written in English, yet the Tax growing from those advantages is become so excessive, that few persons are now to be found capable of reading or explaining old Deeds and Charters, with any satisfaction to themselves or others.

This great inconvenience must have arisen from the Acts above mentioned; for, it being vainly imagined that, after the passing of those Acts, Court-Hand and Latin were unnecessary accomplishments for a Lawyer, young gentlemen were frequently articled to Attorneys and Solicitors without the knowledge of either; and even called to the Bar without learning to read the Court-Hand or the Abbreviations of it. The inconveniences brought on by this neglect were in some measure salved *pro tempore* by Old Practitioners then living, who were in business when the Law-Pleadings were in Latin, and were familiar with the contractions; but time having gradually deprived the Law of those valuable Gentlemen of the profession, I believe it may, with truth and modesty, be affirmed, from the numerous applications that are made to me on that subject, that the Reading of the old Law-Hands is at this day very nearly (if not altogether) become obsolete, though useful. I make this declaration with some concern; for although it is not necessary, as the Law now stands, to *write* the Court

Court or any other of the old Law-Hands, yet, as Records written in those hands are daily produced in Evidence in the Courts of Law, the being able to *read* them with propriety and certainty cannot be an unnecessary accomplishment, not only for young Students, Stewards of Manors, and others, but also for the most dignified characters in the profession,—as, in cases of Quo Warrantos and Election Business, Records and old Charters are almost constantly referred to; and he who best understands the Abbreviations, bids fairest for a true explanation of the matter in question. Gentlemen of liberal education and large property might, perhaps, not find it disadvantageous to be acquainted with old writings, as by that means they would be enabled to preserve the large Honors, Manors, Royalties, and Demesnes, descended to them from their Noble Ancestors,—which are too often liable to be encroached upon by designing men,—and not be reduced to the necessity of taking upon trust the declaration of some of the profession, who call every old Deed useless, because they do not understand it, though the old writing, treated with this amazing ignorance and temerity, may be a material Title Deed of a very ancient and extensive Manor, or Lordship, or part thereof. Nor would the knowledge of the Old Hands, as I humbly conceive, be unacceptable to the learned Historian, who, when in search of materials to authenticate his productions, would be able (especially as the Law Contractions are well known to be in some degree in imitation of the old Monkish writers) to examine his Copies with the *Records themselves*, and not depend entirely upon the Copying Clerk, who might, by an error in transcribing, lose the true meaning of the original,—an event equally dangerous to truth, property, and to liberty itself.

Many young gentlemen of the Law, whose studies are much interrupted by large fortunes, and perhaps a natural gaiety of disposition, will, I make no doubt, in order to palliate their inattention to the knowledge now contended for, say, that numbers of the Records in the kingdom have been copied into the Works of many learned men, and therefore are as good evidence

evidence as the originals; in this I must beg leave to differ, and to remind the learned of the following Cases (amongst others), wherein Camden's "Britannia," Sir William Dugdale's "Baronage," and "Monasticon," although valuable productions, were refused to be admitted as Evidence.

1. In Ejectment for the Barony of Cockermouth, and all the other Estates of Joceline, formerly Earl of Northumberland, the Lessor shewed an Inquisition in the time of Richard the IInd. which found an entail on the then Earl of Northumberland, and the heirs male of his body, and derived his Title from Sir Ingelram Piercy, the third son of Henry, the fifth Earl of Northumberland of that name, and offered in evidence the "Baronage of England," written by Sir William Dugdale, King-at-Arms, but refused.—*Piercy against* ————, 33 Car. II., Sir Thomas Jones's Reports, 164.

2. Camden's "Britannia" was offered in evidence to prove a particular Custom, but refused; for the Court was of opinion that a general History was not sufficient to prove a particular right or custom.—*Steyner and the Burgesses of Droitwich*, 7 Wm. III.; Skinner, 623; 1 Salkeld, 281.

3. It being a question in the Exchequer, whether the Abbey de Fontibus * was a Cistercian Abbey or not, Dugdale's "Monasticon" was produced for Evidence, and refused, because the original Records might have been had in the Augmentation-Office.—Skinner, 624; 1 Salkeld, 281.

4. In a trial at Bar for lands in Com. York, upon Ejectment, the Lessor of the Plaintiff made out his title under a gift in tail made by Edward† the IInd. to Robert de Clifford and the heirs of his body, and, in order to prove himself heir of the body of the said Robert, he produced a Pedigree by which the descent appeared: Sir William Dugdale and other

* Fountains Abbey, misprinted "de Sentibus" in previous editions.

† "Richard," in previous editions.

Heralds being sworn, declared that the Pedigree had been deduced out of *Records* and *ancient Books* in the Heralds' Office; but the Court would not allow that for evidence, without *shewing* the Records and Books from whence it had been extracted; and afterwards they produced *an ancient Book* ending in the year 1582, which was allowed for evidence, and confirmed the Pedigree.—*King against Foster*, Sir Thomas Jones's Reports, fo. 224.

From all which it may be reasonably concluded, that although the works of those great men are highly beneficial to consult in the *first instance*, yet, where there is a possibility of producing the original Record, the Court always requires the best evidence that the nature of the Case will admit, and therefore it is highly necessary that all Gentlemen of the Law should be able to read them in their original state.

In order to attain this end, and to avoid the prolixity and inconvenience that must attend the giving separate Tables or Plates for the Contractions of each particular Hand, I have pitched upon the *Court-Hand* and *its Contractions*, as the best and most difficult of the Old Law-Hands; a perfect knowledge of which will, with a little application, soon gain absolute dominion over the rest.

The 1st and 2nd Plates contain large Court-Hand Alphabets, with some Contractions; and in Plates 3rd and 4th will be found the Chancery-Hand, and small Court-Hand Alphabets, with specimens of both. The Alphabetical Contractions of the Court-Hand will be found in Plates 5th, 6th, and 7th; and Christian names, as they have been usually contracted, in Plates 8th and 9th; and such words as were commonly contracted in old Charters, &c., Plates 10 to 15 inclusive. The counties of England and Wales, and also the Bishops of England, in the manner they are usually written in old Records, in Plates 16th and 17th. And, lastly, a General Alphabet, with Specimens of very ancient Charters, Deeds, &c., Plates 18, 19, and 20. All which are collected from Manuscripts in my own possession, and the Contractions

tractions made as I really found them in the different originals from whence they are extracted. The reason of my introducing a general Alphabet is, because many of the ancient Writings differ extremely from the Court and Chancery Hands. The different Characters are therefore here placed in one view; and if the Letter in doubt cannot be found in the Alphabets of the Court and Chancery Hands, it is more than probable it will appear in the general Alphabet, No. 18 or 19.

ANDREW WRIGHT.

Barnard's Inn, *March*, 1773.

FOURTH EDITION.

To this Edition are added Copper Plates, exhibiting the various Hands in use from the time of William the Conqueror to that of Queen Elizabeth, from the Collection of the late Thomas Astle, Esq., with Explanations by John Caley, Esq., which cannot be better introduced than by the following Abstracts from Returns made by Mr. Astle and Mr. Caley to the Special Orders of the Select Committee on the Public Records of the Kingdom.

FIFTH EDITION.

To this Edition is also added an Explanation of the Contractions used in Printing the Records and Manuscripts copied in the Works printed under the direction of the Commissioners of Public Records.

From the Return of THOMAS ASTLE, ESQ., *Keeper of the Records in the Tower of London.**

"The Characters which were introduced into this country by King William I. were at that time called Lombardic, but soon afterwards they acquired the appellation of Norman Characters, which were generally used in Grants, Charters, Public Instruments, and Law Proceedings, with very little alteration from that period until the Reign of King Edward III. In that of King Richard II. variations took place in Hand-Writings of Records and Law Proceedings; the Characters used from that Time to the Reign of King Henry VIII. are composed partly of Characters called Set Chancery and Common Chancery, and of some of the Letters called Court-Hand. The Chancery Letters were used for all Records which passed the Great Seal; the Court-Hand in the Courts of King's Bench and Common Pleas, for Fines, Placita, Adjudicata, &c. These latter Characters came into general Use about the middle of the 16th Century, and were continued until the beginning of the late Reign, when they were entirely disused; they were originally the Lombardic or Norman, but corrupted and deformed to so great a degree, that they bore very little resemblance to their prototypes. In the 16th Century the English Lawyers engrossed their Conveyances and Legal Instruments in Characters called Secretary, which are still in use.

"Many Grants and Charters, especially those written by the Monks, were in Letters called Modern Gothic, which took place in England in the 12th Century.

"From the latter End of the 13th to the 17th Century, our Lawyers, when they wrote in the English Language, made use of Characters which were derived from the modern Gothic; these were generally used by them for Conveyances, Wills, &c. until about the Middle of the 17th Century. I think the Set Chancery the most durable, and therefore the most proper to be used in future for Patents, Charters, &c."

* Reports from the Select Committee, appointed to inquire into the state of the Public Records of the Kingdom (1800), p. 496.

From

From the Return of JOHN CALEY, ESQ., *Keeper of the Records in the Augmentation Office.**

"The Character or Hand-writing of ancient Records, as far as my observation has extended, has gradually degenerated from Age to Age; thus the Records of the Saxon era, whether written in Saxon or Latin, are infinitely more plain and legible than those of subsequent Eras; they are also little obscured with Abbreviations, which have created much Doubt and Ambiguity in after-ages, particularly in that valuable Record Domesday Book.

"From the Norman Conquest until the Reign of Henry III. the Character is in general plain and perspicuous; of this latter Reign, however, there are many Records which cannot be read with facility, on account of the Intricacy of the Character, and the Number of Abbreviations.

"The same Observations may be applied to Records from this Reign until that of Edward III. inclusive.

"From this Period downwards, I have experimentally found that less Difficulty occurs in reading and translating Records, and that the Hands used from the Reign of Richard II. to that of Philip and Mary are such as may be read without much Trouble.

"Hitherto each Reign appears to have had a set or uniform Character; but in the Reign of Elizabeth and her Successors, the Clerical Mode seems to have been in a great Measure abandoned, and each Transcriber to have written according to his own Fancy; and it is observable that the English Records of the 16th and 17th Centuries are in general more difficult to be read than the Latin Records of preceding Ages.

* Reports from the Select Committee, appointed to inquire into the state of the Public Records of the Kingdom (1800), p. 499.

"Ample and accurate Specimens of the Characters used in all the Periods of English History may be seen in Mr. Astle's valuable Work on the Origin and Progress of Writing, to which I therefore beg leave to refer, as also to Madox's Formulare Anglicanum, and Casley's Catalogue of the MSS. in the King's Library."

The Publisher has availed himself of the researches of later Antiquaries, to render the List of the Names of Places in the Appendix more correct than in the former Editions.

Explanation of the Contractions used in Printing the Records and Manuscripts copied in the Works printed under the direction of the Commissioners of Public Records. (Statutes of the Realm, Vol. I. p. lxiii.)

"WITH respect to the Printed Contractions, it is to be observed, that wherever the Manuscript is abbreviated, the Print has a Mark of Contraction, as similar to that of the Manuscript as the types will admit. The different Manuscripts vary a little from each other in the mode of making the several Contractions. The following Explanation of the Marks of Contraction used in the Print, may serve as well to render the Printed Copy intelligible, as also to explain the Contractions in the Manuscripts, and to make the reading and consulting of them, when necessary, more easy to Persons not used to Ancient Records.

A Straight Line over a Vowel denotes the omission of the Letter m *or* n *following.*

antiqᵃ	antiquam
avaūdiz	avaunditz
cōmun	commun
hōīū	hominum
nō	non
quā	quam
statī	statim
volūtatē	voluntatem

The Straight Line over m *in the middle of a Word denotes the omission of the Letter* m *or* n *following.*

om̄es	omnes
om̄ia	omnia

A Crooked line over some Letter, or a Line through some Letter, of the Word contracted, denotes the omission of one or more Letters of the Word.

Baƚƚis	Ballivis
coronac͠ōis	coronacionis
c͠ō, tō	cio *or* tio cion *or* tion
dict̃	dictum, &c.
Dñs	Dominus
Ep̃is	Episcopis
expeditac͠ō	expeditacio
Gr̃a	Gratia
ħeat	habeat
liƀtates	libertates
malic͠ōse	maliciose
noƀ	nobis
om̃s [*or* oc̃s]	omnes
Saƚt̃	Salutem

A small Superior Letter denotes an omission of which such Letter forms a part.

impⁱsonetʳ	imprisonetur
occᵃone	occasione
pⁱmis	primis
pⁱꝰ	prius
nⁱ	nisi
qᵃm qᵃ	quam
sⁱ	sibi

" *The following* CHARACTERS *or* ABBREVIATIONS *have certain explicit Significations*, viz.

Character.	Signification.	
		At the End of Words in the Dative or Ablative Plural:
ʒ	us	abbatibʒ - - abbatibus | quibʒ - - - - quibus
	sometimes et	sʒ - - - - set (sed) | possʒ - - - - posset
		Or as a comprehensive Mark of Abbreviation:
		quiłʒ - - quilibet | videlʒ - - - videlicet qnʒ - - - quandoque
		Not being the Dative or Ablative Plural:
ꝰ above the Line.	us	hujꝰmodi - } hujusmodi | dedimꝰ - - - dedimus hꝰi - - - } hujꝰ - - hujus | excꝰare - - - excusare
	sometimes os, *or* ost	pꝰ - - - } post | pꝰtea - - - postea pꝰt - - - }
ꝯ even with the Line.	com, *or* con	ꝯtenta - - contenta | ꝯseil - - - conseil ꝯmuni - - communi
q̃ *or* ꝗ	que	absꝗ - - - - absque | usq̃ - - - - usque *Frequently used also for* quod *and* quia.
ꝛ	er	exꝛcitum- - exercitum | denꝛs - - - deners itinꝛe - - itinere | manꝛe - - - manere infregꝛint - infregerint
	sometimes re	egꝛssum - - egressum | transgꝛssum - transgressum
ꝝ	rum	antecessoꝝ - antecessorum | nr̃oꝝ - - - nostrorum
		Sometimes to mark an Abbreviation beginning with r: coꝝ - - - - - coronacionem

&	et	*The & appears in the Print wherever an Abbreviation for* et *appears in the Manuscript.*
ꝛ	and	*In the Copies of some Scotch Records.*
⁊̄	eciam	
⁊	est	
ꝯ	cer	fecꝯit - - - fecerit | ꝯtum - - - certum
mꝯ	mer	amꝯcietur - amercietur | mꝯcator - - mercator
sꝯ	ser	sꝯvicium - - servicium | sꝯvir - - - servir
ꝑ	ter	ceꝑa - - - cetera | ꝑram - - - terram
	sometimes tre	ꝑspasours - trespasours
ꝯu	uer	fuit - - - fuerit | habꝯuit - - - habuerit
ꝯv	ver	estovꝯiū - - estoverium | ovꝯtes - - - overtes
ꝓ	per }	*As the Prepositions* per *and* pro, *and in forming Words:*
ꝓ	pro }	
		cepit - - ceperit | ꝓpia - - - propria
		ꝓbū - - - probum | ꝓsone - - - persone
		aptement - apertement | ꝓfit - - - profit
		ꝓmisit - - permisit | ꝓmisit - - - promisit
		ꝓchein - - prochein | ꝓa - - - - persona
ꝑ	also for par *and* por	ꝑatus - - paratus | ꝑceles - - - parceles
		tempe - - tempore | corꝑum - - corporum
ꝓ̄	pre	ꝓsentem - presentem | ꝓlaz - - - prelatz
		ꝓdc̄m - - predictum | ꝓndront - - prendront
z	tz	fiz - - - - fitz | fez - - - fetz
		establisemenz - establisementz | tenaunz - tenauntz
		In the Copies of some Records the following Characters occur:
ꝛ	is *or* s	Scottꝛ - - Scottis | *As also the Saxon Characters.*
		Lordꝛ - - Lords | ꝑ - - th | ȝ - - y

"In citing the several Statute Rolls, Parliament Rolls, and Close, Patent, Fine and Charter Rolls, the Year of the King, the Part, if there are more Rolls than one of the same Year, the Membrane or Skin, and the Number of the Article, where it is so distinguished on the Roll, are particularised; and if it is on the Dorse or Back of the Roll, that also is noticed. The several Membranes or Skins of which the Rolls are composed are frequently numbered from the bottom to the top of the Roll, the Membrane at the end being numbered 1, and so progressively up to the beginning of the Roll:—thus

Mag. Rot. Stat. m. 46 *d.* signifies { The Great Roll of the Statutes, on the back of the Membrane 46.

Rot. Parl. 6 *Edw. II. p.* 2, *nu.* 3. { Parliament Roll 6 Edward II. Part II. Number 3.

Rot. Claus. Close Roll.
Rot. Pat. Patent Roll.
Rot. Fin. Fine Roll.
Rot. Cart. Charter Roll.
In Cedula. In a Schedule or a separate Skin or Membrane attached to the Roll."

ترجمة المؤلف ٧
مقدمة التحقيق ١٣
وصف النسخ الخطية ٢٣
نماذج من النسخ الخطية ٣٣

[illegible] Statute Rolls, Parliament Rolls, and Close, [illegible]ls, the Year of the King, the Part, it [illegible] [illegible] same Year, the Membrane or Skin, and the [illegible] [illegible] so distinguished on the Roll, are [illegible] [illegible] or Back of the Roll, that also is notic[illegible] [illegible] of which the Rolls are composed are fre[illegible] [illegible] bottom to the top of the Roll, the Membrane [illegible] [illegible] 1, and so progressively up to the beginning of t[illegible]

[illegible] The Great Roll of the Statutes, on the Back of the Membrane 46.

[illegible] Parliament Roll 6 Edward II. Part II Number 2.

[illegible] Roll.

[illegible] Patent Roll.

Fine Roll.

[illegible]

[illegible] separate Skin or Membrane attached to t[illegible]

Court Hand. plate 1.

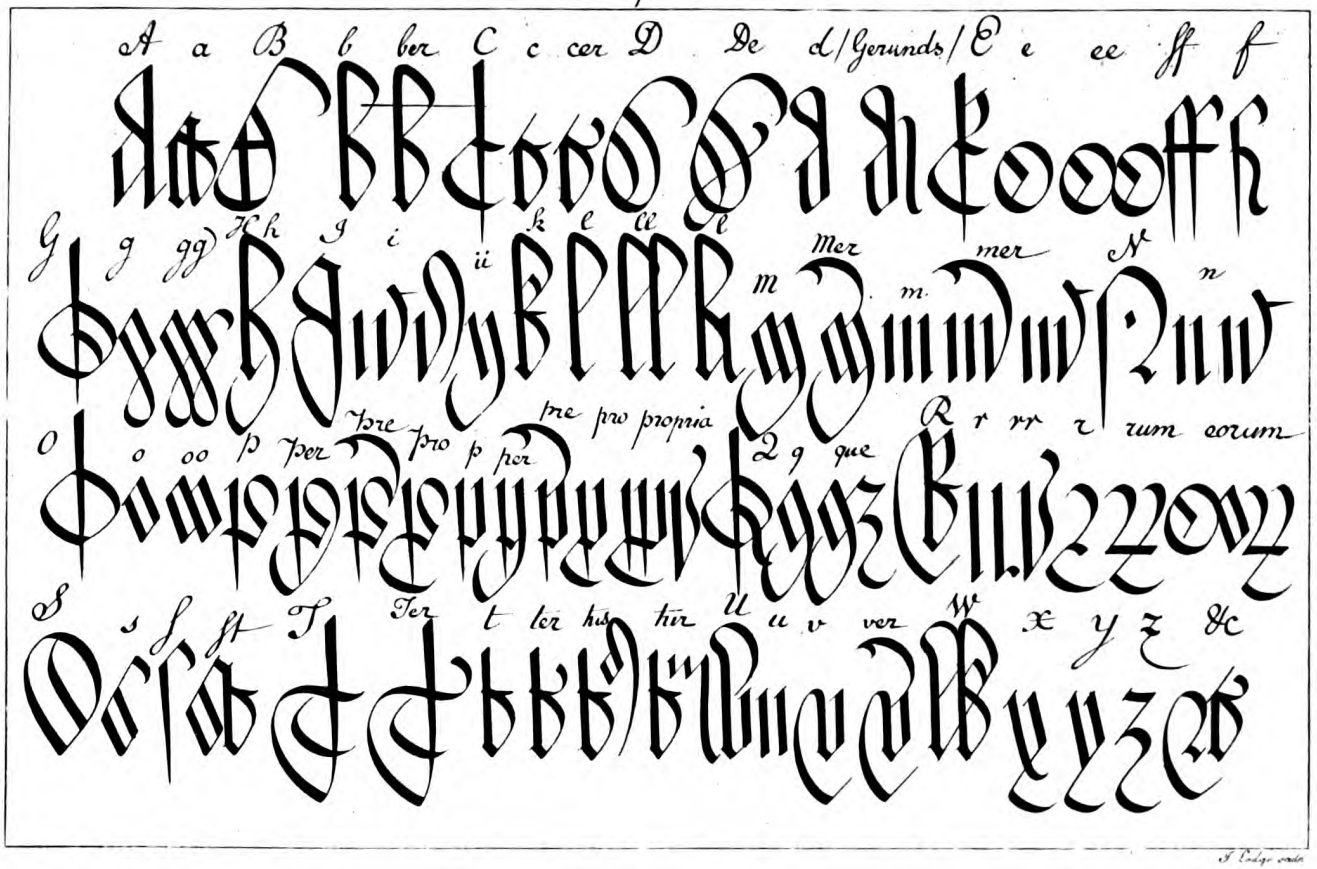
A a B b C c D d E e F f G g

H h I i K k L l M m N n O o P p

Q q R r S s T t U u V v W w X x Y y Z z

S. Edgworth.

Court Hand plate 2.



J. Lodge sculp.

plate 3

Sett Chancery Hand.

A a B b C c d d E e f ff G
g h I i j k l ll m m m N n n n O
o oo P p p p Q q q R r r S s ſ
T t tt u v v w x y y z z ꝛc.

A Hand much used in the Reign of Ja^s 1st

A a B b C c d d e ff f G g h I i
ij k l ll m m ſ n n O O o oo P Q
q q R r r S s ſt ſ T tt v v u X y y
z ꝛc.

Iacobus dei gr̃a Anglie Scotie ffrancie
et hibuie Rex fidei defensor ꝛc Omnibz
ad quos p̃sentes hẽ p̃uenint Saltm.
Sciatis qd nos de gr̃a nr̃a spiali ac
p̃ octaginta sex solid et octo denar̃ ꝛc.

6th Ja. 1st.

Jno Ledge sculp

PLATE [illegible].

[illegible]

[illegible]

Lib. 3

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

PLATE III.

Jacobus dei gr̃a Anglie Scotie Francie
ꝛ Hib̃nie Rex fidei defensor ꝛc. Om̄ibꝫ
ad quos p̄sentes lr̃e ꝑueñint saltm
Sciatis qđ nos de gr̃a nr̃a spĩali ac
ꝑ octaginť sex solid ꝛ octo denar̃ ꝛc.

Jacobus Dei gratia Angliæ Scotiæ Franciæ
et Hiberniæ Rex Fidei Defensor, etc. Omnibus
ad quos præsentes litteræ pervenerint Salutem
Sciatis quod Nos de gratia nostra speciali ac
pro octaginta sex solidis et octo denariis, etc.

Anno 6 Jac. I.

plate 4.

Chancery Hand

a a b b c c d d e e f f g g h i i j
k l m m n n o o p p q q r
z s s s t t t v v u w x y z z &c.

Omnibz ad quos p̄sentes hoc p̄veniunt salutem
Sciatis qd nos de gr̄a nr̄a spiali ac ex certa
scientia & meo motu nr̄is &c.

Small Court Hand.

a a b c d e f f g h i j k l m m n
n n o o p p q q r z s s s t t v v u
w x y z &c.

Humfrus Conyngton nup de London Armigerus suum fuit ad
respondendum Emanuelis Somerby militis de plito qd
reddat eis centum & quinque libras quas eis debet &
iniuste detinet &c Et unde idem E. &c.

Omnibz ad quos p̄sentes hoc p̄veniunt salutem
Sciat qd nos de gr̄a nr̄a spiali ac ex
certa scientia & meo motu concessimus

PLATE IV.

Omnibus ad quos presentes litterae pervenerint salutem
Sciatis quod nos de gratia nostra speciali ac ex certa
scientia et mero motu nostris etc.

Omnibus ad quos praesentes litterae pervenerint salutem
Sciatis quod nos de gratia nostra speciali ac ex certa
scientia et mero motu nostris, etc.

Humfridus Connyngton nuper de London armiger sum fuit ad
respondendum Emanuel Somerby militi de plito quod
reddat ei centum et quinque libras quas ei debet et
injuste detinet etc. Et unde idem Et etc.

Humfridus Connyngton nuper de London Armiger sum fuit ad
respondendum Emanuel Somerby Militi de plito quod
reddat ei centum et quinque libras quas ei debet et
injuste detinet, etc. Et unde idem Emanuel etc.

Omnibus ad quos presentes litterae pervenerint salutem
Sciatis quod nos de gratia nostra speciali ac ex
certa scientia et mero motu concessimus.

Omnibus ad quos praesentes litterae pervenerint salutem
Sciatis quod nos de gratia nostra speciali ac ex
certa scientia et mero motu concessimus

plate 1.

Chancery hand

[illegible]

Omnibus ad quos presentes [illegible] pervenerint salutem
Sciatis quod nos de gratia nostra specialis ac ex certa
scientia et mero motu nostris etc.

Smart Court Hand.

[illegible]

[illegible]

Omnibus ad quos presentes [illegible] pervenerint salutem
Sciatis quod nos de gratia nostra specialis ac ex
certa scientia et mero motu concessimus

PLATE IV.

Om̄ibȝ ad quos p̄sentes lr̄e pueñint saltm
Sciatis qđ nos de gr̄a nr̄a spīali ac ex c̄ta
scientia ⁊ mero motu nr̄is ⁊c.

Omnibus ad quos præsentes litteræ pervenerint salutem
Sciatis quod nos de gratia nostra speciali ac ex certa
scientia et mero motu nostris, etc.

Humfrūs Connyngtoñ nup de Londoñ armiger sum̄ fuit ad
respondenđ Emanueli Somerby militi de plito q̄d
reddat ei centum ⁊ quinqȝ libras quas ei debet ⁊
injuste detinet ⁊c. Et unde idem E. ⁊c.

Humfridus Connyngton nuper de London' Armiger summonitus fuit ad
respondendum Emanueli Somerby Militi de placito quod
reddat ei centum et quinque libras quas ei debet et
injuste detinet, etc. Et unde idem Emanuel etc.

Om̄ibȝ ad quos p̄sentes lr̄e pveñint saltm
Sciat̄ qđ nos de gr̄a nr̄a spīali ac ex
c̄ta scientia ⁊ mero motu concessim⁹.

Omnibus ad quos præsentes litteræ pervenerint salutem
Sciatis quod nos de gratia nostra speciali ac ex
certa scientia et mero motu concessimus.

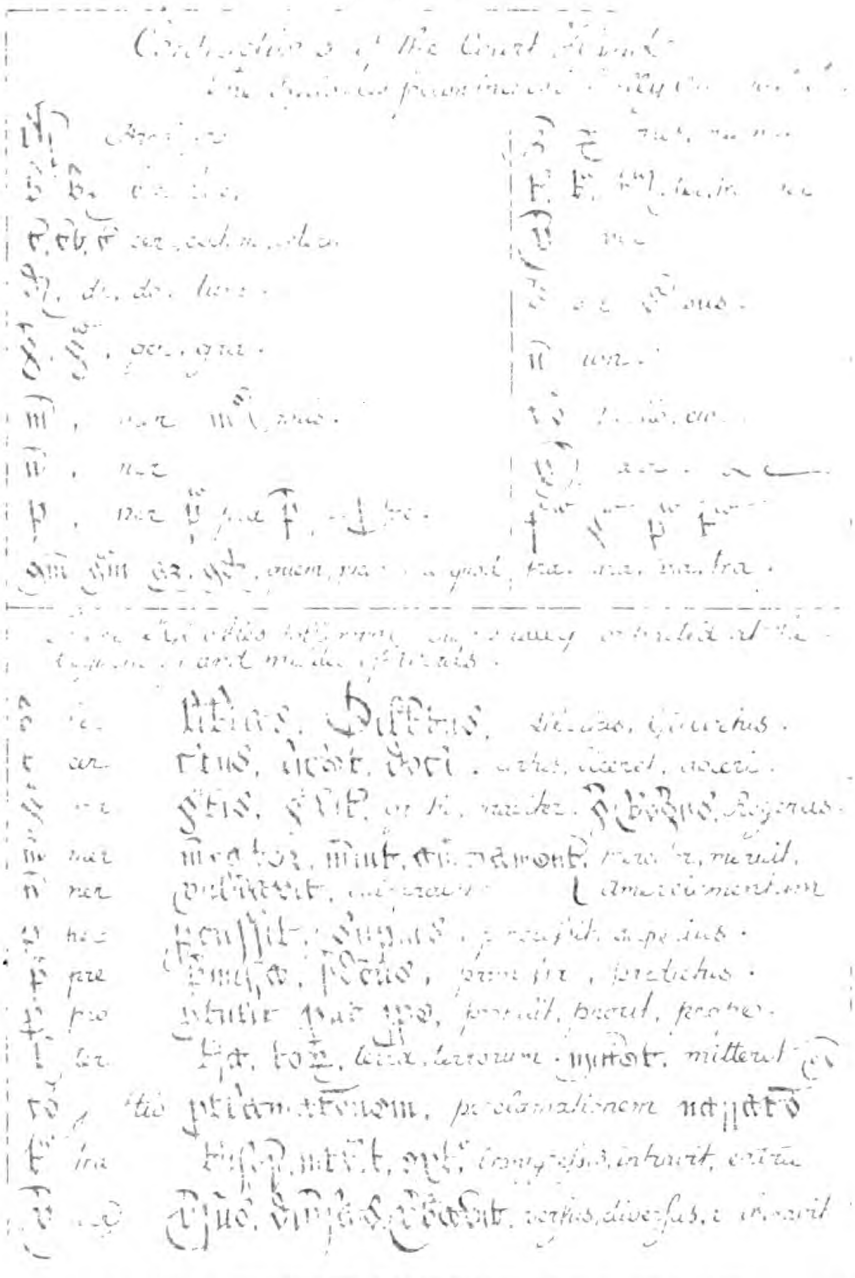
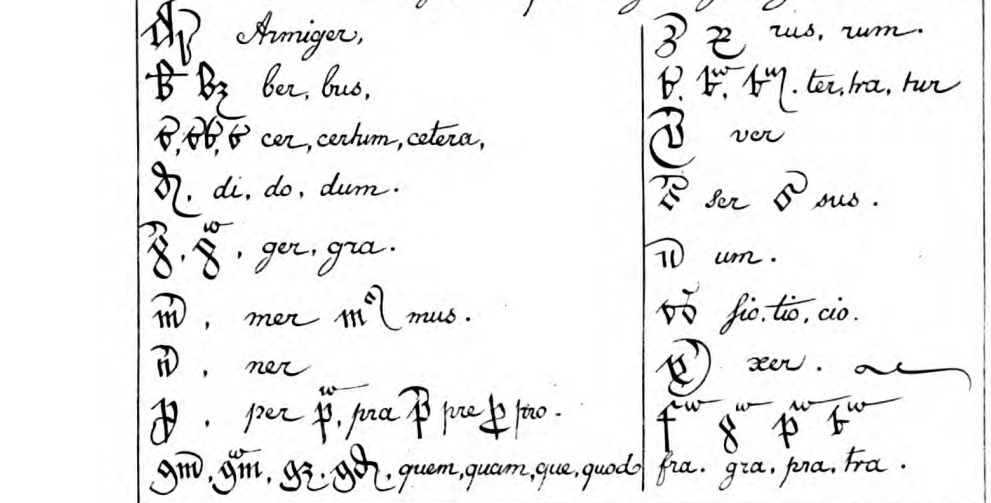


Plate 5.

Contractions of the Court Hand.

The Syllables following are usually Abbreviated.



These Syllables following are usually contracted at the beginning and middle of words.

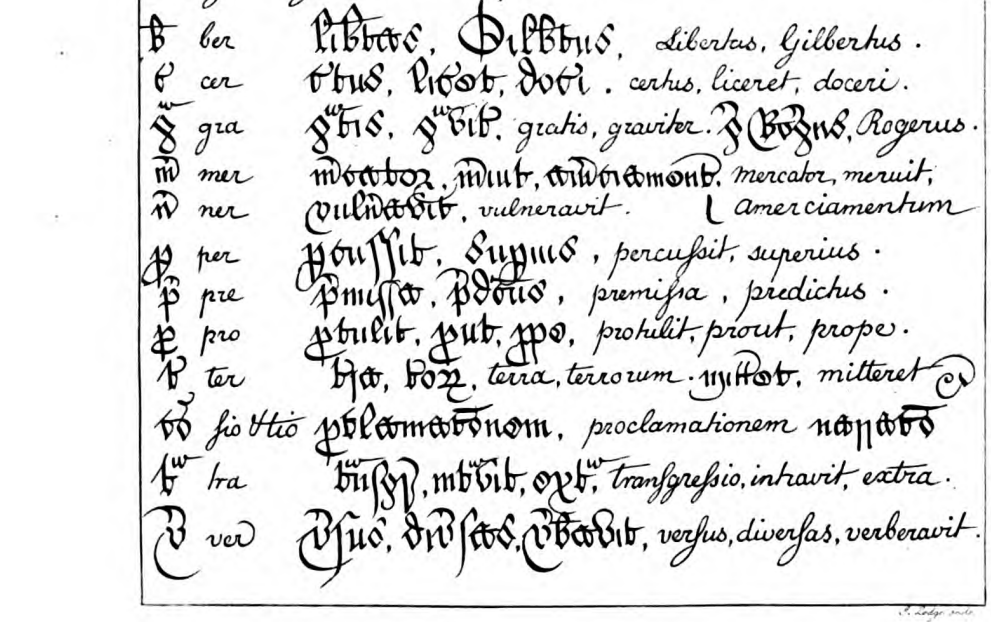


Plate 6.

Contractions of the Court Hand continued.

These Syllables are usually abbreviated at the End of Words.

bus quibus, quibuscunque. quibus, quibuscunque.

di, do, dum, habendum, interloquendi, habendum, interloquendi, &c

per. semper, nuper, super. semper, nuper, super.

pra supra, infra, ultra. supra, infra, ultra.

quam preterquam, quamvis. preterquam, quamvis.

que quicunque, dictique. quicunque, dictique.

quem aliquem, quemlibet. aliquem, quemlibet.

quod quodlibet. quodlibet

rum futurus. futurus.

sio & tio, versio, oratio, relatio, versio, oratio, relatio,

ter breviter, inter, propter. breviter, inter, propter.

tur queritur, profertur, igitur. queritur, profertur, igitur.

um mesuagium, aurum. mesuagium, aurum.

us Gulielmus precipimus cujus hujus. Gulielmus, precipimus, cujus, hujus &c.

Jn. Lodge sculp.

Plate 7.

Alphabetical Contractions of the Court Hand

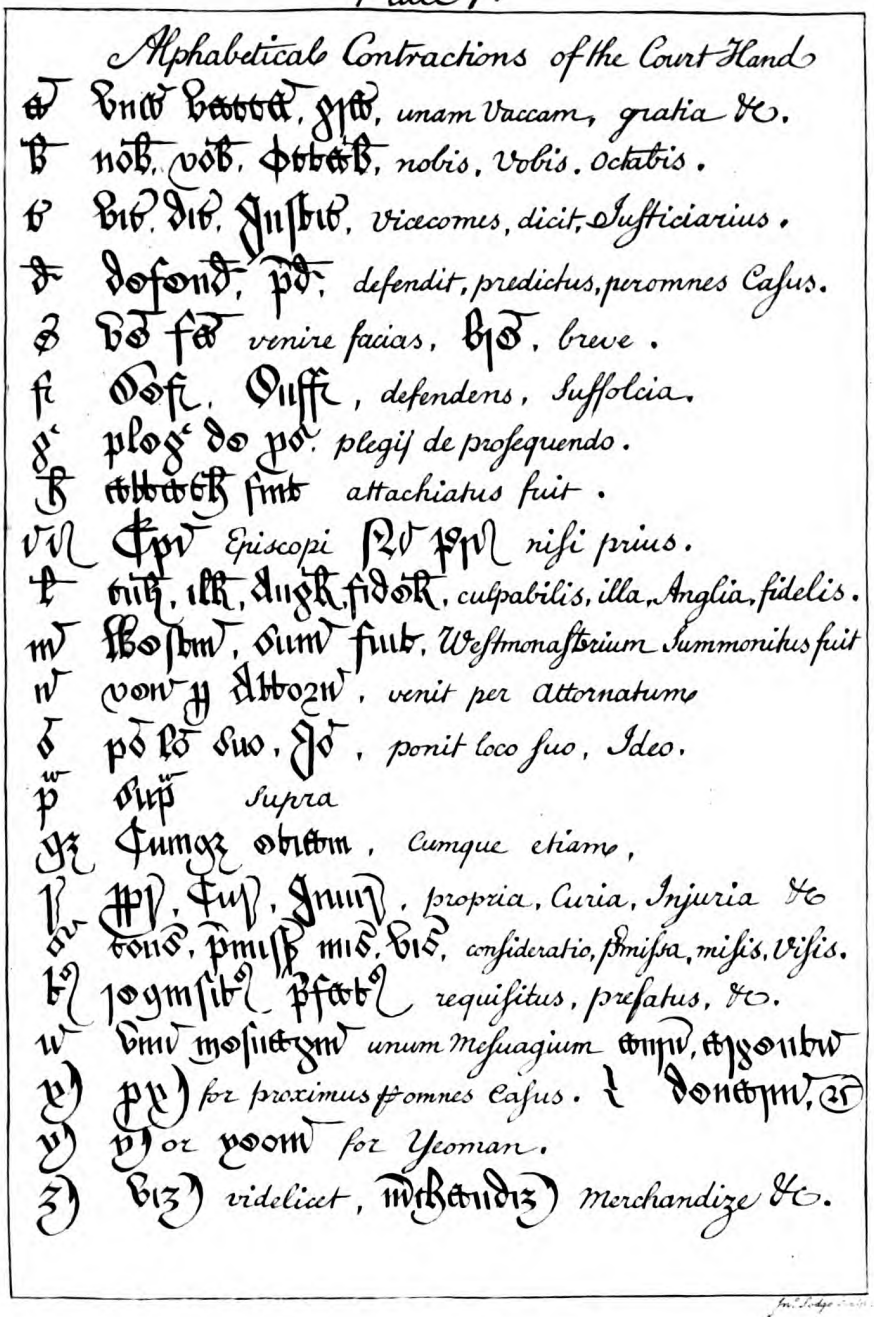


plate 8.

Christian Names Contracted.

Abrus Abrahamus, so Abrii, Abro, Abrum.

Alexr Alexander, so Alexri, Alexro; Alexrum.

Andr Andreas per omnes Casus.

Anthus Anthonius, so Anthi, Antho, Anthum.

Baptista Baptista, Baptbo, Baptistæ &c.

Barthus, Bartholomeus, so Barthi, Bartho, Barthum.

Benjaminum Benjaminus per omnes Casus.

Benedictus, Benedicti, Benedicto, &c

Christophorus, Christophorus, Christofori, Christoforo, &c

David David per omnes Casus &c so of other Hebrew Names.

Edus Edmundus, so Edri Edo Edum.

Edrus Edwardus Edri, Edro, Edrum.

Elizabeth Elizabetha in Omnibus Casibus.

Franciscus, Franciscus Franci Franco Franciscum.

Galfrus Galfridus Galfri Galfro, Galfrum.

Gilbertus Gilbertus Gilberti &c

Godfrus Godfridus. Godfri Godfro, &c

Humphrus or Humfrus Humfridus &c

Jn. Lodge Sculp.

Plate 9.

Christian Names continued

Johes, Johannes, so Johis John, Johem.

Michis, Michaelis, so Michn, Michem.

Nichus, Nicholaus, so Nichn, Nicho, Nichum.

Phus, Philippus, so Phn, Pho, Phum.

Ricus, Ricardus, so Ricn Rico Ricm.

Robtus, Robertus, so Robtn, Robto, Robtum.

Otephus, Stephanus, so Otephn, Otepho. &c

Waltus, Walterus, so Waltn, Walto. &c

Willus Gulielmus or Willielmus, Willn Willo. &c

Wilfus Wilfridus, so Wilfdn Wilfdo, Wilfum. ~

Sett Court Hand.

Elizabeth dei gra Angl ffranc & hibnie ~
Regina fidei defensor &c Omnibz ad quos
psentes hre nre pnenint Saltm Sciatis
qd Robtus Sonnington in Cur nra coram
Justic nris apud Westm nnplitanit Robtum
Hammerton et margeriam vxm eius de &c

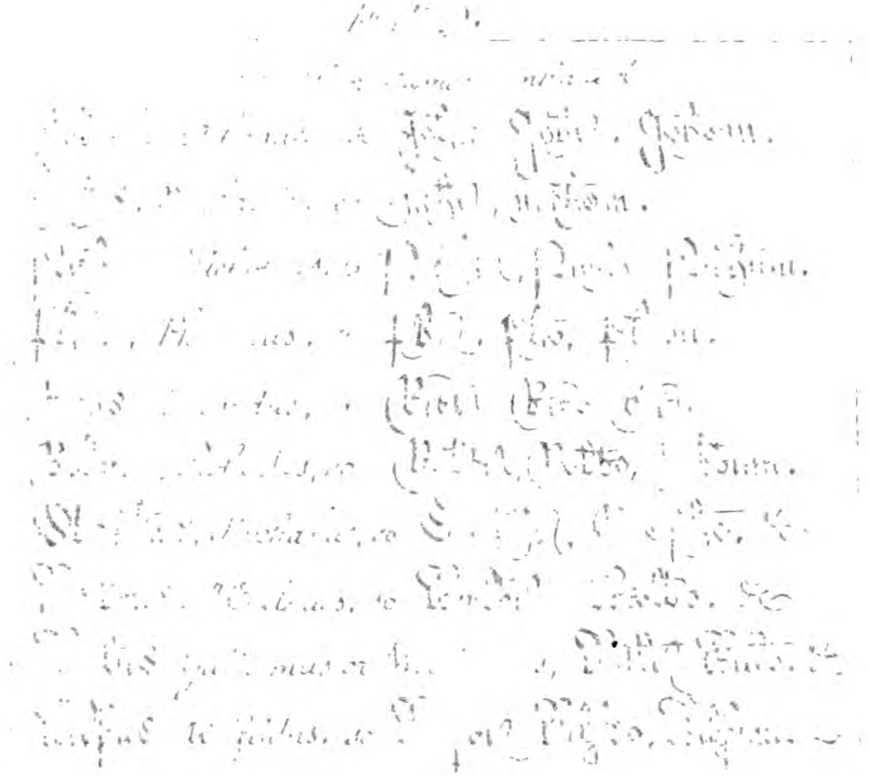


PLATE IX.

Elizabeth dei gr̃a Angl Franc̃ & Hib̃nie
Regina fidei defensor &c Omib̃ ad quos
p̃sentes lr̃e nr̃e p̃venint Sattm Sciatis
qd̃ Rob̃tus Donningtoñ in Cur̃ nr̃a coram
Justic̃ nr̃is apud Westm̃ implitavit Rob̃tum
Hammertoñ et Margeriam uxm ejus de &c.

Elizabetha Dei gratia Angliæ Franciæ et Hiberniæ
Regina, Fidei Defensor, etc. Omnibus ad quos
præsentes litteræ nostræ pervenerint salutem. Sciatis
quod Robertus Donnington in Curia nostra coram
Justiciariis nostris apud Westmonasterium implacitavit Robertum
Hammerton et Margeriam uxorem ejus de, etc.

plate 10.

A.) Words comonly contracted in Old Charters, &c

Abbia, Abbatia &c. Ads, Ad sectam.
Aiarum, animarum. Als, alias, Aithus Archangelus.
Aithiopus, Archiepiscopus. Appoib, appositus. &c.
Ar Armiger Assess, assessatus. Assign, assignatus.
Assisa assisa. Assid, assidunt &c.
Attorn, Attornatus &c. Atting, attingunt &c

B

Ballia, Balliva, Ballius, Ballium.
Bar, Baronettus. Bill Billa, Bon, bonus &c.
Bus beatus, Bbr, Bbo, Bbo, Bbum.
Bro or Bro, breve, Bris, Brr, Brie, Brum, Bribz.

C.

Clicus, Clericus, Clicr, Clico, Clicum, Clicorz.
Clm, Clausum. Clr, Clo, Clis.
Cois communis, cor, coom, coos, coibz.
Comptum, computum, compr, compe compis
Cons, consideratum. Crm, crastinum, crr, &c
Cur Curia, per omnes Casus.

J. Lodge sculp.

Plate II.

Words comonly contracted in Old Charters &c, continued

D.

Dnus Dominus, dnr, dno, dnm dnorz.

Dctus or dtus, dictus, dtr, dto, dtum, dtorz, dta.

Dobtum, debitum, dobr, dobo, doborz, dobis.

Dofctus defectus dofctr, defectum.

Diltus dilectus, diltr, dilto, diltum.

Dnico, Dominico bjam dnicalem. terram dominicalem

E

Ecclia, Ecclesia, Effctus Effectus. &c

Eid eidem, Exaiatr examinatur.

Extrpositus extrapositus Exot Executor & Executio.

F

fctus, factus &c. flus falsus, food feodum.

fris fratris, from, fro, fros, fruum, fribz.

G.

Gavis, Gavisus Gon, Generosus.

Gonalis generalis gtis gratis.

Gia gratia gno grave

H.

J. Lodge sculp.

plate 12.

Words comonly contracted in Old Charters &c. continued.

habeas, habeas, hob hons, honb, hond hoys, huib.
hoios, homines, hois. humor hujusmodi.

I

ibidem, ipse ipse, incrementum
imperpetuum vel imperpetuum imperpetuum.
ingressus ingressus, instanter instanter.
Jurator. Justicarius, Justiciarius.

L.

latitat, legalis or legalis, legalis &c.
libere libertas, legittime, legittime.
litera, litera, litera, litera, litera.

M.

misericordia, et predicta dofi in misericordia
minime millimo millesimo magister magister
or Mareschallus, Mareschalsie.
Middlesex. misis, misis &c
Manerium tertiam partem Manerii.

N

narratio, natalis nobis

Plate 13.

Words comonly contracted in Old Charters &c, continued

[illegible], noster, [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible].

[illegible] nomen, [illegible] nominis [illegible] nomine.

[illegible] nominatur, [illegible], [illegible], nuper, nunquam,

O.

[illegible], or [illegible] omnes. [illegible], [illegible] [illegible], [illegible].

[illegible], omnium, [illegible]. [illegible] [illegible], Omnino.

[illegible] omnimodum, [illegible], omittas &c.

P.

[illegible] perpetuum [illegible] pertinentijs &c.

[illegible] patris [illegible] parliamentum &c.

[illegible], [illegible], patria, patriam, [illegible], predictus,

[illegible] preteritus, [illegible] placitum [illegible] &c

[illegible] proximus, [illegible] postea [illegible] proprius &c

[illegible] propter, [illegible] [illegible], plegij de prosequendo,

[illegible] [illegible] suo, ponit loco suo, [illegible], proximus &c.

Q.

[illegible] Querens, [illegible] querela,

R

[illegible], ad recognoscendum &c.

J. Lodge Sculp.

Plate 14

Words comonly contracted in Old Charters &c continued.

Respectus, responsum.

Rectoria Regni, Rotulo,

Ratione, Rationabilis &c

S

Sabbathi, Sacramentum &c

Salutem

Sanctus, Sancti, Sanctorum

Secundus, Scotia,

Scaccarium, the Ecchequer

Simile,

or for Scilicet supradictus

or specificatus &c

Summonitus,

suppositus Specialis.

Spiritualis &c.

T

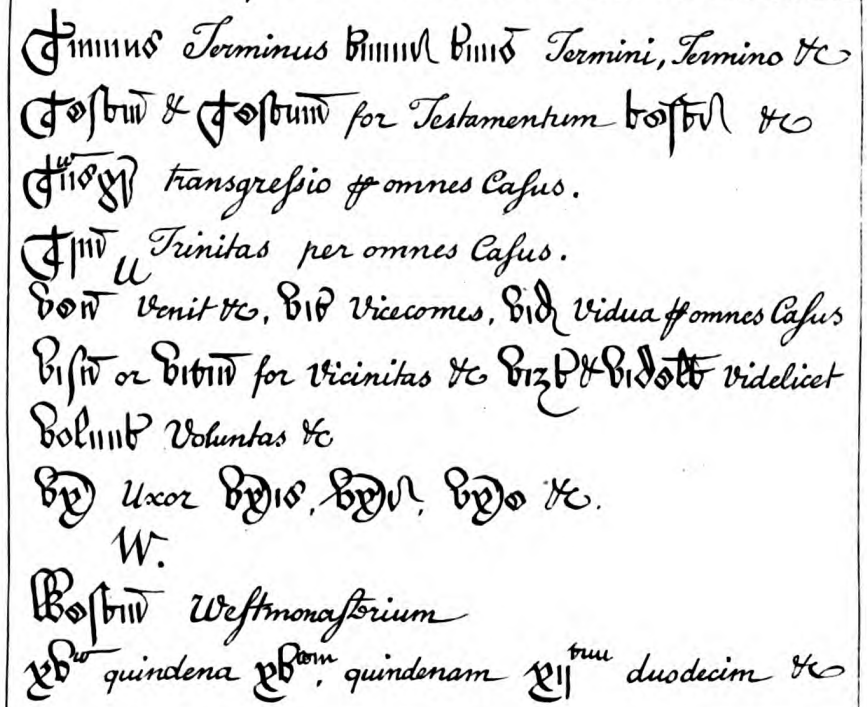
tale, titulus, tituli.

tenementum tenementi &c

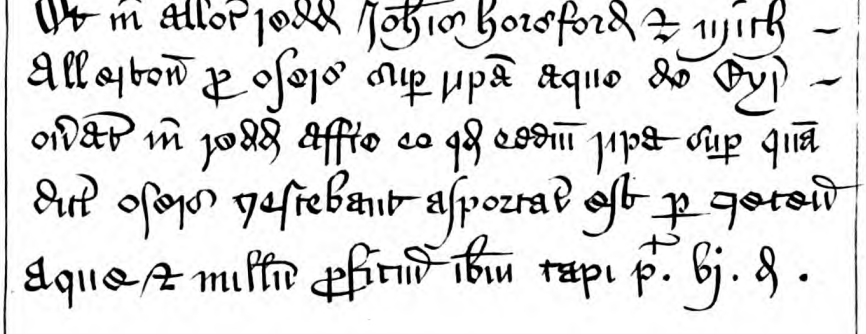
for Teste in Writs as

Plate 15.

Words commonly contracted in old Charters &c continued



Specimen of a Hand used in H. 4 & 5. the Reigns.



J. Lodge Sculp.

PLATE XV.

Et in alloc̃ redđ Joħis Horsford ⁊ Mich̄
Allertoñ ꝑ osers supꝑ ripā aque de Eyr̃
oñaţ in redđ assīe eo qđ eadm̃ ripa supꝑ quā
dict̃ osers crescebant asportat̃ est ꝑ creceñ
aque ⁊ nullū ꝑficm̄ ibm capi pt. vj. đ.

Et in allocatione redditus Johannis Horsford & Michaelis
Allerton pro osers super ripam aquæ de Eyr
oneratis in redditu assisæ eo quod eadem ripa super quam
dicti osers crescebant asportata est per cre[s]centiam
aquæ et nullum proficuum ibidem capi potest—6*d*.

Plate 16.

The Counties of England & Wales will be found thus Written.

Bedf, Bedford.
Berks, Bucks, Berks, Bucks.
Cambridge, Cambridge.
Chester, Chester.
Cornwall, Cornwall.
Derby, Devon, Derby, Devon.
Dorset, Dorset.
Durham, Durham.
Essex, Essex.
York, York.
Glouc, Gloucester.
Hereford, Hertford, Hereford, Hertford.
Huntingdon, Huntingdon.
Kent, Kent.
Lancaster, Lancaster.
Leicester, Leicester.
Lincoln, Lincoln.
Middlesex, Middlesex.
Monmouth, Monmouth.
Norfolk or Norf, Norfolk.
Northampton, Northampton.
Northumbland, Northumbland.
Nott or Nottingham, Nottingham.
Oxford, Oxford.
Rutland, Rutland.
Salop, Somers, Salop, Somerset.
Stafford, Stafford.
Suff, Suffolk.
Surry, Surry.
Sussex, Sussex.
Southton or Southton, Southton.
Warwick, Warwick.
Westmorland, Westmorland.
Worcester, Worcester.
Wilts, Wilts.

Wales.

Anglesey, Anglesey.
Brecnock, Brecnock.
Cardigan, Cardigan.
Carmarthen, Carmarthen.
Carnarvon, Carnarvon.
Denbigh, Denbigh.
Flint, Flint.
Glamorgan, Glamorgan.
Merioneth, Merioneth.
Montgomery, Montgomery.
Pembroke, Pembroke.
Radnor, Radnor.

J. Lodge Sculp.

Plate 17.

The Bishops of England will be found thus Stiled Viz.t

Archiepus Cantuar		Archbishop of Canterbury.	
Epus	Winton.		Winton.
	London.	Bishop of	London.
	Lincoln.		Lincoln.
	Norwich.		Norwich.
	Sarr.		Salisbury.
	Hereford.		Hereford.
	Wigorn.		Worcester.
	Exon.		Exeter.
	Elion.		Ely.
	Cicestrion.		Chichester.
	Roffon.		Rochester.
	Bathon & Wellon.		Bath & Wells.
	Coventry & Litch.		Coventry & Litchfield
	Glou.		Gloucester.
	Bristol.		Bristol.
	Oxon		Oxford.
	de Burgo Sti Petri alias Petriburgon		of the Borough of St. Peter ads. peterborow.
	Bangorion.		Bangor.
	Monovon.		St. Davids.
	Asaphon.		St. Asaph.
	Landavon		Landaff.
Archiepus Ebor.		Archbishop of York.	
Epus	Dunolin	Bishop of	Durham.
	Carliolon		Carlisle.
	Cestr		Chester.

Jno. Lodge Sculp.

Plate 18.

A. A general Alphabet of the old Law Hands.

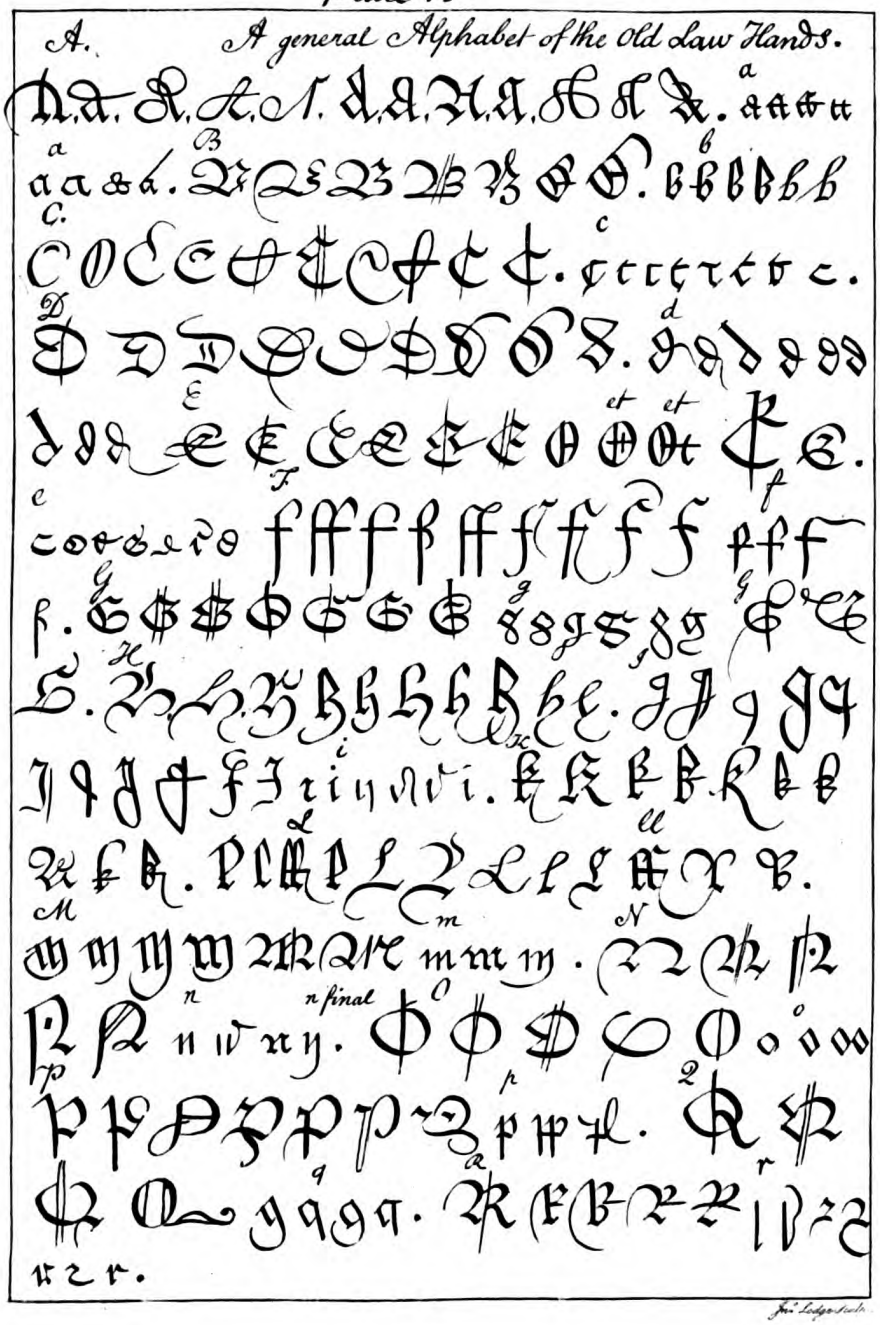
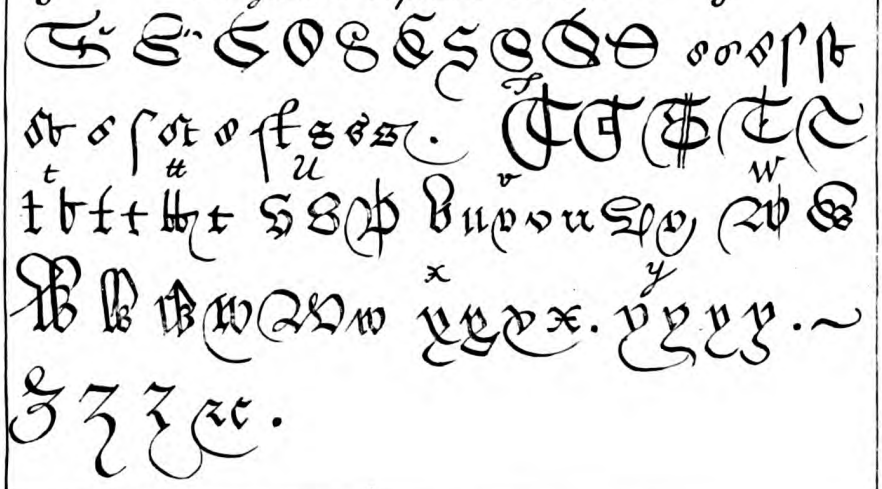


plate 19.

The general Alphabet continued.



Robertus dei gratia Rex Scottorum Omnibus probis hominibus totius hoc suo saltem Scotis nos quandam cartam factam per nos dum eiamus Sen Scotis Alano Valbedio fideli nostro de mandato nostro inspectam et diligenter examinatam etc. Anno Regni nostri Secundo.

Alleiton // Compot Rog maisthall proportionis ibm A festo Sti michis Anno pp henry quarti post conquestum septo usque idem festum Sti michis extunc pxi sequentis Anno eiusdem Regis Septimo computatum per unum Annum integrum. 6th & 7th Hen: 4th // 2d & 3d H. 5th

Plate 19.

[illegible] continued.

[illegible]

[illegible] Omnibus probis hominibus [illegible] nos quandam cartam [illegible] Gen. Scotis Alano Valdeviso [illegible] inspectam et diligenter examinatam [illegible] Sen. nostro.

[illegible] Compot. Reg. Maiestatis [illegible] Anno [illegible] post [illegible] festum Sancti [illegible] Anno eiusdem Regis [illegible] Annum [illegible]

[illegible] Hen: 4. 2. 3. 5.

PLATE XIX.

Robertus dei gr̃a Rex Scottoꝝ Om̃ibꝫ probis hom̃ibꝫ
totius r̃re sue salt̃m Sciatis nos q̃mdam cartam
factam per nos dum eram⁹ Señ Scocie Alano Lawedre
fideli nr̃o de mandato nr̃o inspectam ⁊ diligenter examinatam
⁊c. Anno Regni nr̃i secundo.

Robertus Dei gratia Rex Scottorum omnibus probis hominibus
totius terræ suæ salutem. Sciatis nos quamdam cartam
factam per nos dum eramus Senescallus Scociæ Alano Lawedre
fideli nostro de mandato nostro inspectam et diligenter examinatam,
etc. Anno Regni nostri secundo.

Allertoñ. Compot⁹ Rog̃ Marschall̃ p̃positi ibm
a festo Sc̃i Mich̃is anno r̃r̃ Henr̃ quarti post
conquestum sexto usq; idm̃ festum Sc̃i
Mich̃is extunc px̃ seqñ anno ejusdm̃ Regis
septimo computatum p unum annum
integrum.

Allerton. Compotus Rogeri Marschall præpositi ibidem
a festo Sancti Michaelis anno regni Regis Henrici Quarti post
Conquestum sexto usque idem festum Sancti
Michaelis extunc proximo sequens anno ejusdem Regis
septimo computatum per unum annum
integrum.

Plate 20.

running Court hand.

This Indenture made the thyrtie daye of Januarye in the nynth yere of the Reigne of our Sowaigne ladye Elizabeth by the grace of god of Englande Francke & Iland Queene defendor of the faith &c.

The following Hand much used in Q. Eliz:ths Reign

This Indenture made thirtenth day of November in the Three and fortith yeare of the raigne of our sowaigne Ladye Elizabeth by the grace of god Queene of England &c.

The Sett Hand formerly used in the Comon Pleas.

Comes ss. Pr Anthonio Youngo gd mfto & cmo dilcone reddat Hugoni Omythsonio Armigo vnu mesuagiu vnu pomariu vnu Gardinu quinquaginta acr tre quinque acr pcti viginti acr pasture et vndecim solidat &c.

PLATE XX.

This Indenture made the thirtie daye of Januarye
in the nynth yere of the reigne of our Soveraigne
Ladye Elizabeth by the grace of God of Englande Fraunce
& Irland Quene Defendour of the Faith, &c.

This Indenture made thirtenth day of
November in the three and fortith yeare of
the raigne of our Soveraigne Ladye Elizabeth
by the grace of God Queene of England, &c.

Som̃s. ſſ. Pr̃ Anthonio Younge qđ juste ⁊ sine
dilone reddat Hugoni Smythsonne Armigo
unū mesuagiū unū pomariū unū gardinū
quinquaginť acr̃ ⁊re quinq, acr̃ pᵃti
viginti acr̃ pasture et undecim solidať ⁊c.

Somerset. Scilicet. Præcipe Anthonio Younge quod juste & sine
dilatione reddat Hugoni Smythsonne Armigero
unum mesuagium unum pomarium unum gardinum
quinquaginta acras terræ quinque acras prati
viginti acras pasturæ et undecim solidatas etc.

PLATE XXI.

Typus Scripturæ in Chartis usitatæ a Temp. Will. Conq. usq. ad an.m 38. Hen. III.
Ex Cartis Thomæ Astlei Arm. R. et AT S.S.

Will d: gra rex Sciatis me concessisse

Temp. W. Conq:

Ego Anselmus scē dorobernensis eccle archiep

Temp: W Rufi

Anno ab incarn dni m. c. xxx iii. facta est hec

A.o 33 Hen: 1.

Anno ab incarnatione dni mill. c. lii. Wibert suppor eccle xpi cant

A.o 17. Steph:

Anno ab incarnatione dni. m c lxxxvi Anno dicti regni h. regis secundi iuxta sedo

A.o 22. Hen: 2.

Hec est final concordia fca in Curia dni Reg apd Notingam
Sabbato proximo post exaltacoem scē crucis Anno x Regni Reg Ric.

A.o 10. Ric: 1.

Hec est final concord fca in cia dni Reg apd notingam Die Dnica proxima p festum
sci Botulfi Anno Regni Reg j. quarto. Coram Dno Ej. norwic cpo Hug Sard

A.o 4. Johis.

Dat London die sci Luce ewangeliste pontificat nri dno Quinto

A.o 5. Hen: 3.

Anno dni m. cc. lx. viij. In crastino sci Albini fuit hugo Chumpilas abbas de tyronnello

A.o 38. Hen: 3.

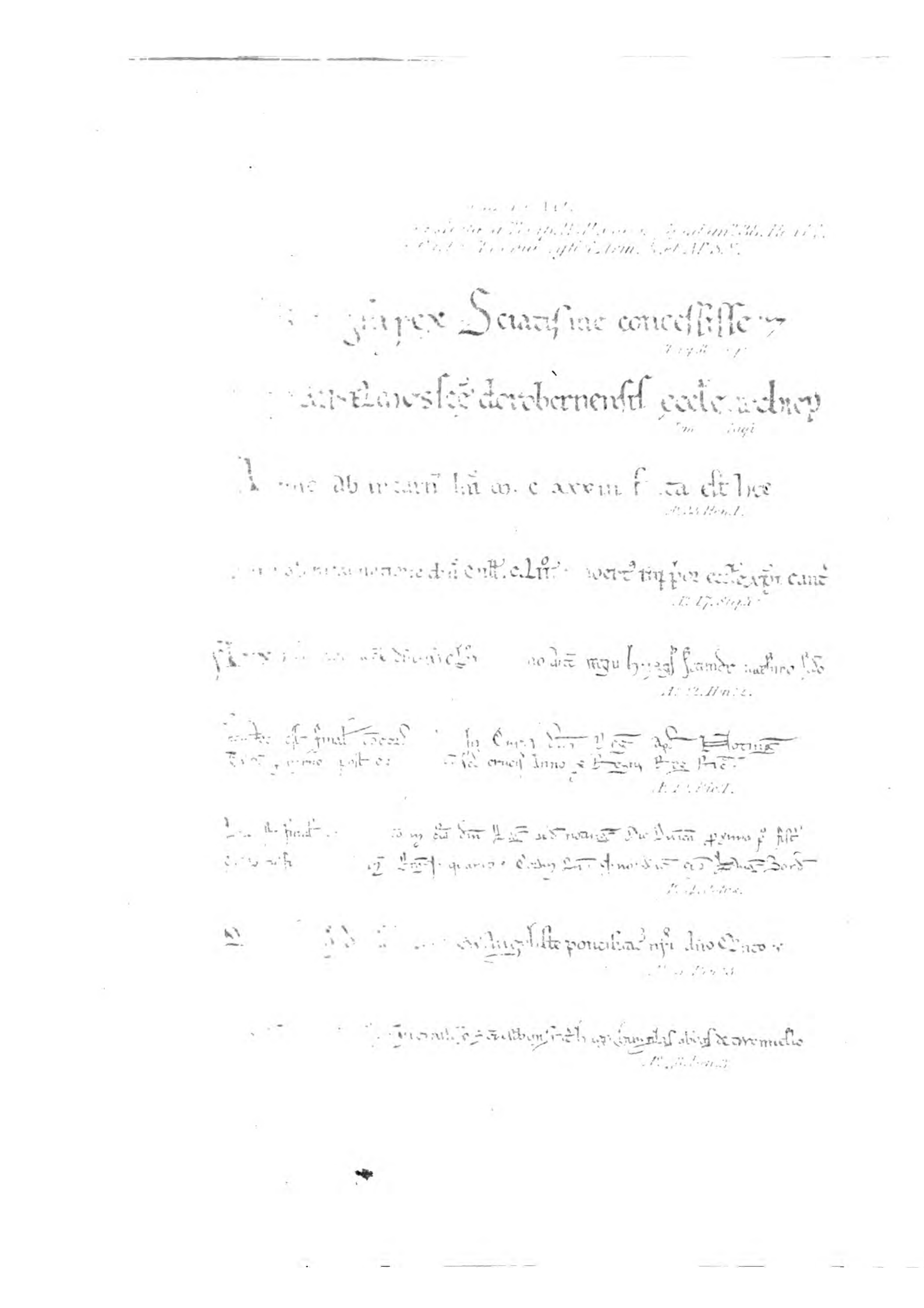


PLATE XXI.

Typus Scripturæ in Chartis usitatæ a Tempore Willelmi Conquæstoris usque ad annum 38 Hen. III.

Witt đ gr̃a rex Sciatis me concessisse, ꝛc.

Willielmus Dei gratia Rex. Sciatis me concessisse, etc.

Temp. W. Conq.

Ego Anselmus sc̃e dorobernensis eccte archiep̃.

Ego Anselmus Sanctæ Dorobernensis Ecclesiæ Archiepiscopus.

Temp. W. Rufi.

Anno ab incarñ dñi m.c.xxx.iii. facta est hec.

Anno ab incarnatione Domini 1133 facta est hæc.

Anno 33 Hen. I.

Anno ab incarnatione dñi mitt.c.lii° Wibert⁹ supp'or eccte Xp̃i Cant̃.

Anno ab incarnatione Domini 1152, Wibertus Supprior Ecclesiæ Christi Cantuariensis.

Anno 17 Steph.

Anno ab incarnatiõe dñi m̃cl°xxvi° anno aut̃ regni H. regis secundi vicesimo scđo.

Anno ab incarnatione Domini 1176, anno autem regni Henrici Regis secundi vicesimo secundo.

Anno 22 Hen. II.

Hec est finał cõcordia fc̃a in curia dñi Reg̃ apđ Noting̃
Sabb̃o proximo post exaltacõem sc̃e crucis anno x regni Reg̃ Ric̃.

Hæc est finalis concordia facta in curia Domini Regis apud Notingham
Sabbato proximo post exaltacionem Sanctæ Crucis anno decimo regni Regis Ricardi.

Anno 10 Ric. I.

Hec est finał concorđ fc̃a in c^ria dñi Reg̃ apđ Noting̃ die Dñica ꝑxima p⁹ fest̃
Sc̃i Botulfi anno regñ reg̃. J. quarto. Coram dño J. Norwic̃ ep̃o Hug̃ Barđ.

Hæc est finalis concordia facta in curia Domini Regis apud Notingham die Dominica proxima post festum
Sancti Botulfi anno regni Regis Johannis quarto coram Domino Johanne Norwicensi Episcopo, Hugone Bardolf.

Anno 4 Johannis.

Dat̃ Londoñ die Sc̃i Luce ewangeliste pontificat⁹ nr̃i año q'nto.

Datum Londonii die Sancti Lucæ Evangelistæ pontificatus nostri anno quinto.

Anno 5 Hen. III.

Anno dñi m̃.cc°.l.iiij°. In crastino sc̃i Albini frat̃ Hugo humilis abbas de Tironnello.

Anno Domini 1254, in crastino Sancti Albini frater Hugo humilis abbas de Tironnello.

Anno 38 Hen. III.

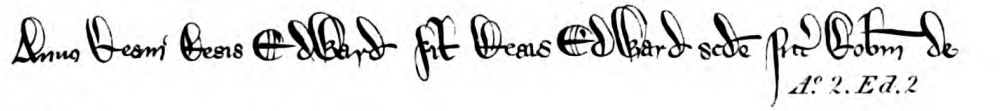
PLATE XXII.

Typus Scripturæ in Chartis usitatæ ab A°. 56 Hen. III usque ad an^m. 8 Hen. IV.
Ex Cartis Thomæ Astlei Arm. R. et N. S. S.

A°. 56 Hen. III.

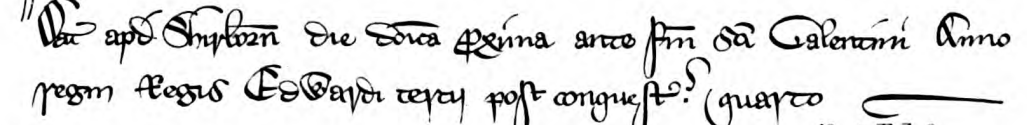
A°. 24 Ed. I.

A°. 33 Ed. I.

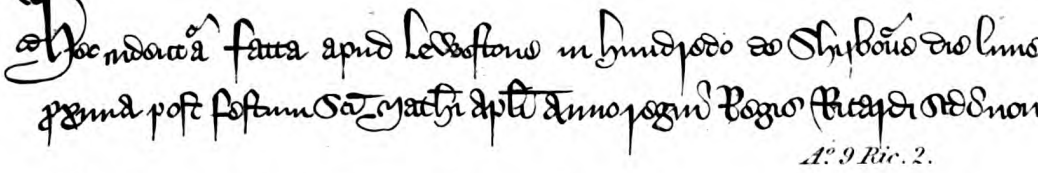


A°. 2. Ed. 2

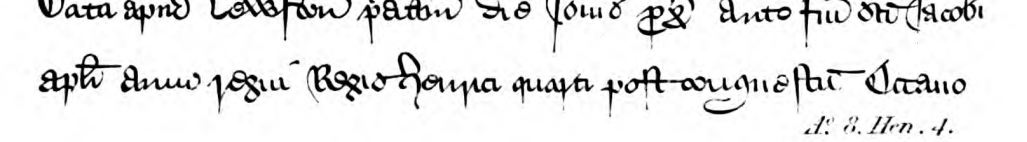
A°. 4 Ed. 2.



A°. 4 Ed. 3



A°. 9 Ric. 2.



A°. 8. Hen. 4.

PLATE [illegible]

Typus Scriptorum [illegible] Chronicis usitatis ab [illegible]

Vicesimo sexto die [illegible]
Vicesimo secundo die Octobris anno regni Regis [illegible]
gesimo sexto convenit.

Memorandum quod die Lune [illegible]
in [illegible] sexti Willis de [illegible]

Memorandum quod die Lune proxima [illegible]
Anni Gratie
1293, Wilhelmus de Ferrariis [illegible]

Memorandum quod die sabbati pxima [illegible] Sci [illegible]
regni Regis Edwardi fil Regis H[illegible]

Memorandum quod die sabbati proxima [illegible] festum
regni Regis Edwardi filii Regis [illegible] tricesimo [illegible]

Anno regni Regis Edwardi fil Regis [illegible]
Anno regni Regis Edwardi filii Regis [illegible]

In Dei nõie Amen. Anno ejusdem millo tricesimo [illegible]
In Dei nomine Amen. Anno [illegible] millesimo [illegible]

Datum apud Shirborn die dõica pxima [illegible] Sci [illegible]
regni Regis Edwardi tercii post conquestum [illegible]

Datum apud Shirborne die dominica [illegible]
regni Regis Edwardi tertii post conquestum [illegible]

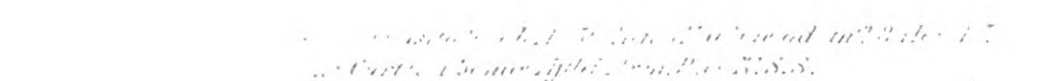
Hec indentura facta apud [illegible] in [illegible]
pxima post festum Sci Mathi Apostoli anno [illegible]

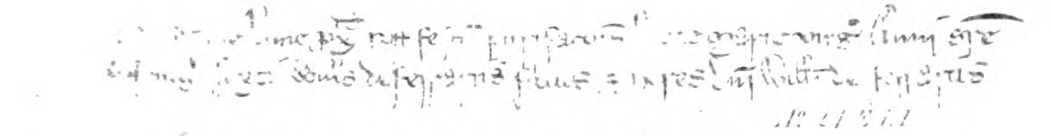
Hec indentura facta apud [illegible]
proxima post festum Sci [illegible]

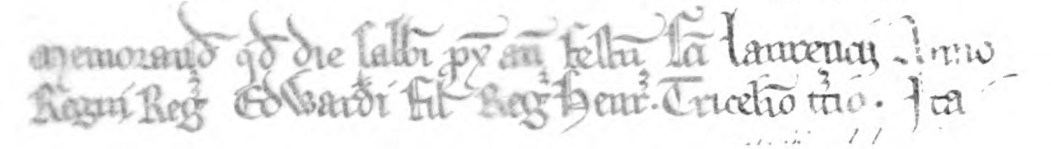
Data apud [illegible]
[illegible] anno regni [illegible]

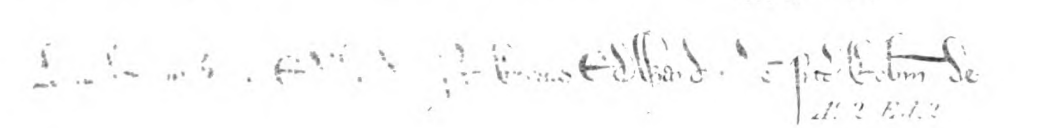
Data apud [illegible] Jacobi
Apostoli anno [illegible]

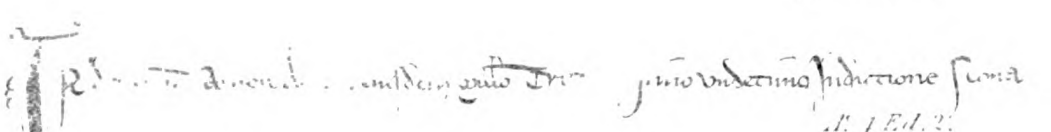
PLATE VI.

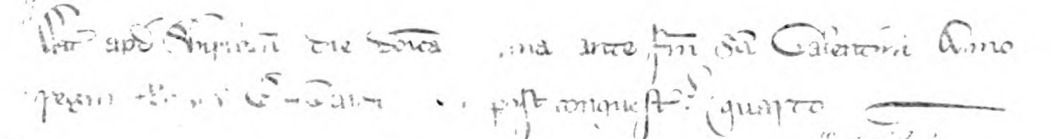


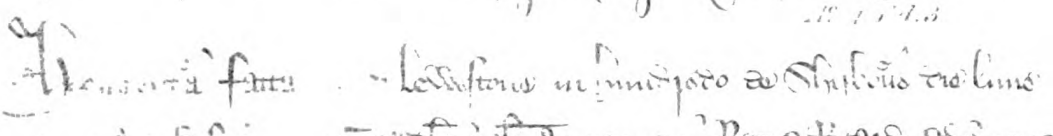


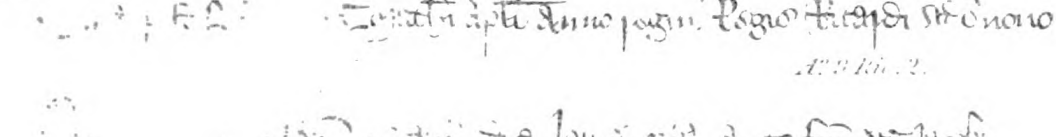












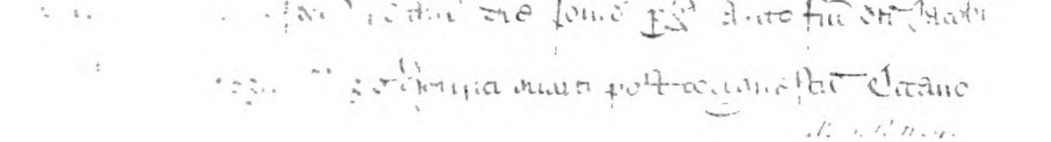


PLATE XXII.

Typus Scripturæ in Chartis usitatæ ab anno 56 Hen. III. usque ad annum 8 Hen. IV.

Vicesimo scđo die Octobr̃ anno ꝛ̈ ꝛ̈ Henr̃ fit ꝛ̈ Joħis q^{i}nq^{a}gesimo sexto convenit.

Vicesimo secundo die Octobris anno regni Regis Henrici filii Regis Johannis quinquagesimo sexto convenit.

Anno 56 Hen. III.

Memorand qđ die Lune ꝑx^{a} post festū purifacōis beate Marie Virg̃ Anni g̃re m^{i} cc^{i} nonag̃ sexti Wilts de Ferrariis filius ⁊ heres dñi Wilti de Ferrariis.

Memorandum quod die Lunæ proxima post festum purificationis beatæ Mariæ Virginis Anni Gratiæ 1296, Willielmus de Ferrariis filius et heres Domini Willielmi de Ferrariis.

Anno 24 Edw. I.

Memorand qđ die sabb̄i ꝑx̃ añ festū Sc̃i Laurencii anno regni Reg̃ Edwardi fit Reg̃ Henr̃. tricesīo ꝓcio. Ita.

Memorandum quod die sabbati proxima ante festum Sancti Laurentii anno regni Regis Edwardi filii Regis Henrici tricesimo tertio. Ita.

Anno 33 Edw. I.

Anno regni Regis Edward fit Regis Edward scđo inꝓ Robm de.

Anno regni Regis Edwardi filii Regis Edwardi secundo inter Robertum de.

Anno 2 Edw. II.

In Dei nōie Amen Anno ejusdem milło tricentesimo undecimo indictione nona.

In Dei nomine Amen. Anno ejusdem millesimo tricentesimo undecimo indictione nona.

Anno 4 Edw. II.

Dat apđ Shirborñ die dōica ꝑxima ante fm̃ sc̃i Valentini anno regni Regis Edwardi tercii post conquest quarto.

Datum apud Shirborne die dominica proxima ante festum Sancti Valentini, anno regni Regis Edwardi tertii post conquestum quarto.

Anno 4 Edw. III.

Hec indent^{r}a facta apud Lewestone in hundredo de Shirbo^{r}ne die Lune ꝑxima post festum Sc̃i Matħi Apli anno regni Regis Ricardi scđi nono.

Hæc indentura facta apud Lewestone in hundredo de Shirborne die Lunæ proxima post festum Sancti Mathæi Apostoli anno regni Regis Ricardi secundi nono.

Anno 9 Ric. II.

Data apud Lewstoñ ꝓdc̃am die Jovis ꝑx̃ ante fm̃ sc̃i Jacobi apli anno regni regis Henrici quarti post conquestū octavo.

Data apud Lewston' predictam die Jovis proxima ante festum Sancti Jacobi Apostoli anno regni Regis Henrici quarti post conquestum octavo.

Anno 8 Hen. IV.

PLATE XXIII.

Typus Scripturæ in Chartis usitatæ ab A°. 1. Hen. V. usq. ad an.m 30 Eliz. —
Ex Cartis Thomæ Astlei Arm. R. et N. S. S.

Cat apud Sparham die Jovis proxima ante festum sci Mathei apli
Anno regni Regis Henrici quinti post conquestum primo —
A°. 1. Hen. 5.

In witnesse to pis present letteris I have putte to my seal the xiij day of
Jun the zere of the regne of Kyng Henry the sixte after the conquest xv zeris
A°. 15. Hen. 6

In the yere of our lord Kynge Edward the iiij^the after the conquest of
Ingelonde xiij^the
A°. 13. Ed. 4.

Data apud Leicestor xiiij die mensis Decembr anno Jhesu
Henr septimi quintodecimo
A°. 15. Hen. 7.

This indenture made the xij^th day of June the xx^ti yere
of the Raygn of Kyng Harry the viij^th
A°. 20. Hen. 8.

Yoven at Sparham the xvj day of the month of Octobre in the second
yere of the reigne of Edward the sixt
A°. 2. Ed. 6

This Indenture made the tenthe day of Jannaye in ye second
thyrde yere of ye reigne of our sovereigne lord and lady Phyllyp & Marie
A°. 2 & 3 Phil. et Mariæ.

Three and Thirteth yere of the Reigne of our Soueraigne Ladie
Elizabeth
A°. 30. Eliz.

[illegible]

[illegible] Ann. 30 [illegible]

[illegible]

[illegible] post [illegible]

[illegible]

[illegible] to my [illegible] the xiij day of

[illegible] the [illegible] the [illegible]

[illegible]

[illegible] conquest of

[illegible] A. 10. Ed. 4.

[illegible] anno [illegible]

[illegible] P. 15. Hen. 7.

[illegible] the xij day of June the xx [illegible]

[illegible] A. 20. Hen. 8.

[illegible] the xxj days of the month of October in the second

[illegible] of Edward the sixt. A. 2. Ed. 6.

[illegible] day of January in [illegible]

[illegible]

[illegible] of the Reigne of our Soueraigne Ladie.

[illegible]

PLATE XXIII.

Typus Scripturæ in Chartis usitatæ ab anno 1 *Hen. V. usque ad annum* 30 *Eliz.*

Dat̃ apd̃ Sparh^{a}m die Jovis p̃xĩa ante festū Sc̃i Mathei ap̃li
Anno regni Regis Henrici quīti post conquestū p^{i}mo.

Data apud Sparham die Jovis proxima ante festum Sancti Matthæi Apostoli,
anno regni Regis Henrici Quinti post Conquæstum primo.

Anno 1 Hen. V.

In Witnesse to this present letteris I have putte to my seal the 13th day of
June, the yere of the regne of Kyng Henry the Sixte after the Conquest, 15 yeris.

Anno 15 Hen. VI.

In the yere of oure lorde Kynge Edwarde the IIII^{the} after the Conqueste of
Ingelonde 13^{the}.

Anno 13 Edw. IV.

Data apud Lewestoñ xiiij die mens̃ Decembr̃ anno r̃ r̃
Henr̃ septimi quintodecimo.

Data apud Lewestoñ' 14 die mensis Decembris, anno regni Regis
Henrici Septimi quintodecimo.

Anno 15 Hen. VII.

This Indenture made the 12th daye of June, the 20th yere
of the Raygne of Kynge Harry the 8th.

Anno 20 Hen. VIII.

Yoven at Sparham the 16th day of the Moneth of Octobre, in the seconde
yere of the reigne of Edward the Syxt.

Anno 2 Edw. VI.

Thys indenture made the tenthe day of Januarie, in the seconde
and thyrde yere of the reygne of oure Sovereygne Lord and Lady Phyllyp and Marye.

Anno 2 & 3 Phil. et Mariæ.

Three and thirteth yere of the reigne of our Soveraigne Ladie
Elizabeth.

Anno 30 Eliz.

PLATE XXIV.

1 In nomine dñi summi regis aeterni. Anno qq incarnationis dñi et saluatoris mundi. dccc. xii. Indictione. v. Regni quoq gloriosissimi merciorum regis cōmunulfi anno. xvii. Praesulatus etiam anno uulfredi archiepiscopi. viii. Inter alios quoque dō ad nuente bonarum rerum euentus uerbi gratia

2 Terra Regis. ~~In Wochinges hund.~~
~~In Gildeford habet Rex Willelmus. lxxv.~~
hagas. in quibus manent. clxxv. homines.
T.R.E. reddeb. xviii. lib. 7 iii. denar. Modo appciat. xxx. lib. 7 tam redd. xxxii. lib.
De supdictis hagis hē Rannulf clericus. iii. hagas ubi manent vi. hoēs. 7 inde hē isd Rann sacā 7 socā. nisi cōmune geldū in uilla uenerit unde nullus euadat. Si hō eius in uilla delinquit 7 diuadiatus euadat. nil inde hē ppositus regis.

3 Charmerdin. Bleheric Walensis. deb. xx. s. p cōcordia
Flandr. que hoēs sui interfecer.
Symon fil Hug. deb. xij. m. arg. de ueta aux. milit.
Gist de Lanpet. deb. ij. m. arg. de eod aux.
Candelan. deb. j. m. arg. de eod aux.

4 Middelsexa. Gervasius 7 Johs redd Comp. de Danes. In ch. xxxix. li. 7. vij. s. 7. vj. d.
Et In Pdonis p br. R. Regiū de Scō Waler. xj. li.
Et Monach de Becco. lviij. s. Et Quiet est.

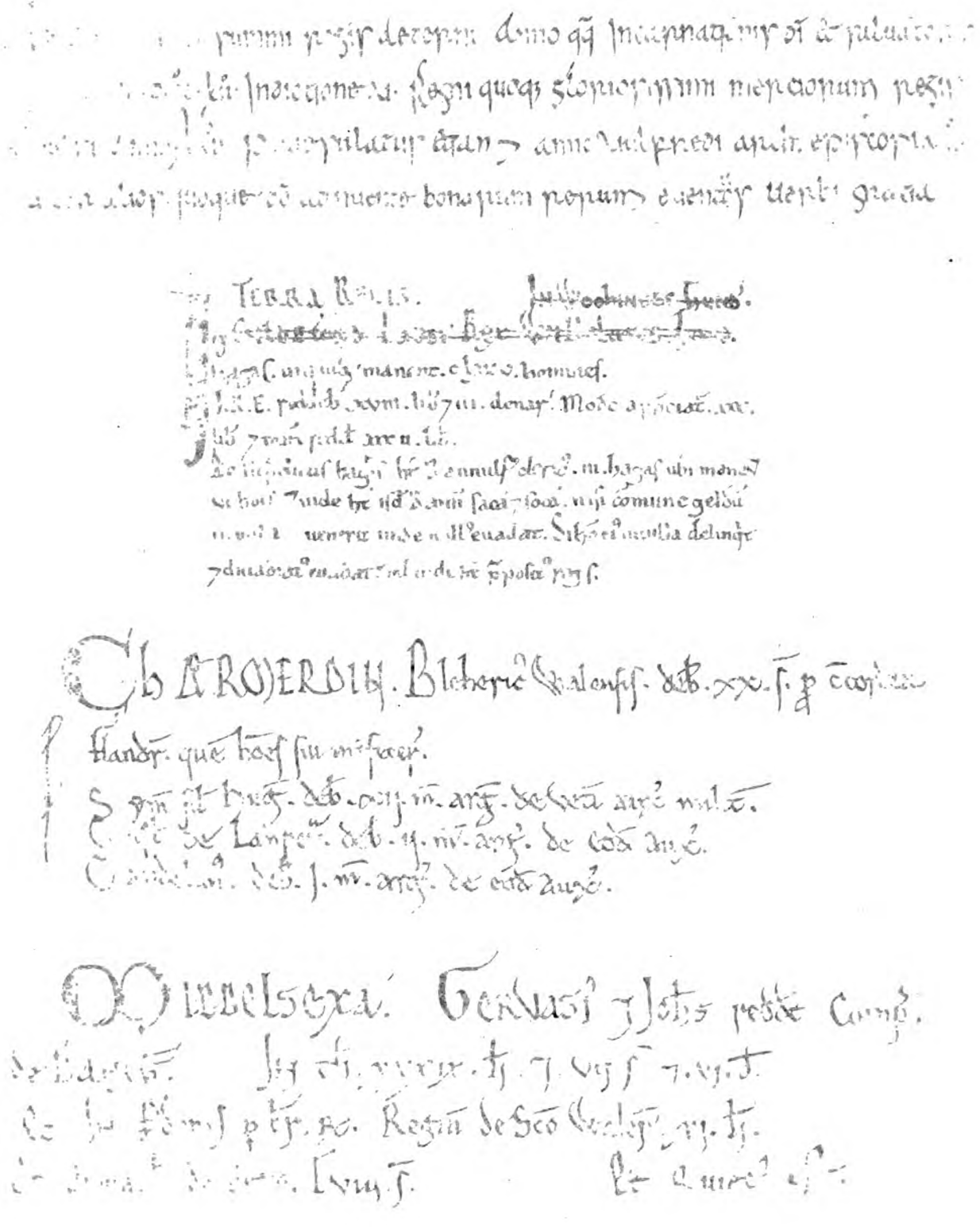


PLATE XXIV.

1. In nomine dĩ summi regis aeterni. anno q°q incarnationis dĩ & saluatoris mundi dccc°xij° indictione v. regni quoq; gloriosissimi Merciorum regis Coenuulfi anno xvi°. praesulatus etiam anno Vulfredi archiepiscopi vii°. inter alios quoque dõ adnuente bonarum rerum euentus verbi gratia.

In nomine Dei summi regis æterni, anno quoque incarnationis Dei et Salvatoris mundi 812, indictione 5, regni quoque gloriosissimi Merciorum regis Coenuulfi anno 16, præsulatus etiam anno Vulfredi archiepiscopi 7, inter alios quoque Deo adnuente bonarum rerum eventus verbi gratia.

Charter of Coenuulf, King of Mercia. A.D. 812.

2. Terra Regis. In Wochinges Hund̃.

In Gildeford habet Rex Willelmus lxxv hagas in quibus manent clxxv homines.

T. R. E. reddeƀ xviij liƀ 7 iij denar̃. Modo app̃ciatʳ xxx liƀ 7 tam̃ redđ xxxij liƀ.

De supᵃdictis hagis hť Rannulf⁹ cleric⁹ iij hagas ubi manent vj hoc̃s 7 inde hť isđ Ranñ sacā 7 socā. nisi cōmune geldū in uilla uenerit unde null⁹ euadat. Si hõ ej⁹ in uilla delinqᵗ 7 diuadiat⁹ euadat: nil inde hť p̃posit⁹ regis.

Terra Regis. In Wochinges Hundredo.—In Gildeford habet Rex Willelmus 75 hagas in quibus manent 175 homines.

Tempore Regis Edwardi reddebat 18 libras et 3 denarios. Modo appreciatur 30 libris et tamen reddit 32 libras.

De supradictis hagis habet Rannulfus clericus tres hagas ubi manent sex homines, et inde habet isdem Rannulfus sacam et socam, nisi commune geldum in villa venerit, unde nullus evadat. Si homo ejus in villa delinquit et divadiatus evadat: nil inde habet præpositus regis.

Domesday, f. 30.

3. Chærmerdin. Bleheric⁹ Walensis deƀ xx. s̃. ꝑ c̃cordia Flandr̃. quē hões sui int̃fecer̃.

Sym̃ fil̃ Hug̃. deƀ xij. m̃. arg̃. de vet̃i aux̃ milit̃.

Gisl̃ de Lanpetᵃ deƀ ij. m̃. arg̃. de eođ aux̃.

Candelan⁹ deƀ j. m̃. arg̃. de eođ aux̃.

Chærmerdin. Blehericus Walensis debet 20 solidos pro concordia Flandrensis quem homines sui interfecerunt.

Symon filius Hugonis debet 12 marcas argenti de veteri auxilio militari.

Gislebertus de Lanpetar debet 2 marcas argenti de eodem auxilio.

Candelanus debet unam marcam argenti de eodem auxilio.

Pipe Roll, 31 Hen. I. (M. 18. d.)

4. Middelsexa. Gervasi⁹ 7 Ioħs redđt comp̃. de Daneg'. In tħ xxxix. ł̃i. 7 vij. s̃. 7 vj. đ.

Et in Ꝑdonis ꝑ br̃. ℞ Regiñ de Sc̃o Waler̃. xj. ł̃i. Et Monacħ de Becco. lviij. s̃. Et Quiet⁹ est.

Middelsexa. Gervasius et Johannes reddunt computum de Danegeldo. In thesauro 39 libræ, et 7 solidi et 6 denarii.

Et in perdonis per breve regis Reginaldo de Sancto Walerico 11 libræ. Et monachis de Becco, 58 solidi. Et quietus est.

Pipe Roll, 2 Hen. II. (Roll I.)

PLATE XXV.

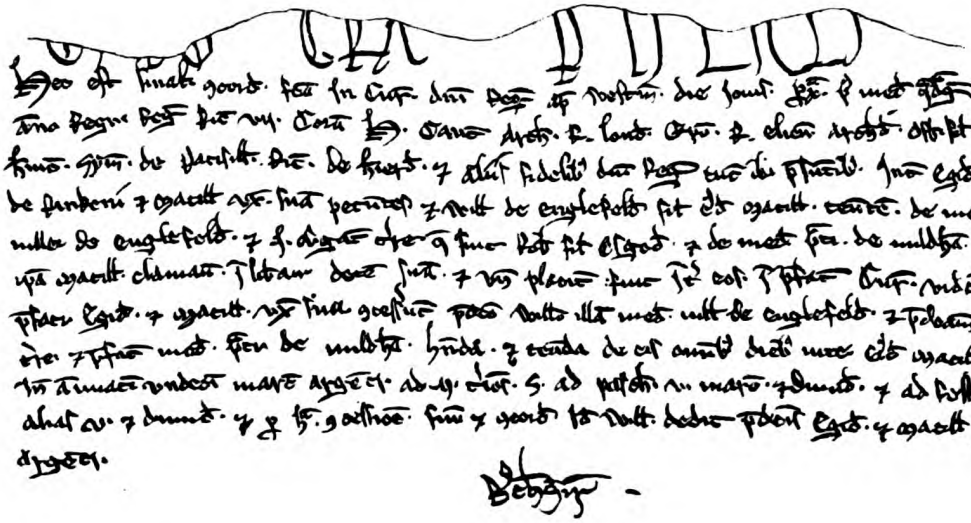


PLATE XXV.

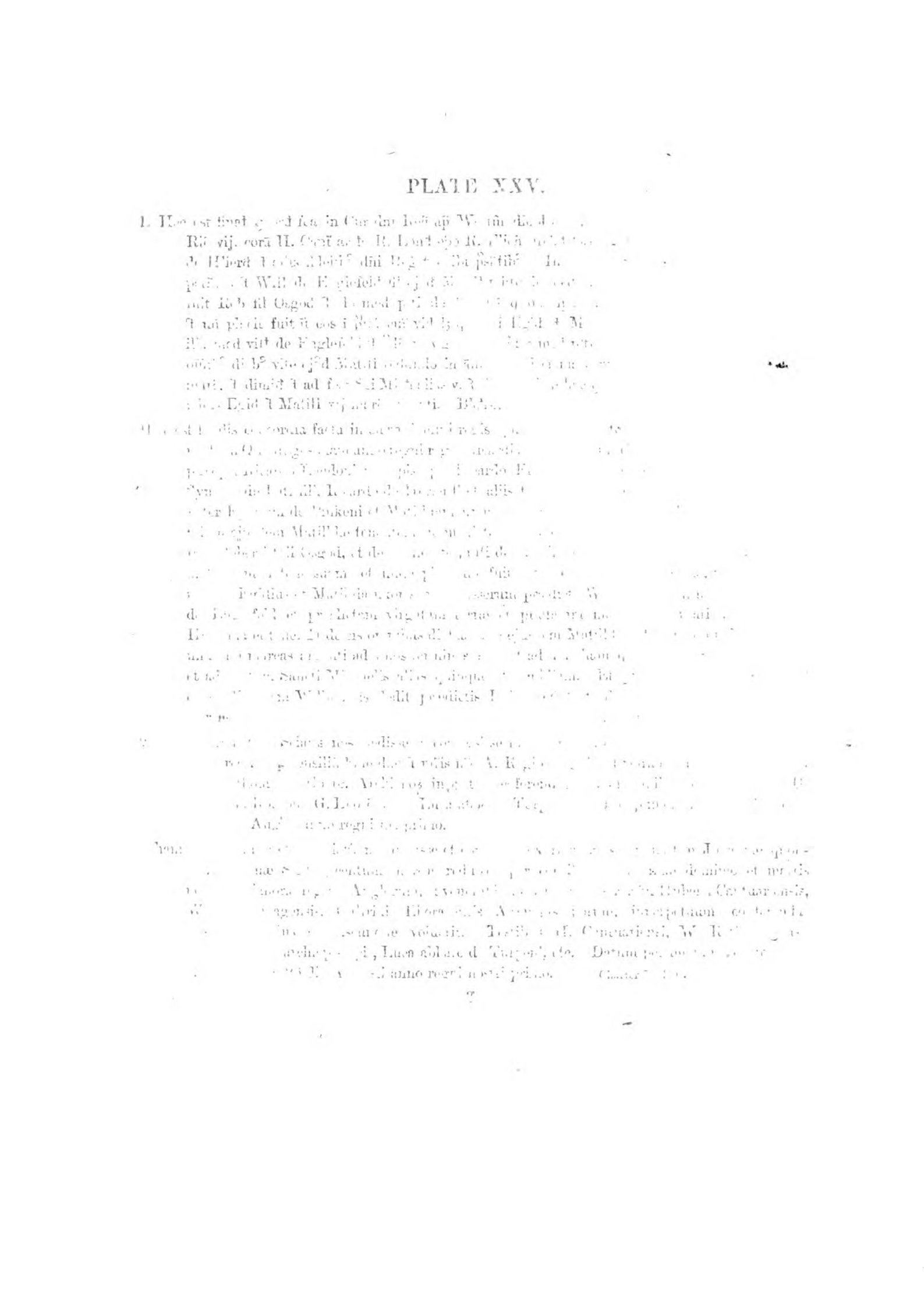


PLATE XXV.

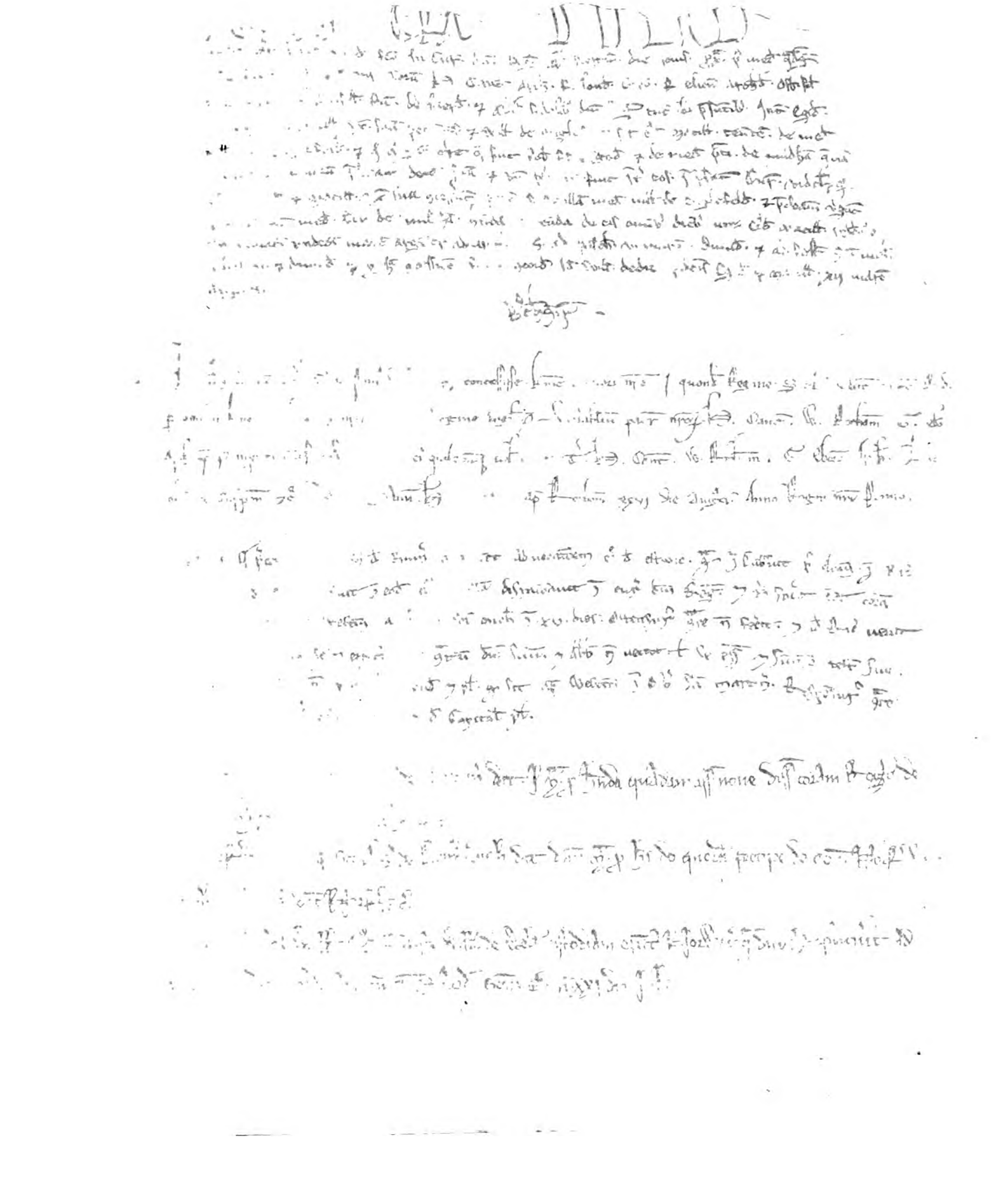


PLATE XXV.

1. Hec est finał ꝯcorđ fc̃a in Cur̃ dñi Reg̃ ap̃ Westm̃ die Jovis ꝑxª pꝰ međ Qªdªg̃ año regni Reg̃ Ric̃ vij. corā H. Cant̃ arcħ. R. Lonđ ep̃o R. Elieñ arcħđ Osƀ fił H'vic̃ Sym̃ de Patisiłł Ric̃ de H'ierđ ⁊ aliis fidelibꝰ dñi Reg̃ tūc ibi ꝑsñtibꝰ. Inꝑ Egiđ de Pinkeni ⁊ Matiłł ux̃ suā petñtes ⁊ Wiłł de Englefelđ fił ejꝰđ Matiłł teñtē de međ ville de Englefelđ ⁊ j vⁱgat̃ ꝑre q̃ fuit Roƀ fił Osgođ ⁊ de međ pªti de Mildhā q̃ oïa ip̃a Matiłł clamaṽ ī liƀam dotē suā ⁊ uñ placit̃ fuit īꝑ eos ī ꝑfat̃ cur̃ videlȝ ꝗ ꝑfati Egiđ ⁊ Matiłł ux̃ sua ꝯcessūt ꝑdc̃o Wiłło illā međ viłł de Englefelđ ⁊ ꝑdc̃am vⁱgat̃ ꝑre ⁊ ꝑfat̃ međ pªti de Mildhā ħnda ⁊ teñda de eis om̄ibꝰ diebꝰ vite ejꝰđ Matiłł redđndo iñ ānuatī undecī marc̃ argēti ad ij ꝑ̃ios. s. ad Pascħ v. marc̃. ⁊ dimiđ ⁊ ad fest̃ Sc̃i Micħ alias v. ⁊ dimiđ ⁊ ꝑ hac ꝯcessiōe fiñ ⁊ ꝯcorđ iđ Wiłł dedit ꝑdc̃is Egiđ ⁊ Matiłł xij marc̃ argenti. B'cħsir̃.

Hæc est finalis concordia facta in curia domini regis apud Westmonasterium die Jovis proxima post mediam Quadragesimam anno regni regis Ricardi septimo, coram Huberto Cantuariensi archiepiscopo, Ricardo Londoniensi episcopo, Ricardo Eliensi Archidiacono, Osberto filio Hervicii, Symone de Patisill', Ricardo de Herierd' et aliis fidelibus domini regis tunc ibi præsentibus. Inter Egidium de Pinkeni et Matilldam uxorem suam petentes, et Willielmum de Englefeld' filium ejusdem Matilldæ tenentem, de medietate villæ de Englefeld et una virgata terræ quæ fuit Roberti filii Osgod, et de medietate prati de Mildham, quæ omnia ipsa Matillda clamavit in liberam dotem suam, et unde placitum fuit inter eos in præfata curia, videlicet quod præfati Egidius et Matillda uxor sua concesserunt prædicto Willielmo illam medietatem villæ de Englefeld et prædictam virgatam terræ et præfatam medietatem prati de Mildham; Habenda et tenenda de eis omnibus diebus vitæ ejusdem Matilldæ: Reddendo inde annuatim undecim marcas argenti ad duos terminos, scilicet ad Pascham quinque marcas et dimidiam et ad festum Sancti Michaelis alias quinque et dimidiam. Et pro hac concessione fine et concordia idem Willielmus dedit prædictis Egidio et Matilldæ duodecim marcas argenti. Berchesire. Fine, 7 Ric. I. No. 3, Berkshire.

2. Joħs ꝺi gr̃a ⁊c̃. Sciatis nos dedisse ⁊ concessisse km̃e sorori nr̃e J. quonđ Regine Sicił cent̃ marc̃ redditꝰ ꝑ consiliū k̃me dñe ⁊ mr̃is nr̃e A. Regine Angloꝝ ⁊ venꝑaƀliū patr̃ nr̃oꝝ H. Cant̃ W. Rothom. G. Eborc̃. Archiep̃oꝝ inꝑpetuū cōferenđ ꝑ āia ejꝰ quibȝcūꝗ volꝑit. T. H. Cant. W. Rothom̃. G. Eborc̃. arcħ. Luca aƀƀe de Turpeñ ⁊c̃. Dat̃ ꝑ manū H. ⁊c̃ ap̃. Rothom̃. xxvj. die Augꝰti anno regni nr̃i primo.

Johannes Dei gratia etc. Sciatis nos dedisse et concessisse karissimæ sorori nostræ Johannæ quondam Reginæ Siciliæ, centum marcas redditus per consilium karissimæ dominæ et matris nostræ Alianoræ reginæ Anglorum, et venerabilium patrum nostrorum Huberti Cantuariensis, W. Rothomagensis, Galfridi Eboracensis Archiepiscoporum, inperpetuum conferendas pro anima ejus quibuscunque voluerit. Testibus H. Cantuariensi, W. Rothomagensi, G. Eboracensi archiepiscopis, Luca abbate de Turpen', etc. Datum per manum H. etc. apud Rothomagum, 26 die Augusti anno regni nostri primo. Charter Roll, 1 John, pt. 1, m. 21.

3. *Lincol̃.* ¶ P'cept̃ fuit Abb̃i de Brum̃ q deliber̃et advocac̃oem ec^e đ Estwic. q^a īcūb^avit p^9 clam̃ q̃ Ric̃ đ Tame posuit ī eađ ec^a. Q^i illā disrac̃oavit ī cur̃ dñi Reg̃. ⁊ n^i fac̃et c̃et corā justic̃ ap̃ Westm̃ a festo Sc̃i Mich̃ ī xv. dies ostensur^9 q^are ñ fec̃it. ⁊ iđ Ric̃ venit ⁊ obtulit se. ⁊ expectavit q^artū dic̃ suū. ⁊ Abb̃ ñ venit. ł se ess̃ ⁊ sūmõ test̃ fuit.

¶ Juđ Abb̃ ponat^r ꝑ vađ ⁊ pł q sit ap̃ Westm̃ ī Oct̃ Sc̃i Martiñ respōsur^9 q^are ad dic̃ s^i poītū ī c^ria. ⁊ đ capitał pł.

Lincoln. Præceptum fuit Abbati de Bruma quod deliberet advocationem ecclesiæ de Estwic quam incumbravit post clameum quod Ricardus de Tame posuit in eadem ecclesia. Qui illam disrationavit in curia domini regis et nisi faceret esset coram justiciariis apud Westmonasterium a festo Sancti Michaelis in quindecim dies ostensurus quare non fecerit. Et idem Ricardus venit et obtulit se, et expectavit quartum diem suum. Et Abbas non venit vel se essoniavit, et summonitio testata fuit.

Judicium. Abbas ponatur per vadimonium et plegium quod sit apud Westmonasterium in Octabis Sancti Martini responsurus quare ad diem sibi positum in curia et de capitali placito.

Rotulus Curiæ Regis, 6 Ric. I. (No. 2, m. 1.)

4. *Suth̃t.* Hugo de Portim̃ dat j. m̊. ꝑ h̃nda quadam ass̃ nove diss̃ coram Rog̃o de Thurkelby. Manđ est vic̃ Suth̃t ⁊c̃.

Norf. Steph̃s de Brokedish dat dim̃. m̊. ꝑ h̃ndo quodam precipe de com̃ Norf. usq; Westm̃. Manđ est vic̃ Norf. ⁊c.

ꝑ *Will̃o de Well̃.* ℞ com̃isit Wiłło de Wełł custodiam ep̃at^9 Norwic̃ q^adiu ℞ placu̇it ad respondendum inde ad Sc̃c̃m. T. ℞ apđ Sc̃m Edm̃. xxj. die Juł.

Suthampton ||. Hugo de Portimer dat unam marcam pro habenda quadam assisa novæ disseisinæ coram Rogero de Thurkelby. Mandatum est vicecomiti Suthamptoniæ etc.

Norfolk ||. Stephanus de Brokedish dat dimidiam marcam pro habendo quodam præcipe de comitatu Norfolciæ usque Westmonasterium. Mandatum est vicecomiti Norfolciæ etc.

Pro Willielmo de Well' ||. Rex commisit Willielmo de Well' custodiam episcopatus Norwicensis quamdiu Regi placuerit, ad respondendum inde ad Scaccarium. Teste Rege apud Sanctum Edmundum, 21 die Julii.

Originalia Roll, 28 Hen. III.

PLATE XXVI.

1

2

3

4

PLATE XVII

PLATE XXVI.

1. Articuł. Inquirat^{r} q^{a}ntum quilȝ teñ ⁊c̃. Dicunt quod Abbatissa de Chateriz teñ in Foxtoñ c.c.c. acr^{a} ꝑre arrabił. xxxii acr^{a} prati. xv acr^{a} pastur̃ in pur̃ ⁊ ꝑpetuam elemosinam ep̃i Elyens̃ de quo ep̃o nō exstat memor̃ ⁊ teñ visum francipleg̃ assis̃ pañ ⁊ ceruis̃ ꝑ lib̃tatem Elyens̃. nescimus quo warent̃.

Articulus. Inquiratur quantum quilibet tenet etc. Dicunt quod Abbatissa de Chateriz tenet in Foxton 300 acras terræ arabilis, 32 acras prati, 15 acras pasturæ in puram et perpetuam eleemosynam episcopi Elyensis, de quo episcopo non exstat memoria, et tenet visum franciplegii, assisam panis et cervisiæ per libertatem Elyensem, nescimus quo warranto.

Hundred Roll, 7 Edward I. 1278—1279 (M. 4.)

2. Linc̃. Abbas de Westderh^{a}m ꝑ Ad̃ Brunger attorñ suū op. se iiij. die ꝟsus Thom̃ de Multoñ de Gilleslond̃ de płito qd̃ acquietet ip̃m de ꝟuic̃o quod Wiłłs de Ros ⁊ Matiłł vx̃ eius ab eo exigunt de lib̃o teñ suo quod de ꝑfato Thom̃ tenet in Est Waltoñ unde idem Thom̃ qui medius est inꝑ eos eū acquietare debet ⁊c̃.

Lincoln'. Abbas de West Derham per Adam Brunger attornatum suum obtulit se quarto die versus Thomam de Multon' de Gilleslond, de placito quod acquietet ipsum de servicio quod Willielmus de Ros et Matilda uxor ejus ab eo exigunt de libero tenemento suo quod de præfato Thoma tenet in Est Walton, unde idem Thomas qui medius est inter eos eum acquietare debet etc.

Placita de Banco, 6 Edward II. 1312—1313. (Ro. ccvij.)

3. Chadelyntoñ. Ecc̃ia ꝑoch̃ ibidm̄ cū om̄ibȝ suis porc̃oibȝ taxat^{r} ad —— x.łi. Cuius Noñ ꝑdict̃ assid̃ ad —— vij.łi. vj.s. viijd̃. et nō plus ꝑ iurat̃ ⁊ inquis̃ ꝑdict̃ ꝙ gleb̃ feñ oblac̃ ⁊ ał dec̃ vał vj.łi. Nec ibid̃ catallar̃ n^{c} m̃cator̃.

Chadelynton. Ecclesia parochialis ibidem cum omnibus suis portionibus taxatur ad 10*l.* Cujus Nona prædicta assidatur ad 7*l.* 6*s.* 8*d.* et non plus per juratam et inquisitionem prædictas quia gleba, fœnum, oblationes et aliæ decimæ valent 6*l.* Nec ibidem catallarii nec mercatores.

Nonarum Inquisitiones, Edward III.

4. Bedd̃. Thomas comes Staffꝭ sum̃ fuit ad respondend̃ dño Regi de płito qd̃
Ro. xiiij. ꝑmittat ip̃m dm̃ Regem ꝑsentare idoneam ꝑsonam ad eccłiam de Batlesdeñ que vacat ⁊ ad ip̃ius Regis spectat donac̃oem ⁊c̃. Et unde Edũs Brudenełł qui sequit^{r} ꝑ dño Rege dic̃ qd̃ quidam Thom^{a}s Framebald quondam fuit seisit^{ꝰ} in dñico suo ut de feodo de man̄io de Batlesdeñ cum ꝑtiñ.

Beddford. Thomas comes Staffordiæ summonitus fuit ad respondendum domino
Rotulus 14 Regi de placito quod permittat ipsum dominum Regem præsentare idoneam personam ad ecclesiam de Batlesden, quæ vacat et ad ipsius Regis spectat donationem etc. Et unde Edmundus Brudenell qui sequitur pro domino rege dicit quod quidam Thomas Framebald quondam fuit seisitus in dominico suo ut de feodo de manerio de Batlesden cum pertinentiis.

Controlment Roll, 15 Richard II. 1391—1392. (Ro. xxiij.)

PLATE XXVII.

1

2

3

4

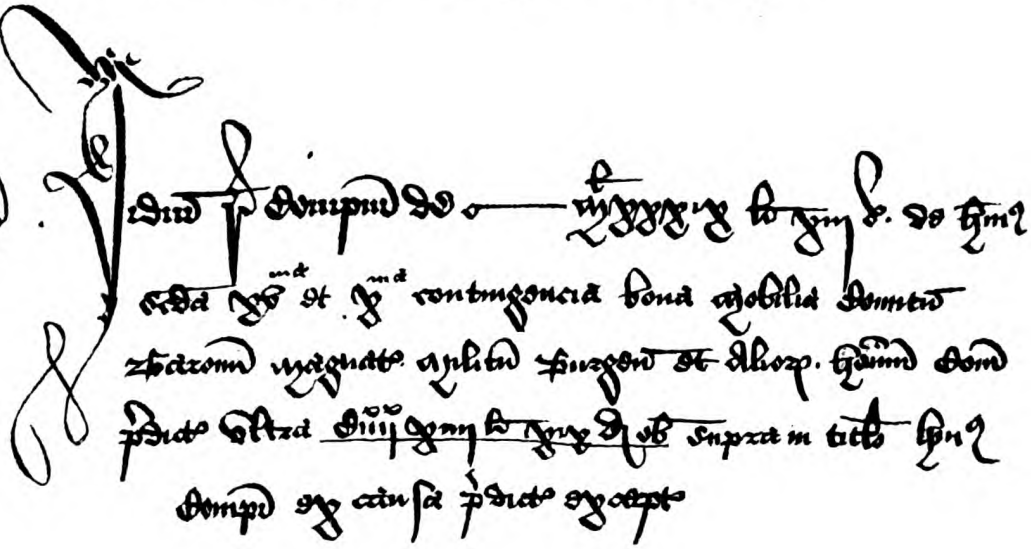


PLATE XXVI

1. Pro Comite Westm̄l. [illegible] | R[illegible] [illegible]
[illegible] carissimo [illegible]
[illegible] castri [illegible] Kariol [illegible] R[illegible]
[illegible]
[illegible] eo quod p clerum [illegible]
[illegible] In cuius [illegible] T. R[illegible]

Pro Comite Westmorl[illegible] | Rex omnibus [illegible]
[illegible] de assensu [illegible]
[illegible] Comiti W[illegible]
et de [illegible] W[illegible]
custodia eorundem cast[illegible] et [illegible]
eo quod per clerum [illegible]
[illegible] concedendum. [illegible] etc. T[illegible]
terium 17 die Februarii.

2. K[illegible] Johēs Dux Bedford [illegible] [illegible]
[illegible] Johannem [illegible] in [illegible]
assis̄ nove diss[illegible].

Kantia. Johannes Dux Bedfordiae posuit [illegible]
Johannem de Kent et Johannam uxorem [illegible] in brevi [illegible]
Regis originali contentos de placito assise n[illegible] [illegible]sine.
[illegible] 2 H. VI. [illegible]

3. Hec est finalis concordia f[illegible] in Cur̄ dñi Regis [illegible]
Ascensionis Dñi Anno regnoȝ Ric̄i Regis Ang[illegible]
sc̄do coram Thoma Bryan Ric̄o Nel [illegible] R[illegible]
dñi Regis fidelib; tunc ibi p̄sentib; Int Willm̄ S[illegible]
Makworth fil Henr̄ Makworth deforc̄.

Haec est finalis concordia facta in curia domini Regis apud [illegible]
in Crastino Ascensionis Domini anno regno[illegible] Ricardi [illegible]
Franciae tertii a conquestu secundo, coram Thoma Bryan, [illegible]
Rogero Townshend justiciariis, et aliis [illegible]
ibidem praesentibus, inter Willelmum S[illegible]
Makworth filium Henrici Makworth defor[illegible]
[illegible]

4. R[illegible] [illegible] sc̄do
et x[illegible] [illegible] Militū Bar̄
et a[illegible] ultra [illegible] xiiij. li. [illegible] supra in [illegible]
[illegible]

[illegible] Denariorum | [illegible] 18 [illegible]
[illegible]
Baronum, Magnatum, Militum, [illegible]
[illegible] 19[illegible] supra in [illegible]
[illegible] excepte [illegible]

PLATE XXVII.

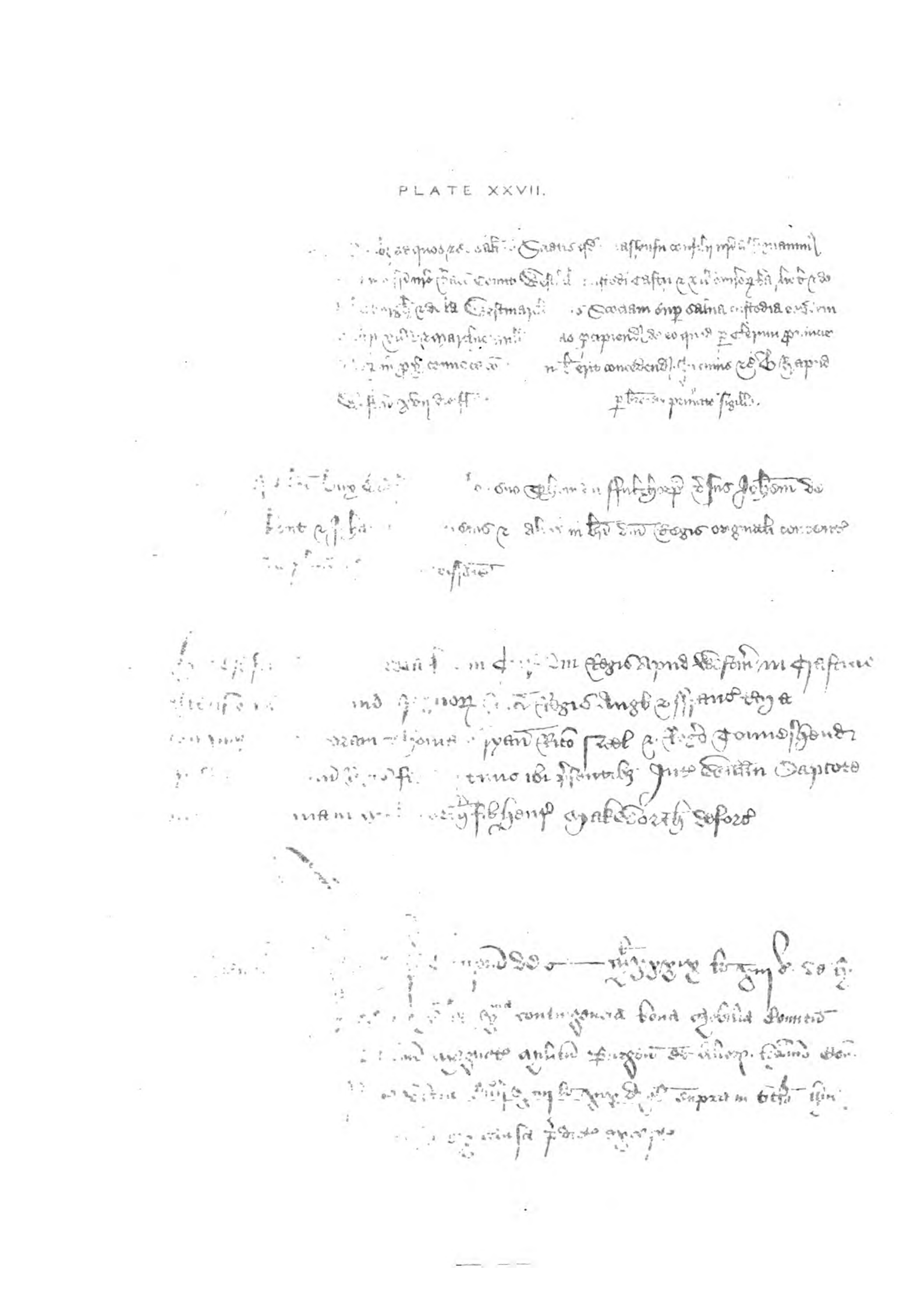


PLATE XXVII.

1. Pro Comite Westm̃ł. | ℞ om̄ibȝ ad quos ⁊c̃. sałtm. Sciatis qđ de assensu consilii nr̃i assignavim⁹ carissimo fr̃i nr̃o Rađo Comiti Westm̃ł custodi castri ⁊ ville nr̃oꝝ Karlioł ⁊ de Rokesburgħ ⁊ de la Westmarcħ v̊sus Scociam sup̱ salva custodia eoꝝdem castri ville ⁊ marchie mille libras p̱cipienđ de eo quod p̱ clerum p̱vincie Eboꝝ in p̱x̃ convocac̃oe sua noƀ erit concedenđ. In cuius ⁊c̃. T. ℞ apud Westm̃. xvij die Febr̃.

p̱ ƀre de privato sigillo.

Pro Comite Westmerlandiæ | Rex omnibus ad quos etc. salutem. Sciatis quod de assensu consilii nostri assignavimus carissimo fratri nostro Radulpho Comiti Westmerlandiæ custodi castri et villæ nostrorum Karlioli et de Rokesburgh', et de la Westmarch versus Scotiam, super salva custodia eorundem castri, villæ et marchiæ, mille libras percipiendas de eo quod per clerum provinciæ Eboracensis in proxima convocatione sua nobis erit concedendum. In cujus etc. Teste Rege apud Westmonasterium 17 die Februarii. Per breve de privato sigillo.

Patent Roll, 9 Hen. IV. pt. I. m. 4. 1408.

2. Kanc̃. Joħes Dux Bedforđ po. lo. suo Thomam Fulthorp̃ v̊sus Joħem de Kent ⁊ Johannam vx̊em eius ⁊ alios in ƀri dñi Regis originali content̃ de płito assic̃ nove disseĩe.

Kantia. Johannes Dux Bedfordiæ posuit loco suo Thomam Fulthorp versus Johannem de Kent et Johannam uxorem ejus, et alios in brevi domini Regis originali contentos de placito assisæ novæ disseisinæ.

Assize Roll, 2 Hen. VI. 1424.

3. Hec est finalis concordia fc̃a in Cur̃ dñi Regis apud Westm̃ in Crastino Ascensionis Dñi Anno regnoꝝ Ric̃i Regis Angł ⁊ Franc̃ t̊cii a conquestu sc̃do coram Thoma Bryañ Ric̃o Neel ⁊ Rog̊o Touneshend justic̃ ⁊ aliis dñi Regis fidelibȝ tunc ibi p̊sentibȝ Int̊ Wiłłm Sapcote quer̃ et Thomam Makworth fił Henr̃ Makworth̄ deforc̃.

Hæc est finalis concordia facta in curia domini Regis apud Westmonasterium in Crastino Ascensionis Domini anno regnorum Ricardi Regis Angliæ et Franciæ tertii a conquæstu secundo, coram Thoma Bryan, Ricardo Neel et Rogero Touneshend justiciariis, et aliis domini Regis fidelibus tunc ibidem præsentibus, inter Willielmum Sapcote querentem et Thomam Makworth filium Henrici Makworth deforciatorem.

Fine, 2 Richard III. 1485.

4. Re^te denar̃ | Iidm̃ r̃ compm̃ de m^l xxxix. łi. xiij. s. de ħui⁹ sc̃da xv^ma et x^ma contingencia bona mobilia Comitū Baronū Magnat̃ Militū Burgeñ et alioꝝ hoĩnū com̃ p̊dict̃ vltra ciiij^xx .xiiij. łi. xixđ oƀ supra in titło hui⁹ compĩ ex causa p̊dict̃ except̃.

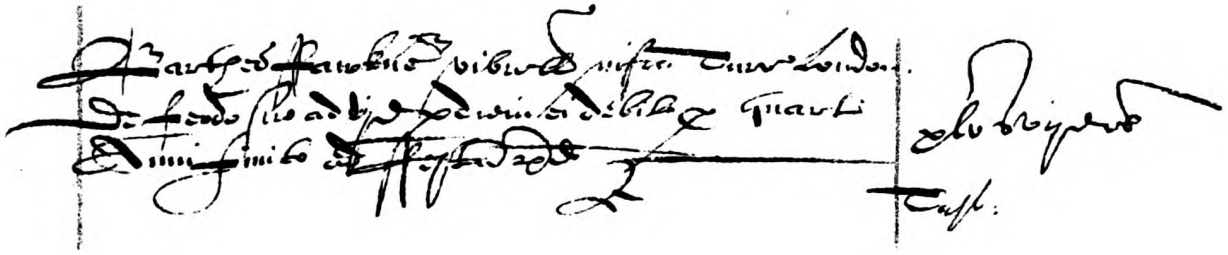
Recepta Denariorum | Iidem reddunt computum de 1039*l.* 13*s.* de hujusmodi secunda quintadecima et decima, contingentia bona mobilia Comitum, Baronum, Magnatum, Militum, Burgensium et aliorum hominum comitatus prædicti, ultra 194*l.* 19½*d.* supra in titulo hujus computi ex causa prædicta excepta. Subsidy Accounts for Essex, 14 Hen. VII. 1498—9.

1 PLATE XXVIII.

2

3

4



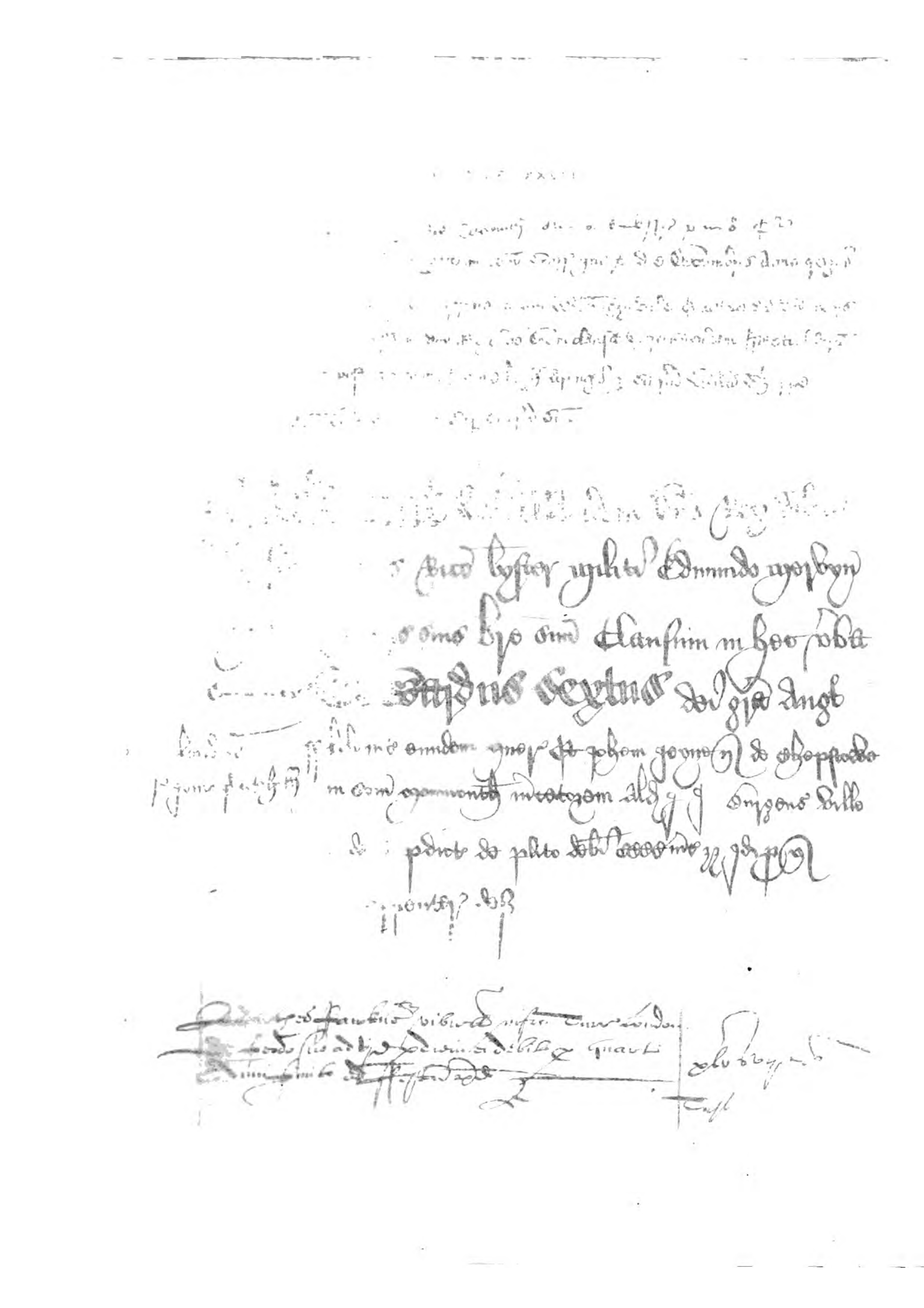


PLATE XXVIII.

Liƀat̃ fuit cur̃ xxiiij die Decembr̃ anno subscript̃ ꝑ ma^{s} Esc̃.

1. Inquis̃ indentat̃ capta apud Reygate in Com̃ Surr̃ quarto die Decembris Anno regni Regis Henrici Octavi post Conqm̃ primo coram Wiłło Tyndale Escaetore dc̃i dñi Regis in com̃ ꝑdc̃o virtute br̃is ejusdem dñi Regis de Diem clausit extremū eidem Escaetori dirc̃i & huic inquis̃ consut̃ post mortem Thome Legħ armiĝi ꝑ sacrm̃ Wiłłi Sharpe Joħis Thorne & Ric̃i Best Qui dic̃ suꝑ sacrm̃ suū.

Liberata fuit curiæ, 24 die Decembris, anno subscripto, per manus Escaetoris.

Inquisitio indentata capta apud Reygate in Comitatu Surreiæ quarto die Decembris anno regni Regis Henrici Octavi post Conquæstum primo, coram Willielmo Tyndale escaetore dicti domini Regis in comitatu prædicto, virtute brevis ejusdem domini Regis de *Diem clausit extremum* eidem escaetori directi et huic inquisitioni consuti, post mortem Thomæ Legh armigeri, per sacramentum Willielmi Sharpe, Johannis Thorne, et Ricardi Best. Qui dicunt super sacramentum suum.

An Inquisition *post mortem*, 1 Hen. VIII. 1509.

2. Mandavit eciam idem Dñs Rex diłcis & fidelibꝫ suis Ric̃o Lyster militi Edmundo Mervyn militi & sociis suis br̃e suū clausum in hec v̊ba.—Edwardus Sextus Dei gr̃a Angł.

Mandavit etiam idem dominus Rex dilectis et fidelibus suis Ricardo Lyster, militi, Edmundo Mervyn, militi, et sociis suis breve suum clausum in hæc verba.—Edwardus Sextus Dei gratia Angliæ.

Baga de Secretis. Pouch xix. 5 Edward VI.

3. Londoñ. r̃ jouis p^{t} Octꝭ Hillꝭ.

li lo intꝭ eundem quer̃ et Joħem Jeyne ñ de Chepstowe in com̃ Monmouth m̊catorem alꝭ J. J. Burgens̃ ville de C. ꝑdict̃ de płito deƀi cccc m̊c̃ ꝫꝫ id ꝑ q̃ Carpenter def.

London. Retornandum, Jovis post Octabas Hillarii

Licentia loquendi inter eundem querentem et Johannem Jeyne nuper de Chepstowe in comitatu Monmouth mercatorem alias Johannem Jeyne Burgensem villæ de Chepstowe prædictæ de placito debiti 400 marcarum: Idem pro querente, Carpenter defendit.

Common Pleas Remembrance Roll, 5 Phil. et Mar. (Ro. 15.)

4. Barthẽo Fawkne^{r} vibrełł infra Turr̃ London. de feodo suo ad vjd. ꝑ diem ei debit̃ ꝑ quartꝭ anni finito ad Festū ꝑđ.——xlv. s. vijd. ob.

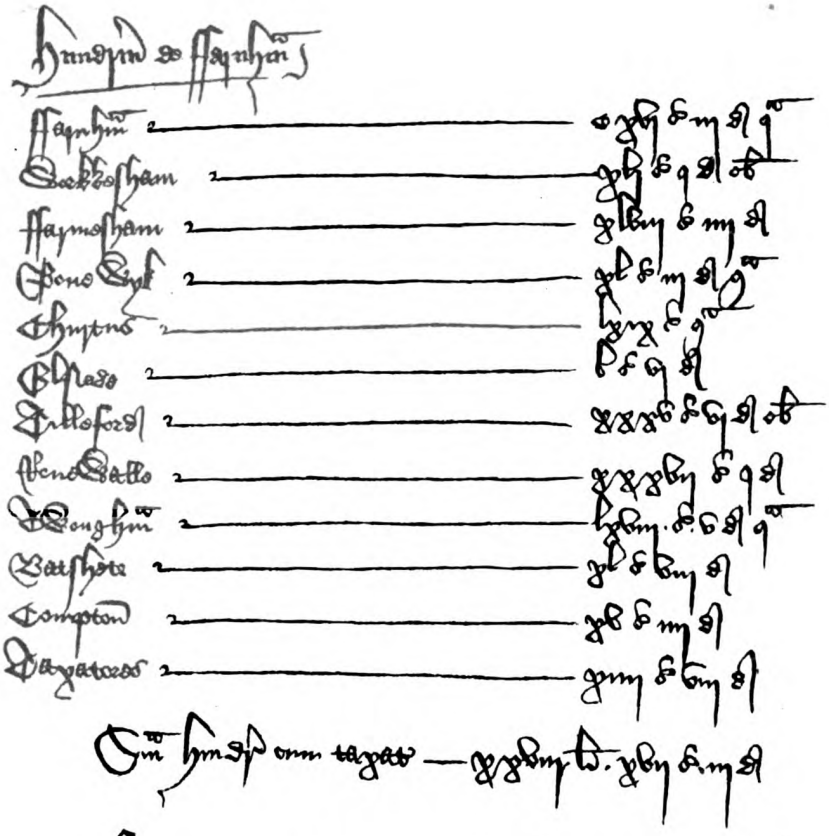
Tasb.

Bartholomæo Fawkner, vibrellatori infra Turrim Londoniæ, de feodo suo ad 6*d.* per diem ei debito pro quarterio anni finito ad Festum prædictum.—45*s.* 7½*d.*

Tasburgh. Issue Book of the Exchequer, 42—43 Elizabeth. 1599—1601.

PLATE XXIX.

1



2

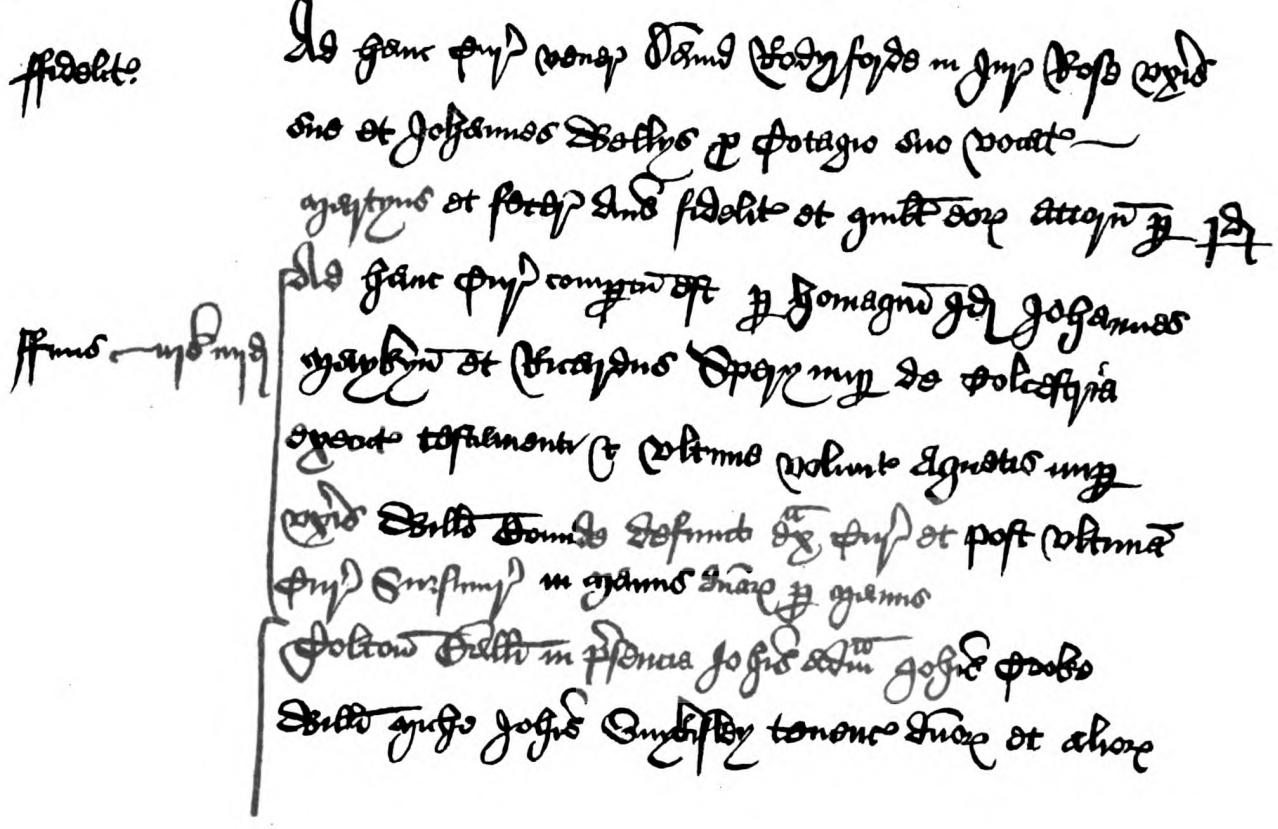


PLATE XXIX.

1. Hundred de Farnham.

Farnham - - - - - -
Workesham - - - - -
Farnesham - - - - - - -
Bonewyk - - - - - - - -
Chartus - - - - - - -
[illegible] - - - - - - - -
Tilleford - - - - - - -
Renewalle - - - - - - -
Twongham - - - - - - - -
Bassete - - - - - - - -
Compton - - - - - - - -
Taxatores - - - - - - - -
Summa hundredi cum taxatoribus - - - - -

Hundredum de Farnham.

Farnham - - - - - - -
Workesham - - - - - -
Farnesham - - - - - - -
Bonewyk - - - - - - -
Chartus - - - - - -
Flotele - - - - - -
Tilleford - - - - - - -
Renewalle - - - - - -
Twongham - - - - - -
Bassete - - - - - - - -
Compton - - - - - - - - -
Taxatores - - - - - - - - -
Summa hundredi cum taxatoribus - - - - -

[illegible]

2. Fidelit. Ad hanc curiam venerunt David [illegible] Wellys pro cotagio suo vocat [illegible] coz atterni p j d.
Ad hanc curiam compertum est p [illegible] Spery nup de Colcestria [illegible]

Finis—iijs. iiij d. nup uxoris Willi Bounde defuncti [illegible] manus dnoz p manus Tolton Balli [illegible] Cooke Willi Miche Johis [illegible]

Fidelitas. Ad hanc curiam venerunt David [illegible] et Johannes Wellys pro [illegible] dominis fidelitatem, et [illegible]

Finis—3s. 4d. Ad hanc curiam compertum est [illegible] quod J[illegible] et Ricardus Spery, nup de Colcestria executores testamenti [illegible] voluntatis Agnetis nuper uxoris Willielmi Bounde, defuncti, extra curiam et post ultimam curiam sub summa [illegible] nomine per manus Tolton, Ballivi, in [illegible] Johannis Cooke, Willielmi Miche, Johannis [illegible] dominorum et aliorum.

[illegible]

PLATE XXIX.

1. Hundrm̃ de Farnhªm.

Farnhªm	cxvj s. iij đ. qª
Workkesham	xlj s. j đ. oƀ
Farmesham	xlviij s. iiij đ
Bonewyk	xl s. iij đ. qª
Churtus	lxix s. qª
Elstede	l s. vj đ
Tilleforđ	xxxv s. vj đ. oƀ
Renewalle	xxxvij s. j đ
Twongham	lxviij s. v đ. qª
Batshete	xl s. viij đ
Comptoñ	xv s. iiij đ
Taxatores	xiiij s. viij đ
Smª hundr̃ cum taxat̃	xxviij ƚi. xvij s. iij đ

Hundredum de Farnham.

Farnham	116*s.* 3¼*d.*
Workkesham	41*s.* 1½*d.*
Farmesham	48*s.* 4*d.*
Bonewyk	40*s.* 3¼*d.*
Churtus	69*s.* 0¼*d.*
Elstede	50*s.* 6*d.*
Tilleford	35*s.* 6½*d.*
Renewalle	37*s.* 1*d.*
Twongham	68*s.* 5¼*d.*
Batshete	40*s.* 8*d.*
Compton	15*s.* 4*d.*
Taxatores	14*s.* 8*d.*
Summa hundredi cum taxatoribus	28*l.* 17*s.* 3*d.*

Subsidy Roll, 1 Hen. VI.

2. Fidelit̃. Ad hanc cur̃ vener̃ David Rodyrforde in jur̃ Rose uxis sue et Johannes Wellys ꝑ cotagio suo vocat̃ Martyns et fecer̃ dñis fidelit̃ et quiƚƚ eoꝝ attorñ ꝑ j đ.

Finis—iijs. iiijd. Ad hanc cur̃ comꝑtū est ꝑ homagiū qđ Johannes Maykyñ et Ricardus Spery nuꝑ de Colcestria execut̃ testamenti ꝛ ultime volunt̃ Agnetis nuꝑ uxis Wiƚƚi Bounde defunct̃ exª cur̃ et post ultimā cur̃ sursumr̃ in manus dñoꝝ ꝑ manus Toltoñ Baƚƚi in ꝑsencia Joħis Adªm Joħis Cooke Wiƚƚi Miche Joħis Quykisley tenenc̃ dñoꝝ et alioꝝ.

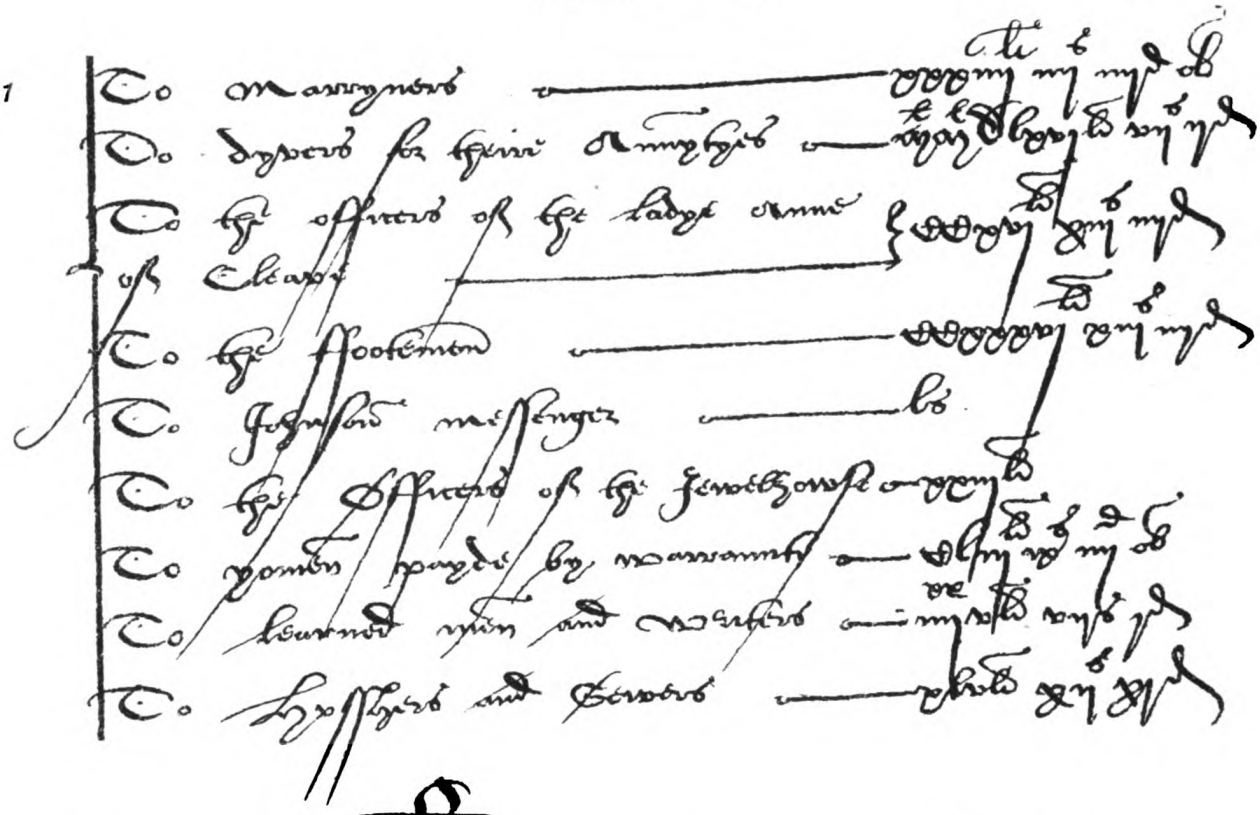
Fidelitas. Ad hanc curiam venerunt David Rodyrforde in jure Rosæ uxoris suæ et Johannes Wellys pro cotagio suo vocato Martyns, et fecerunt dominis fidelitatem, et quilibet eorum attornavit per 1*d.*

Finis—3*s.* 4*d.* Ad hanc curiam compertum est per homagium quod Johannes Maykyn et Ricardus Spery, nuper de Colcestria, executores testamenti et ultimæ voluntatis Agnetis nuper uxoris Willielmi Bounde, defunctæ, extra curiam et post ultimam curiam sursumreddiderunt in manus dominorum per manus Tolton, Ballivi, in præsentia Johannis Adam, Johannis Cooke, Willielmi Miche, Johannis Quykisley, tenentium dominorum et aliorum.

Court Roll of Wyvenhoe, 3 Hen. VIII.

PLATE XXX.

1



2

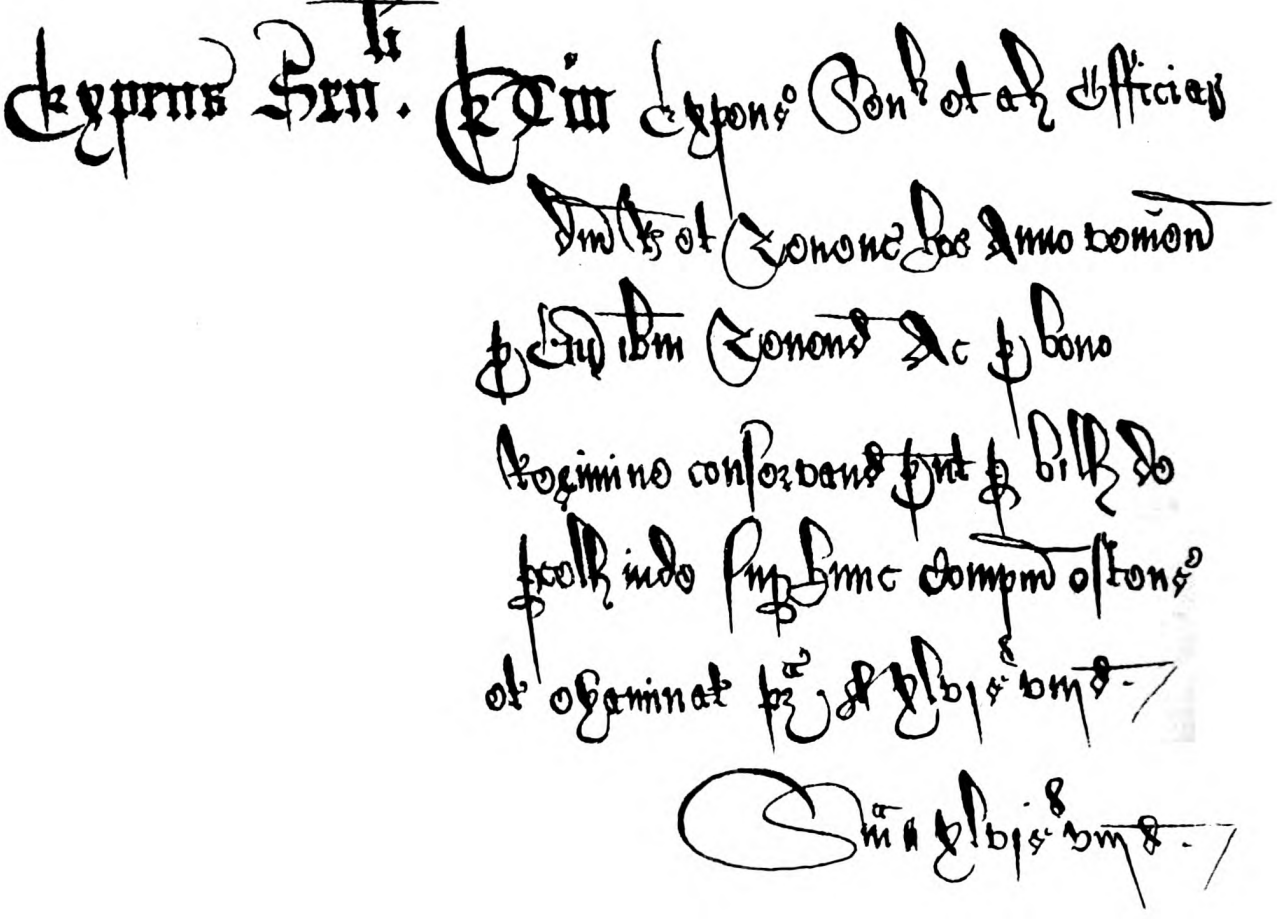


PLATE [illegible]

1. Accounts of the Treasurer

To Marryners - - - -

To dyvers for their Annuityes -

To the Officers of the Ladye Anne of Cle[illegible]

To the Fastenen - - - -

To Johnson Messenger - -

To the Officers of the Jewelrowse - -

To yemen payde by warrante - - -

To [illegible] men and waters - - - -

To Hatchers and Sewers - - - -

2. Ministers' Accounts for [illegible]

Expens Senti. Et in expens Senti [illegible]
venien p Cur ibm Tenend Ac p [illegible]
peell inde sup hunc Compti osten[illegible]
Sma: xlvj s. v ij d.

Expensa Senescalli. Et in expensis [illegible]
domini Regis, et tenentium [illegible]
ac pro bono regimine conserv[illegible]
super hunc computum ostensam
Summa, [illegible]

PLATE XXX.

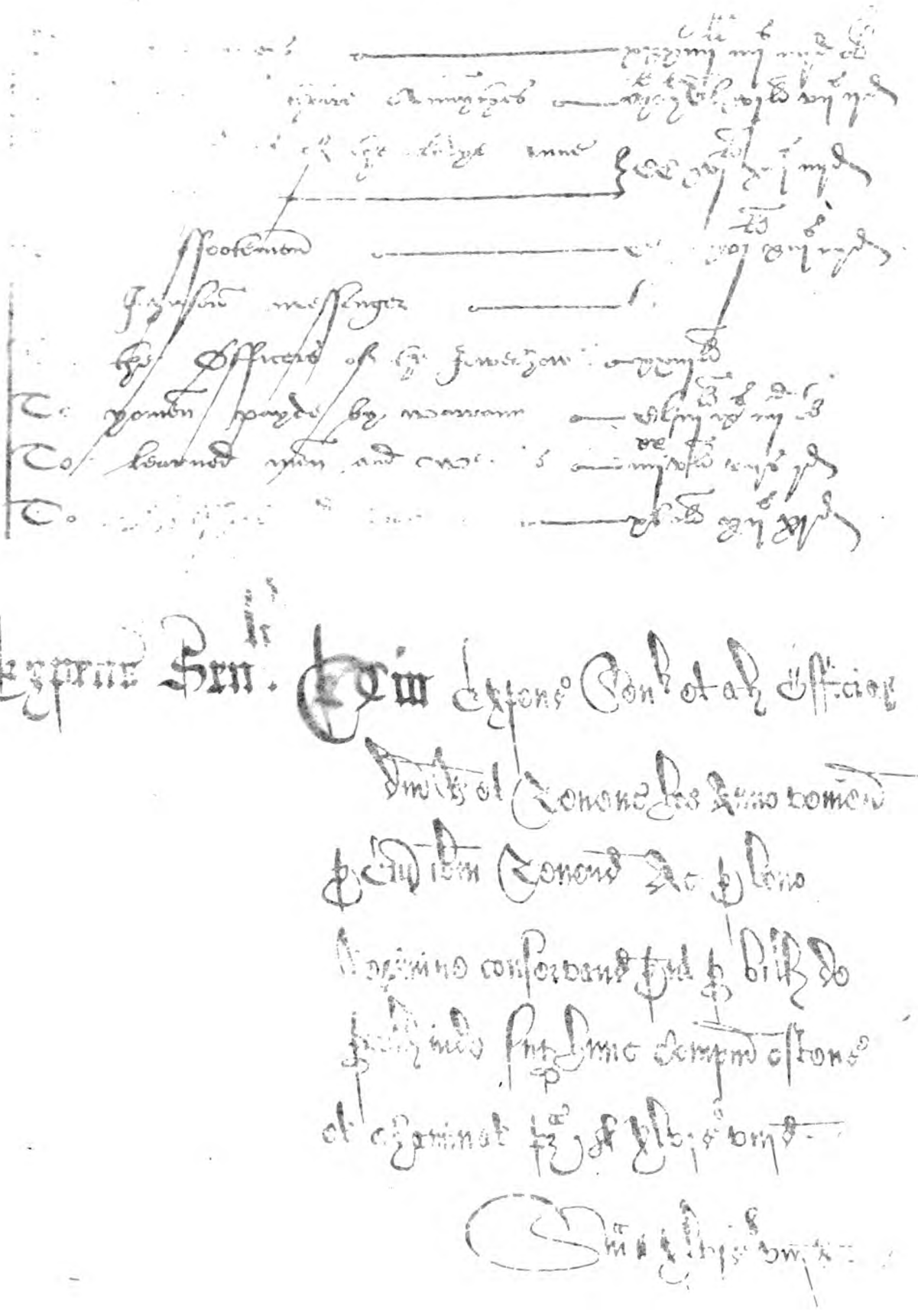


PLATE XXX.

1. Accounts of the Treasurer of the Chamber to Q. Mary.

To Marryners - - - - - -	xxxiiij^{li} iiij^{s} iiij^{d} ob. (34*l.* 4*s.* 4½*d.*)
To dyvers for theire Annuytyes - -	m^{l}m^{l}dlxvj^{li} vij^{s} ij^{d} (2,566*l.* 7*s.* 2*d.*)
To the Officers of the Ladye Anne of Cleave	ccxvj^{li} xiij^{s} iiij^{d} (216*l.* 13*s.* 4*d.*)
To the Footemen - - - - - -	ccxxxvj^{li} xiij^{s} iiij^{d} (236*l.* 13*s.* 4*d.*)
To Johnson Messenger - - - - -	ls. (50*s.*)
To the Officers of the Jewelhowse - -	xxiij^{li} (23*l.*)
To yomen payde by warraunte - - -	cliij^{li} ix^{s} iiij^{d} ob. (153*l.* 9*s.* 4½*d.*)
To learned men and writers - - -	iiij^{xx}v^{li} vij^{s} j^{d} (85*l.* 7*s.* 1*d.*)
To Husshers and Sewers - - - -	xlv^{li} xij^{s} xj^{d} (45*l.* 12*s.* 11*d.*)

2. Ministers' Accounts for Berkshire. 9 James I. 1611.

Expens̃ Senł^{i}. Et in expens̃ Senł et ał officiar̃ dñi ℞ et Tenenc̃ hoc Anno venieñ ꝑ Cur̃ ib̃m Tenenđ Ac ꝑ bono Regimine conservanđ ꝑut ꝑ bilł de ꝑcelł inde suꝑ hunc Compm̃ ostens⁹ et examinat̃ p^{a}ʒ : xlvj s. viij d.

Sm^{a}: xlvj s. viij d.

Expensa Seneschalli. Et in expensis Seneschalli et aliorum officiariorum domini Regis, et tenentium hoc anno venientium pro curia ibidem tenenda ac pro bono regimine conservando, prout per billam de parcellis inde super hunc computum ostensam et examinatam patet, 46*s.* 8*d.*

Summa, 46*s.* 8*d.*

AN

APPENDIX

CONTAINING

The Ancient Names of Places

IN

GREAT BRITAIN AND IRELAND:

WITH

A GLOSSARY OF LATIN WORDS,

FOUND IN RECORDS AND OTHER ENGLISH MANUSCRIPTS,

AND

ALPHABETICAL TABLES OF ANCIENT SURNAMES AND CHRISTIAN NAMES.

APPENDIX.

GLOSSARY OF LATIN WORDS

FOUND IN RECORDS AND OTHER ENGLISH MANUSCRIPTS, BUT NOT OCCURRING IN CLASSICAL AUTHORS.

A.

Abacot	Cap of state ornamented with two crowns, worn by the kings of England.
Abactor	A cattle lifter, who steals sheep or cattle in herds, not singly.
Abacus	A calculating board; and hence, arithmetic.
Abandonnare	To permit or forbid by proclamation.
Abandonum / Abandum	Anything sequestered, proscribed, or abandoned.
Abarnare	To prove, legally, a secret crime.
Abatamentum	An entry by interposition.
Abatare	To beat down; to defeat a writ or appeal; to enter into property void by death of the possessor before the heir takes possession.
Abator	A person who by interposition enters into property.
Abatudus	Diminished, esp. clipped, as money.
Abbas	An abbot.
Abbatatus	The office of abbot.
Abbatia, *or* Abbathia	An abbey; the office of abbot.
Abbatis	An hostler.
Abbatissa	An abbess.
Abbettamentum	Abetment.
Abbettare, *or* Abettare	To abet; instigate.
Abbettator	An abettor.
Abbettum	*See* Abbettamentum.
Abbottare, *or* Abbuttare	To abut, or bound.
Abbreviare	To abridge.
Abbrocamentum	Abbrochment, or forestalling a market or fair.
Abcariare	To carry away.
Abdicare	To renounce an office before the term of service is expired.
Abditorium	A chest for keeping plate or relics.
Aberemurdrum	Manifest murder.

Abettare, etc.	*See* Abbettare, etc.
Abeyantia	Abeyance. Property is in abeyance when it is in expectation, in the intendment of the law, not in actual possession.
Abgatoria, *or* Abgetorium	The alphabet; rudiments of a science.
Abigevus	Cattle stealer. *See* Abactor.
Abjudicare	To take away by judicial sentence.
Abjurare	To renounce the realm for ever.
Absoniare	To shun, or avoid.
Abutare	*See* Abbuttare.
Accapitare, *or* Accaptare	To pay a relief.
Accapitis, Accapitum, *or* Accaptamentum	A relief.
Accessorius	Guilty of a felonious offence, not principally, but by participation.
Accola	A colonist; cultivator of land where he was not born.
Accompliamentum	Accomplishment.
Acephali	Persons who acknowledged neither king nor church, temp. Hen. I.
Achaptare	*See* Accapitare.
Achersetus	A measure of corn, conjectured to be a quarter.
Acquietantia	A discharge in writing, of money paid or debt due; quittance.
Acquietare	To pay; to free or discharge.
Acquirere, *or* Adquirere	To purchase; to acquit.
Acra	An acre of land.
Acroisia	Blindness. For Aorisia.
Actachiare	*See* Attachiare.
Actilia	Armour and weapons.
Actio	A legal demand of a right.
Actionare	To prosecute.
Actor	Proctor or advocate in civil courts.
Actor dominicus	The lord's bailiff or attorney.
Actor ecclesiæ	The advocate or pleading patron of a church.
Actor villæ	The steward or head bailiff of a town or village.
Actornatus	*See* Attornatus.
Actuarius	The clerk who registers the acts of convocation.
Acustumabilis, *or* Acustumatus	Accustomable.
Acustumare	To exact custom; to exempt from custom.
Adbreviare	*See* Abbreviare.
Adcredulitare	To purge oneself of an accusation by oath.
Additio	A title setting forth a person's estate, degree, trade, &c.
Addressare	To redress.
Adjornamentum, *or* Adjournamentum	Adjournment, putting off to another day or place.
Adjornare, *or* Adjournare	To adjourn.
Adirare	To lose.

Adiratus	A compensation for goods lost or stolen.
Adjudicatio	Pronouncing a judgment or decree.
Adlegiare	To purge oneself of a crime by oath (*Aleier*, Fr.).
Admensuratio	Admeasurement; a writ for remedy against persons who usurp more than their share.
Adminiculum, *or* Adminiculatio	Aid, support.
Admiralis, *or* Admirallus	Admiral.
Admiralitas	Admiralty.
Adnichilare, Adnullare	To annul.
Adquietare	*See* Acquietare.
Adrectare	To do right; make amends.
Adresciare	*See* Addressare.
Advanciamentum	Advancement.
Advantagium	Advantage; the right of the lord to redeem a fief removed by the vassal from his lordship.
Adventura	Adventure, or venture.
Adventurare	To adventure, or venture.
Adventurarius	Adventurer.
Advisamentum	Advice.
Advisare	To advise.
Advocare	To advow; to justify an act done.
Advocatio	Advowson, right of presentation to an ecclesiastical benefice.
Advocatus	Counsellor or pleader; patron of a church.
Ægyptiaci, Ægyptii	Gypsies.
Aeria	Eyry, nest of hawks.
Afferare	To assess a fine.
Afferatores	Persons who assess fines in courts leet and courts baron: affeerers.
Affidare	To certify; to swear fealty.
Affidatio	An oath.
Affidus	One who has pledged his faith to another.
Afforare	To appraise.
Afforciamentum	A fortress.
Afforciare	To increase, or make stronger.
Afforestare	To turn land into a forest.
Affra	*See* Affri.
Affraia	Affray.
Affrectamentum, *or* Affretamentum	Freight.
Affrectare, *or* Affretare	To freight.
Affri	Oxen or horses for ploughing.
Agalma	An image on a seal.
Agenfrida	Lord or owner.
Agillarius	A hayward, or herdward; keeper of cattle on a common.

Agistamentum	Right of pasturage; the sum paid for this right.
Agistare	To assign pasturage for cattle, esp. in a forest.
Agistatæ terræ	Lands whose owners are bound to keep up the sea walls.
Agistator	The officer who superintends the pasturage.
Agitatio animalium in foresta	The drift or view of beasts in the forest.
Agnus Dei	An oval piece of white wax, stamped with the figure of a lamb, and consecrated.
Agreamentum	Agreement.
Agreare	To agree.
Agri	Arable land in the common fields.
Aisiamentum	Liberty of passage; easement.
Ala	The aisle of a church.
Alanerarius	A keeper of dogs (alans) or hawks (lanners).
Alba	Alb, a white tight-sleeved vestment.
Alba firma	A yearly rent payable to the chief lord of the hundred in white money, *i.e.* silver.
Albergellum, *or* Albergio	A hauberk, or habergeon; a coat of mail covering the head and shoulders.
Aldermannus	An alderman.
Alecenarium	A lanner (*falco lanarius*).
Alecium	Herring.
Aleium	Alloy.
Aliquilitas	Essence.
Allaya, *or* Allaia	Alloy.
Allegiantia	Allegiance.
Allegiare	To defend or justify by course of law.
Alleviare	To levy or pay a fine.
Allocare	To allow.
Allocatio	Allowance.
Allodium	*See* Alodium.
Allottare	To allot.
Almaria Almarium	*See* Armaria.
Almucia, *or* Almucium	Amess, a fur hood worn by canons.
Alna	An ell. *See* Ulna.
Alnetum	A place where alders grow.
Alodarius	The lord of a free manor.
Alodium	A free manor.
Aloverium	A purse.
Altaragium	Altarage; offerings made upon the altar; small tithes.
Alterare	To change, alter.
Alteratio	Alteration.
Ambactus	Servant; client.
Ambassiata	An embassy.
Ambassiator	An ambassador.
Ambidexter	A juror who takes money from both sides.
Ambisiata	*See* Ambassiata.

Ambra	A measure of wheat or salt; four bushels.
Amerciamentum	A pecuniary punishment.
Amerciare	To amerce, fine.
Amicia	*See* Almucia.
Amictus	An amice, a linen vestment forming a hood or collar.
Ammobragium	A kind of service, qu. the same as Amabyr.
Amortizare	To alien lands in mortmain; amortize.
Amortizatio	Amortization.
Amotibilis, *or* Amovibilis	Removeable.
Ampliatio	Deferring judgment till a cause is further examined.
Anachoreta	Hermit; anchorite.
Anamelatus	Enamelled.
Ancoragium	Duty paid by ships when they anchor in a haven.
Andena	A swath; as much ground as a man can stride over.
Anelacium	Knife, or dagger.
Angaria	A vexatious personal service.
Angeldum	The single valuation, or fine imposed on a criminal.
Annales	Yearling cattle.
Annatæ	First fruits; annates.
Annuale	Yearly income of a prebendary; or of a priest for celebrating an anniversary.
Antecessor	Ancestor.
Antianitas	Seniority; ancienty.
Antianus	Old; ancient.
Antigraphus	Scribe.
Antiquitas	Seniority; ancienty.
Antistes	Bishop; abbot.
Antistita	Abbess.
Antistitium	Monastery.
Antithetarius	An accused person who charges his accuser with the same crime.
Apanagium	The portion of a younger child.
Apatisare	To agree; ransom.
Apostare	To transgress.
Apparator	A messenger who serves the process of a spiritual court, an apparitor.
Apparentia	Appearance.
Apparura	Furniture; equipment.
Appatizare	*See* Apatisare.
Appellare	To appeal.
Appellum	An appeal.
Appendens	A thing of inheritance, belonging to a greater inheritance.
Appenditia	Appendages; appurtenances.
Appennagium	*See* Apanagium.
Appensura	Payment of money by weight.

Appodiare	To prop up; sustain.
Apponere	To pledge; pawn.
Apportionamentum	Apportionment.
Apportionare	To divide proportionally.
Apportum	Revenue or profit; corrody or pension; rent or tribute.
Apprenticius	Apprentice
Apprentisagium, *or* Apprenticiamentum	Apprenticeship.
Approbare	To augment the value of; as to increase the rent of land.
Approbator	A person who confesses felony and accuses others, an approver.
Appropriare	To annex a benefice to the use of a spiritual corporation or person; to appropriate.
Appropriatio, *or* Appropriamentum	Appropriation.
Approvamentum	Profits; crop.
Appruare	To use for one's own profit; as to enclose waste land.
Aquagium	Watercourse; holy water stoup.
Aracium	Stud of horses. *See* Haratium.
Aratrum terræ	As much land as can be tilled with one plough.
Archeria	Archery.
Archidiaconus	Archdeacon.
Archiepiscopus	Archbishop.
Archivum	Place where records are kept.
Arcisterium	*See* Asceterium.
Arcubalista	A crossbow, arblast.
Arcubus, Curia de	Court of Arches, so called from the church of St. Mary de Arcubus (Le Bow), where it was formerly held.
Arenga	A preamble; harangue.
Arentare	To let for a rent.
A retro	In arrear.
Argumentosus	Ingenious.
Arma dare	To make a knight.
Armaria	A cupboard; aumbry.
Armatura	Armour; military exercise.
Armiger	Esquire.
Arnaldia	A disease, perhaps baldness.
Aromatarius	A grocer.
Arraiamentum	Array, in reference either to a jury, or to soldiers.
Arraiare	To array.
Arraiatio	*See* Arraiamentum.
Arraiatores	Arraiers; officers whose duty it was to see that soldiers were properly accoutred.
Arrainare	To arraign, accuse.
Arraya	*See* Arraiamentum.

Arrectatus	Suspected; accused.
Arrenare	*See* Arrainare.
Arrentare	*See* Arentare.
Arreragia	Arrearages.
Arrestare	To arrest.
Arrestum	Arrest.
Arrivare	To draw to the shore; to arrive.
Arrura	A day's work with a plough.
Arsina	Arson; house-burning.
Arsura	Trial of money by fire.
Articulare	To draw up in articles; to article.
Articulus	An article; esp. a complaint exhibited in a Court Christian.
Artista	One who has taken a degree in arts.
Arura	*See* Arrura.
Asceterium	A monastery.
Asiamentum	*See* Aisiamentum.
Assaia	Assay; examination of weights and measures, bread, beer, etc.
Assaiare	To assay, examine.
Assaiator	An assayer.
Assartare	To bring forest land into cultivation by grubbing up the roots, etc.
Assartum	Assart; land brought into cultivation.
Assaysiare	Of judges, to call others to assist them.
Assecurare	To make secure by pledge or oath.
Assedare	*See* Assidere.
Assemblare	To assemble.
Assemblata *or* Assemblatio	Assembly.
Asseurare	*See* Assecurare.
Assewiare	To drain marsh ground.
Assidere	To tax equally; to assess.
Assignare	To transfer a right; to appoint a deputy; to declare.
Assignatio	Assignment; transference of interest.
Assignatus	Assignee; deputy.
Assimulare	To put together; collect.
Assisa	A fixed measure; a sitting of justices to hear causes; a jury; certain statutes and writs are also called *Assisæ*.
Assisa panis et cerevisiæ	The power of examining the weight and measure of bread and beer.
Assisores	Assessors.
Assisus	Rented or farmed out.
Assumptio	The anniversary of the death of a saint.
Assurantia	Assurance.
Astrarius hæres	An heir who occupies his inheritance during his ancestor's life. From Astrum.
Astrum	Hearth; house.
Astur	*See* Austur.
Atilium	Utensil; implement.

Attachiamentum	Attachment; apprehension of a person or seizing goods.
Attachiamentum Forestæ	The lower court of a forest.
Attachiare	To take in pursuance of a writ; to attach.
Attachiator	An officer who makes attachment; bailiff.
Attaincta, *or* Attincta	Attaint.
Attinctus	Attainted.
Attegia	A little house.
Attilamentum	*See* Atilium.
Attornamentum	An acknowledgment by a tenant of a new lord, attornment.
Attornare	To assign goods to some special use.
Attornatus	Attorney.
Auctenticare	To declare authentic.
Auctionarius	A retailer; a broker.
Auditor	A catechumen; an examiner of accounts.
Augea	A cistern.
Aula	Court baron; nave of a church.
Aunciatus	Antiquated.
Auricularius	A secretary.
Aurifrigium	Orphrey, embroidery on clerical vestments.
Austur, Austurcus	Goshawk; *Fr.* Autour.
Auxilium	An aid.
Auxionarius	*See* Auctionarius.
Avantagium	*See* Advantagium.
Avaragius	One who looks after draught cattle.
Avenagium	Avenage, rent paid in oats.
Avenarius	Avenor, purveyor of oats.
Aventura	*See* Adventura.
Avera	A day's work of a ploughman.
Averagium	Service with horse and carriage due by the tenant to his lord; contribution by merchants towards losses of cargo by tempest.
Averia	Horses or oxen for the plough; cattle generally
Averrare	To carry goods in a wagon.
Averus	A farm horse.
Avis	Used, like the Fr. *Oiseau*, for a hawk or falcon.
Avisare	*See* Advisare.
Avocare, *or* Avoare	To avow, confess; to justify.
Awardium	An award.
Azaldus	An inferior horse.

B.

Baca	An iron hook or staple.
Baccalaureus, *or* Baccalarius	A bachelor.
Baccinium	*See* Bacina.
Bacheleria	The commonalty, as distinguished from the baronage.
Bacina, Bacinus	A bason.
Baco	A hog.
Bactile	A candlestick, esp. of wood.
Baga	A bag or purse.
Bagea	A badge.
Bahudum	A chest.
Baia	Rumour; a bay.
Baillivus	*See* Ballivus.
Bajula	A pitcher; the office of Bajulus.
Bajulator	A bearer; guardian.
Bajulus Aquilæ	An officer in the military order of St. John of Jerusalem.
Balancea	A pair of scales.
Balcanifer, *or* Baldacinifer.	The standard-bearer of the Knights Templars.
Baldekinum, Baldicum	Baudekin, a kind of brocade, originally brought from Bagdad; a canopy.
Balengarium	A balinger; barge.
Baleuga	*See* Banleuga.
Balista	Used for a cross-bow, which is properly *arcubalista*.
Balistarius	Cross-bowman.
Ballare	To sweep.
Ballium	Bail; a fortress.
Balliva	Bailiwick.
Ballivus	Bailiff.
Balus	A bale.
Bancale	A covering for a bench.
Bancus	Bench.
Banda	A band (of soldiers).
Banera, *or* Baneria	A banner.
Banerettus	A knight made in the field, by cutting off the point of his pennon and making it a banner.
Banleuga	The bounds of a manor or town. (Fr. *Banlieue*.)
Bannire	To proclaim; to banish.
Bannum	A proclamation; boundary; (pl.) bans of matrimony.
Barbicana, *or* Barbacana	An outwork of a fortress.
Barbicanagium	Contribution for the maintenance of a barbican.
Barbitonsor	Barber.
Barca	A barque.
Barcaria	*See* Bercaria *and* Barkaria.
Bardatus	Barded, armed with a bard (of a horse).

Barellus	A barrel.
Barga	*See* Barca *and* Bargea.
Bargania	An agreement; bargain.
Barganizare	To bargain.
Bargea	A barge.
Barillum	A barrel.
Barkaria	A tan-house.
Baro	A baron.
Baronatus	Barony or baronage.
Baronettus	A baronet.
Baronia	A barony.
Barra	A bar to an action.
Barractator	A barrator; an instigator of suits and quarrels.
Barrasterius	A barrister.
Barratria	Dissension; barratry.
Bartona	Demesne lands; manor house.
Basilardum	A poinard.
Basnetum	A basinet, a kind of light helmet.
Bassellus	A coin abolished by king Henry II.
Bassus	Low.
Bastardia	Bastardy.
Bastardus	One born out of wedlock.
Basto	A staff.
Basum	Per basum tolnetum capere. To take toll by strike.
Batalia	Battle.
Batella, *or* Batellus	A small boat.
Batitoria	A fulling mill.
Batus	A boat.
Baubella	Jewels.
Beaconagium	Contribution for the maintenance of beacons.
Bedelaria	Office of beadle, or district to which his office extends.
Bedellus	Beadle, or bedell.
Bederipa	*See* Bedrepium.
Bedrepium	Harvest work done by tenants as a customary service.
Beneficiatus	Holding a benefice.
Beneficium	An ecclesiastical living or promotion; benefice.
Benevolentia	A voluntary gratuity given by subjects to the king.
Berbiagium	A rent paid in sheep, or tax paid on sheep.
Berbicaria	Pasture for sheep.
Berbix	Sheep.
Bercaria	Sheepfold, or sheepwalk.
Bercarius	Shepherd.
Berewicha	*See* Berwica.
Beria	An open plain.
Berra	A heath, or moor.
Bersa	The fence inclosing a park.
Bersare	To hunt.

Bersarius	Hunter; forester or park-keeper.
Berseletta	A hound.
Berwica	Village or hamlet.
Besca	Spade.
Bescare	To dig.
Bescata	As much land as a man can dig in a day.
Biduana	A fast of two days.
Bilagines	Byelaws.
Bilinguis	(Of a jury) part English and part foreign.
Billa	A bill.
Billetum	A billet, a stake.
Billio	Money of copper, or copper and silver; bullion.
Billus	A staff, or stick.
Binnarium	A fishpond.
Birrettum	A thin close fitting cap; a judge's coif.
Bisantius	A gold coin, first issued by the emperors of Byzantium, worth about a ducat. The *Byzantius albus* of silver was worth 2*s*.
Bisius	*See* Bisus.
Bissa	A hind.
Bisus panis	Brown bread.
Bladarius	Cornchandler.
Bladum	Corn.
Blanchetus	A blanket.
Blanhornum	A horn. (A. S. *blau-horn*.)
Blaserius	An incendiary.
Bleta	Peat.
Blodeus Blodius	Deep red; blue.
Bluetus	Blue.
Boceras	A royal secretary among the Anglo-Saxons.
Bogetta	A budget.
Boia	A fetter.
Boldagium, *or* Bolhagium	A cottage.
Bolla	A bowl.
Bombarda	A cannon.
Boncha	A bunch; a bank.
Bondagium	Villenage; slavery.
Bondus	A serf; a slave.
Borda	Plank; hut; small farm.
Bordagium	Tenure by which *bordarii* hold.
Bordaria	Cottage.
Bordarius	Cottier.
Boscagium	Food which trees yield to cattle, as mast, and acorns.
Boscarium	A wooden house; a cowhouse.
Boscus	A wood.
Bota, Botta	A boot.
Botelleria	Buttery, or butlery.
Botha	A booth.
Bothena	A barony, lordship.

Bothna, *or* Buthna	A park for cattle.
Bovarius	An ox-herd.
Bovata terræ	An ox-gang.
Boveria, Boverium	Ox-house.
Bovetta	A heifer.
Bovettus	A steer, young ox.
Bracco	A hound.
Bracenarius	A huntsman.
Bracetus	A hound.
Braciare	*See* Brasiare.
Bracinum	A brewhouse.
Braconarius	*See* Bracenarius.
Brasiare	To brew.
Brasiaria	Brewery.
Brasiator	A brewer.
Brasina	A brewhouse.
Brasinum	The quantity of beer brewed at one time.
Brasium	Malt.
Breisna	Wethers.
Brenagium	A rent paid in bran.
Breve	A writ.
Breviarium	A breviary.
Brevis	A brief.
Briga	Contention.
Broca	A tap.
Broccagium	A broker's hire; brokerage.
Broccarius, *or* Broccator	A broker.
Brocellum	Brushwood.
Brocha	An awl.
Brochia	A pitcher; a spit.
Brossus	Bruised.
Bruarium, *or* Bruera	Heather; heath ground.
Bruilletus	A small coppice.
Bruneta	*See* Burneta.
Bruscia	A wood.
Brusua, *or* Brusula	Browse; brushwood.
Bucia	*See* Bussa.
Buclarium	A buckler.
Bulga	A budget; portmanteau.
Bulla	A papal bull, sealed with lead or gold.
Bullio salis	A measure of salt, 12 gallons.
Bultellum	Bran.
Bunda	A boundary.
Bundellus	A bundle.
Burcerius	The captain of a ship.
Burdare	To jest.
Burgagium	The service whereby a borough is held; burgage.
Burgaria	Burglary.
Burgarius	A burgess.
Burgemotus	Assembly of burgesses.

Burgensis	A burgess.
Burglaria	Burglary.
Burgus	A borough.
Burneta	Cloth made of dyed wool.
Burrochium	A small weir for taking fish.
Bursa	An exchange; meeting place of merchants.
Bursaria	Bursary.
Bursarius	Bursar.
Burus	A husbandman.
Busca	Underwood.
Buscarlus	A seaman.
Buscia	*See* Bussa.
Busones	Chief persons (*barones?*).
Bussa	A great ship.
Bussellus	A bushel.
Buthsecarlus	*See* Buscarlus.
Butta	A butt of wine.
Butticum	A butt of wine.
Buttileria	*See* Botelleria.
Buttum terræ	A butt of land; the end of a ploughed field.
Buzo	The shaft of an arrow.
Byzantius	*See* Bisantius.

C.

Caballus	A horse.
Cablicium	Windfall wood.
Cacepollus	A catchpole.
Cacherellus	A catchpole, or bailiff.
Cacor	*See* Chasor.
Cæsar	The emperor.
Cæsareus	Imperial.
Cagia	A net for hunting; a coop; a cage.
Calangia, Calangium	A challenge; a claim.
Calcea, Calcetum	A causey, or causeway.
Calcifurnium	Limekiln.
Calefactor ceræ	A chafewax, an officer in the Court of Chancery.
Calefagium	The right of taking fuel.
Calendæ	Rural chapters held on the first of the month.
Calendare	To make a list; to calendar.
Calendarium	A list; a calendar.
Calumnia	A challenge; a claim.
Calumniare	To challenge; to accuse; to claim.
Calumniator	A claimant; an accuser.
Cambiare	To exchange.
Cambium	Exchange.
Camera	A crooked plot of ground; a chamber.
Camera stellata	The Star Chamber.
Camerarius	Chamberlain.
Caminus, Caminum	A road.

Camisia	A shirt; an alb.
Camoca	A silken garment.
Campartum	Part of a larger field, which would otherwise be in common; or the right of the lord to take a certain share of the crop.
Campertum	A corn-field.
Campio	A champion.
Campipars	*See* Campartum.
Campiparticeps	A champertor.
Campipartitio	Champarty, a bargain with the plaintiff or defendant in a suit to have part of the thing sued for.
Cancellare	To obliterate writing by drawing lines across it; to cancel.
Cancellaria	Chancery.
Cancellarius	Chancellor.
Cancellatura	Cancelling.
Cancellus	The chancel of a church.
Canestellus	A basket.
Canevacium	Canvas.
Canfara	Ordeal by hot iron.
Canipulus	A short sword; a knife.
Canna	A rod used for measuring land; a can.
Canonia, Canonicatus	A canonry.
Canonicus	A canon, prebendary.
Cantaria	A chantry.
Cantarista	A chantry priest.
Cantellum	A lump; that which is added above measure.
Cantor	A chanter; precentor.
Cantredus	A Welsh division of a county, a hundred villages.
Capa	A mantle; a cope.
Capella	A short mantle; a reliquary; a chapel.
Capellania	A collegiate church; a chaplaincy; a chapelry.
Capellanus	A chaplain.
Capellaria	A chapelry.
Capellus	A cap.
Capitagium	Poll-money.
Capitale	A thing which is stolen, or the value of it.
Capitale vivens	Live cattle.
Capitalis	Chief.
Capitalitium	Poll-money.
Capitaneus	A captain.
Capite, tenere in	To hold in chief.
Capitium	A hood; a cap; the head of a bed; the sanctuary of a church.
Capitulare	To divide into chapters; to make articles of agreement; to meet in chapter.
Capitulum	A chapter.
Cappa	A cap; a cope.
Captio	Custody; a prison.

Caputagium	*See* Chevagium.
Caputium	*See* Capitium.
Caraxare	To write.
Carcannum	Pillory; prison.
Carcare	To load a ship.
Carecta	A cart.
Carectarius	A carter.
Carectata	A cartload.
Caretta	*See* Carecta.
Cariagium	Service performed with a cart; baggage train.
Cariare	To carry.
Caristia	Dearth.
Carnarium	A charnel-house.
Carreia	The right of carriage through a place.
Carreta	A cartload.
Carrica, *or* Carrucha	A ship of burden.
Carrietare	To carry.
Carruca, etc.	*See* Caruca, etc.
Carta	*See* Charta.
Caruca	A plough; a plough-land.
Carucagium	A tribute imposed on ploughs or ploughlands.
Carucata	A plough land.
Carucatarius	One who holds land by plough tenure.
Carvana	A caravan.
Cassare	To quash, annul.
Cassata, Cassatum, Cassatura	A house with land sufficient to maintain a family; a hide of land.
Cassidile	A purse, pocket or small coffer.
Castellania	The office of keeping a castle.
Castellanus	The owner or captain of a castle.
Castellarium	Precinct or jurisdiction of a castle.
Casula	A small house or church; a chasuble.
Catallum	Cattle; chattels.
Catapulta	A broad arrow.
Catascopus	An archdeacon; or bishop.
Cattinus	Of catskin
Cattus	A cat.
Catzurus	*See* Chacurus.
Celda	A chaldron.
Celer	The tester of a bed.
Cellarium.	The cellar.
Cellarius, *or* Cellerarius.	Cellarer.
Cendula	Wood for roofing a house.
Cenella	An acorn.
Censa	Rent; farm; tax.
Censaria	A farm let at a standing rent.
Censarius	A farmer.
Censualis	Persons who bound themselves to pay a rent to a monastery or church, in return for protection.
Centenarius	A petty judge under the sheriff.

Centenus, *or* Centuria	The division of a county called a hundred.
Ceola	A large ship.
Ceppagium	The stump of a tree.
Ceragium	Payment for the supply of candles in a church; waxscot.
Cerevisia, *or* Cervisia	Beer.
Cerura	A mound or fence.
Cervisiarius	A brewer; a tenant who pays rent in beer.
Chacea.....	A chace; the right of hunting.
Chaceare.....	To hunt.
Chacurus.....	A horse or hound for hunting.
Champertor	*See* Campiparticeps.
Charactare	To write.
Charta.....	Paper; a charter.
Charta partita	A charter-party.
Chartulare	A cartulary, register of charters.
Chasor	A horse for hunting.
Chelindra	A sort of ship.
Cheminagium.....	A toll paid for a road through a forest.
Cheminus	A road.
Chevagium.....	Poll money paid by villeins to their lord.
Chevantia	A loan of money.
Cheverillus.....	A cockerel.
Cheviscæ, *or* Chevitiæ	Heads of ploughed land.
Chiminagium.....	*See* Cheminagium.
Chiminus	*See* Cheminus.
Chirographum	A public instrument of conveyance, attested by witnesses.
Chirographus.....	An officer of the common pleas who engrosses fines.
Chirotheca	Glove, gauntlet.
Chorepiscopus	A suffragan bishop.
Chorum	The choir of a church.
Chrisma	Consecrated oil; any ceremony at which it is used, as extreme unction.
Chrismale	The cloth laid over a child's head at baptism.
Cippus	The stocks.
Circa	A watchman.
Circada	A fee paid to the bishop or archdeacon for visiting a church.
Civilista	A civil lawyer.
Clades.....	A hurdle, or wattle.
Clamare	To claim.
Clameum.....	A claim.
Clamor	Complaint; demand.
Claretum	A liquor made of wine and honey; red wine.
Clarigarius armorum	A herald.
Clario	A trumpet.
Claustrum	The precinct of a monastery; the cloister.
Claustura	Brushwood.
Clausum Paschæ	The Sunday after Easter.

Clausum Pentecostes	Trinity Sunday.
Clausura	An enclosure.
Clavia	A club or mace.
Clawa	A close of land.
Cleda, Cleia	A hurdle.
Clericus	A clerk, clergyman.
Clerimonia	Assembly of the canons of a cathedral or of the members of a convent.
Cleronomus	An heir.
Clerus	The clergy; a clerk.
Clito	A prince; an ætheling.
Clocha, cloca	A bell.
Clocarium	A belfry.
Clutum	A clouted shoe; a horseshoe; the tire of a wheel.
Cnipulus	*See* Canipulus.
Cocula	A drinking-cup in form of a boat.
Cofeoffatus	A joint feoffee.
Cofera	A coffer.
Cofferarius	A cofferer.
Cognitio	Homage; cognisance; armorial bearings.
Cognitor	A judge; an informer.
Cohuagium	A toll paid at a market or fair.
Coifa	A coif; the head-dress worn by serjeants-at-law.
Coinagium	*See* Cunagium.
Cokettum	A custom-house seal; a receipt for the payment of custom.
Coksetus	A coxswain.
Colibertus	A tenant in socage.
Collistrigium	A pillory.
Colonellus	A colonel.
Colpicium	A pole.
Colpo	A fragment; a small wax-candle.
Comba	A combe, valley.
Comes	Ealdorman; count; earl.
Comitatus	County; county court.
Commarchia	Frontier.
Commenda	Deposit; when a benefice is given to a layman, or to a clerk for a time, it is said to be given *in commendam;* a commandry, a benefice in the order of the knights of St. John.
Commendatarius	One who holds a living *in commendam.*
Commendatus	A person who puts himself under the protection of his superior by doing voluntary homage.
Commensale	Board; diet; commons.
Commensalis	A fellow-boarder, fellow-commoner.
Commensare	To begin.

Commissarius	A commissary, one who exercises spiritual jurisdiction by commission of the bishop.
Commissio	A commission.
Commissionarius	One who acts by commission.
Communa	Common land; right of common.
Communare, Communiare	To enjoy the right of common.
Communia	Commons.
Communiarius	Commoner.
Communitas	Commonalty.
Comortha	Collection made at marriages, and when a priest said his first mass.
Companagium	Anything eaten with bread.
Compassare	To compass.
Compellare	To cite; to accuse.
Compellativus	An accuser.
Compertorium	A judicial inquest in the civil law made by delegates.
Completorium	Compline; supper.
Compostum	Manure.
Compotus	*See* Computus.
Compurgator	One who swears to another's innocence.
Computatorium	The Counter, the name of two prisons in Poultry and Wood Street.
Computus	An account.
Concelamentum	Concealment.
Concelare	To conceal.
Concernere	To belong; to concern.
Conestabulus, *or* Conestabilis	Constable.
Confiscare	To confiscate.
Congius	A measure containing about a gallon and a pint.
Coningeria	A rabbit warren.
Conquestare	To acquire, conquer.
Conquestus	Property acquired (by inheritance or conquest or otherwise).
Considerare	To decree.
Consistorium	A council or assembly of ecclesiastical persons, or place of justice in a spiritual court; a seat at table; a meal.
Constabularius	*See* Conestabulus.
Consuetudinarius	A book containing the rites of divine offices, or the customs of a monastery; a man subject to feudal services.
Contenementum	Freehold land attached to a man's dwelling house; what is necessary for a man's maintenance.
Contiguari	To be near.
Contrafacere	To imitate, counterfeit.
Contrafactura	A counterfeit.

Contramandatum	A lawful excuse which a defendant alleges by attorney, to show that the plaintiff has no cause of complaint.
Contramurale	An outwork.
Contraplacitum	A counter-plea.
Contrapositio	A plea or answer.
Contrariare	To oppose.
Contrarotulatio	Comptrolment.
Contrarotulator	A comptroller.
Contrarotulum	A counter-roll.
Contrivare	To contrive.
Conveancia	Conveyance.
Conveare	To convey.
Conventio	A covenant.
Coopertio	Bark and broken wood of felled trees.
Coopertorium	A coverlet; a roof; a cuirass.
Coopertura	A covert; coverture, the condition of a married woman.
Coparcenaria	Coparcenary.
Coparticeps	A coparcener.
Copecia, *or* Copicia	Coppice.
Copia	A copy.
Copiare	To copy.
Coppa	A cock of hay.
Coppatus	Coppice.
Coraagium	A tribute of certain measures (*corus*) of corn; or perhaps the same as *Cornagium*.
Corda	A cord.
Cordebanarius, *or* Cordvanerius	A cordwainer.
Coretes	Weirs. (Welsh, *Cored.*)
Cornagium	Cornage; horngeld.
Cornare	To blow a horn.
Corneria, *or* Cornerium	A corner.
Coronare	To crown; to make a person a priest.
Coronator	A coroner.
Coronellus	A colonel.
Corredium, *or* Corrodium	A corrody, money or allowance due to the founder by a monastery for the maintenance of one of his servants.
Cortina	*See* Curtina.
Cortis, *or* Curtis	A courtyard.
Cortularium	A farmyard.
Corus	A corn measure; perhaps 8 bushels.
Corversarius	A cordwainer.
Cosduma	Custom.
Costera	Coast.
Costuma	Custom.
Cota	A tunic; a hat.
Cotagium	A cottage.
Cotarius	A cotter.

Cotellus	A cottage.
Coterellus	A servile tenant; a bandit.
Coteria	A cottage.
Cotsethla	A small farmhouse.
Cotsethus	A cottager.
Cotuca	Coat armour.
Covina	Covin; a compact for purposes of fraud.
Covinosus	Fraudulently.
Craiera	A crayer, or smack.
Cranagium	Liberty to use a crane; profit made by a crane.
Cranare	To lift goods with a crane.
Craspiscis	A whale.
Cravare	To impeach.
Creantum	Security.
Creca, Crecca	A creek.
Cretinus	A torrent.
Crocia	A crosier.
Crociarius	A cross-bearer.
Crofta, Croftum	A croft; close.
Croppa	A crop.
Crucifer	A crossed friar.
Crypta	A chapel or oratory under ground.
Cucullatus	Wearing a cowl, a monk.
Culagium	Placing a ship in dock.
Culvertagium	Confiscation.
Cuna	Coin; a tub.
Cunagium	Coinage.
Cuneus	A mint.
Cunicularium	A rabbit warren.
Cuniculus	A coney, rabbit.
Curagulus	A caretaker.
Curatus	Careful.
Curia	A court.
Curialitas	Courtesy.
Curso	A ridge of land.
Cursor	A courier; a crier.
Cursoria	A swift ship.
Curtilagium	A curtilage, a courtyard or piece of land near a house.
Curtiles terræ	Court lands; demesne lands.
Curtina	A curtain.
Curuca	*See* Carrica.
Custagium, Custamentum, *or* Custantia	Costs.
Custuma	Custom.
Custumarius	Customary.
Custus	Cost.
Cuvarius	A cooper.
Cyclas	A long garment, close at the top and wide below.

D.

Dagus	A dais.
Dailus, Dalus	A ditch; a certain measure of land.
Damisella	*See* Domicella.
Damma	A dam.
Damnum	Damage.
Danegildum	Danegeld.
Dangeria	A payment made by forest tenants for liberty to plough and sow during pannage time: lessilver.
Dangerium	Liability to confiscation.
Dapifer	Sewer; steward of the household; cellarer; bailiff of a manor.
Dapsilitas	An act of liberality.
Dardus	A dart.
Data	The date of a document.
Datarius	Datary, an officer of the Roman chancery.
Davata	A "daywercke," *or* four plough-lands.
Dayeria	Dairy.
Dayla	*See* Dailus.
Deadvocare	To disavow.
Deafforestare	To bring forest land into cultivation.
Dearestare	To free from arrest.
Debatabilis	Debateable.
Debatum	Debate; dispute.
Decania, *or* Decenna	*See* Decuria.
Decanus	A dean.
Decanatus	A deanery.
Decennarius	A tithing-man, dozenner.
Decimæ	Tithes.
Decimatio	Tithes, *or* paying a tenth part.
Decius	A die.
Decuria	A tithing.
Decuriare	To bring into order; to try (?)
Defalta	Default; negligence.
Defeasancia	A condition relating to a deed on the performance of which the deed is void; defeasance.
Defensa	A fenced park.
Defensum	An enclosure.
Deforciamentum	Deforcement, illegal occupation of property.
Deforciare	To deforce.
Deforciatio	Holding goods in satisfaction for debt.
Deforciator	A deforcer.
Deis	A dais. *See* Dagus.
Delatura	An accusation.
Demanda	Demand.
Demandare	To demand; to cite.
Demenium	*See* Dominium.

Demorare	To govern.
Demorari	To demur.
Dena	A glen; a coppice.
Denariata	A pennyworth.
Denariatus terræ	Land worth a penny per annum.
Denarius	A penny.
Denbera	A pasture for pigs (swinecombe).
Denizatus	A denizen.
Deobligatio	Release.
Deodanda	An animal or thing forfeited for having caused a person's death.
Departura	Departure.
Derationare	*See* Disrationare.
Despitus	A contemptible person.
Desponsalia	Betrothal.
Desubitare	To attack suddenly.
Detachiare	To seize goods by attachment.
Detractari	To be torn in pieces by horses.
Detunicare	To discover.
Devadiatus	Without sureties.
Devadimonizare	To redeem from pledge.
Devestire	To give up possession.
Devisamentum	A devise; a device.
Devisare	To devise; bequeath.
Devisatio Devisum	A devise.
Dextrarius	A war horse.
Diaconatus	The office of deacon.
Diaconus	A deacon.
Diæta	A day's journey; an assembly; regimen.
Diarium	Daily food.
Diasperatus	Of various colours; diapered.
Dica	A tally.
Diffacere	To maim, destroy.
Difficultas	A tax.
Diffidare	To defy.
Difforciare	*See* Deforciare.
Diligiatus	Outlawed.
Dimidietas	Half, moiety.
Dimissio	Demise, making over properties by lease or will.
Dimissoriæ literæ	Letters from a bishop for the ordination of a person in another diocese.
Diœcesis	A diocese.
Disadvocare	To deny, disavow.
Disboscatio	Bringing woods into cultivation.
Discarcare	To unlade.
Discifer	A sewer; steward.
Dishabilitare	To disable.
Disheritor	One who deprives another of his inheritance.
Disparagare	To disparage.

Disparagatio	Disparagement, marrying an heir or heiress below their degree.
Dispensator	A steward.
Disrationamentum	Deraignment; proof.
Disrationare, *or* Disratiocinare	To prove; deraign.
Disseisina	An unlawful dispossessing a man of his land; disseisin.
Disseisire	To dispossess; disseise.
Disseisitor	A disseisor.
Dissignare	To break open a seal.
Districtæ	A strait; a defile.
Districtio	Distress.
Distringere	To distrain.
Distringibilis	Liable to distress.
Disturbare	To send away; to disturb.
Disturbancia, Disturbatio	Disturbance.
Diurnalis	As much land as can be ploughed in one day with one ox.
Dividenda	A dividend.
Divisa	A device; a devise; a boundary.
Doageria	Dowager.
Dola, Dolea	A portion, dole.
Domicella	A young lady; a servant; a nun.
Domicellus	The young son of a nobleman; in the Roman Court, the same as Camerarius; a servant in a monastery.
Domigerium	Danger; power.
Domina	Lady; dame.
Dominica	Sunday.
Dominicum	Demesne.
Dominium	Lordship.
Dominus	A title anciently applied to a lord of a manor, and to a clergyman.
Domnus	A contraction of Dominus, used especially for clergymen.
Donativum	A benefice given by the patron without presentation or institution.
Donator, Donatorius	A donor.
Donatus	A donee.
Dorsale, *or* Dossale	Tapestry hung against a wall.
Dos	Dowry.
Dotarium	Dower.
Dotata, Dotissa	Dowager.
Dragium	Drag, a coarse kind of corn.
Drana	A drain, watercourse.
Draparius	A draper.
Drecca	*See* Drana.
Drengagium	The tenure by which *drengi* hold.

Drengus	A drench, the name given to certain tenants who were put out of their lands at the Conquest and afterwards restored.
Druggeria	A druggist's shop.
Ducatus	A dukedom; a ducat; a safe-conduct.
Ducissa	A duchess.
Duellum	Trial by battle.
Duna, Dunnarium Dunum	A down, or hill.
Duodena	A jury of twelve men.
Duritia	Duress.
Dux	A duke.
Dytenum	A ditty, or song.

E.

Eabalus	An alehouse.
Ealhorda	The right of assising and selling ale and beer.
Eastintus	The east coast, or the eastern side of a place.
Ebba	Ebb.
Ebdomadarius	*See* Hebdomadarius.
Ecclesia	A church.
Edestium	A building.
Edia	Help; ease; food.
Efforcialiter	By force of arms.
Eia	An island; eyot.
Einecia, *or* Eilnecia	Greater age, eldership.
Eisiamentum	*See* Aisiamentum.
Ejectum	Jetsom, wreck.
Elargamentum	Liberation.
Elargare	To set free; to put off; to increase.
Elargatio	Liberation.
Eleemosyna	Alms.
Eleemosynaria	Act of donation; place where alms are distributed; office of almoner.
Eleemosynarius	Almoner.
Elephantia	Leprosy.
Embaxaria, *or* Embassaria	An embassy.
Embaxator	Ambassador.
Embaxatura	An embassy.
Emenda	Amends; a fine.
Emendare	To make amends; correct; restore.
Emendatio	The power of correction; the right of assize; a fine.
Emissarium	A sluice.
Emprisa	An enterprise.
Encaustum	Ink.
Endurare	To endure.
Engleceria	Englishry; being an Englishman.
Engrallatus	Ingrailed.

Engrossare	*See* Ingrossare.
Enitia	*See* Einecia.
Ensaisinare	To put in possession; give seisin.
Epimenium	A monthly present, or expense.
Episcopalia	Synodals or other payments by the clergy to the bishop.
Episcopatus, Episcopium	A bishopric.
Episcopus	A bishop.
Eques	A knight.
Equitatura	A riding or baggage-horse; cavalry; knighthood.
Eremita	A hermit.
Erraticum	A waif or stray.
Erthmiotum	A court held on the boundary of two lands.
Esbrancatura	Cutting off branches; lopping.
Escaeta	An escheat.
Escaetor	An escheator.
Escaldare	To scald.
Escambiare	To exchange.
Escambium	Exchange.
Escapiare	To escape from arrest.
Escapium	Escape; a thing that comes by chance.
Esceppa	A skep, a measure of corn.
Eschaeta	*See* Escaeta.
Eschaetor	*See* Escaetor.
Escheccum	A jury, or inquisition; a check.
Eschippare	To equip.
Esclusa	A dam or sluice.
Esclusagium	Payment for permission to make a sluice.
Escurare	To scour; cleanse.
Esketor	A robber.
Eskippare	*See* Eschippare.
Esnamio	To distrain.
Espervarius	A sparrow-hawk.
Essartus	*See* Assartus.
Essoniare	To give an excuse, essoin.
Essonium, *or* Essonia	Essoin, excuse for non-appearance at a court baron, etc.
Estallagium	Stallage. *See* Stallagium.
Estallamentum	A mortgage; pawning.
Estintus	*See* Eastintus.
Estoverium	Estovers, allowance of wood for repairs, or necessary food and clothes.
Estreciatus	Made narrow; straitened.
Estrepamentum	Estrepement, injury done to lands by a tenant for life.
Ewagium	Toll paid for water passage.
Exactor	Collector; sheriff.
Excambiare	To exchange.
Excambiator	An exchanger; a broker.

Excambium	An exchange.
Exclusa	*See* Esclusa.
Exclusagium	*See* Esclusagium.
Exennium	A present; new year's gift.
Exercituale	A heriot.
Exfrediare	To break the peace.
Exigendarius	An exigenter, an officer of the Court of Common Pleas.
Exire	To issue.
Exitus	Issue.
Exlegalitus	Outlawed.
Exlegare	To outlaw.
Expeditare	To cut out the ball of a dog's foot or three claws; to root up trees.
Expeditio	The obligation of accompanying the lord to war.
Expletiæ	Esplees; rents; profits.
Extendere	To value lands.
Extenta	Extent; valuation.
Extermino	To bring without the boundaries.
Extocare	To grub up.
Extractum	An estreat.
Extrahura	A stray.
Extravagantes	Certain Papal constitutions, not included in Gratian or the Decretals.
Extumæ	Relics.

F.

Faida	Feud, enmity.
Falcare	To mow.
Falcatura	A day's work at mowing.
Falco	A falcon.
Falcona	A small cannon, called a falconet.
Falda	A fold.
Faldæ cursus	A sheepwalk.
Faldagium	Faldage, the right to set up folds.
Faldistorium	Arm-chair; esp. a bishop's throne.
Faldum	A fold.
Falera	For *phalera;* trappings.
Falesia	A rock, cliff.
Fallum	A measure of land; tin; fault.
Falmotum	Folkmote.
Falsare	To deceive, falsify.
Falsarius, Falsonarius	Forger.
Falsoneria	Forgery.
Famen	A speech.

Fanatio	The fawning season in forests.
Fardella	A fardel, the quarter, or eighth of a yard land.
Farinagium	Toll of meal or flour.
Farundella	A quarter of an acre.
Fassus	A faggot.
Fausetum	Treble; a faucet.
Felagus	Faithful; a companion.
Felo	A felon.
Felonia	Felony.
Felonice	Feloniously.
Felparia, Feltrum	Felt.
Fenestra	A window.
Fensura	A fence.
Feodalis, *or* Feudalis	Feudal; a vassal.
Feodalitas	Fealty.
Feodarius, *or* Feodatarius	A feodary, an officer of the court of wards.
Feodatarius	A feudal vassal.
Feodum	A fee.
Feoffamentum	Feoffment, grant of tenements, &c. in fee.
Feoffare	To enfeoff, to grant in fee.
Feoffator	Feoffor.
Feoffatus	Feoffee.
Ferdella	*See* Fardella.
Feria	A fair; a day of the week.
Ferlingata, Ferlingus	Four acres.
Fermisona	The winter season for killing deer.
Fernigo	Waste land, covered with fern.
Ferramentum	An iron tool, or instrument; a horse-shoe.
Ferrandus	Grey.
Ferrura	A blacksmith's trade.
Fessus	A truss (of hay).
Feudum	*See* Feodum.
Fidelitas	Fealty.
Filacium	A file, for documents.
Filare	To file.
Filazarius	A filacer, an officer of the Common Pleas who files writs.
Filicetum	Ferny ground.
Filiolus	Godson.
Filum aquæ	The middle of a river.
Finare	To pay; to exact; to refine.
Finire	To pay a fine; to exact a fine.
Finis	A fine; final concord.
Firma	A farm; rent.
Firmarius	A farmer.
Firmatio	Doe season; provisions.
Firmura	A lock; the right of closing.
Flaco	A marsh.
Flecta	An arrow.

Florenus	A florin.
Flota	A fleet.
Focagium	Focage or housebote; hearth-tax.
Focale	Fuel; the right of taking fuel.
Fodera	A fother (of lead), 1,950 lbs. or 2,000 lbs.
Fodertorium, *or* Foderum	Fodder.
Foesa	Grass.
Fogagium	Rank grass.
Folgarius	A menial servant.
Foragium	Straw; forage; the right of exacting it or obligation to provide it.
Forbator	A furbisher.
Forbatudus	A person killed in self-defence.
Forcia	Forcible exaction.
Forejudicatio	A forejudger.
Forensis	A foreigner.
Foresta	A forest.
Forestagium	A duty paid to the king's foresters.
Forestallamentum	Obstructing the highway; forestalling.
Forestallare	To forestal.
Forestallator	A forestaller.
Forestallum	A crime committed on the highway.
Forestare	To afforest.
Forestarius	A forester.
Forgia	A forge.
Forinsecus	Foreign.
Forisburgum	Suburbs.
Forisfacere	To do amiss; to forfeit.
Forisfactum	Transgression.
Forisfactura	Forfeiture.
Forisfamiliare	To remove from the family, to emancipate.
Forlandum	Land at the extremity of an estate; a promontory.
Forma	A form, bench; a copy.
Formella	A weight of about 70 lbs.
Formula	A little bench.
Fornagium	Payment by tenants bound to bake in the lord's oven, or for the right to use their own; hearth-money.
Forprisum	An exception.
Forstallare, etc.	*See* Forestallare, etc.
Fortellescum	A castle.
Fortia	Power.
Fortiare	To force; to fortify.
Fortuna	Treasure trove.
Fortunare	To happen.
Fortunium	A tournament.
Fossagium	Contribution for making ditches.
Fossatum	A place surrounded by a ditch.
Fovea	A burial-place.

Fractitium	Arable land.
Francbordus	Freebord, land claimed outside a fence.
Franchesia	Franchise.
Franchilanus	A freeman.
Franchire, Franchisare	To enfranchise.
Francigena	A foreigner.
Franciplegium	Frankpledge.
Francolanus	A franklin.
Francus	Free.
Frassetum	An ashwood (*fraxinetum*).
Frater	A friar.
Fratriagium	A younger brother's inheritance.
Frectum	Freight.
Fredum	A composition paid by a criminal.
Frescus	Fresh.
Frettum	Freight.
Frideburgum	Frithburgh, the same as frankpledge.
Friscus	Fresh; also uncultivated ground.
Froccus	A frock.
Frusca	Waste lands.
Frussura	Breaking into a house; or ploughing.
Frustrum, *or* Frustum	A small plot of land.
Frutectum	A shrubbery.
Fuagium	Hearth-tax.
Fuga	A drove; hunting.
Fugacia	A chase.
Fugare	To hunt.
Fullum aquæ	A stream of water.
Fumagium	Manure; chimney-money.
Funditor	A pioneer.
Furcare	To pitch corn or hay with a fork.
Furigeldum	A fine for theft.
Furlongus	The eighth of a mile; the eighth of an acre.
Furnagium	*See* Fornagium.
Furnarius	A baker.
Furniare	To bake.
Furrura	Fur.

G.

Gabella	Rent; service.
Gablagium	The same as Gabella.
Gablare	To pay rent.
Gablum	A cross. *See also* Gabella.
Gabulum	A gable.
Gabulus	*See* Gabella.
Gagnagium, Gainagium	Gain, profit.
Galea	Galley.

Galeasia	Galliasse.
Galeo	Galleon.
Gallivolatium	A cock-shoot or cock-glade (Blount).
Galo, Galona	A gallon.
Gamberia	Armour for the legs.
Gambeso, Gambesum	A quilted jacket worn under the armour.
Ganagium	*See* Gagnagium.
Ganta, Ganteletus	A gauntlet.
Gaola	A prison; a gaol.
Gaolagium	Prison dues.
Gaolarius	A gaoler.
Garandisare	Warrant. *See* Warantizare.
Garba	A sheaf.
Garcio	A groom.
Garderoba	Wardrobe.
Garderobarius	A wardrobe-keeper.
Gardia, etc.	*See* Guardia, etc.
Gardinarius	A gardener.
Gardinum	A garden.
Gardum	A garth.
Garenna	A warren. *See* Warenna.
Garlanda	A chaplet; garland.
Garnestura	Victuals, arms, &c. necessary for a garrison.
Garterium	Garter.
Gastaldus	Governor of a town or province.
Gaugetum	Gauging, gauge.
Gaugiator	A gauger.
Gaveletum	Gavelet, a writ of *cessavit*, where gavelkind obtains.
Gavelmannus	A tenant liable to tribute.
Geburus	A villager, peasant.
Geldabilis	Liable to pay tax.
Geldum	Tax; compensation; fine.
Gemotum	An assembly.
Generale	The commons of a monk.
Generosa	A gentlewoman.
Generosus	A gentleman.
Geola, etc.	*See* Gaola, etc.
Gernarium	A granary.
Gersuma	A fine; a reward.
Gewineda	An assembly.
Gifta	A stream.
Gilda	A fraternity, guild.
Gildatio	Payment of a tax.
Gildhalla	A guildhall.
Gildhalla Teutonicorum	The Steelyard, or company of Easterling merchants.
Gipo	A doublet (*pourpoint*).
Gistum	Duty of entertaining the lord when on a journey; yeast.

Gleba	Land belonging to a parish church, glebe.
Glebalis terra	Glebe land.
Glebaria	Turf.
Glomerarius, Glomerellus	Commissioners appointed to settle disputes between the scholars of a university and the townsmen.
Gobonatus	Embossed.
Godetus	A mug.
Golda	A drain; a mine (?).
Goliardus	A buffoon.
Gradale, Graduale	A gradual, or grail; a book containing the musical portion of the mass.
Graduatus	A graduate, one who has taken a degree in an university.
Graffio	A count, earl, or perhaps reeve.
Graffium	A register, or cartulary.
Grangia	A grange, esp. a farm-house belonging to a monastery.
Grangiarius	The keeper of such a farm.
Grantum	Security. *See* Creantum.
Grava	A grove.
Grenetarius	Keeper of a granary.
Grisengus, Griseus	Grey.
Grocerus	*See* Grossarius.
Gromes, Grometus, Gromus	A groom.
Gronna	A place whence peat is dug.
Grossare	To engross; to make a fair copy, or to buy up.
Grossarius	An engrosser; a grocer.
Grossum	Revenue of a benefice; gross.
Grossus, adj.	Large, gross.
Grossus, subst.	A kind of coinage (Fr. *Gros*).
Groundagium	Payment for permission to anchor in a harbour.
Grova	A grove.
Grovetta	A little grove.
Gruarius	A forest officer.
Guarda	Ward.
Guardaroba	Wardrobe.
Guardiania	Office of warden.
Guardianus	Warden.
Guardiare	To guard, protect.
Guerra	War.
Guidagium	Safe-conduct, or a payment for safe-conduct.
Guilda	*See* Gilda.
Guildhalda	*See* Gildhalla.
Gula Augusti	The first of August.
Gunna	A cannon, gun.
Gunnarius	A gunner.
Gurges	A weir.
Gutteria, Guttura	A gutter.

H.

Habentia	Riches.
Habilis	Fit; capable.
Hachia	A pickaxe; hatchet.
Hada	A small piece of land.
Hæreditas, etc.	*See* Hereditas, etc.
Haga	A house in a city or borough; a hedge.
Hagia, Haia	A hedge.
Hakeneius, Hakenettus	A hackney; nag.
Halgardum	A shed.
Halimotum	Hallmote; court baron.
Hamleta, Hamlettus	A hamlet.
Hanaperium	A hamper. The Hanaper is an office in the Court of Chancery.
Hancia	The haunch.
Haratium	A stud of horses.
Harenga	A harangue; a herring.
Harengaria	The herring fishery, or season.
Harengus	A herring.
Harepipa	A snare for hares, called a harepipe.
Harnesiatus	Wearing armour; harnessed.
Harnesium	Armour; harness; rigging.
Harpare	To play on the harp.
Harrectus	A harrier.
Haspa	A hasp, door-fastening.
Hastiludium	A tournament.
Hatchettus	A hatchet.
Haya	A hedge; or a net.
Hebdomadarius	A canon of a cathedral church, appointed weekly to take charge of the choir, etc.
Heda	A wharf.
Hedagium	Toll paid at a wharf.
Heraldus	A herald.
Herbagium	Herbage; right of pasturing cattle.
Herbergagium	Lodgings.
Herbergiator	Harbinger; innkeeper.
Herbergare, Herbigare	To lodge; to entertain
Hercia	A harrow; a frame to hold candles.
Herciare	To harrow.
Herebannum	A fine for refusing to perform military service.
Heredipeta	The next heir.
Hereditamentum	Hereditament, all property that may be inherited.
Hereditare	To cause to inherit.
Hereditas	An inheritance.

Herellus	A kind of small fish.
Heretum	A courtyard for the use of soldiers.
Heriotum	A heriot.
Heriscindium	Division of household goods.
Herminus	Ermine.
Hermitagium Hermitorium	A hermitage.
Hernesium	*See* Harnesium.
Heroudes	A herald.
Hesia	An easement.
Hesta Hestha	A small loaf.
Heymectus	A rabbit-net.
Hibernagium	The winter season for sowing corn.
Hida	A hide of land.
Hidagium	A tax levied on every hide of land.
Hidare	To divide into hides.
Hitha	*See* Heda.
Hobellarius	A hobbler, a light horse soldier who rode a hobby.
Hoccus salis	A salt pit.
Hogacius	A hogget.
Hogaster	A pig; a sheep in its second year, hogget.
Hoggus Hogietus	A hog.
Homagium	Homage.
Hominatio	Muster.
Hominium	Homage.
Homiplagium	Maiming.
Hordera	A treasure; hoard.
Horderium	A treasury.
Hornagium Hornegeldum	Tax on cattle.
Hospitalaria	The guest-room of a convent.
Hospitalarius	A knight of the order of St. John of Jerusalem; a monk whose duty is to attend to guests.
Hospitium	House for receiving guests; procuration or visitation money.
Hostagium	*See* Hospitium *and* Hostelagium.
Hostelagium	A lord's right of being lodged by his tenants.
Hostellarius	An innkeeper.
Hosterium	A hoe.
Hostia	The consecrated wafer.
Hostillaria	*See* Hospitalaria.
Hostillarius	*See* Hospitalarius.
Hostricus	A goshawk. *See* Osturcus.
Huisserium	A ship for conveying horses.
Huisserius	An usher.
Hulka	A small vessel.
Hullus	A hill.
Humagium	A marshy place.

Hundredarius	A hundredor, a juror in a case concerning land who lives in the hundred in which the land is.
Hundredum	A hundred, a division of a shire.
Hurdicius	A hurdle; a military engine.
Hurtardus, Hurtus	A ram.
Husbandrea	Farmhouse; farm.
Husbandus	Farmer; peasant.
Huscarla, Huscarlius	Household servant; a military retainer attached to the lord's household.
Husgablum	House-tax, or rent.
Hustingum	Hustings; the Supreme Court of the City of London.
Hutellum, Hutesium	Hue [and cry].
Hydromellum	Mead.

I.

Ibernagium	*See* Hibernagium.
Icona, Iconia	Image, figure.
Ifungia	Fine white bread, called cocket bread.
Illicite	Unlawfully.
Imbassiator	Ambassador.
Imbesilare	To embezzle.
Imbreviare	To abridge; to put in writing.
Imbrocus	A brook.
Immerciatus	Fined, amerced.
Imminorare	To diminish.
Impalare	To impound.
Impanellare	To enter the names of a jury; to empanel.
Imparcare	To impark; to empound.
Imparcamentum, Imparcatio	The right of impounding cattle.
Impechiamentum	Hindrance; impeachment.
Impechiare	To accuse, impeach.
Impediare	To mutilate a dog's feet. *See* Expeditare.
Imperator	Emperor.
Imperpetuum	For ever.
Impescatus	Impeached.
Impetere	To accuse, impeach.
Impetitio	Impeachment.
Implacitare	To emplead, to sue.
Implementum	Complement; utensil.
Impoisonare	To poison.
Importancia	Importance.
Imposterum	Hereafter.
Impotionare	To poison.
Impressor	A printer.

Impretiabilis	Invaluable.
Imprimere	To print.
Imprisa	Enterprise.
Imprisius	An adherent.
Imprisonamentare	To imprison.
Imprisonamentum	Imprisonment.
Imprisonare	To imprison.
Impropriatio	An ecclesiastical benefice in the hands of a layman.
Impruiamentum	The improvement of land.
Impruiare	To improve land.
Inbladare	To sow with corn.
Inblaura	The product of land (*imbladatura*).
Incastellare	To fortify.
Incaustum	Ink.
Inchartare	To grant by a written deed.
Inclaudare	To fetter.
Inclausura	An enclosure, home close.
Includere	To enclose.
Incombrancia	Encumbrance.
Incombrare	To stop up a road; to pawn.
Incompatibilitas	Incompatibility, of benefices which cannot be held together.
Incopolitus	Proctor, vicar.
Incrocamentum	Incroachment.
Incrocare, *or* **Incrochiare**	To encroach.
Incumbrare	*See* Incombrare.
Incurramentum	Liability to a penalty.
Incustodia	Carelessness.
Indebitatus	Indebted.
Indecimabilis	Not liable to tithes.
Indefensus	One who refuses to answer to an accusation.
Indefesibilis	Indefeasible; that cannot be made void.
Indentura	An indenture.
Indictamentum	An indictment.
Indictare	To indict.
Indictio	Indictment.
Indictio	A period of fifteen years by which writings are dated at Rome.
Indictor	An accuser.
Indistringibilis	Not distrainable.
Indivisum	Held in common.
Indorsare	To endorse.
Indorsatio, **Indorsamentum**	Endorsement.
Inductio	Induction, putting a clergyman into possession of his church.
Inewardus	A watchman.
Infalistatio	A capital punishment inflicted at Dover; drowning (?).
Infeodare	To enfeoff.

Infeodatio decimarum	Granting tithes to laymen.
Infeofare.....	To enfeoff.
Infirmaria	The infirmary of a monastery.
Infirmarius.....	The guardian of the sick in a monastery.
Infossare.....	To surround with a ditch.
Infugare	To put to flight.
Infula	A cassock; a coif.
Ingenium	A machine, engine.
Ingenuitas	Freedom; nobility.
Ingrangiare	To deposit in a granary.
Ingravare	To engrave; to demand.
Ingressus	The relief paid by an heir on entering upon his lands.
Ingrossare	To engross, to copy out fairly; to buy up.
Ingrossator.....	A copier; a wholesale dealer.
Inlagare	To restore to the benefit of law.
Inlagatio.....	The restitution of an outlaw.
Inlagatus	One who is not an outlaw.
Inlantale.....	Demesne land.
Inlegiare.....	To satisfy the law.
Innamum	A pledge. *See* Namium.
Innonia	An inclosure.
Innoxiare	To purge; absolve.
Inofficiare	To provide with the services of the church.
Inordinatus.....	Intestate.
Inprisius.....	An adherent.
Inquestum ..... Inquisitio	An inquest.
Inquisitor	A sheriff, coroner, etc., who has power to hold inquests.
Insectator	Prosecutor.
Inservire.....	To bring into slavery.
Insilium	Bad advice.
Instauramentum	*See* Instaurum.
Instaurare	To stock (a farm).
Instaurum	Stock of a farm; furniture of a church, books, vestments, etc.
Instirpare	To plant, establish.
Institutio.....	Institution, the granting by a bishop to a clerk of the cure of souls in his benefice.
Intassare.....	To heap up corn or hay.
Intercommunicare	To intercommon, where the tenants of two manors use the commons of both.
Interesse.....	Interest.
Interpugnare	To fight together.
Interranea	The bowels.
Intertenere.....	To entertain.
Intertiare	To sequester.
Intrare	To enter, *i.e.* drain and cultivate, marshes, which are then called *innings*.
Invadiare	To mortgage.

Invadiatio	A mortgage.
Invadimoniare	To pledge, put in pawn.
Inventarium	An inventory.
Inventio	Treasure trove.
Inventorium	*See* Inventarium.
Inveritare	To prove.
Investio, Investimentum	Investiture.
Investire	To invest, give possession.
Investitura	Investiture.
Inwardus	*See* Inewardus.
Irrepleviabilis	That which ought not to be replevied or delivered on sureties.
Irrotulamentum	An enrolment.
Irrotulare	To enrol.
Irrotulatio	Enrolling.
Itinerans (justiciarius)	Justice in eyre.

J.

Jacens	In abeyance.
Jactivus	One who loses by default.
Jampnum, Jannum	Furze; gorse.
Jardinus	A garden.
Jaula, etc.	*See* Gaola, etc.
Jocale	A jewel.
Jocarius	A jester.
Jugulare	To yoke.
Jugum	A yoke of land; half a plough-land.
Juncare	To strew rushes.
Junctum	A measure of salt.
Junctura	Jointure.
Jurata	A jury.
Jurator	A juror.
Juratus	A jurate.
Jurnale	A diary.
Jurnedum	A day's journey.
Justa	A joust, tournament; a flagon.
Justiciarius	A justice.
Justificator	A compurgator.
Justitium	Cessation from the exercise of justice.

K.

Kaia	A quay; wharf.
Kaiagium	Toll paid for unloading goods at a wharf.
Kalendæ, etc.	*See* Calendæ.
Karrata	Cartload. *See* Carecta.

Kernellare	To embattle.
Kidellus	A kiddle or kettle, a contrivance for catching fish set in a weir.
Killagium	The right of demanding money for ships lying in a harbour; keelage.
Kintale	A weight, about 100 lbs. *See* Quintale.
Knopa	A knob; knop.

L.

Labina	A marsh; a meadow.
Laborarius	A labourer.
Laceatus	Fringed; laced.
Lacerta	A fathom.
Lacta	Defect in weight; lack.
Lactare	To lack.
Lada	Purgation; a watercourse.
Ladare	To purge oneself of a crime.
Lædorium	Reproach.
Læstum	A lathe. *See* Leda.
Laga	Law.
Laia	A broad way in a wood.
Laicus	A layman.
Lairvita	Punishment for incontinence.
Landa	A lawn.
Landea	A ditch for draining a marsh.
Langemannus	Lord of a manor.
Langeolum	A woollen under-garment worn by monks.
Lano niger	A kind of base coin.
Lanterium	The top of a steeple.
Lardanarium, *or* Lardarium	A larder.
Lardanarius, *or* Larderarius	Larderer, or clerk of the kitchen.
Largitio	Largesse.
Lassatinus	Assassin.
Lasta	A last, a measure used for fish, hides, corn, wool, etc.
Lastagium	Custom paid for wares sold by the last; ballast.
Lateranea	A bedfellow; a wife.
Laterare	To lie sideways, of land.
Latinarius	An interpreter, a latimer or latiner.
Latro	The right of punishing thieves.
Latta	A lath.
Latus	A sidesman.
Laudum	An award.
Lavatorium, Lavandaria	Laundry.
Leccator	A dissolute person.
Lectio	A lesson.
Lectorium, Lecturium	Reading-desk.
Leda	A lathe, a division of a county.

Ledo, Ledona	Tide.
Legamannus	A lawful man, or man of law.
Lega	Alloy.
Legiosus	Litigious.
Lepa	Two-thirds of a bushel.
Leporarius	A greyhound, or harrier.
Leporium	A hare-warren.
Leprosaria	A lazarhouse.
Lesia	A leash.
Lessa	A legacy; a lease.
Lestagium	Toll paid at a port on landing goods.
Lesura	A leasowe.
Leta	A court-leet.
Leuca	A league; 1,500 paces, or 480 perches.
Leucata	A league; banlieue.
Levabilis	Leviable.
Levanum	Leavened bread.
Levare	To collect, levy.
Levellus	Level.
Lex	Sometimes used for ordeal.
Libellus	A declaration; a libel.
Libera	Delivery of a portion of grass or corn to a tenant who has been engaged in cutting it.
Liberata Liberatio Liberatura	Livery.
Libra	A pound, in weight or money.
Librata terræ	Land worth 20*s.* yearly; or 52 acres.
Liceo	To license.
Ligatus	A liegeman.
Ligeancia	Allegiance.
Ligeus	Liege.
Lignagium	The right of cutting fuel in woods.
Lignamen	Timber.
Linarium	A place where flax is grown.
Lista	Edge; strip; catalogue; lists for a tournament.
Litera	Litter, straw.
Locare	To let.
Locutorium	A parlour.
Logia	A lodge.
Longellus	A coverlet.
Lopare	To lop.
Loquela	Imparlance.
Lucubrum	A lantern.
Lunda	A bind of eels, *i.e.* 250; two timbers of skins.
Luplicetum	A hop garden.
Lymputta	A lime pit.

M.

Machecaria	A meat-market.
Machecarius	A butcher.
Machecollare	To add *machecoulis* to a castle.
Macula	Mail; silver half-pence.
Maeremium	Timber.
Magnagium	A house.
Mahemiare	To main.
Mahemium	Mayhem, maim.
Maignagium	A brasier's shop.
Maisneda	Household.
Major	A mayor.
Mala	A budget for carrying letters.
Malandrinus	A pirate.
Maleficare	To bewitch.
Maleficium	Witchcraft.
Maleficus	Wizard.
Malignare	To maim.
Malina	Spring tide.
Malveisina	An engine to cast stones.
Mana	An old woman.
Managium	*See* Magnagium.
Manca	A square gold coin, value 6*s.* or 30*d.*
Manceps	Manciple, clerk of the kitchen.
Mancusa	*See* Manca.
Manens	A tenant who was confined to the land.
Manerium	A manor.
Mangonare	To traffic at a market.
Mangonelus	A mangonel, for casting stones.
Manipulum	A maniple, worn by a priest on the left arm.
Mannagium	*See* Magnagium.
Mannire	To cite.
Mannus	A horse.
Manopera	A day's work.
Mansa	A hide of land.
Manser	A bastard.
Mansa, Mansio Mansum, Mansura	A dwelling-house.
Mantellum	A cloak.
Mantile	A long robe.
Manualis obedientia	Sworn obedience.
Manucaptio	Mainprise.
Manucaptor	A mainpernor.
Manuopera	Stolen goods taken on a thief; cattle and farm implements.
Manupastus	A domestic servant.
Manupes	A foot in length.
Manus	Used for an oath.
Manutenentia	Maintenance; the unlawful upholding of a person or cause.

Manutenere	To maintain.
Manutentor	Maintainor.
Mara	A lake; mere.
Marca	A mark, 13*s.* 4*d.*
Marcare	To mark; to take by right of letters of marque.
Marcata / Marcatus	A rent of a mark.
Marcheta	A fine paid to the lord on the tenant's marriage.
Marchetum	Market.
Marchia	The Marches.
Marchiare	To adjoin, border on.
Marchio	Marquis.
Marchionatus	Marquisate.
Marchionissa	Marchioness.
Marearchus	Admiral.
Marescalcia / Marescallia	Right of taking fodder for horses; office of marshal; the Marshalsea, London.
Marescalcus / Marescallus	Farrier; marshal.
Maretum	A marsh.
Marinarius	Seaman; mariner.
Marisarchus	*See* Marearchus.
Mariscus	A marsh.
Maritagium	Marriage; marriage portion.
Marla	Marl.
Marlare	To spread marl over land.
Marlerium / Marletum	A marlpit.
Marqua	Right of reprisals; marque.
Marquezius	Marquis.
Marquisia	Marchioness.
Marquisius	Marquis.
Masagium	Messuage.
Masca	A masque.
Masnagium	Dwelling-place.
Massa	A club; mass.
Massare	To chew; to hammer.
Mastivus	A mastiff.
Masura	A decayed house.
Matricula	A list; register.
Matrimonium	Marriage; inheritance descending by marriage.
Matrina	A godmother.
Matutinæ	Matins.
Maupigyrnum	A sort of pottage.
Mederia	A house where mead is sold.
Medianetum	Arbitration.
Medius	Mean; mesne.
Medleta	A fray; medley.
Medo	Mead.
Menagium	Family.

Menestrallus	An artisan; a minstrel.
Menialis	Menial. From *Mœnia.*
Mensura	A bushel.
Mera	A marsh; mere.
Mercandisia	Merchandise.
Mercandizare	To trade.
Mercatum	A market.
Mercenarius	A hireling.
Merceria	Mercery.
Mercerius / Mercerus	A mercer.
Mercimoniatus	Impost on merchandise.
Merlare	*See* Marlare.
Merscum	A marsh.
Mesleia, Mesleta	A fray; melée.
Messina	Harvest time.
Messuagium	A messuage; dwelling-house.
Mestaria	Art; trade; mistery.
Mestilo	Mesline, wheat and rye mixed.
Meya	A stack of hay or corn.
Miles	A knight.
Milicentum	A millstream.
Militare	To be knighted.
Milium	Millet.
Milliare	A mile.
Mina	A measure of corn, wine or land.
Minagium	Toll paid on corn sold by the *mina.*
Minera	A mine.
Minerarius	A miner.
Mineria	Mine.
Minetarius	Miner.
Minister	Thane.
Minstrellus	A minstrel. *See* Menestrallus.
Minuere	To let blood.
Misa	Agreement; cost, expense.
Misellus	A leper.
Misericordia	An arbitrary fine; a gratuitous portion of food given in addition to commons; a dagger.
Misevenire	To fail.
Misprisio	Misprision, culpable concealment of crime.
Missa	Mass.
Missale	Massbook, missal.
Missaticus	Messenger.
Missurium	A dish, or mess.
Mistera, Misterium	Trade; mistery (*ministerium*).
Mixtilio	*See* Mestilo.
Modiatio	Duty paid on wine or corn, measured by the *muid.*
Moenialis	Menial.
Molneda	A millpool.

Molta	Toll paid by vassals for grinding corn at the lord's mill.
Monacha	Nun.
Monachus	Monk.
Monasterium	Monastery; minster.
Moneta	Money; mint.
Monetagium	Mintage, right of coining; tribute paid by tenants to the lord that he should not change the money he had coined.
Monetare	To coin.
Monetarius	Moneyer; banker.
Monetum	Mint.
Moniale	A nunnery.
Monialis	A nun.
Monstra	A muster.
Monstrantia	A reliquary, monstrance.
Monstrare	To muster.
Monstrum	A muster; a reliquary.
Moota	*See* Mota, Muta.
Mora	A moor.
Moretum	Brown cloth.
Morgagium	Mortgage.
Morganegiba	The husband's gift to the wife on the wedding-day, or the day after.
Morina	Murrain.
Morosus	Boggy.
Morsella, Morsellus	A small piece [of land].
Mortarium	Mortar; a lamp over a grave or shrine. *See also* Mortuarium.
Mortgagium	A mortgage.
Mortitivus	Dead of murrain.
Mortizare	*See* Amortizare.
Mortuarium	Bequest to the testator's parish church; sometimes a duty payable to the lord.
Mossa	*See* Mussa.
Mota	Mote; moot.
Motibilis	Moveable; a vagrant.
Mua	A mews.
Mueta	Watchtower; mews.
Muffulæ	Fur gloves.
Mulier	Lawful issue.
Mulio	A cock, or rick of hay.
Mulneda	*See* Molneda.
Multo	A sheep.
Multoties	Many times.
Multura	Toll paid at a mill.
Munimen	A grant, charter.
Munimenta	Records.
Muragium	Toll exacted in a town for repairing the walls.
Murale	A wall.
Muratio	A walled town.

Murdra	Murder.
Murdrare, Murdrire	To murder.
Murdrator, Murdritor	A murderer.
Murdredum Murdrum	Murder.
Muscata nux	Nutmeg.
Mussa	A moss or bog.
Mussetum	A mossy place.
Mustrum, &c.	Muster. *See* Monstrum.
Muta	A pack of hounds; a mew of hawks; moulting.
Mutare	To mew hawks.
Muto	*See* Multo.
Mysterium	Mystery; sometimes used for mistery. *See* Misterium.

N.

Naca	A small ship; smack.
Nacella	A skiff; boat.
Namare	To distrain.
Namatio	Distraining; impounding.
Namium	Distress.
Nammiare, Namtire	To distrain.
Naparia	Napery.
Natale	Condition of a man.
Natalis Dies	Christmas Day.
Nativus	A born serf.
Navagium	The duty of carrying the lord's goods by ship.
Navicula	An incense cup in the shape of a boat.
Navis	The nave of a church; the same as *navicula*.
Navithalamus	A state barge.
Nepos	A nephew.
Nepta, Neptis	A niece.
Netus	A bondman, *nativus*.
Nobile	A noble, 6*s*. 8*d*.
Noca, Nocata	A nook of land, the quantity uncertain.
Noctanter	By night.
Noctare	To be dark; to spend the night.
Noctuatim	Nightly.
Nocumentum	Nuisance; damage.
Nodare	To decree.
Nonæ	Ninth part, paid to the church by church tenants.
Nonagium	Ninth part of moveable goods paid at death to the clergy.
Nonna	A nun.
Nonneria	A nunnery.
Notarius	A notary; scrivener.
Novale	Newly tilled land.
Novitius	A novice.

Nummata	Price; *nummata terræ* is the same as *denariatus.*
Nummus	A penny.
Nunna	A nun.

O.

Obbatus	A jug full.
Obedientialis, Obedientiarius	An inferior officer in a convent; an advocate of a convent.
Obitus	Funeral service, or anniversary of death; obit.
Oblata	An offering; a gift; a wafer.
Obolata	Half-an-acre, or half-a-perch.
Obolus	A halfpenny.
Obstaculum	A tribute.
Obventio	Offering; tithe; profit.
Occasio	A tribute on a special occasion.
Occasionari	To be liable to such tribute.
Occatio	Assart. *See* Assartum.
Octava	The eighth day after a feast; utas.
Oeconomicus	Administrator of property; executor.
Offertorium	Offerings; piece of cloth in which the offerings or the chalice is wrapped.
Officialis	One who exercises the jurisdiction of a bishop or archdeacon.
Operarius	A tenant who did bodily work for his lord; a clerk of the works.
Operatio	A day's work.
Opertia	Not lawed (of a dog).
Oppidanus	The keeper of a town.
Ora	Ore; a Saxon coin, worth 16*d.* to 20*d.*
Orarium	A hem; border.
Orator	An ambassador.
Ordalium	Ordeal.
Oriolum	Portico; gallery; oriel.
Ortellus	A claw.
Ortolagium	A garden-plot.
Osceptrus	A hawk.
Osculatorium	A pax.
Ostagius	A hostage.
Ostensio	Toll paid by tradesmen for leave to expose their goods for sale.
Ostigare	To release on security.
Osturcus	*See* Austurcus.
Overhernissa	Contumacy.
Oversamessa	Fine for neglecting to pursue malefactors.
Oviale	A sheepfold; sheepwalk.

P.

Paagium	*See* Passagium.
Pacabilis	Payable, passable.
Pacare	To pay.
Pacatio	Payment.
Paccus	A pack, bale.
Paceri	To be at peace, be discharged.
Paga, Pagus	A county; a district.
Paisso	Pannage.
Pala	A pale of wood.
Palafredus, *or* Palefridus	A palfrey.
Palicium	Paling.
Palla	A canopy; funeral pall; altar-cloth.
Pallagium	A duty paid to lords for loading or unloading ships at their ports.
Pallium	The pall, a pontifical vesture.
Palmarius	A pilgrim, palmer.
Palmata	A bargain; a handful or handbreadth.
Pandoxare	To brew, or sell beer.
Pandoxator	Brewer.
Pandoxatorium	Brewhouse.
Panella, Panellum	A panel, a list of jurors' names.
Panetaria	Pantry.
Panetarius	A pantler, or panter.
Panetria	Pantry.
Pannagiare	To pay pannage.
Pannagium	Pannage, mast; payment for feeding swine in a forest.
Pannarius	Clothier.
Pannus	Cloth.
Papa	Pope.
Papilio	Tent; pavilion.
Par	Pair; peer.
Paragium, Paraticum	Equality of condition, or property; a tenure between parceners
Paramentum	Equipment.
Paraphernalia	Furniture, clothes, &c., which a widow may claim in addition to her dower or jointure.
Parasceue	Good Friday; any Friday.
Parcarius	A parker; a pinder.
Parcella	A parcel (of land).
Parcellare	To parcel out.
Parcenarius	A joint holder of land, parcenary.
Parcus	A park, a pound.
Pardonare	To pardon.
Pardonatio	Pardon.
Pario	A pirate ship.
Parlamentum	Parliament.
Parlatorium	Parlour; audience chamber.
Parmentarius	A tailor.

Parochia	A diocese; a parish.
Parochianus	A parishioner; a parish priest.
Parvisa, Parvisus	Church porch; a chamber over it. (*Paradisus.*)
Parvisiæ	An exercise for law students; a moot.
Pascua	Meadow; pasture.
Pascuagium	Pasturage.
Pasnagium	Pannage.
Passagium	Passage over water, ferry; payment for passage.
Passare	To pass; to cause to pass.
Passarius	A ferryman.
Passator	The owner of a ferry.
Passiagiarius	A ferryman.
Pasta	Pastry.
Pastellum	Woad.
Pasticium	A field for pasture.
Pastura	Pasture.
Pasturare	To depasture.
Pastus	Provisions which a tenant is bound to supply to his lord.
Patrina	Godmother.
Patrinus	Godfather.
Pavagium	Pavage; payment for paving the roads.
Pavare	To pave.
Pavesium	A sort of shield, pavice.
Pavilio	A tent.
Pecia	A piece or small quantity of ground.
Pectorale	A breastplate; an ornament worn by a bishop; a horse's poitrel.
Pedagium	Toll paid by travellers.
Pedale	A footcloth.
Pedellum	A pightell or picle (?).
Pedicru	Pedigree.
Pedis pulverisati, Curia	Piepowder Court.
Pedo	A foot soldier.
Pela	A peel; a castle.
Pelfra	Booty.
Pellagium	Duty on hides.
Pellicia	A pilch; a fur gown.
Pelliparius	A tanner.
Pellota	A ball; the ball of the foot.
Pellus	A shovel; peel.
Penerarius	An ensign-bearer.
Pensa	A wey, 256 pounds.
Pentecostalia	Whitsuntide offerings, or a payment in lieu of them.
Pentecoste	Whit Sunday.
Perca	A perch of land.
Percaptura	Stakes set in a river for catching fish.
Perdonare	To pardon.
Perendinare	To delay; to redouble.

Performare	To perform.
Pergamena	Parchment.
Perla	A pearl.
Permentarius	*See* Parmentarius.
Perperus	A Byzantine coin, worth half a mark.
Perquirere	To purchase; to acquire otherwise than by inheritance.
Perquisitio	Purchase.
Perquisitor	Purchaser.
Perquisitum	Purchase; perquisite; profit.
Persona	Person; parson or rector.
Personabilis	Able to maintain a plea.
Personagium	Parsonage; benefice.
Personatus	Office of a parson; benefice.
Perticata	The quarter of an acre; perch.
Pertinentia	Appurtenance.
Pervisum	*See* Parvisus.
Pesa	*See* Pensa.
Pesarius	A weigher.
Pessagium	Toll taken for weighing goods.
Pessona	Mast.
Petra	A stone weight.
Petraria	A stone quarry; an engine to cast stones.
Pica	An index, pyebook; rules for saying divine service.
Piccagium	Payment to the owner of the soil for breaking ground to erect booths, &c.
Pictellum	A pightell, or picle of land.
Pietantia	A pittance, an addition to the usual food.
Pietantiarius	Pittancer, an officer in colleglate churches.
Pightellum	*See* Pictellum.
Pikerellus	A pickerel, small pike.
Pila	The reverse of a coin.
Pilettus	An arrow with a knob at the head.
Pillare	To plunder.
Pillaria	Plunder; devastation.
Piloria Pilorium	A pillory.
Pincerna	Butler; cupbearer.
Pipa	The great or pipe roll of the Exchequer; a pipe of wine, two hogsheads.
Piscaria	Fishery.
Piscenarius	Fishmonger.
Pistrinare	To bake.
Pitancia	*See* Pietantia.
Placea	A place.
Placitare	To plead.
Placitatio	Pleading.
Placitator	Pleader.
Placitum	Plea.
Planchia	A plank; a measure of land.

Plebania	A church having subordinate chapels; a parish.
Plebanus (*adj.*)	Parish.
Plebanus	A rural dean.
Plegiagium Plegiatio	Suretyship; pledgery.
Plegius	A pledge; surety.
Plevina	Replevin.
Poketta	A pocket.
Pola	A perch or pole.
Pondagium	Poundage.
Pontagium	Tax for repairs of a bridge; toll taken on a bridge.
Pontifex	Bishop; pope.
Pontificalia	Episcopal vestments.
Pontificatus	Bishopric; popedom.
Porpecia, Porpes	A porpoise.
Portagium	Toll taken at a gate; porterage.
Portaria	The office of porter.
Portarius	A porter.
Portgrevius	A portreeve.
Portiforium	A breviary.
Portionarius	A joint holder of a benefice.
Portmota	A court kept in port towns.
Posta	Station; post.
Post disseisina	Postdisseisin.
Potagium	Pottage; tax on drink.
Practizare	To practise.
Præbenda	A prebend; provender.
Præbendarius	A prebendary.
Præceptor	An officer of the knights of the Temple.
Præceptoria	The benefice assigned to the office of præceptor.
Præfectus	Mayor.
Præferentia	Preference; right of receiving first fruits.
Præferrementum	Prerogative; privilege.
Prælata	An abbess.
Prælatia	Ecclesiastical dignity.
Prælatus	Magistrate; bishop; abbot.
Præmunire	To cite (for *præmonere*).
Præpositus	Provost; constable or reeve; warden (of a church).
Prærogativa	Prerogative.
Præsentialiter	Immediately; in presence of; as a gift.
Præsul	Chief; bishop; abbot; judge.
Præsulatus	Bishopric; abbacy.
Precaria	A day's work which a tenant is bound to do.
Precula	A rosary.
Presbyter	A priest.
Presbyteragium	The income of a parish priest.
Presbyteratus	Priesthood.

Presbyterium	Priesthood; Presbytery.
Princeps	Prince.
Principalium	An heirloom; a mortuary.
Principatus	Principality.
Principissa	Princess.
Prior	A monastic officer, next to the abbot.
Prioratus	A priory.
Priorissa	A prioress.
Prisa	A prize; booty.
Prisagium	Prisage, share of prizes; duty on wine.
Prisalia	Reprisals.
Priso	A prisoner of war.
Prisona	A prison.
Prisonarius	A prisoner.
Privatus	Privy.
Probator	Accuser; approver.
Proconsul	Justice in eyre.
Procuratio	Procuration; proxy.
Procurator	Proctor.
Procuratorium	Proxy.
Proditio	Treason.
Proditionaliter	Treasonably.
Profectus	Profit.
Profrum	Profer; time appointed for officers to make their accounts.
Propars Propartia	Pourparty.
Proportare	To purport; to show.
Proportatio	Verdict; declaration.
Proportum	Purport.
Proportionabiliter	Proportionally.
Prosecutor	A prosecutor; a pursuivant.
Prostrare	To throw down.
Protonotarius	A prothonotary.
Provisor	Purveyor.
Pullarius	Officer of the royal household in charge of the poultry.
Pulletarius	Poulterer.
Pulletria	Poultry.
Pulsare	To accuse.
Purportum, etc.	*See* Proportum.
Purprestura	Pourpresture, encroachment.
Purprisa, Purprisum	An enclosure.
Putagium	Fornication.
Putura	Food for men, horses and hounds, exacted by keepers of a forest from the inhabitants.

Q.

Quachetus	A sort of bread used in Scotland.
Quadragesima	Lent.
Quadragesimalia	Easter offerings, or a rate paid in their stead.
Quadrans	A farthing.
Quadrantata	The quarter of an acre, a farthingdeal.
Quadrellus, Quarellus	A quarel, a square-headed arrow.
Quæsta	An indulgence; a tax.
Quæstabilis	Taxable.
Quæstionarius	Collector of alms; seller of indulgences.
Quæstus	Acquired by purchase.
Quarentena	Quarentine, a space of 40 days; a space of 40 perches.
Quarrera, Quarreria	A stone quarry.
Quarrerius	A stonecutter.
Quartale	A quart.
Quartarium	A quarter of corn.
Quarterisare	To cut into four quarters.
Quarterizatio	Quartering, part of the punishment of treason.
Quassare	To annul, quash.
Quaternum	A folded sheet of paper (*Fr.* Cahier).
Querraria	Quarry.
Questa	A inquest, or inquisition.
Quietantia	Acquittance; abandonment; immunity.
Quietare	To quit, to acquit.
Quietatio	Exemption; discharge.
Quiete clamare	To quit claim, renounce.
Quietus	Freed, acquitted, quit.
Quintale, Quintallus	A weight used for metals, 120 lbs.
Quintena	The game called Quintain.
Quota	A share; a tax to be levied equally.
Quota litis	A bribe received by a judge.
Quotare	To divide into chapters.
Quotator	A chronicler.

R.

Racenius	Raisin.
Rachaptare, Rachetare	To ransom.
Rachetum	Compensation; ransom.
Raglorius	A steward. (Welsh, *Rhaglaw.*)
Ramilia	Twigs.
Rangeator	Ranger.
Rapa, Rapus	A rape, a division of a county.
Raseria	A rase, a measure of corn or land.
Rata	Agreement; share; rate.
Ratificare	To ratify, confirm.
Ratificatio	Ratification.

Ratihabere	To confirm.
Rationale	A peculiar form of the pontifical pallium.
Rato	A rat.
Reafforestare	To make land into a forest after it has been disafforested.
Reattachiamentum	A reattachment of one who has been dismissed the court.
Recaptio	Taking a second distress.
Receptamentum	Receiving; entertainment.
Receptare	To harbour, entertain.
Rechaciare	To drive out; to separate gold or silver from the ore.
Recognitio	Acknowledgment; recognizance.
Recognitor	One who enters into a recognizance; a juror impanelled on an assize.
Recognoscere	To acknowledge; to take cognizance of.
Recompensare	To repay, recompense.
Recordator	Recorder.
Recordum	A record; memorial.
Rectare	To cite, accuse.
Rector	The rector of a parish, or college.
Rectoria	A rectory; a rector's house.
Recuperatio	A recovery.
Redditarium	Rental.
Redditarius	Renter.
Redditus	Rent.
Redisseisina	Redisseisin.
Reditus, etc.	*See* Redditus.
Refare	To rob, deprive.
Refectorarius	Caterer.
Refectorium	Refectory; dining-hall.
Refeoffare	To enfeoff again.
Referendarius	An officer who exhibits petitions to the king.
Refollum Refullum	The outlet of a pond; an overflow.
Regale	Royalty; the temporal rights of a bishop.
Regalitas	Royalty.
Regardare	To examine, inspect, regard.
Regardator	The regarder of a forest.
Regardum	The regard, or inspection of a forest; the extent of the regarder's charge; a reward.
Regestum	Register.
Registrarius	Registrar.
Registrum	Register.
Regrataria	Sale by retail.
Regratarius	One who buys to resell in the same market, a regrator.
Regularis	Belonging to a monastic order.
Regulus	Prince; earl.

Rehabilitatio	Restoration to former ability.
Reintrare	To re-enter.
Reintratio	Re-entry.
Rejunctio	Rejoinder.
Relaxare	To release.
Relaxatio	A release.
Relevamen, Relevatio, Relevium	Relief, a payment to the lord by a feudal tenant on entering his fief.
Remanentia	Remainder.
Remembrancia	Remembrance.
Rememorator	A remembrancer.
Remissus	Careless.
Rengum	A rank; row.
Rentale	A rental; rent-roll.
Repassagium	Return.
Repassare	To return.
Repausare	To nourish; to be still; to make still.
Repellare	To repeal.
Repellum	Repeal.
Replacitare	To plead what was pleaded before.
Replegiamentum	Replevin.
Replegiare	To redeem by giving surety; to replevy.
Reportare	To report.
Reportus	Report.
Reprisa	Deduction.
Reprisale	Taking one thing in satisfaction for another, reprisal.
Resaisire	To replace in possession.
Rescussa	Recovery; rescue; attack.
Rescussor	Rescuer.
Rescussus	Rescue.
Reseisire	To retake lands into the king's hand.
Resiantia	Residence.
Resortire	To be in the jurisdiction of.
Resortum	The jurisdiction of a court; return.
Respectus	Respite.
Responsalis	One who answers for another in court.
Restaurus	Reparation; store.
Resummoniare	To summon again.
Resummonitio	Resummons.
Retallia, Retallium	Retail.
Retare	*See* Rectare.
Retenementum	Withholding.
Retentio, Retinentia	Retinue.
Retirare	To retire.
Retorna	Return of writs, etc.
Retornare	To return.
Retornus	Profit; return.

Retrocomitatus	Rier-county, a place appointed by the sheriff for receipt of the king's money, after the close of the county court.
Retrovenda	A sum paid on purchasing an estate in addition to the price.
Returna, etc.	*See* Retorna, etc.
Reugia	A measure of land.
Revella, Revelles	Revels.
Reventio	Revenue.
Revestiarium	Vestry; sacristy.
Rewardum	*See* Regardum.
Ribaldus	A light-armed soldier; a rogue, vagrant.
Ridellus	A curtain.
Rifflare	To take away by force; plunder.
Rifflura	Plunder. *See also* Rufflura.
Riga	A ridge.
Rima	Rhyme.
Ringa	A soldier's belt.
Riota	A riot.
Riotosus	Riotous.
Riottum	A riot.
Riparia	Water flowing between banks.
Riparius	One who conveys fish from the coast to inland towns.
Rivagium	Toll taken on rivers for the passage of boats.
Riveare	To have the right of fishing and fowling on a river.
Rivera	A river.
Roba	A robe.
Robaria	Robbery.
Robator Roberator	A robber.
Roberia	Robbery.
Robigalia	Rogation week.
Roborare	To confirm.
Roda	A perch, 16½ feet; quarter of an acre.
Rodata	A quarter of an acre.
Rogus	A pile of wood; a rogue.
Romea	Room.
Rosetum	A rushy place; thatch.
Rossinum	Rosin.
Rossus	Red.
Rotagium	Wheelage; toll on wheeled vehicles.
Rotula	A roll.
Rotulare	To turn round; to enroll.
Rotularius	A notary; a secretary.
Rotulus	A roll.
Routa, Routum	A rout; unlawful assembly.
Rubbosa	Rubbish.
Rufflura	A scratch.
Runcaria	Land overgrown with brambles, &c.

Runcilus, Runcinus	A draught-horse, or pack-horse.
Ruptarius	A husbandman; a robber.
Ruptura	Arable land.
Rusca	A tub; a hive.
Ruscatia	A place where broom grows.
Russetus	Russet.
Ruta	*See* Routa.

S.

Sabaia	Small beer.
Sabbatarius	A Jew.
Sabbatis Dies	Saturday.
Sabbatum	Sometimes means peace.
Sabelinus (*adj.*)	Of sable fur.
Sabelum	A sable.
Sabulonarium	A gravel pit; liberty to dig gravel, and money paid for the same.
Saca	Sac, a lord's right of imposing fines in cases of trespass among his tenants.
Saccinus	Wearing sackcloth; a monk.
Saccus	A sack; cloak.
Sacrista	A sexton.
Sæcularis	Not belonging to a monastic order.
Sagibaro	A judge.
Sagitta, Sagittaria	A small swift ship.
Saio	A tipstaff.
Saisire, etc.	*See* Seisire.
Saisio	Season.
Salma	A seam of corn, 8 bushels.
Salina	A salt pit; tax on salt.
Salsaria	A salt pit; the saucery, an office in the royal household.
Salsarium	A saltcellar, a saucer; a measure of dry goods.
Salsarius	The officer in charge of the saucery.
Saltatorium	A deer leap; a stirrup.
Salvagium	Salvage.
Salvagius	Wild, savage.
Sappus	Sap; moisture.
Sarabara	A kind of cap.
Sarculatura	A day's work at weeding.
Sarkellus	An engine for catching fish.
Sarplare	A sarpler of wool, half a sack.
Sartum	Woodland brought into cultivation. *See* Assartum.
Saurus	A hawk of a year old.
Sausaria	A saucer.
Scabinus	The wardens of the town of Lynne are so called (*Fr.* Échevin).
Scaccarium	The exchequer.
Scalarium	A staircase.
Scalinga	A slate quarry.

Scandalum	Prejudicial report; scandal.
Scarlateus, Scarlatus	Scarlet.
Scarra	A share.
Scavagium	Toll exacted from merchants for goods exposed for sale.
Scavaldus	Collector of scavage.
Sceppa	A skep. *See* Esceppa.
Sceurum	A granary; a repository.
Schaffa	A sheaf.
Schavaldus	*See* Scavaldus.
Schilla	A small bell.
Schillingus	A shilling.
Scitus	Site. *See* Situs.
Sclopetarius	Musketeer.
Sclopetum	A gun; arquebus.
Scopeta	A gun.
Scota	Scot; tax.
Scotalla	An alehouse kept by a forest officer.
Scottare	To pay scot.
Scottum	*The same as* Scota.
Scrutlanda	Land assigned for providing clothes.
Scutagium	A tax paid by those who held lands by knight-service.
Scutella	A scuttle; basket.
Scutiger	An esquire.
Scutum	A shield; the coin called a crown; a coat-of-arms.
Secretarius	Secretary; sacristan.
Secta	Suit.
Sectare	To sue.
Sectator	Executioner; suitor.
Securantia	Assurance.
Securare, Securiare	To warrant; to make secure.
Securatio	Surety; security.
Seisiare	*See* Seisinare.
Seisina	Seisin, possession.
Seisinare	To put in possession.
Seisire	To take possession.
Selda	A shop, stall; a willow wood; a salt pit.
Selio	A butt of land, an uncertain quantity.
Senagium	Money paid for synodals.
Senescallus	A steward.
Senescaria	Stewardship.
Seneucia	Widowhood.
Senglarius	A wild boar.
Sententiare	To sentence, condemn.
Seosinabilis	Seasonable.
Separale, Seperaria, Separia	Several.
Sepultura	Burial fee.

Sequela	Result; suit; retinue.
Sequestrare	To sequester; to renounce.
Sequestrum	Sequestration.
Serjeantia	Serjeanty.
Serplera	A sarpler of wool.
Servagium	The obligation of providing workmen for the lord.
Serviens	A sergeant.
Servitium	Service, the duty owed by the tenant to his lord.
Servus	A bondman; servile tenant.
Sewera	A trench to preserve land from floods; a sewer.
Sexhindeni	Men, whose wergyld was 600*s*.
Shippare	To ship.
Shira	A shire.
Shopa	A shop.
Sica	A ditch, furrow.
Sichetum	A little stream of water.
Siclus	A coin worth a shilling; a shekel.
Sigillare	To seal.
Sigillum	A seal.
Sigla	A sail.
Siglare	To sail.
Siglatura	A day's sail.
Signetum	A signet.
Signum	The sign of the cross.
Sikettus	*See* Sichetum.
Silentiarius	A privy councillor; an usher.
Siminellus	Simnell bread, the second best white bread.
Simonia	Simony, traffic in spiritual things.
Situare	To be situate.
Situs	Site.
Skarkalla	An engine for catching fish.
Skerda	A scar.
Slippa	A stirrup.
Smakka, *or* Snacca	A smack.
Soca	The jurisdiction of a lord; the liberty of tenants excused from customary impositions.
Socagium	Socage; a tenure inferior to tenure by knight-service.
Socmanni	Tenants by socage.
Soinus	Essoin.
Solarium	An upper room.
Soldarius	A soldier.
Soldum	Pay.
Soldus, *or* Solidus	A shilling; a sou.
Solicitator	A solicitor.
Solidarius	A soldier.
Solidata	A shilling's worth.
Solidatum	Property.

Solidus	A shilling; a sou.
Solinus	A measure of land, about 160 acres.
Sorus	*See* Saurus.
Sourellus	Fallow buck of three years old; sorel.
Spada	A sword.
Spatularia	Apparels round the neck and wrists of an alb.
Specialitas	A bond or deed.
Species	Spices.
Speleum	A cell.
Speruarius	A sparrow-hawk.
Spigurnellus	The sealer of the king's writs.
Spinacium	A pinnace.
Spindula, Spinula	A gold pin used with the archiepiscopal pall.
Spiritualia	The profits which a bishop receives as an ecclesiastic, not as a lord.
Spiritualitas	The clergy.
Spurarium aureum	A gold coin called a spur-royal.
Stabilamentum Stabilitio	A stand for shooting deer.
Stadium	A furlong.
Stafa	A stirrup.
Stagiarius	Canon in residence.
Stagmen	Tin.
Stalla	Stall.
Stallagium	Right of erecting a stall and payment for it.
Stallarius	Master of the horse.
Stallum	Stall.
Standardum	Banner; legal weight and measure.
Stannaria	Tin mines.
Stannarius	Pewterer, tinman.
Stannum	Tin.
Stapula Stapulum	A market or staple.
Starrum	A Jew's deed or bond.
Stationarius	A canon in residence.
Statutum	A statute.
Stauramentum	The stock of a farm.
Staurus	Stock; store.
Stellata Camera	The Star Chamber.
Stica	A brass Saxon coin, worth half a farthing; a stick of eels, *i. e.* 25.
Stipula	Stubble.
Stiremannus	Steersman.
Stoffura	Equipment; provisions.
Stola	A stole.
Stolium	A fleet or army.
Stotarius	A keeper of horses.
Stottus	A horse or an ox.
Stragulator	Embroiderer.
Straiatus	Strayed.
Straminare	To strew with straw.
Strata	A street.

Strepitus	Destruction; estrepement.
Strublus	A staff; a goad.
Stubula	Stubble.
Studium	An university.
Stuffæ	Hot baths.
Stuffura	*See* Stoffura.
Sturemanus	*See* Stiremannus.
Subarrare	To espouse.
Subboscus	Underwood.
Subdiaconus	Subdeacon.
Subjugalis	A beast of burden.
Sublegerius	Guilty of incest.
Submonere	To summon.
Submonitio	Summons.
Submonitor	Summoner.
Subnervare	To hamstring, hough.
Subplacitare	To cite before a court of law.
Subprior	An officer of a monastery next in authority to the prior.
Subregulus	Baron, lord.
Subsidium	An aid, subsidy.
Suburbanus	A countryman, rustic.
Suera	*See* Sewera.
Sufferentia	Grant; sufferance.
Suffraganeus	A suffragan or subsidiary bishop, who assists the bishop of a diocese.
Sullinga, Sullingata	A measure of land; perhaps a hide.
Summa	A load.
Summagium	A horse-load; toll for horses.
Summarius	A pack-horse.
Summata	A load.
Summonere	To summon.
Summonitio	Summons.
Summonitor	A summoner.
Superædificium	An upper building.
Superpellicium	A surplice.
Superplusagium	A surplus.
Supersisa	Sursise; penalty for not paying castle-ward at Dover.
Supertunica	A garment worn over a tunic.
Supervidere	To survey; examine.
Supervisor	A surveyor; overseer.
Supprior	*See* Subprior.
Surplusagium	*See* Superplusagium.
Surrogatus	One appointed in the room of another; a surrogate.
Sursa	A spring, fountain.
Sursumreddere	To surrender.
Sursumredditio	A surrender.
Swainmotus	Swainmote, a forest court.

Swolinga	*See* Sullinga.
Syndicus	An advocate; a burgess.
Syngraphus	A deed signed by all the parties.
Synodale	Payment by the clergy to the bishop or archdeacon at a visitation.
Synodus	A meeting of ecclesiastical persons.

T.

Tabacum	Tobacco.
Tabardum	A short tunic worn by heralds, and also by priests.
Tabellio	A notary.
Tabellionatus	The office of notary.
Tactare	To confirm.
Tailla	Brushwood, copse.
Tainus	*See* Thainus.
Tallagium	Tallage, tax.
Tallea	A tally.
Talliare	To cut, limit.
Talliator	A teller.
Talliatum (feodum)	Feetail.
Talliatura	Talwood; firewood.
Tallium	Entail; retail.
Tannare	To tan leather.
Tanneria	A tannery.
Tannerius	A tanner.
Tapiceria	Tapestry.
Tappa	A tap.
Targa	A small shield, target.
Targia	A ship of burden.
Targus	*See* Targa.
Tarida	A ship of burden.
Tarifa	A list of prices; customs.
Tassare	To put hay into cocks.
Tassellus	A fringe; tassel; hood.
Tassum	A cock of hay.
Tastare	To try; taste.
Taxa	A tax.
Taxare	To name; to heap up; to appraise; to tax.
Taxatio	Valuation, assessment.
Taxator	An assessor; a tax collector.
Telligraphia	Written evidence.
Telon	*See* Thelonium.
Tementale	*See* Tenmantale.
Templarius	A Knight of the Temple.
Temporalia	Temporalties; the revenues, etc. held by a bishop as a baron.
Temptatio	Trial; proof.
Tena	A coif; a cap.

Tenatura	A tenancy, holding.
Tenellus	A banqueting-hall.
Tenementum	A tenement.
Tenens	A tenant.
Tenentia	Tenancy.
Tenmantale	A tithing; a tax of 2*s.* on every plough-land.
Tenor	Purport; copy.
Tentum	A tent.
Tenura	Tenure; a tenant's service.
Terbichetum	Tumbrel; cucking-stool.
Terminarius	A termor, one who holds lands for a term.
Terminus	A term.
Termisium	*See* Tremagium.
Terragium	Land tax.
Terrarium	A terrier; landroll.
Terrarius	Landholder.
Testa	Head.
Testamentalis	Devisable by will.
Testamentum	A will.
Testator	The maker of a will.
Tetrizare	To tether.
Thainus	A thane.
Thanagium	Land belonging to the king of which the governor was a thane.
Thelonium	Toll.
Thelonmannus	Toll-collector.
Themmagium	A duty paid by inferior tenants to be free from the lord's jurisdiction.
Thenicium	A hedgerow.
Theolonium	*See* Thelonium.
Thesaurarium	A treasury.
Thesaurarius, *or* Thesaurizarius	A treasurer.
Thingus	A thane.
Threngus	*See* Drengus.
Thrimsa	An Anglo-Saxon coin worth three pence.
Thumelum	Thumb.
Tillagium	Tillage.
Timoratus	God-fearing.
Tinettum	Brushwood for repairing hedges.
Tinneum	Tin.
Tipularia Domus	An alehouse.
Tithinga	A tithing.
Titulus	Title.
Toacula, Toale	A towel.
Todda	A tod of wool, 28 lbs.
Toftmannus	The holder of a toft.
Toftum	A toft; a place where a house formerly stood.
Tolcestrum	Payment to the lord of the manor for liberty to brew.

Tolnetum	Toll.
Tolta	Wrong, extortion.
Tonna	A tun of wine.
Tonnagium	Tonnage.
Topare	To top trees.
Torcare	To clean.
Torcha / Torchetus	A torch.
Torneamentum	A tournament.
Tornus	*See* Turnus.
Tortica	A torch.
Tortum	Wrong; injustice.
Towagium	Toll paid for towing.
Trabaria	A small boat; a "dug-out."
Tracea	Search; pursuit.
Tractus	A horse's trace.
Traga	A sledge.
Transfretare	To cross a strait.
Transgressio	Trespass.
Transnavare	To cross the sea.
Transvadare	To wade across.
Trassa	Dungeon; fetter.
Trava	A thrave of corn, 24 sheaves.
Traversia	A traverse.
Traversum	A ferry.
Tremagium	The season for sowing summer corn.
Tremellum	Granary.
Tremesium	*See* Tremagium.
Trencatum	A ditch; trench.
Trencheator	A carver.
Trencheia	Right of cutting wood; trench.
Trentale	An office of 30 masses said for the dead.
Tressorium	A tress of hair.
Trestellus	A trestle.
Trestornare	To turn aside.
Treuga	A truce.
Triare	To try.
Triatio	Trial.
Triator	Trier; witness.
Tricare	To hinder; to complain.
Tricesima	A trental; "month's mind."
Trigeldum	A triple fine.
Trigintale	A trental.
Trinoda necessitas	The threefold tax: for repairing bridges, maintaining castles, and repelling invasion.
Triparium	A three-legged stool.
Tripodium	A length of three feet.
Triroda	Three rods or perches.
Tristis	Exemption from attendance on the lord when hunting.
Tristra	A station for hunting.

Tritennale	A trental.
Trithinga	A riding, the third of a county.
Triumvir	A constable of three hundreds.
Tronagium	Toll for weighing wool.
Tronator	The officer who weighs wool.
Truga	A measure of corn.
Truncus	A money-box; the pillory.
Trussa	A truss.
Tumbrellum	A cucking-stool; a tumbrel.
Tunellum	A tun or ton.
Tunnagium	Tunnage.
Turba	Turf.
Turbagium, Turbaria	The right of digging turf.
Turnus	A turn; the king's leet through a county.
Twigeldum	A double fine.

U.

Ulcus	A hull.
Ulna	An ell.
Ulnagium	Alnage, duty on cloth.
Ulniger, *or* Ulnator	Alnager, examiner of cloth and collector of alnage.
Umpirator	An umpire.
Uncia	Ounce; inch; a measure of land, perhaps 12 modii.
Unciata	*See* Uncia.
Ura	Ore.
Usagium	Usage.
Uthlega, etc.	*See* Utlaga, etc.
Utlaga	An outlaw.
Utlagare	To outlaw.
Utlagaria, Utlagatio	Outlawry.
Utterare	To distribute, utter.
Uxorare	To give in marriage.
Uxorium	A fine for not marrying.

V.

Vacanus	Vacant; void.
Vacare	To be void.
Vacaria	Waste ground.
Vacatura	The avoidance of a benefice.
Vaccaria	Cow-house or pasture.
Vaccarius	Cowherd.
Vadiare	To pledge oneself; to wage.
Vadimonizo	To pawn.
Vadium	Surety; wage.
Valectus	A groom.

Valentia	Value.
Valettus	A groom.
Valibilis	Valuable.
Valvassor	A vassal. *See* Vavassor.
Vana	A weathercock.
Vannus	A vane; a winnowing-fan.
Vantarius	A footman who runs before his master.
Varectare	*See* Warectare.
Vassalagium	The condition of a vassal.
Vassallus	A vassal, feudal tenant.
Vasseleria	A vassal's tenure.
Vastum	Waste.
Vavassor	A vassal, next in dignity to a baron.
Vavassoria	Land held by a vavassor.
Veltrarium	A leash.
Veluettum	Velvet.
Venaria	Beasts of chase.
Venatio	Venison; right of hunting.
Venella	A lane.
Veneris dies	Friday.
Veredarius	A courier.
Veredictum	Verdict.
Vermiculus	Vermilion.
Vesta	Crop.
Vestiarium	Room where vestments are kept.
Vestire	To invest.
Vestura	Crop; possession.
Viagium	A voyage.
Vibrella	A cannon.
Vicaria	A vicarage.
Vicariatus	The office of a vicar.
Vicarius	A vicar.
Vicecancellarius	Vice-chancellor.
Vicecomes	Viscount; sheriff.
Vicedominus	Vidame, a bishop's deputy in temporal matters.
Vicinetum	Neighbourhood; venue.
Victualarius	A victualler.
Vicus	A street.
Vigilia	The eve or day before a feast.
Villa	A vill or village.
Villanus	A villein, bondman.
Villaticus	A peasant.
Villenagium	The tenure of a villein.
Vinagium	Rent paid in wine.
Vintenarius	A vintner.
Virga	A yard; a wand.
Virgata	Verge, the compass of the king's court; a yard-land.
Virgator	A verger.
Viridarium	A clearing in a forest.

Viridarius	A verderer, a forest officer.
Viride	Vert, trees, etc. in a forest; the right to cut green wood.
Visnetum	*See* Vicinetum.
Visus	View.
Vitellarius	A victualler.
Vivarium	A park; a fishpond.
Volatus	Falconry.

W.

Wacta	Watch.
Wactare	To watch.
Wadium	*See* Vadium.
Waftor	A pilot.
Waga	A wey or weigh: of wool 256 lbs.; of cheese 256 lbs. or 300 lbs.; of barley or malt 6 qrs.
Waida	Woad.
Wainagium	Tillage; a wagon, team, etc.
Waivare	To forsake; to outlaw (a woman).
Waiviaria	A waiver, refusal.
Waiviatum	Waived, abandoned.
Waivium	A waif.
Walda	A forest; weald.
Waliscus	A servant.
Walla	A wall.
Wallare	To wall; fortify.
Wambasarius	Maker of gambesons.
Wambasium	*See* Gambeso.
Wapentagium	A wapentake, a division of a county similar to a hundred, used in the north.
Wara	A measure of land.
Warantia, etc.	*See* Warrantia, etc.
Warda	A ward of a city; custody.
Warda castri	Castleguard.
Wardagium	Contribution for the custody of a castle, wardpenny.
Wardmotus	Wardmote, a court held in London.
Warecta	Fallow land.
Warectabilis	Fallow.
Warectare	To plough land intended for wheat in the spring and let it lie fallow.
Warenna	A warren.
Warennarius	A warrener.
Warfus	A wharf.
Wargus	A banished rogue.
Warnistura	*See* Garnestura.
Warrantia	Warranty.
Warrantizare	To warrant.
Warrantum	A warrant.
Warrecta, etc.	*See* Warecta.

Warrenna	*See* Warenna.
Wasshum	A shallow arm of the sea; the Wash.
Wastellus	Wastelbread, the finest sort of white bread.
Watergangius	A trench to carry off water; aqueduct.
Waterscopium	*The same as* Watergangius.
Wavium, etc.	*See* Waivium, &c.
Wendus	A circuit of ground.
Wera	The fine paid for killing a man.
Werelada	Purgation of homicide by oath.
Wergildus	Weregild, *the same as* Wera.
Werra	War.
Wharfa	A wharf.
Wharfagium	Wharfage.
Wica	A country house, farm.
Wicarius	The keeper of a wica.
Wista	A measure of land, half a hide.
Wita	A fine; amerciament.
Withernamium	Carrying off a distress, so that the sheriff cannot deliver it when replevied.
Wittescalchi	Officers who collect fines imposed by judges.
Wodegeldum	Tax paid on woods.
Woodwardia	Custody of forests.
Woodwardus	A woodward, a forest officer.
Wreccatum	Wrecked.
Wreccum	Wreck.
Wyka	*See* Wica.
Wykettum	A wicket-gate
Wyta	*See* Wita.

X.

Xenium	A present. *See* Exennium.
Xenodochium	An inn; hospital; convent.
Xylopola	A dealer in wood.
Xysticus	A champion, a wrestler.

Y.

Yarda	A yard.
Yems	Used for *hiems*, winter.
Yvernagium	*See* Hibernagium.

Z.

Zabulum	Gravel, sand.
Zabulus	The devil (*diabolus*).
Zeta	A dining-room; a chamber.
Zigarus	A gipsy.
Zourum	A sore, a four-year old buck.
Zucheus	The dead trunk of a tree.
Zygostata	A clerk of a market.
Zythum	A drink made of corn.

A LIST OF THE

LATIN NAMES OF PLACES IN GREAT BRITAIN AND IRELAND.*

A.

Aballaba, Aballiaba—Appleby, in Westmorland; Watchcross, Cumberland.
Abbandonia, Abbandunum—Abingdon, in Berkshire.
Abbas æstuarium—The River Humber, in Yorkshire.
Abbendonia—Abingdon.
Abedesberie—Abbotsbury, Dorset.
Aberconovium — Aberconway; also the River Conway. *See* Conovium.
Aberdona, Aberdonia—Aberdeen, Scotland.
Aberdora, Aberdura—Aberdore, and Aberdour, Scotland.
Abergennium—Abergavenny, Monmouthshire.
Aberistyvium—Aberystwith.
Abernæthum—Abernethy, Scotland.
Abervanus, Aberruanus, promontorium—A promontory in Galloway at the mouth of the Rian.
Abindonia—Abingdon.
Ablatum Bulgium—Cardunnock, or Bowness, in Cumberland; or Middleby, in Dumfries.
Abona Flu.—The River Avon, in Hampshire.
Abone, Abonis—Sea Mills, on the Avon; Alvington-on-the-Severn, or Abstone, in Gloucestershire.
Aboya—Athboy, Meath, in Ireland.
Abravannus, Abravanus Flu.—The Ravenglass, Cumberland; or Glenluce Bay.
Abredea—River Dee, Aberdeen.
Abredesega Insula—Bardesey Island, Carnarvonshire.
Abreconium—Abercorn, Linlithgow.
Abrenethæum—Abernethy, Scotland.
Abretaum—Swansea, Glamorganshire.
Abrevicum—Berwick-upon-Tweed.
Abrinca—Abernethy.
Abus æstuarium—The Humber.
Acantium promontorium—North Foreland.
Acemanni Civitas—Bath.
Achada—Achonry, Sligo.
Achadia—Aghadoe, Kerry, Ireland.
Achathkonrensis—Of Achonry, Ireland.
Achelandia—Bishop's Auckland, Durham.
Achilia—Achill Isles, Connaught, Ireland.
Aclea—Oakley, Surrey.
Acmodæ Insulæ—Seven Islands, mentioned by Pliny.
Ad-Ansam—Ithanchester; Witham Barklow, Tolshunt Knights, or Halstead, Essex; Wratting, or Stratford St. Mary, Suffolk.
Ad-Candidam Casam—Catwood Bridge.
Adcovecin—*See* Cambretonium.
Ad-Lapidem—Stoneham, in Hampshire.
Ad-Latus, Bovium—Boverton, Glamorganshire.
Ad-Murum—Walbottle (?), Northumberland.
Ad-Pontem—Paunton, Linc.; Southwell, or Farndon, Notts, or Zouch Bridge, over the Trent.
Ad-Portum Dubris—Dover. *See* Doris.
Ad-Portum Lemanis—Lympne, Kent.
Ad-Portum Rutupas—*See* Rutupiæ.
Adron Flu.—R. Adder, Berwickshire, or R. Wear, Durham. *See* Ouedra.
Adros—Bardsey Island, Caernarvonshire; or Lambay, near Dublin.
Adtanatos Insula—Isle of Thanet.
Ad-Taum—Tasburgh, or Norwich.
Ad-Tisam—Piersbridge, Durham.
Adtropam—Thrup, near Abingdon.
Adurni Portus—Porchester, in Hants; or Aldrington, Sussex, or Old Shoreham.
Æbudæ—The Hebrides, West of Scotland.
Ægelesbyri, Æglesburgus—Aylesbury, Bucks.
Æiglea—Iley Mead, near Meltsham.
Æilecuriana—The Vale of Aylesbury.
Aelfete—Adlingflet, Yorkshire.
Ælia Castra—Alchester, Warwick.
Aelfinensis—Of Elphin, Ireland.
Æliani Porta—A town near Hadrian's Wall, in N.B.
Ælia—Ely. *See* Elia.
Aera—R. Ayr, Scotland.
Æsycha, Æsica—Netherby, Cumberland; Great Chesters, Northumberland.
Ætona, Ætonia—Eton, in Buckinghamshire, near Windsor.
Afena—Littleborough, Notts. *See* Segelocum.
Afena Flu.—River Avon.
Agamerium—Aghamore, co. Mayo, Ireland.
Agelocum—Littleborough, Notts. *See* Segelocum.
Agmundishamum — Agmundisham, or Amersham, in Buckinghamshire.
Agneda—Edinburgh.
Aiscaranus—Of Aysgarth, Yorks.

* To the names of Roman Stations, upon the position of which there is a difference of opinion, several of the localities suggested have been appended.

Akelea—Ockley, Surrey.
Akemancester—Bath.
Alachda—Killalla, bishopric in Connaught.
Alænus Flu.—The Axe, Devon, or the Stour, Dorset.
Alana—Alloway, Ayrshire.
Alata Castra, Alatum Castrum—Tain, in Ross; Edinburgh; or Burghead in Moray.
Alannius—The River Avon, Wilts.
Alauna—Alnwick, Northumberland.
Alauna Civitas—Alcester, Warwick.
Alauna Civitas—Camelon, Sterling; and a place near Poole, Dorset.
Alauna Flu.—The Stour, Dorsetshire; and the Alne, Northumberland.
Alauna Silva—Borders of Hampshire and Dorset, or perhaps Stourhead, Dorset.
Alauni fluvii ostia—Tweedmouth.
Alaunicastrum—Alcester, Warwick.
Alaunicus Pons—Maidenhead, in Berkshire.
Alaunicus Portus—Milford Haven.
Alaunivadum—Aylesford, Kent.
Alaunodunum—Maidenhead.
Alaunovicus—Alnwick, Northumberland. *See* Alauna.
Alaunus Flu.—The River Tweed, in Northumberland.
Alaunus—Maidenhead.
Alba Domus—Whiteland, Caermarthenshire.
Albalanda—Whiteland, Caermarthenshire. Also Blanchland, Northumberland.
Albana—Scotland. *See* Caledonia.
Albania—Scotland, or Great Britain.
Albi Equi Mons—White Horse Hill, Berks.
Albinunno Civitas—Caer Nonou, or Whitewalls, Monmouthshire.
Albion—Britain.
Album Monasterium—Whitchurch, in Shropshire.
Alcluith—Dunbritton on the Clyde.
Alecana—Ilkley, Yorkshire.
Alectum—Dundee.
Alenus Flu.—*See* Alænus.
Alexodunum—Brough-on-the-Sands, Cumberland.
Alicinca—Ilkley (?). *See* Olicana *and* Alecana.
Allectum—Dundee.
Alione, Alionis—Whitley Castle, in Northumberland; Ambleside, Westmorland; or Kirkbride or Allonby, Cumberland.
Alitacenon Civitas—Elgin, Scotland.
Alnevicum—Alnwick, Northumberland.
Alone—Bowness (?), Cumberland.
Alone Flu.—The River Alne, in Northumberland.
Alongium, Alovergium Civitas—Carnbrea, in Cornwall (?).
Alpes Peneni Montes—Pendle Hill, Lancashire.
Alre—Aller, near Bridgewater.
Altum Peccum—The Peak, Derbyshire.
Alunna—Castleshaw, Yorkshire.
Alverodunum Brigantum—Alverton, Yorks.
Alvion—*See* Albion.
Amboglanna, vel Ambegianna—Ambleside, in Westmoreland; or Burdoswald, in Cumberland.
Ambrosia, Ambrosii Burgus, Ambrosii Mons—Amesbury, in Wilts.
Anandia Vallis—Annandale, Scotland.
Ancalites—A tribe, near Henley, in Oxfordshire.
Anachoreticus vicus—Ankerwyke, Bucks.
Anderelio—*See* Anderida.
Anderida—Newenden, in Kent; Pevensey, Eastbourne, or Arundel, Sussex.
Andevera, Andovera—Andover, in Hampshire.
Andreapolis—St. Andrew's, Scotland. *See* Fanum Reguli.
Andresega—An old monastery on the site of Burton Abbey, Staff.
Andrium—Bardsey Island, Caernavonshire.
Andros—Bardsey Island. *See* Adros.
Anegus—Angus, Scotland.
Angelocum—Ancaster, Lincolnshire.
Anglesega—Anglesey.
Anguillaria Insula—The Isle of Ely.
Anguillarianus—Of Ely.
Angulia—Flintshire.
Angusia—Angus, Scotland.
Anicetis Civitas—In Dorsetshire.
Ansoba—A river issuing from Lough Corrib and passing Galway, Ireland.
Antivestæum promontorium—The Land's End, Cornwall.
Antona—River Avon, Northants.
Antona Australis—Southampton.
Antona Borealis—Northampton.
Antrum Flu.—The Erme, Devonshire.
Apaunaris Civitas—In Devonshire.
Apiacum—Hexham.
Apletrea—Appledore, Kent.
Applebeia, Applebera—Appleby, Westmorland.
Apultrea—Appledore, Devon.
Aqua Rubra—Redburn.
Aquæ Calidæ—Bath, Somersetshire.
Aquædon—Eton, Bucks.
Aquædunum—Waldron (?), Sussex.
Aquædunensis Saltus—Waterden, Norfolk.
Aquæ Solis, Sulis—Bath.
Aquævadensis Pons—Eye Bridge, Dorset.
Aquelmum—Ewelme, Oxfordshire.
Aquilodunum—Hoxne, Suffolk.
Aquis Civitas—*See* Aquæ Calidæ.
Aramis, Aranus Civitas—In Dorsetshire.
Arbeia—Moresby, in Cumberland; Armley or Castleford, Yorkshire.
Archfordensis—Of Ardfert, Ireland.
Arclovium—Arklow, co. Wicklow, Ireland.
Arcmacensis—Of Armagh.
Arcmorensis—Of Ardmore, Waterford.
Ardacha—Ardagh, co. Longford.
Ardahachdensis—Of Ardagh.
Ardaoneon Civitas—Old Sarum.
Ardatum—Ardat or Ardathen, co. Kerry.
Ardefertensis—Of Ardfert.
Ardgathelia—Argyle, Scotland.
Ardmacha—Armagh.
Ardmoria—Ardmore.
Ardræum—Ardee, co. Louth, Ireland.
Ardraicum—Ardagh, co. Longford.
Ardua—Lostwithiel (?), Cornwall.
Arewe—R. Orwell, Suffolk.
Argadia, Argathelia—Argyle, Scotland.
Argistillum—In Gloucestershire, or perhaps, Arwystli in Powys.
Argita—Lough Foil, Londonderry; Camden erroneously applies this name to Lough Swilley.
Ariconium—Kenchester, Ross, or Penyard Castle, Herefordshire.
Armacha—Armagh, in Ireland.
Armanothia—Ardmeanach, Scotland.
Armis—Bath.

Armone—Caernarvon.
Arnemega—Willoughby-on-the-Wolds, Notts. *See* Verometum.
Arrania—Isle of Arran, Scotland.
Arthferdensis—Of Ardfert.
Arundelia, Arundellum—Arundel, in Sussex.
Arundinis Vadum—Redbridge, in Hampshire.
Aruntina Vallis—Arundel, Sussex.
Arunus Flu.—The River Arun, in Sussex.
Arus—The River Aire, Yorkshire.
Arvone—Caernarvon.
Arvonia—Caernarvonshire.
Asaphopolis—St. Asaph, Flintshire.
Ascaranus—*See* Aiscaranus.
Athanaton, Athanatos—Isle of Thanet. *See* Tanathos.
Athesis Flu.—The River Tees. *See* Tesa.
Atholia—Athol, Scotland.
Athra—Athenry, in Ireland.
Atina Insula—Thanet. *See* Adtanatos.
Atrebati—People of Berkshire.
Attacotti—Conquered tribes north of the Roman wall.
Aufona—River Avon, Northants.
Augusta Trinobantum, Augusta—London.
Augustaldia—Hexham.
Aula, vel Villa Antiqua—Aldbury, Herts.
Auna—Awn, bishopric in Ireland.
Auravanus—*See* Abravannus.
Aurea Vallis—Golden Vale, in Herts.
Ausoba—*See* Ansoba.
Ausona—The River Avon, in Northamptonshire.
Auterii, Auteri—People of Galway and Roscommon, dwelling near Athenry, in Ireland.
Autona—Avon, Northants.
Avalana—Watchcross. *See* Aballaba.
Avalonia—Glastonbury, in Somersetshire.
Ave—River Avon, or Avin, in N. B.
Avena Flu.—Avon, in Wiltshire.
Avenna Flu.—Afan or Avon, Glamorganshire.
Avennus—R. Avon, a tributary of the Clyde, Scotland.
Aventio Flu.—River Aun, or Avon, Devon.
Avinus—The River Avon or Avin, Scotland.
Avona Flu.—River Avon.
Avona—R. Nen, Northants.
Avona—Bungay, in Suffolk.
Avona, Avondunum—Hampton Court, according to Leland.
Avona Littoralis, sive Australis—Southampton.
Avona Mediterranea, sive Borealis—Northampton.
Avondunum Limenorum—Southampton.
Avonæ Vallis—Oundle, in Northamptonshire.
Avonii palatium—Winchester House, Southwark.
Axelodunum—Hexham; Burgh on the Sands; or Bowness, Cumberland.
Axium Flu.—River Axe, Devonshire.

B.

Ba, Baa—Bath.
Babaglanda—Burdoswald. *See* Amboglanna.
Bachelagana, Bacheleia Sylva—Bagley Wood, Berks.
Baddanbyrig—Badbury, Dorset.
Badecanwella—Bakewell, Derbyshire.
Badiza—Bath. *See* Aquæ Calidæ.
Badonicus Mons—Badon hill or Bannes-down, a hill near Bath.
Badunum—Bath.
Bagilogana Sylva—Bagley Wood, Berks.
Bainardi Castellum—Baynard's Castle, London.
Bainus Pons—Bainbridge, in Yorkshire.
Bala—Bala, Merionethshire.
Balneodunum, Balnea—Bath.
Baltifordia—Waterford, Ireland.
Bamfum—Banff.
Bana Insula—An island opposite the mouth of the River Taff, Glamorganshire.
Banatia—Bean Castle, Murray; Comrie, Perthshire; or near Inverness.
Banburia—Banbury, Oxfordshire.
Bancornensis—Of Bangor.
Banesinga Villa—Bensington, Oxfordshire.
Banna—Cambeck, or Castlesteeds, Cumb.
Bannavenna, Bannaventum—Borough Hill, near Daventry; or Weedon, Northants; or Banbury, Oxfordshire.
Bannio—Abergavenny. *See* Gobannio
Bannochorus, Bangorium—Bangor, N. Wales.
Bannovallum—*See* Bannaventa.
Banus Flu.—The River Bain, Lincolnshire.
Bara—Dunbar, Scotland.
Barangæ—*See* Brannogenium.
Bardunus—River Bure, Norfolk.
Barnastapula—Barnstaple, Devon.
Baromaci—*See* Cæsaromago.
Barvicus, Barwicus—Berwick-upon-Tweed. *See* Abrevicum.
Basenga, Basingum—Basingstoke, in Hampshire.
Batersega—Battersea, in Surrey.
Batha, Bathonia—Bath.
Batilfordia—Waterford, in Ireland.
Batonicus—Of Bath.
Bdora—R. Dore, Herefordshire.
Beanflota—Bamfleet, Essex.
Bearrokscira—Berkshire.
Bebba, Bebbanbyrig—Bamborough, Northumberland.
Bedeforda—Bedford.
Bedericia, Bedericum—St. Edmundsbury, Suff.
Bedfordia—Bedford.
Begesse—Town on the Wall of Antonine.
Belaisena—Ballinasloe.
Belerium promontorium—The Land's End.
Belgæ, Wellæ—Wells, Somerset.
Belgæ—The inhabitants of Somerset, Wilts and Hampshire, in Cæsar's time occupying the South Coast.
Belinus Sinus—Billingsgate.
Belisama—River Ribble, or Mersey, in Lancashire.
Bellalanda—Byland, in Yorkshire.
Bello-clivum, Bello-desertum—Beldesert, or Beaudesert, in Warwickshire.
Bellomariscus—Beaumaris, Isle of Anglesey.
Bello-situm—City of Oxford. *See* Oxenforda.
Bellum—Battle, Sussex.
Bellum Caput—Beauchief, Derbyshire.
Bellus Locus—Beaulieu, Hants; Beauly, Inverness.
Benethleya—Bentley, Middlesex.
Bennavenna—*See* Bannavenna.
Bennones—*See* Venonæ.
Beohrtforda—Burford, Oxon.
Berceia—Berkshire.
Bercheleia—Berkeley, Glouc.
Bercheria—Berkshire.
Berclea—Berkeley, in Gloucestershire.
Berdeniga—Bardney, Linc.
Berechingum—Barking, in Essex.

Bereda—*See* Voreda.
Berga—Bridgnorth, Shropshire.
Bergonium—A vitrified fort opposite Connell Ferry at the mouth of Loch Etive, Lorne.
Berkeria—Berkshire.
Berkleia—Berkeley, Gloucestershire.
Bermundesaia, Bermundi Insula—Bermondsey, in Surrey.
Bernardi Castellum—Bernard Castle, Durham.
Bernia—*See* Hibernia.
Bernicia—Province reaching from the River Tees to Edinburgh Frith.
Berubium promontorium—Duncansby Head, or more probably Noss Head, Caithness, Scotland.
Bervicium, Berwicus—Berwick.
Beverlacum, Beverlea—Beverley, in Yorkshire.
Bibrocassi, Bibroci—A tribe near Bray, in Berkshire.
Bimonium—Binchester, Durham. *See* Vinovium.
Bindogladia—*See* Vindogladia.
Binonium, Binovia, Binovium—Binchester, Durham. *See* Vinovium.
Birgus—River Barrow, Waterford.
Birila Insula—Burril Island, co. Down, Ireland.
Birnwda—Burnham Wood.
Bishamum—Bustlesham, or Bisham, in Berkshire.
Bistaghnensis—Of Glandelagh (?), Ireland.
Blacamora—Blackmore, the North Riding of Yorkshire.
Bladinæ Montes—Sliabh Bladhma, now called Slieve Bloom Mountains, in the barony of Ossory, Queen's county, in Ireland.
Bladunum—Malmsbury. *See* Maidulphi Curia.
Blancaforda—Blandford, in Dorsetshire.
Blancalanda—Blanch land, Northumberland.
Blancum Castrum—White Castle, in Monmouthshire.
Blanii—Tribe about Dublin.
Blatum Bulgium, Ablatum Bulgium—Middleby, Dumfries; or Bowness, or Cardunnock, in Cumberland.
Blestium—Monmouth.
Boanda, Boandus—The River Boyne, in Ireland.
Bobium—*See* Bomium.
Boccania, Boccinia, Boccinum—Buckingham and Buckenham.
Boderia. *See* Bodotria.
Bodianum—Bodiam, in Sussex.
Bodotria—Frith of Forth.
Boduni—*See* Dobuni.
Boena—A town in the west of Scotland.
Boghania—Buchan, Aberdeenshire, Scotland.
Bolerium—Land's End.
Bolvelaunio—Poole, Dorset.
Bomine—Bodmin, Cornwall.
Bomium—Cowbridge, Boverton, or Bridgend, in Glamorganshire; or Axbridge, Somerset.
Bonium, Bovium—Stretton, Bangor, or Queenhope, in Flintshire; Bunbury, Cheshire; or Whitchurch, Shropshire.
Bonno—*See* Bomium.
Boræum prom.—Malin Head, Ireland.
Borcovicum, Borcovitium—Housesteads, Northumberland.
Bosmanacha—Bodmin, Cornwall.
Bosphorus Picticus—Pentland Frith, Scotland.
Bosuenna—Bodmin, Cornwall.
Botelega—Bolney, Oxfordshire.
Botis—Bute Island, west coast of Scotland.
Bovium—*See* Bonium.
Bovium—Boverton, Glamorgan.
Boxeleia—Boxley, in Kent.
Boxora—Boxford, Berks.
Braboniacum — *See* Bremetonacum, Bremetenracum, Brovonacis.
Bracchium—Burgh, Yorkshire.
Brachilega—Brackley, Northamptonshire.
Brage—*See* Brige.
Bramenium—*See* Bremenium.
Bramptonia—Brampton, near Huntingdon.
Branconium—*See* Branovium.
Brangoria—Bangor.
Brangonia, Brannogenium—*See* Branoricum.
Branodunum—Brancaster, in Norfolk.
Branoricum, Branovium, Bravinium, Bravonium—Worcester; Ludlow, Leintwardine, or Onibury, in Shropshire.
Brechinia—Brecknock.
Brechinium—Brechin, Scotland.
Brehinium—*See* Brechinium.
Bremenium—Newcastle, or High Rochester, in Northumberland.
Bremetenracum—Either the same as Bremetonacum; Old Penrith or Bromfield, Cumb.; or Ribchester, Lancashire.
Bremetonacum—Overborough, Lancaster or Clitheroe, Lancashire.
Brenna—Breubege or Brynabege, Glamorgan.
Brentæ Vadus—Brentford, in Middlesex.
Bresnetenati Veteranorum—*See* Bremetenracum *and* Bremetonacum.
Bribra—Perhaps the same as Bremetenracum.
Brigantes—Inhabitants of Yorkshire, Lancashire, Durham, Westmorland, and Cumberland; also of Waterford and Kilkenny in Ireland, and Galloway in Scotland.
Brigantium—York (?). *See* Eboracum.
Brige—Bridgnorth, Shropshire.
Brige—Broughton, or Titchfield Bay, in Hampshire; Ryde.
Briges—*See* Brigantes.
Brigewatera—Bridgewater, Somerset.
Brigomono—Bargeny, Wigtown.
Brigus—Barrow River, in Ireland.
Brillendunum—Bridlington, Yorks.
Briodunum—Bredon, Worcestershire.
Bristolia, Bristolium, Bristowa—Bristol.
Britanni—People of Britain.
Britannia Prima—Britain south of the Thames.
Britannia Secunda—Britain west of the Severn; or from Bristol Channel to Mersey, and from Thames to Humber.
Britannicus Oceanus—English Channel.
Britannodunum—Dumbarton, Scotland.
Brithania—*See* Britannia.
Britones—People of Britain.
Britonum Castrum—Dunbritton, or Dumbarton, Scotland.
Brocara, Brocavo—Brough, or Brougham-on-the-Eamont, Westmorland.
Bromfelda—Bromfeld, in Denbighshire.
Brovonacis—Aldstone Moor, Brough, Brougham, or Kirkbythure, Westmorland.
Bruga—Bridgenorth.
Bruhella—Brill, Bucks.
Brutannia—*See* Britannia.
Brycstowa—Bristol.
Bubris—*See* Dubris.

Buchania—Buchan, Scotland.
Buckinghamia—Buckingham.
Bucostenum—Buxton, Derbyshire.
Budiforda—Bedford.
Bullæum—Builth, Brecknock; or Usk, Monm.
Burgensis Pons—Boroughbridge, Yorks.
Burgodunum—Burton, Staffordshire.
Burgus—Brough, Westmorland.
Burgus—Bridgenorth, Shropshire.
Burhella—*See* Bruhella.
Buroaverus—*See* Durovernum.
Burolevo—*See* Durolevo.
Burrio—Usk, Monmouthshire; Ledbury, Hereford.
Bustelli Domus—Bustlesham or Bisham, Berks.
Buvinda—River Boyne, Ireland.
Byligesleaga—Billingsley, Shropshire.

C.

Cacaria—*See* Calcaria.
Caerdiffa—Cardiff, Glamorganshire.
Caerdigania—Cardigan.
Caermardinia—Caermarthen, in Wales.
Caerperis—Porchester, Hampshire.
Caerseverus—Salisbury.
Caer Lincoit—Lincoln. *See* Lincolnia.
Cæsaria—Jersey Isle.
Cæsaromago—Chelmsford, Writtle, Widford, or Canvey Island, in Essex.
Calacum—*See* Galacum.
Calaterium Nemus—The Forest of Galtress, in Yorkshire.
Calaterium—R. Calder, Yorks.
Calatum—*See* Galacum.
Calcaria—Tadcaster, Yorks.
Calcua, Nalcua—*See* Calleva *and* Galleva.
Calderus Flu.—The River Calder, in Yorkshire.
Caledonia—Callander, Perthshire. It is also used for the whole of Scotland.
Caledonia Sylva—Argyle, Lochaber and Moray.
Calidoniæ Sylvæ—Florus applies this name to the interior of England.
Caledonii—The inhabitants of the north-west of Scotland.
Caledonium Castrum—Dunkeld.
Calkoensis—Of Kelso, Scotland.
Calleva—Basingstoke, Hants.
Calleva Attrebatum—*See* Galleva Atrebatum.
Calna—Calne, in Wiltshire.
Calonia—Coldingham.
Calunio—The same as Galacum; or Wakefield.
Camaletum—Camel, Somersetshire.
Camaldunum, Camalodunum—Maldon, in Essex, or Colchester.
Cambium Regale—The Royal Exchange, London.
Cambodunum—Almondbury, Greetland, or Elland, West Riding of Yorkshire.
Camboricum, Camborium—Icklingham, Suffolk; or Cambridge.
Cambretonium—*See* Combretonium.
Cambria—Wales.
Cambula—R. Camel, Cornwall.
Camelodunum—Doncaster.
Camolodunum—*See* Camaldunum.
Campodunum—*See* Cambodunum.
Campus Altus—Hatfield, or Hautfield, in Hertfordshire.
Campus Novo-Forensis—Newmarket Heath.
Camudolanum—*See* Cambodunum.
Camulodunum—*See* Camaldunum *and* Cambodunum.
Cana Insula—Sheppy. *See* Counos.
Canachina Silva—Cannock Chase, Staffordshire.
Cancani—People living in Carnarvonshire.
Cancanum—*See* Ganganorum.
Candalia—Kendal, Westmorland.
Candida Casa—Whithern, Wigtonshire.
Canganorum promontorium—Braichy Pwll Point, Carnarvonshire. *See* Ganganum.
Cangi—Tribe in Somersetshire, or perhaps the same as Cancani.
Canonium—Canewdon, or Fambridge, or near Kelvedon, in Essex.
Canovaci—People in Argyle, Lorn and Lennox.
Cantabrigia—Cambridge.
Cantæ—Tribe in Sutherlandshire.
Cantia, Cantium—Kent.
Cantium promontorium—The North Foreland.
Cantiventi—Tribe probably in Westmorland.
Cantuaria—Canterbury.
Cantuaritæ—Kentish Saxons.
Canubio—*See* Conovium.
Capræ Caput, Caprocephalia—Gateshead. *See* Gabrosentum.
Carbantorigum—Drummore, Dumfries.
Carbantium—Caerlaverock, Dumfriesshire.
Carbonarius Collis—Coleshill, in Flintshire.
Carcaria—*See* Calcaria.
Cardigania—Cardigan, in Wales.
Careni—Inhabitants of Caithness.
Carleolum—Carlisle.
Carmarthinia—Caermarthen.
Carnarvonia—Caernarvon, in Wales.
Carnonacæ—The people of Ross, Scotland.
Carphillis—A castle, supposed to have been built by the Romans, in Glamorganshire.
Carricta—Carrick, Scotland.
Carrum—Charmouth, Dorset.
Carrum—Carham, Northumberland.
Casa Candida—*See* Candida Casa.
Casella—*See* Cassilia.
Cassi, Cassii—Tribe in Hertfordshire.
Cassilia—Cashel, in Ireland.
Cassiterides—The Scilly Islands.
Cassivelauni oppidum—St. Alban's. *See* Verolamium.
Castra Alata—*See* Alata Castra.
Castra exploratorum—Burgh on the Sands, Netherby, Old Carlisle, or Bowness, in Cumberland.
Castrodunum—Chesterton, Cambridgeshire.
Castrum Britonum—Dunbritton, Scotland.
Castrum Caledonium—Dunkeld.
Castrum de Vies—Devizes, in Wiltshire.
Castrum Oscæ—Uske.
Castrum Puellarum—Edinburgh.
Cataracta Flu.—The River Swale, Yorkshire.
Cataracta, Cataractonium—Thornbrough, near Thirsk, or Catterick Bridge, in Yorkshire.
Cateracta—Catterick.
Cateuchlani—*See* Catuellani.
Catguilia—Kidwelly, Carmarthenshire.
Cathania—Caithness, Scotland.
Cathinensis—Of Caithness.
Catini—The people of Caithness.
Catuellani, Catyeuchlani—The people of Buckingham, Bedford and Hertfordshire.

Cauci—Tribe living in Wicklow, Ireland.
Cauda—R. Calder, Cumberland.
Cauna—*See* Convenus.
Caunonio—*See* Canonium.
Causennæ, Causennis—Boston, Ancaster, or Swineshead, Lincolnshire.
Cava—Cave, Yorks (?).
Caverna Viperina—Aspeden, in Hertfordshire.
Cavoda—Cawood, in Yorkshire.
Cavæ Diræ—Holderness, in Yorkshire.
Cawda—*See* Cavoda.
Cealchithe—Chalk, in Kent.
Cealtide—Chelsea.
Ceangi—*See* Cangi.
Celerion—Callender Castle, Perthshire.
Cella Canici—Kilkenny.
Celnius Flu.—River Findhorn, or River Spey, Elgin.
Celovion—*See* Celerion.
Celunno—*See* Cilurnum.
Celurca—Montrose, Forfar.
Cenenersis—Of Kells, Ireland.
Cenimagni—The same as the Iceni, a tribe in the east of England.
Cenion Flu.—The River Falle, in Cornwall.
Centum fontes—Hundreds-kelde, or Hinderwell, Yorks.
Ceolesega—Selsey, Sussex.
Ceoleseia—Cholsey, Berks.
Cerda Selgovarum—Dumfries.
Cerdici vadum—Chardford, in Hampshire.
Ceretica—Cardiganshire.
Cernelium—Cerne, in Dorsetshire.
Cerneia—Charney, Berks.
Cernualia, Curnualia—Cornwall.
Cerones, Ceronii—The inhabitants of Lochaber and Ross.
Cerota Insula, Certesia—Chertsey, in Surrey.
Cervi Insula—Chertsey, also Hartlepool, Durham.
Cestre—Is used for York, Chester and Chester-le-Street.
Cestria—Chester.
Chanrea, Chanoricum—Chanonry, Rosshire, Scotland.
Chardum—Chard, Somerset.
Chathania—*See* Cathania.
Chauci—*See* Cauci.
Chausega—Cheausey, or Cholsey, Berks.
Chelmerium—Chelmsford.
Chentenses—Kentish men.
Chepstovium—Chepstow, Monmouthshire.
Chesterfelda—Chesterfield, Derbyshire.
Chestria, Chestrum—*See* Cestria.
Cheva—Kew, Surrey.
Chibii Castrum—Holyhead, Anglesey.
Chicum—St. Osith, Essex.
Chineglisi Castrum—Kenilworth Castle.
Chirca—Chirk, in Denbighshire.
Chonderensis—Of Connor, Ireland.
Chridiantune—Crediton, Devon.
Cibra—A town on or near the Antonine Wall.
Ciceastria, Cicestria (Cissaceastre)—Chichester, in Sussex.
Cilurnum, Cilurinum—Walwick Chesters, in Northumberland.
Cindocellum—Town in Scotland, north of Antonine's Wall.
Cirencestria, Cirinium—Cirencester, in Gloucestershire.
Cirnea—Charney, Gloucestershire.
Cissaceastre—Chichester.
Civella—Cheveley.
Civitas Legionum—Caerleon, in Monmouthshire; and Chester.
Clanoventa—Lanchester, Durham; Cockermouth or Ellenborough, Cumberland.
Clara—County of Clare, in Ireland.
Claro-fontanus, Clarus-fons—Sherborne, in Dorsetshire.
Clarentia—Clare, Suffolk.
Claria—Clare County, Ireland.
Claudia Castra, Claudia—Gloucester. *See* Glavorna.
Claudiana provincia—Gloucestershire.
Claudiocestria—Gloucester.
Clausentum—Bishop's Waltham, Southampton; or Bittern, Hants; or Chichester, Sussex.
Clavinio—A town probably in Dorset.
Cledhea Flu.—River Cleddy, Pembrokeshire.
Cleocestria—Gloucester.
Clevum—Gloucester. *See* Claudia.
Clidum—Ardoch, Perthshire. *See* Lindum.
Cliva—King's Cliff, Northants.
Clocheria, Clocherium—Clogher, Ireland.
Clona—Clone, Ireland.
Clonfertum—Clonfert, Ireland.
Clota—River Clyde.
Clovesho—Cliffe at Hoo, Kent.
Cluanania, Cluainvanea, Cluanum—Cloyne, co. Cork, Ireland.
Cluanumensis—Of Cloyne, co. Cork.
Cluda—*See* Clota.
Cluida, Cluta—R. Clwyd, Denbighshire.
Clunererdensis—Of Clonard, Ireland.
Clutina Vallis—Diffryncloyd, Wales.
Cnobheriburgum—Burgh Castle, Suffolk.
Coantia—R. Kent, Westmorland.
Cocarus—R. Coke, Yorkshire; Cocar, Lanc.
Coccium—Blackrode, or Ribchester, Lancashire.
Cocuneda Civitas—On the River Coquet, Northumberland.
Coguvensuron Flu.—R. Soar, Leicestershire.
Coila—Kyle, W. of Scotland.
Cokarus—*See* Cocarus.
Colania—Carstairs, or Crawford, Lanarkshire.
Coldania—Coldingham.
Colanica—Coldingham, or Colchester.
Coleceastra, Colcestria—Colchester, in Essex.
Colmonora—*See* Cumonora.
Colnia Flu.—River Colne.
Colonia—Colchester, Maldon, or Mersea Strood, Essex.
Coludi Urbs—Coldingham.
Colunum—Colnbrook, Bucks.
Combretonium—Brettenham; Stratford St. Andrew; or Hadleigh, Suffolk.
Conacta—The Province of Connaught, in Ireland.
Conallea—Tirconnell, in Ireland.
Concangios—Watercrook, near Kendal; or Chester-le-Street, Durham.
Concani—The People of Munster, in Ireland.
Condate—Congleton, Northwich, Kinderton, or Arley Hall, Great Budworth, in Cheshire.
Condercum—Chester-le-Street, Durham; Benwell, Northumberland.
Congavata—Stanwix, or Drumburgh, Cumberland.
Congericuria—Congersbury, Somerset.
Connachtia—Connaught.
Connaria, Conneria, Connertum—Connor, co. Antrim, Ireland.
Conovium—Caer Rhyn, or Caerhen, on the Conway, in Caernarvonshire.
Conovium, Conovius—The River Conway, North Wales; also used for the Town of Conway.

Contaracta—River Swale, Yorks.
Convennon, Convennos Insula—*See* Counos.
Conventria—Coventry, in Warwickshire.
Convetoni. *See* Combretonium.
Coqueda Insula—The Isle of Coquet, on the coast of Northumberland.
Coqueda, Coquedus—Coquet River, in Northumberland.
Corcagia—Cork, Ireland.
Corcensis—Of Cork.
Corda—Cumnock, Ayrshire; Lynekirk, Peebles, or some town near Loughcure, Scotland.
Coria Damniorum—Carstairs, Lanark, or Kirkurd, Peebles.
Coria, Curia Ottadinorum—Jedburgh, Roxburghshire, or Currie, Edinburghshire.
Corie—Patrington, Yorks.
Coriendi—Tribe in Wexford, Ireland.
Corinea—Cornwall.
Corinium, *or* Corinium Dobunorum—Cirencester, Gloucestershire. *See* Cirinium.
Corinus Flu.—The River Churne that runs by Cirencester.
Coritani, Coritavi—People of Northampton, Leicester, Rutland, Derby and Nottingham shires.
Cornabii—Tribe in Strathnavern, Scotland.
Cornavii, Cornabii—Inhabitants of Warwick, Worcester, Stafford, Shropshire and Cheshire.
Cornuallia—Cornwall.
Cornubia—Cornwall.
Cornutum Monasterium—Hornchurch, in Essex.
Corragia—Cork.
Corstopitum, Corstopilum—Corbridge, Morpeth, Gorbet, or Corchester, Northumberland.
Corsula Insula—Perhaps Holyhead.
Corvesgeata—Corfe, Dorset.
Coterinus Mons—Cotterdale, North Riding of Yorkshire.
Cotteswoldia—Cotswold, in Gloucestershire.
Cottona—Cotham, near Yarm, Durham.
Counos—Isle of Sheppey, Kent; or Canvey Island, Essex.
Covalia—Kyle, Ayrshire.
Coventria—Coventry, Warwickshire.
Cranburna, Craneburgum—Cranborne, in Dorsetshire.
Crativallis—Cratundene, Cambridgeshire.
Cravena—Craven, in Yorkshire.
Creccanforda—Cricklade, Wilts.
Crecolada—Cricklade, in Wiltshire.
Credigone—Caerriden, on the Wall of Antonine.
Crenodunum—Crendon, Bucks.
Creones—Tribe living in Ross. *See* Cerones.
Cridea, Cridiodunum, Cridiatunum—Crediton, or Kirton, in Devonshire.
Crococalana, Crocolana—Ancaster, in Lincolnshire; or Brough, near Collingham; or Car-Colston, Notts.
Croucingo—Crosby.
Crowlandia, Croylandia, Crulandia—Crowland, in Lincolnshire.
Crux Chariniana—Charing Cross.
Culenum—Cullen, Banff.
Cumanora—Cumnor, Berks.
Cumberlandia—Cumberland.
Cumbri—People of Cumberland.
Cumbria—Cumberland.
Cunecacestre—Chester-le-Street, Durham.
Cunetio—Marlborough, Mildenhall, or Ramsbury, Wilts.
Cunetio Flu.—River Kennet.
Cunia—R. Conway.
Cunio—Mull of Cantire.
Cuprum Fifæ—Cupar Fife.
Curia—*See* Coria.
Curia Edmundi—Bury St. Edmunds.
Curnualia—Cornwall.
Cyneta—R. Kennet.

D.

Dabrona—The River Avonmore, Cork, in Ireland.
Dacorum clades—Danes-end, in Hertfordshire.
Dammucensis—Of Dunwich, Suffolk.
Damnii—The people of Clydesdale and Stirling.
Damnium, *or* Damnonium promontorium—Lizard, or Dodman Point.
Damnonia, Domnania, Devonia—Devonshire.
Damnonii—The people of Devonshire and Cornwall.
Dancastria—Doncaster, Yorks.
Daneia—Denny, Cambridgeshire.
Danica Sylva—Andredswald Forest, in Sussex; also the Forest of Dean, in Gloucestershire.
Danmonii—*See* Damnonii.
Danubiæ Sylva—Forest of Dean.
Danum—Doncaster, in Yorkshire.
Danus Flu.—The Dane, in Lincolnshire; the Dan, or Daven, in Cheshire; the Don, or Dun, in Yorkshire.
Darbia—Derby.
Darensis—Of Kildare.
Darentivadum—Dartford, Kent.
Darentus Flu.—Darenth, or Dart River, in Kent.
Darinum—Estanford, Strangford (?), Ulster.
Darnii—A tribe in Ulster.
Darotenses—People of Dorsetshire.
Daruenum—Canterbury. *See* Darvernum.
Darventia—The River Derwent, in Derbyshire.
Darvernum—Canterbury.
Daurona—*See* Dabrona.
Dea—R. Dee, Cheshire.
Debba—*See* Bebba.
Decha—Town in Scotland, North of the Forth.
Decuaria—*See* Petuaria.
De Fontibus—Wells, Somerset.
Deidonum—Dundee.
Deilocum—Godstow, in Oxfordshire.
Deira—The part of the kingdom of the Northumbrians on the south side of the Tyne.
Deira Sylva—Deerhurst, in Gloucestershire.
Deirorum Sylva—Derewald, or Beverley, in Yorkshire.
Dela—Deal, in Kent.
Delgovitia—Goodmanham, Fimber, Millington, or Market Weighton, East Riding of Yorkshire.
Delvinia—Delvin, in Westmeath, Ireland.
Demerosesa—Dumfries.
Demetæ, Dimetæ—People of South Wales.
Demetica—South Wales.
Dena Victrix—Chester. *See* Deva.
Denæa Sylva—Dean Forest.
Denbighia—Denbigh, in Denbighshire.
Deomedum—South Wales.
Deorbeia—Derby.
Deræ—Derry, in Ulster.
Derbentione—Little Chester, near Derby.
Derentivadum—Dartford, in Kent.

Dertmuta—Dartmouth, Devon.
Derventione—Holtby, Kexby, or Stamford Bridge, on the Derwent, in Yorkshire.
Derventione—Pap Castle, Cumberland.
Desmonia—Desmond, Ireland.
Deucaledonii—The Scots.
Deucaledonius oceanus—The sea on the W. of Scotland.
Deuna—Chester. *See* Deva.
Deva Flu.—The River Dee, in Cheshire.
Deva—Dundee.
Deva, Devana—Chester.
Devana, Deunana—Doncaster.
Devana—Aberdeen.
Devania—Cheshire.
Devi Flu.—River Dovey.
Devionisso—Perhaps Devonport.
Devonia—Devonshire.
Devovicia—*See* Delgovitia.
Devus Flu.—River Dovey.
Dewi—St. David's.
Dictis—Ambleside, Westmorland.
Dictum—Diganwy, Caernarvonshire.
Dimetæ—People of South Wales.
Dinevour—South Wales.
Diona—R. Dee, Scotland.
Dirtovicum—Droitwich, Worcestershire.
Divana—*See* Devana.
Divilina—Dubh-lein (the Black Pool), now called Dublin.
Divisæ, Divisio—The Devizes, in Wiltshire. *See* Castrum de Vies.
Dixio—*See* Dictis.
Dobaria—Dover.
Dobuni, Boduni—The people of Gloucestershire, and Oxfordshire.
Dofris—Dover.
Dolocindo—A town in Dorsetshire.
Domnania—*See* Damnonia.
Donewicum—Dunwich, Suffolk.
Donus—R. Done, Durham.
Dorbeia—Derby.
Dorcadæ—The Orkneys.
Dorcestria, Dorkcestria, Dorkecestria, Dornsetta—Dorchester, in Dorsetshire.
Dorcinni Civitas—Dorchester, Oxfordshire.
Dorcinia—Dorchester, in Oxfordshire.
Dorfris—Dover, in Kent.
Doris Cantiorum, Dorobrina—Dover. *See* Dorfris.
Dornocum—Dornock, Dumfriesshire, Scotland.
Dorobellum—*See* Darvernum.
Dorobernia—Canterbury and Dover.
Dorobrevum—*See* Durobrivis.
Doroventio—*See* Derventione.
Dorpendunum—Orpington, in Kent.
Dorsetania, Dorsetia—Dorsetshire.
Dorubernia—Dover and Canterbury.
Dorvantium, Dorvatium—R. Dart, Darenth or Derwent.
Dorventa—R. Derwent or Darenth.
Dorus Flu—The Dor, in Hertfordshire.
Dorventani—People of Derbyshire.
Dorvernum—*See* Darvernum.
Doura—Dover.
Dourus—Dingle Bay.
Doveria, Dovaria—Dover.
Dovus Flu.—River Dove, Derbyshire.
Dromoria—Dromore, co. Down, Ulster.
Duablisis, Duabsisis—Dupplin, Perthshire.
Duacum—Kilmacduagh, Galway, Ireland.
Dublicensis—Of Dublin.
Dublinia, Dublinium—Dublin. *See* Divilina.
Dubris—Dover, Kent.
Duglassus Flu.—R. Douglas, Clydesdale.
Dulce Cor, Suavicordium—Sweetheart, or New Abbey, Kirkcudbrightshire.
Dulma—*See* Magiovintum.
Dumbarum—Dunbar, Haddingtonshire.
Dumbinensis—Of Dumblane.
Dumblanum—Dumblane, Perthshire.
Dumbrosa—Bundroose, or Bundoram, Leitrim.
Dumbum promontorium—Bengore Head or Fair Head, Antrim.
Dumna—Fair Island, one of the Orkneys.
Dumnonia—Devonshire. *See* Damnonia.
Dumnonii—*See* Damnonii.
Dunamum—Downham, Cambridgeshire.
Duncheldinum—Dunkeld. *See* Caledonium Castrum.
Duncheranum—Dunkerrin, King's County, Ireland.
Dundalcum—Dundalk, Louth, Ireland.
Dunedinum—Edinburgh.
Dunelmum, Dunelmus, Dunelmia—Durham.
Dunestor—Dunster, Somerset.
Dunevetum—Launceston, Cornwall.
Dunfreia—Dumfries, Scotland.
Dungallum—Donegal, Ulster.
Dunholmus, Dunholmum—Durham.
Dunistabulum—Dunstable, Bedfordshire.
Dunium—Dorchester, Dorset. *See* Moridunium.
Dunmonii—*See* Damnonii.
Dunovicum—Dunwich, Suffolk.
Dunrodunum—Dornoch, Sutherland.
Dunum Sinus—Scarborough Bay, Yorkshire, or Teesmouth.
Dunum—Down, Ulster.
Dunum—Doncaster, Yorks.
Dunum—Dundalk, co. Louth.
Dunum—Salisbury. *See* Salesburia.
Dunum—Waterford, Ireland.
Dunus Flu.—R. Doon, Ayrshire.
Dunus Sinus—*See* Dunum Sinus.
Dunvicus, Dumwicus—Dunwich, Suffolk.
Dura—Derry, Ireland.
Durbis—River Dour, Kent.
Durcinate—*See* Durolipons.
Duri, Duris—That part of the Bay of Dingle where is the mouth of the River Maing, co. Kerry.
Duria—Dorsetshire.
Duris—Dover.
Durnium—Dorchester.
Durnonovaria—Dorchester, Dorset.
Duroaverni—Canterbury.
Durobrabis, Durobreva—*See* Durobrivis.
Durobrivas—Caistor, Lincolnshire; or West Lynne; or Wiggenhall St. Germain's, Norfolk.
Durobrivis—Rochester, Strood, or Cuxton, Kent.
Durobrovæ—*See* Durobrivis.
Durobrus—*See* Durobrivis.
Durocastrum—Dorchester, Oxon.
Durocobrivis—Dunstable, Beds; Hertford, Great Berkhampstead, or Redburn, in Hertfordshire.
Durocornovium—Cirencester. *See* Cirencestria.
Durolani Flu.—River Len, Kent.
Durolenum, Durolevum—Newington, Lenham, or Westwell, Kent.

Durolipons—Cambridge, Godmanchester, or Ramsey in Huntingdonshire.
Durolitum—Old Ford, Leyton, Romsey or Purfleet, Essex.
Duronovaria—*See* Durnonovaria.
Duroprovis—*See* Durobrivis.
Durosipons—*See* Durolipons.
Durotriges—Men of Dorsetshire.
Durovernum, Dorovernum, Darvernum—Canterbury.
Durus, Durius Flu.—The Stour.
Duvere—Dover.

E.

Eadmodum—Emmet, Yorks.
East-Sexena—Essex.
Eathelingiana Via—Watling St.
Eaxanceastra—Exeter.
Ebbecastrum—Bamborough Castle, Northumberland.
Eblana—Dublin. *See* Divilina.
Ebodia—The Isle of Alderney.
Eboracum—York.
Ebuda Insula—Two islands are thus named by Ptolemy, of which one is Skye or Islay, the other Lewis or Jura.
Ebudæ—Is used for the Western Isles of Scotland generally.
Eburacum—York.
Eburocaslum—Near Rochester, Northumberland.
Edenburgus—Edinburgh.
Edmundi Burgus—Bury St. Edmonds, in Suffolk.
Edros, Hedros Insula—Bardsey Island, Caernarvonshire, or Ireland's Eye.
Edwiniburgus—Edwinstow, Notts.
Eia—Eye, Suffolk.
Eidumania Flu.—Blackwater R., or mouth of the Stour and Orwell, Essex.
Eilecuriana Vallis, Eilecurium—The Vale of Aylesbury, in Buckinghamshire.
Eilvius, Elvius—St. Asaph's. *See* Elwa.
Ejudensca—Jedburgh.
Eladunum—Eildon, Roxburghshire.
Elaviana—Islay.
Elconium—Town in Cornwall.
Elgis, Elginum—Elgin, Scotland.
Elgotii, Elgovæ—Inhabitants of Liddisdale, Ensdale, Eskdale, Nidisdale and Annandale, in Scotland.
Elia, Elys—Ely, Cambridgeshire.
Eliensis Insula—The Isle of Ely.
Ellandunum—Allington, near Amesbury, in Wiltshire.
Ellebri—People in Kerry, Ireland.
Eltabo—*See* Voluba.
Elteshamum—Eltham, in Kent.
Elwa, Elvium—St. Asaph's.
Elys, Elia—Ely, Cambridgeshire.
Emelia—Emly, in Ireland.
Emonia—May Isle, in the Frith of Forth.
Enachdunensis—Annadown, co. Clare, Ireland.
Engleschyria—England.
Englewria—England.
Eouercon—Abercorn, Scotland.
Eovesum—Evesham, Worcestershire.
Epeiacum, Epiacum—Hexham. *See* Apiacum.
Epidii—Tribe living in Cantire.
Epidium Insula—Islay.
Epidium promontorium—The Mull of Cantire.
Epocessa—Perhaps Upper Stanton, Herefordshire.
Erdini—People of Fermanagh, Ireland.
Eripolensis—Of Jerpont, Ossory.
Ernulphi Curia—Eynesbury, Hunts.
Erpeditani—*See* Erdini.
Esca—R. Esk, Dumfries.
Esica—*See* Æsycha.
Esse Insula—Stourmouth (?), Kent.
Essexa—Essex.
Estantona—Stanton.
Estratona—Stratton, Bedfordshire.
Estreia—Eastry, Kent.
Estsexa—Essex.
Ethandunum—Heddington, Wilts.
Ethelingia—Athelney, Somersetshire.
Etocetum—Kingsbury, Warwickshire; or Wall, Staffordshire.
Eubonia—Isle of Man. *See* Mannia.
Euonium—Dunstaffnage, Argyle.
Evania—*See* Mevania.
Evenlodus Flu—The River Evenlode, in Oxfordshire.
Everwyk—York.
Evonium—Dunstaffnage.
Excambium Regium—*See* Cambium Regale.
Exa Flu—Ths River Ex, in Devonshire.
Exancestria, Excestra—Exeter.
Exexa—Essex.
Exoche—Gunfleet, Essex; or Wintertonness, Norfolk.
Exonia—Exeter.
Exosades—Islands off Norfolk, or Essex.
Extensio—*See* Exoche.

F.

Fala Flu.—R. Fal, Cornwall.
Falensis Portus—Falmouth.
Fanocodi—A town in Cumberland.
Fanum ad Taffum—Llandaff, Glamorganshire.
Fanum Andreæ—St. Andrew's, Scotland.
Fanum Canici—Kilkenny.
Fanum Christi—Christchurch, Hants.
Fanum Iltuti—Llantwit, Glamorganshire.
Fanum Ivonis Persiæ—St. Ives', Huntingdonshire.
Fanum Leonis—Leominster.
Fanum Neoti—St. Neot's, Huntingdonshire.
Fanum Oswaldi—Nostal, Yorkshire.
Fanum Reguli—Kirkrule, or St. Andrew's, Scotland.
Fanum S. Albani—St. Alban's, Hertfordshire.
Fanum S. Asaphi—St. Asaph's, Flintshire.
Fanum S. Botolphi—Boston, Lincolnshire.
Fanum S. Edmundi—Bury St. Edmund's, Suffolk.
Fanum S. Johannis—St. John's, Roscommon, Ireland.
Fanum S. Mauditi—St. Mawe's, Cornwall.
Fanum Stephani—Kirkby-Stephen, in Westmorland.
Faustini Villa—Bury St. Edmonds, or Orford, in Suffolk. *See* Villa Faustini.
Fawenses—Inhabitants of Fowey, Cornwall.
Felicia—Felixstow, Suffolk.
Ferberga—Farnborough.
Fernum—Ferns, Wexford, Ireland.
Ferulega—Hereford.
Fibrilega, Fibrolega—Beverley, Yorkshire. *See* Beverlea.
Fifburgensis—Of the Five Boroughs—Lincoln, Nottingham, Derby, Leicester and Stamford.

Finnabrensis—Of Kilfenora, alias Edumabrach, alias Fenabore, co. Clare, Ireland.
Flagaflora, Flauflor—Sparsholt, Berks.
Flavia Cæsariensis—Province of Roman Britain between the Thames, Humber and Mersey; or between Humber, Mersey and Great Wall.
Flintia—Flint.
Fluentanus Carcer—Fleet Prison.
Fons Amnensis—Amwell, in Hertfordshire.
Fons Brigidæ—Bridewell, in London.
Fons clarus—Sherborne, in Dorsetshire.
Fons interfraxinus—Ashwell, in Hertfordshire.
Fontanetum, Fontanensis Ecclesia—Wells, in Somersetshire.
Fontes—Wells, also Fountains Abbey, Yorks.
Fordunum—Fordoun, co. Kincardine, Scotland.
Fortheia—Frith of Forth.
Forum Jovis—Marazion, Cornwall.
Fouria—Fore, Westmeath.
Fraxula Flu.—In Derbyshire.
Fretum Britannicum, Fretum Gallicum, Fretum Morinorum—The Straits of Dover.
Frigidum Mantellum—Freemantle, Hants.
Friscodunense cœnobium—Freston Abbey, Lincolnshire.
Frodrenela—Fotharta, Leinster, Ireland.
Fromus, Froma—River Frome.
Frumentarius Mons—Cornhill, London.

G.

Gabaglanda—*See* Amboglanna.
Gabrantonicorum, Gabrantovicorum Sinus—Bridlington or Filey Bay, Yorkshire.
Gabrocentum, Gabrosentis—Gateshead, Durham; Black Dyke or Drumburgh, Cumberland.
Gadeni—Inhabitants of Fife, Tweedale, March and Lothian, in Scotland.
Gadiva—Aberffraw, in the Isle of Anglesey.
Gaelwallia—Galloway, Scotland.
Gaini—People of Lincolnshire.
Gainiburgus—Gainsborough, Lincolnshire.
Galacum—Appleby, Kendal, or Whallop Castle, Westmorland.
Galava, Gallava—Old Town, Keswick or Wythburn, Cumberland.
Galleva Atrebatum—Guildford, Silchester, Henley, Reading, Wallingford, or Haslemere, Surrey.
Galliva—Galway, Ireland.
Gallovidia, Galweia—Galloway, Scotland.
Gallunio—Aldborough. *See* Isurium.
Gallutum—*See* Galacum.
Galwalenses—People of Galloway.
Gangani—People of Connaught, in Ireland.
Ganganum promontorium—Braichy Pwll Point, Caernarvonshire. *See* Canganorum.
Garbantorigum—Caerlaverock, Scotland.
Gareotha—Gaury or Gowrie (?), Scotland.
Gariannonum—Yarmouth, or Burgh Castle, in Norfolk.
Garrienis, Garyenus, Flu.—Yare River, in Norfolk.
Garryeni Fluvii ostium—Yarmouth.
Gaurovicum—Warwick. *See* Verovicum.
Gausennæ, Gausennis—*See* Causennis.
Gavelforda—Camelford, Cornwall.
Gedewarda—Jedburgh, Roxburghshire.
Geldeforda—Guildford, in Surrey.
Genesborwia—Gainsborough, Lincolnshire.
Genunii—People living on the border of Scotland.
Gernemutha—Yarmouth, Norfolk.
Gevini—A river in Wales that runs into the River Uske.
Gevissi—West Saxons.
Gippevicum—Ipswich, Suffolk.
Girovicum—Jarrow, Durham.
Girvii—Inhabitants of the Fens.
Girvum, Girwa—Jarrow, Durham.
Glamorgania, Glamorgantia—Glamorganshire.
Glandelacum—Glendalough, Wicklow, Ireland.
Glannibanta, Glanoventa—*See* Clanoventa.
Glasconia—Glastonbury, Somerset.
Glascovium—Glasgow.
Glascua, Glasquum—Glasgow.
Glastonia—Glastonbury.
Glavorna, Glaworna—Gloucester. *See also* Claudiâ.
Gleastonia—Glastonbury.
Glenus—River Glen, Northumberland.
Glessoburgum—Glastonbury. *See* Glasconia.
Glestonia—Glastonbury.
Glevum—Gloucester.
Glocestria—Gloucester.
Glota—The Isle of Arran.
Glota, Glottiana—The River Clyde, Scotland.
Gloveceastria, Glovernia—Gloucester.
Gobannium—Abergavenny, Monmouthshire. *See* Abergennium.
Goccium—*See* Coccium.
Goderici Castrum—Goodrich Castle, in Herefordshire.
Græcolada—Cricklade, Wilts.
Grampius Mons—The Grampians.
Granta, Grantanus Pons—Cambridge.
Granta—The River Cam, in Cambridgeshire.
Gravesenda—Gravesend, in Kent.
Greenwicum—Greenwich, Kent.
Grenovicus, Grenovicum—Greenwich, in Kent.
Grenteburga—Cambridge.
Greva—Gravesend.
Grevanus—R. Girvan, Ayrshire.
Guala—Wales.
Guerfa Flu.—The River Wharfe, in Yorkshire.
Guidonicus Clivus—Guy's Cliff, Warwickshire.
Guildhalda Teutonicorum—The Steel Yard, London.
Guilon Flu.—River Will, or Willey, Wiltshire.
Guinethia—Wales.
Guldeforda—Guildford, Surrey.
Gumicastrum—Godmanchester, Hunts.
Gwallia—Wales.
Gyrvum—*See* Girvum.

H.

Habitancum—Risingham, in Northumberland.
Habus—The Humber. *See* Abus.
Hadriani Murus—The Pict's Wall, or Wall of Hadrian.
Hæbuda—*See* Ebuda.
Hæmodæ—*See* Acmodæ.
Hafren Flu.—The Severn. *See* Sabrina.
Haga—The Hay, or Hasely, in Brecknockshire.
Hagulstada—Hexham, Northumberland.
Hagustaldunum—Hexham, Northumberland.
Haia—Eye, Suffolk.
Halænus—The River Avon, in Hampshire.
Hamptonia, Hamtona—Southampton and Northampton.
Hancstesia—Hinksey, Oxfordshire.
Hansus Flu.—The River Hans, in Staffordshire.

Hantonia—Hampshire.
Haraia—Harris, one of the Hebrides.
Harefordia—Hereford.
Harlecum—Harlech, Merionethshire.
Harlepolis—Hartlepool, Durham.
Harvicum—Harwich, Essex.
Hastinga—Hastings, in Sussex.
Haugustaldium—*See* Hagustaldunum.
Haverfordia—Haverfordwest, Pembrokeshire.
Hebrides, Ebudæ—A cluster of Isles on the West side of Scotland.
Hebuda—*See* Ebuda.
Hedros—*See* Edros.
Hegdunensis—Of Annaghdown, co. Clare, Ireland.
Heisa—In Kent.
Helaturnum—Ellerton (?), Yorkshire.
Helenum promontorium—The Land's End. *See* Antivestæum.
Helia, Elia—Ely, in Cambridgeshire.
Helmanensis—Of Elmham, Suffolk.
Hengestesdunum—Hengston Hill, Cornwall.
Henlega—Henley-upon-Thames.
Henoforthum—Hereford.
Heortforda—Hertford.
Heoveshamnensis—Of Evesham.
Herculis promontorium—Hartland Point, in Devonshire.
Herefordia—Hereford city, in Herefordshire; formerly Ariconium.
Hertfordia—Hertford.
Hesperides—The Scilly Isles.
Hestinga—Hastings, Sussex.
Hestingi—East Angles.
Heya—Eye, Suffolk.
Hibernia—Ireland.
Hichelendunum—Ickleton, Cambridgeshire.
Hichia cœnobium—Newbiggin, or Hitchin, Herts.
Hieron Promontorium—Greenore Point, or Carnsore Point, Wexford.
Hildesleia—Ilsley, Berks.
Himba—One of the Acmodæ Islands.
Hinchisega—Hinksey, near Oxford.
Hirtha—One of the Hebrides.
Hithinus portus—Hythe, in Kent.
Hludense Monasterium—Louth Abbey (?).
Hodneius Flu.—Honddhu River, in Brecknockshire.
Hoilandia, Hollandia—Holland, a part of Lincolnshire.
Holmus—Hulme, or St. Bennet's-in-the-Holme, Norfolk.
Homelea Flu.—The River Hamble, opposite the Isle of Wight, in Hampshire.
Horesti—People living north of the Frith of Forth.
Horka, Orcas—Dannet Head, Caithness.
Houlandia—*See* Hollandia.
Hripum—Ripon, Yorks.
Hrofi, *or* Hrosi Civitas—Rochester.
Hullus, Hulla—Kingston-upon-Hull, in Yorkshire.
Hultonia—Ulster, Ireland.
Humbra Flu.—The River Humber.
Hundesdena—Hunsdon, in Hertfordshire.
Hungreforda—Hungerford, in Berkshire.
Hunnum—Halton Chesters, in Northumberland.
Hunsdona—Hunsdon.
Huntindonia, Huntundona—Huntingdon.
Hurstanum Castellum—Hurst Castle, in Hampshire.
Hurstelega—Hurley, Berkshire.
Huya—Holy Island.
Hwerwella—Wherwell, Hants.
Hwiccii—People of Worcestershire, and about the Severn.
Hydropolis—Dorchester, Oxon.
Hymbrionenses, Hymbronenses—People of Northumberland.
Hyrtha—*See* Hirtha.
Hyta—Hythe, Kent.

I.

Iberni—People of Desmond, in Ireland.
Ibernia—*See* Hibernia.
Ibernio—Bere Regis, Dorset.
Ibernis—Dunkerrin, King's co., Ireland.
Iberran—A town in Scotland north of the Forth.
Icannum—Boston, Lincolnshire.
Iceni, Icini—People of Suffolk, Norfolk, Cambridge, and Huntingdon shires.
Iciani, Icinos—Chesterford, Essex; or Thetford, Norfolk; or Southwold, Suffolk.
Ictis Insula—St. Michael's Mount, Cornwall; or, perhaps, the Isle of Wight (Vectis).
Idumania—*See* Eidumania.
Iena æstuarium—Wigtown Bay, Calloway.
Ierne, Iernis—Ireland.
Iernus—R. Erne, or Kenmare Bay, Ireland.
Igenia—Part of Flintshire.
Ihona—*See* Iona.
Ila Flu.—R. Wick, Scotland.
Ila Insula—Isla, west of Scotland.
Imensa æstuarium—Mouth of the Thames.
Incuneningum—Cunningham (?), Scotland.
Inderauuda—Beverley, Yorks.
Ingirvum—Jarrow, Durham.
Inmeleccensis—Of Emly, Tipperary.
Innerlothea—Inverlochy, Inverness.
Insula—Eynesham, or Ensham, in Oxfordshire.
Insula Sacra—Ireland; also Holy Island, Northumberland.
Insula Sancti Columbæ—Columbkill, Iona.
Insula Vectis—Isle of Wight.
Interamna, Interamnium—Christ Church, in Hampshire.
Invernessus—Inverness, Scotland.
Iona—Iona, or Icolmkill Isle, West Coast of Scotland.
Ircenefelda—Archenfield, or Irchingfield, Herefordshire.
Iris—*See* Hibernia.
Isaca—The River Exe, in Devonshire; also the River Esk, in Scotland.
Isamnium—St. John's Foreland, or Point, co. Down, in Ireland.
Isannavantia, Isannavaria, Isannavatia—Stony Stratford, Northamptonshire, or the same as Bannavenna.
Isannium—*See* Isamnium.
Isca—River Exe, Devonshire.
Isca Dumnoniorum—Chiselborough, Somerset, or Exeter.
Isca—Liskeard.
Isca, Osca—The River Uske.
Isca Legio II. Augusta, Iscelegua Augusti, Isca Silurum, Iscamum—Caerleon, in Monmouthshire.
Ischalis—Ivelchester, now Ilchester, in Somersetshire.
Isiacum—Oxford.
Isiburna—Woburn, Bedfordshire.
Isidis Insula—Ousney, or Osney, near Oxford.
Isidis Vadum—Oxford. *See* Oxenforda.

Isis Flu.—The River Isis, near Oxford; the Ouse, Buckinghamshire; and the Ouse, Yorkshire.
Isubrigantum—*See* Isurium.
Isuria—Yorkshire.
Isurium—Aldborough, or Boroughbridge, in Yorkshire.
Isurovicum—York.
Ittingaforda—Hitchin, Herts.
Itucadon—Town between Tyne and Forth.
Ituma, Ituna—The River Eden, in Cumberland, or Solway Frith.
Itys—Loch Eu, Torridon, or Duich, Scotland.
Ivecestra—Ilchester, Somerset.
Iverianus Pons—Iford Bridge, Hants.
Ivernia—*See* Hibernia.
Ivernis—Dunkerrin, King's co., Ireland.

J.

Jaciodulma—*See* Magiovintum.
Jamesa, Jamissa—River Thames.
Jano—A town in Caithness.
Jernmuthia—Yarmouth, Norfolk.
Jugantes—*See* Brigantes.
Jugum Fraxinetum—Ashridge, Bucks.
Julia Strata—A Roman road in S. Wales.
Julianus Pons—Julian Bridge, Wimborne Minster.
Juliocenon—*See* Tunnocelo.
Jumanius—*See* Eidumania.
Juverna—*See* Hibernia.

K.

Kanus Flu.—The Ken, or Kent, in Westmorland.
Karlegion—Chester.
Katinensis—Of Caithness.
Keneta Flu.—The River Kennet, in Berkshire.
Keresburga—Carisbrook.
Kerriensis Comitatus—The county of Kerry, in Ireland.
Kestevena—Kesteven, a part of Lincolnshire.
Kilchennia, Kilchennium—Kilkenny, Leinster, Ireland.
Kildareuensis—Of Killaloe (?).
Kildaria—Kildare, in Ireland.
Kilmalochum—Kilmallock, Limerick.
Kilmora—Kilmore, co. Cavan, Ireland.
Kinebantum Castrum—Kimbolton Castle, in Huntingdonshire.
Kirchvallum—Kirkwall, Orkney Islands.
Kirketona—Kirton, in Lincolnshire.
Koila—*See* Covalia.
Kyenfernensis—Of Clonfert (?).
Kynlathensis—Of Killalla.

L.

Laberus—Killare Castle, Westmeath, Ireland.
Lactodorum, Lactorodum—Towcester, Northants; Stony Stratford, Bucks; or Bicester, Oxfordshire.
Ladeni—*See* Gadeni.
Ladensis Episcopatus—The Bishopric of Killala, co. Mayo, Ireland.
Lagecium—Castleford, near Pontefract, in Yorkshire.
Lagenia—*See* Laginia.
Lagentium—*See* Lagecium.
Laghlinum—Leighlin, Carlow co., Ireland.
Laginia, Lagenia—Leinster, Ireland.
Lagubalium—*See* Luguvallum.
Lamitha, Lamithus, Lamee—Lambeth, Surrey.
Lamyrii Montes—Lammermuir Hill, Scotland.
Lancastria—Lancaster.
Landava—Llandaff, in Wales.
Landinium—London.
Langanum promontorium—*See* Canganorum.
Langeleia—Langley.
Lanhondenum—Lanthony, Monmouthshire.
Lanhondenum Claudianum—Lanthony, in Gloucestershire.
Lania—Lancashire.
Lanicolæ—Lancashire men.
Lannotava—Llandaff.
Lanstuphadonia, Lanstaventum—Launceston, Cornwall.
Laodonia—Lothian.
Laonia—Killaloe, co. Tipperary.
Lapis Tituli—Stonor, in the Isle of Thanet, Kent.
Lathelada—Lechlade, Gloucestershire.
Latum Bulgium—*See* Blatum Bulgium.
Laudenia, Laudonia—Lauden, or Lothian, Scotland.
Lavatres, Lavatris, Lavaris—Bowes, North Riding of Yorkshire, or Barnard Castle, Durham.
Lea Flu—The River Lea, in Hertfordshire.
Lecefelda—Lichfield, Staffordshire.
Lechenlada, Lechelada—Lechlade, in Gloucestershire.
Lechlinia—Leighlin, in the county of Carlow, Ireland.
Lectoceto—*See* Etocetum.
Ledanum Castrum—Leeds, in Kent.
Ledesia—Leeds, Yorkshire.
Ledone—Dunbar.
Legacestra—Chester.
Legacestria, Legecestria—Leicester.
Legeolium—Pontefract; Castleford; Goole or Ferrybridge, Yorks. *See* Lagecium.
Leghglensis—Of Leighlin.
Legio VI. Victrix—York. *See* Eboracum.
Legio XX. Victrix—Chester.
Legionum Urbs—Chester.
Legoria—Leicester.
Legra—River Soar, Leicestershire.
Legrecastrum, Ligrecastrum—Leicester.
Leicestria—Leicester.
Leis—Leixlip, co. Kildare, Ireland.
Lelannonius, Lelamnonius Sinus—Loch Fyne.
Lemana Flu.—The Rother, Kent, and the Loman, Devon.
Lemanis portus, Lemavio—Lympne, in Kent.
Lenes—Lessness, Kent.
Leofense, Leonense Cœnobium, Leonis Monasterium—Leominster, in Herefordshire.
Leofrici Villa—Leverington, Cambridge.
Leogereceastria—Leicester.
Leogus—Lewis, one of the Hebrides.
Leonis Castrum—Lyons, alias Holt Castle, in Denbighshire.
Leovechenora—Lewknor, Oxfordshire.
Leovense Cœnobium—Leominster.
Lesua—Lewes, Sussex.
Letha—Leith, Scotland.
Leuca—River Low.
Leucarum—Glastonbury, Somerset; Loughor, Glamorganshire; or Llandybi, Caermarthenshire.
Leucobibia—*See* Lucopibia.
Leucomago—*See* Verlucio.
Leugosena—Riv. Loughor, S. Wales.
Levinia—Lennox, Stirlingshire.

Levinus—River Leven, Scotland.
Leviodanum—Livingstone, Linlithgow.
Levioxana—Lennox.
Levissa—Lewis Island, Hebrides.
Levisum—Lewes, Sussex.
Liar Flu.—R. Liver, Lancashire.
Libnius—R. Liffey, Ireland.
Libæus—Sligo Bay.
Licestria—Leicester.
Licetfelda, Lichfeldia—Lichfield, Staffordshire.
Lichinus Campus—Lichfield.
Liddenus Flu.—R. Leadon, Herefordshire.
Lideforda—Lydford, Devon.
Lidocollina—*See* Lincolnia.
Ligea—River Lea.
Ligeria—Leicester.
Lelienus, Limenus, Flu.—The River Rother, Kent.
Limericum—Limerick, Ireland.
Limes Prætorius—Gravesend.
Limnos, Limnus—Dalkey Isle, or Lambay Isle, near Dublin.
Limodomus—Limehouse, near London.
Limonius Mons—Plinlimmon, Cardiganshire.
Limpida Sylva—Sherwood Forest, in Nottinghamshire.
Lincolnia, Lindecolina, Lindecollinum, Lincolinum—Lincoln.
Lindeseia, Lindisfari, Lindisseia—Lindsey, Lincolnshire.
Lindis—The River Witham, in Lincolnshire.
Lindisfarnea, Lindisfarnum—Holy Island, or Farn Isle, on the coast of Northumberland.
Lindisgia, Lindisi—Lindsey, Lincolnshire.
Lindocollinum—*See* Lincolnia.
Lindonium—London. *See* Londinium.
Lindum, Lindum Colonia—Lincoln. *See* Lincolnia.
Lindum Damniorum—Linlithgow, or Ardoch, Perth.
Linia—Bardsey. *See* Abredesega.
Liniennus—R. Rother, Kent.
Linus—The River Lin, in Nottinghamshire.
Linum Regis—King's Lynn, in Norfolk.
Liserpalus—Liverpool, Lancashire.
Lisia—*See* Lissia.
Lismora—Lismore, Ireland.
Lismoria—Lismore, Scotland.
Lissia—The Wolf Rock, or the Seven Stones, between the Scilly Islands and the Cornish coast.
Litana—Linlithgow.
Litinomago—Linlithgow.
Littus Altum—Roxburgh.
Littus Saxonicum—Eastern and southern coasts of Britain.
Lodanum Castrum—Leeds Castle, Kent.
Lodeneium, Lodoneium, Lodonis (*dat.*)—The Lothians, Scotland.
Loegria—England.
Loennais—Lothian.
Logi—A tribe in Sutherland and Strathnairn.
Logia Flu.—R. Bann, which flows north from Lough Neagh. Camden misapplies the name to Lough Foyle.
Logus—R. Llugwy, Wales.
Loidis—Lothian.
Lomandus—*See* Lomundus.
Lomea—The Goodwin Sands.
Lomithis—Lambeth.
Lomundus—Loch Lomond.
Lonais—Lothian.
Loncastria—Lancaster.
Londinia, Londinium, Londinium Augusta, Londinum, Londonia—London.
Londino-Deria—Londonderry.
Longovicariorum—*See* Longovico.
Longovico—Lanchester, or Chester-le-Street, Durham; or Lancaster.
Longus æstuarium—Loch Linnhe, Argyleshire.
Loventinum—Powysland, in Wales. *See also* Luentinum.
Loxa Civitas—Inverlochy, Scotland.
Loxa—The River Lossie, Elgin, or the Loth, Sutherland
Luceni—The people of West Munster.
Lucga—R. Lugg, Herefordshire.
Lucopibia—Whitherne, Galloway. *See* Candida Casa.
Luda—Louth, Ireland; Ludlow.
Ludloa, Luddolocus—Ludlow, Shropshire.
Luentinum—Llanddewybrefy, Cardiganshire.
Lugas—The River Lug, in Herefordshire.
Lugdunensis—Of Louth, Ireland.
Lugi—People in the north of Scotland.
Luguballia, Luguballium—Carlisle, or Plumpton Wall, Cumberland.
Lugundinum—Lanchester, Durham.
Luguvallum—Carlisle, Cumberland.
Lumbricus—Limerick.
Lumpniacensis—Of Limerick.
Lunia—Lancashire.
Lundinium, Lundonia—*See* Londinium.
Lutudarum—Tapton, near Chesterfield, Derbyshire.
Luva—Louth County, in Ireland.
Lychefeldia—Lichfield, Staffordshire.

M.

Macatonion—The same as Ariconio.
Machui—Mayo, Ireland.
Macolicum—Mallow, co. Cork, Ireland.
Madus—Maidstone, in Kent, or Strood. *See* Vagniacæ.
Mæatæ—People living near the Wall of Antonine.
Magesetæ—The people of Radnorshire, or Herefordshire.
Magiovinium, Magiovintum—Dunstable or Ashwell, in Bedfordshire; or Fenny Stratford, or Aylesbury, Buckinghamshire.
Magis—Pierce Bridge, Durham; or in Lonsdale hundred, Lanc.
Maglonæ, Maglovæ—Machynlleth, in Montgomeryshire; Greta Bridge, Yorks; or Lancaster.
Magnis—Bowness, Cumb.; Caervoran or Chester-in-the-Wall, near Haltwhistle, in Northumberland.
Magnis—Kenchester, or Old Radnor, Herefordshire.
Magnitum—*See* Magiovintum.
Magnus Portus—Portsmouth.
Maia—May Island, in the Frith of Forth.
Maidulphi Curia, Maidulphi Urbs—Malmesbury, in Wiltshire.
Maigonensis—Of Mayo, Ireland.
Mailoria Wallica—Maylor, Flintshire.
Maina Flu.—The Mintern, Dorset.
Malaca—Isle of Mull.
Malbanus Vicus—Nantwich, Cheshire.
Malcolicum—*See* Macolicum.
Maldunense cœnobium—Malmesbury.
Maleos—Isle of Mull, W. of Scotland.
Malmesbiria—Malmesbury.

Malus Passus—Malpas, in Cheshire.
Malvernia, Malvernum—Malvern, in Worcestershire.
Mameceastra—Manchester.
Mamucium—Manchester, in Lancashire.
Manapia—Wicklow, or Wexford, in Ireland.
Manavi—*See* Menevia.
Mancunium—Manchester.
Manduessedum—Mancester, in Staffordshire; or Kenilworth, Warwickshire.
Manna, Mannia—The Isle of Man.
Mantavis—St. David's, Pembrokeshire.
Mantio—*See* Mamucium.
Manucium—Manchester.
Marchenium—Roxburgh.
Marchia—March, or Mers, Scotland.
Marchia Walliæ—The Marches or Borders of Wales.
Marchidunum—Roxburgh.
Marcotaxon—A town north of the Wall of Antonine.
Mare Britannicum—The English Channel.
Mare Caledonium—The Scotch Sea.
Mare Hibernicum—Irish Channel.
Mare Sabrinianum—The Severn Sea.
Mare Virginium, Verginium—The sea on the south of of Ireland.
Margaberga—Marlborough, Wilts.
Margidunum, Margitudum—East Bridgeford, Notts; or Mount Sorrel, Leicestershire.
Maridunum—Caermarthen.
Mariscallia—The Marshalsea, London.
Marlebrigia—Marlborough.
Marnia—Mearns, Kincardine, Scotland.
Marria—Marr, Aberdeen, Scotland.
Masona—A town probably in Devonshire.
Massamensis Pons—Masham Bridge, Yorkshire.
Matillis Castellum—Painscastle, Herefordshire.
Matovion—A town north of the Wall of Antonine.
Mauditi Castrum—St. Mawe's Castle, Cornwall.
Maulion—A town north of the Wall of Antonine.
Maxima Cæsariensis—Province of Britain, north of the Humber and Ribble, and south of Tyne; or the Scotch Highlands, north of the Wall of Severus.
Mealdunum—Maldon, Essex.
Mealmesbria—Malmsbury.
Meandari—*See* Meanvari.
Meanvari—A tribe living in Hampshire, whose name remains in Estmeon and Westmeon Hundreds.
Mearlsberga—Marlborough, Wilts.
Meatæ—People of Lothian.
Medeguaia—Medway.
Medena—Newport, in the Isle of Wight.
Medeshamstundensis—Of Peterborough.
Media—The county of Meath, Ireland.
Mediamnis—Medmenham, Bucks.
Medimna—Christchurch, Hants.
Mediolanium—Middleham, in Yorkshire.
Mediolanum—Llanvyllin or Meifod, Montgomery; or Nantwich, Cheshire; Drayton or Whitchurch, Shropshire; or Chesterton, Warwickshire.
Mediomanum—The same as Mediolanum, or Maentwrog, Merionethshire.
Medionemeton—On the Wall of Antonine.
Mediterranei Angli—People of the Midland Counties.
Medvaga, Medweacus—R. Medway.
Melamon—In Devonshire.
Mela—*See* Mula.
Melanclani, Melanchlani—People of the Scilly Islands.
Melduna—Maldon, Essex.
Meldunum—Malmsbury, in Wiltshire.
Melezo—In Dorsetshire.
Mella monasterium—Meaux Abbey, Yorkshire.
Memanturum—North of the Wall of Antonine.
Menan—Meneg, Cornwall.
Menapii—Tribe inhabiting Wexford.
Menavia—Isle of Man.
Menevia—St. David's, Pembrokeshire.
Menna—Meneg, Cornwall.
Mentæ—People on the Scotch Border. *See* Meatæ.
Meodewega—The Medway.
Mercia—Middle part of England.
Mercii—Its inhabitants.
Merionithia—Merionethshire.
Merleberia, Merlebrigia—Marlborough.
Merscum—Marske, Yorkshire.
Mersia—The River Mersey, in Cheshire.
Mertæ—Tribe inhabiting Sutherland.
Mervinia—Merionethshire.
Metaris Æstuarium—The Wash, in Norfolk.
Mevania—Isle of Man; also Anglesey.
Miba—Midhurst, in Sussex.
Micelnia, Michennia, Michlania—Michelney, in Somersetshire.
Mictis—*See* Ictis.
Mida—Meath, Ireland.
Middlesexia—Middlesex.
Midia—Meath.
Mildehala—Mildenhall, Suffolk.
Mildetunensis—Of Middleton, in Dorsetshire.
Milfordiensis Portus—Milford Haven.
Milidunum—In Devonshire.
Minarii Montes—Mendip Hills, Somerset.
Minervæ Insula—Peninsula of Morvern, Argyleshire.
Mitfordia—Mitford, in Northumberland.
Modanus—The River Liffy, in Ireland.
Molis Flu.—The Mole, in Surrey.
Momonia—The Province of Munster, in Ireland.
Mona—Anglesey.
Mona Ulterior—Isle of Man.
Monachodunum—Monkton, Yorkshire.
Monachopolis—Newcastle-on-Tyne (Munekeceastre).
Monaœda, Monapia—The Isle of Man.
Monege—Anglesey.
Monmuthia—Monmouth, in Wales.
Monocotona—Monkton, Kent.
Monomia—*See* Momonia.
Monovaga—Monmouth.
Mons Acutus—Montacute, in Somersetshire.
Mons Arenosus, Caer Severus—Sandon, in Hertfordshire.
Mons Dives—Richmond, Surrey. *See* Shenum.
Mons Dolorosus—Stirling.
Mons Gomericus—Montgomery, in Wales.
Mons Grampius—Grampian Hills.
Mons Michaelis—St. Michael's Mount, in Cornwall.
Mons Rosarum—Montrose, Scotland.
Mons Solis—Bath. *See* Aquæ Solis.
Montgomeria—Montgomery.
Monumethia—Monmouth.
Mora—More, Moore.
Moravia—Murray, Scotland.
Morbium—Moresby, in Cumberland; Hornsea, or Temple Brough, Yorkshire.
Morda—R. Meole (?), which joins Severn near Shrewsbury.
Moricamba, Moricambe Æstuarium—Morecambe Bay, Lancashire.

Moridunum—Seaton, or Honiton, Devonshire; Eggerton, Dorset.
Morpitium—Morpeth, Northumberland.
Morsiburgus—Bridgenorth, Shropshire.
Mortuus Lacus—Mortlake, in Surrey.
Mula—Isle of Mull, W. coast of Scotland.
Munus—The River Monnow, that divides Herefordshire from Monmouthshire.
Murevia—*See* Moravia.
Muridunum—*See* Moridunum.
Muridunum—Caermarthen.
Murimintum, Murivindum—Silchester, in Hampshire.
Murionio—In Dorsetshire.
Murotriges. *See* Durotriges.
Murrevia—*See* Moravia.
Murthlacum—Murtley, Aberdeen.
Murus—River Vere, Herts.
Murus Picticus—The Pict's Wall. *See* Hadriani Murus.
Muscomaria—Mossdale Moor, Yorkshire.
Mussalburgum—Musselborough, Scotland.
Mutuantonis—Lewes, Sussex (?).
Mygensis—Of Mayo, Ireland.

N.

Nabæus—*See* Nanæus.
Næomagus—*See* Noviomagus.
Næsbeia—Naseby, Northants.
Nagnata—Sligo, or Limerick.
Nalcua—The same as Calleva.
Nanæus—River Naver, Sutherland.
Nantovicum—Nantwich, Cheshire.
Naurum—The Nadder, Wilts; the Naver.
Nauticus Sinus—Rotherhithe.
Navæus—*See* Nanæus.
Navesbia—Naseby, Northants.
Nemetotacio—Town in Cornwall.
Nemus Aquilinum—Elstree, in Hertfordshire.
Nemus Boreale—North-hall, in Hertfordshire.
Neomagus—*See* Noviomagus.
Neoportus—Newport in the Isle of Wight; and Newport, Essex.
Neoportus Paganellicus—Newport Pagnell, in Buckinghamshire.
Neorus—Lagan Water, Ulster.
Nerigon Insula—Isle of Lewes.
Neslandia—West of Scotland.
Neuarca, Newerca—Newark, Notts.
Nicole—Lincoln.
Nidum—Portbury, Somerset, or Neath, Glamorganshire.
Nidus—R. Nid, Yorks.
Nigera—Blakeney, in Norfolk.
Niomagus—*See* Noviomagus.
Nithia—Nidisdale, Scotland.
Nivicollini—Snowdon Mountain, in Caernarvonshire.
Nobius—*See* Novius.
Nordhumbra, Nordhumbria—Northumberland.
Nordoricum—Norton Hall, Yorks.
Nordovicum, Norvicum—Norwich.
Nordovolca, Norfolcia—Norfolk.
Norflita—Northfleet, Kent.
Northalvertonia—Northallerton, Yorkshire.
Northamptonia, Northamtuna — Northampton. *See* Bannavenna.
Northanimbria—Northumberland.
Northantonia—Northampton.
Northimbria—Northumberland.
Northumbria, Northymbria—Northumberland.
Nortobricum—Norton Hall, in Yorkshire.
Nortovicum—Northwich, Cheshire.
Norvicum, Norwicus—Norwich.
Notium Promontorium—Mizen Head, Wicklow, Ireland.
Nottingamia—Nottingham.
Nova Aula—Newhall, Essex.
Novantii, Novantæ, Novantes—The inhabitants of Galloway, Carrick and Arran.
Novantum Promontorium, Novantum Chersonesus—The Mull of Galloway.
Novia—The Rother, Sussex. *See* Rovia.
Noviodunum—Newenden, Kent.
Noviomagus, Noviomagnus—Woodcote, Surrey; Chichester; Holwood Hill, Keston, or near Plumstead, Kent.
Novius Flu.—River Nid, Scotland. *See also* Conovius.
Novum Castellum, Novum Castrum—Newcastle-upon-Tyne, in Northumberland.
Novum Forum, Novum Mercatum—Newmarket, in Cambridgeshire.
Novus Burgus—Newport, Isle of Wight; also Newhaven or Rye.
Novus Portus—Newport; Newhaven; and Rye.
Nuba—Midhurst. *See* Miba.
Nubiria, Nuburia—Newbury, in Berkshire.
Nulla ejusmodi, Nulli par, Nulli secunda—Nonsuch, in Surrey.

O.

Oboca Flu.—The River Avoca, in Ireland.
Occidua Wallia—Cornwall. *See* Corinea.
Oceanus Verginius—The Irish Ocean.
Ocelli Promontorium—Spurnhead, Yorks.
Ocetis—Shetland, Pentland Skerries.
Ochthe Hupsele—Ord of Caithness.
Ocite—Baz Island on the West of Ireland (Bear Isle?).
Ockhamptonia—Okehampton, in Devonshire.
Ockus—The River Okement, in Devonshire.
Ocrinum, Ocrium Promontorium—The Lizard Point, Cornwall.
Octapitarum promontorium—St. David's Head, in Pembrokeshire, in Wales.
Odrona—Idrone, co. Catherlagh, Ireland.
Oestrymnicus Sinus—Mounts Bay, Cornwall.
Oestrymnides Insulæ—Scilly Islands.
Offalaia—Offaly, Ireland.
Oleiclavis—Ogle Castle, Northumberland.
Olenacum—Old Carlisle, or Ellenborough, in Cumberland; Ilkley, Yorks.
Olerica—Ilkirk, Cumberland.
Olfinum—Elphin, co. Roscommon, Ireland.
Olicana—Ilkley, in Yorkshire.
Omire—Southampton.
Omnium Sanctorum ad Fœnum—Allhallows Great, London.
Omnium Sanctorum de Barking Parochia—Allhallows, Barking, London.
Omnium Sanctorum Garscherch—Allhallows, Lombard Street.
Omnium Sanctorum in Vico Pistorum—Allhallows, Bread Street, London.
Omnium Sanctorum in Vico Longobardico—Allhallows, Lombard Street, London.
Omnium Sanctorum in Mellis Viculo — Allhallows, Honey Lane, London.
Omnium Sanctorum Pictorum Delibuentium—Allhallows Staining, London.

Omnium Sanctorum Super Celarium—Allhallows the Less.
Omnium Sanctorum supra Murum—Allhallows-The-Wall, London.
Onna—Andover, or Alton, Hants.
Onno—*See* Hunnum.
Ora—Ore, Sussex.
Orcades Insulæ—The Orkney Islands.
Orcas Promontorium—Dunnet Head, Caithness.
Orchadia—*See* Orcades.
Ordevices, Ordolucæ—People of North Wales.
Ordovicæ—Tribe near Berwick.
Ordovicum—Norwich. *See* Nordovicum.
Orkeneia—Orkney Islands.
Ormondia—Ormond, in Ireland.
Orrhea—Orrock, Fifeshire.
Orus Flu.—The River Ore, in Suffolk.
Osca—The River Uske, in Wales.
Oseneia—Oseney, Oxfordshire.
Osseria, Ossoria—Ossory, Ireland.
Ostium Sturæ—Stourmouth, in Kent.
Ostuthus—R. Ystwith.
Othona—Ithanchester, or Bradwell-juxta-Mare, Essex.
Ottadeni, Ottadini, Ottalini—People on the coast from Tyne to Forth.
Ottanforda—Otford, in Kent.
Ottodani—*See* Ottadeni.
Ousa, Usa—River Ouse, in Yorkshire, and in Buckinghamshire.
Outerini—People of Desmond, Ireland.
Ovinia Insula—Isle of Sheppy, in Kent.
Oxenforda, Oxfordia—Oxford.
Oxeria—Ossory, Ireland.
Oxinega—Oxney Isle, in Kent.
Oxonia, Oxonium—Oxford.
Oza—R. Ouse.

P.

Palus Argita—Lough Derg, Ireland.
Palus Salsa—Pwllheli, Caernarvonshire.
Palustris Vicus—Fenchurch Street, London.
Pampocalia—*The same as* Calcaria.
Pangorensis—Of Bangor.
Panhovius—Penhow (?), Monmouthshire.
Parathalassia—Walsingham, Norfolk.
Parisi—People of Holderness, Yorks.
Passeletum—Paisley.
Patricii Purgatorium—Ellanu Frugadory, on an island in Lough Derg, Donegal.
Pecchum—The Peak, Derbyshire.
Pedreda—Penenden Heath, Kent.
Pedridon Flu.—River Parret.
Pegelandia—Peakirk, Northants.
Pembrochia, Penbrochia—Pembroke, in Wales.
Pendinas—Pendennis Castle, in Cornwall.
Penguernum—Shrewsbury.
Penlinnia—A place in Merionethshire, the source of the River Dee.
Penmona—Priestholme, Anglesey.
Penna—Penselwood, Somerset (?).
Pennocrucium—Penkridge, or Lichfield, Staffordshire.
Pennorinum—Penrhyn, in Merionethshire.
Pente Flu.—The River Pant, in Essex.
Peonnum—*See* Penna.
Perscora, Persora—Pershore, in Worcestershire.
Perthum—St. Johnstone, or Perth.
Peterillus, Peterus Flu.—The Peterill, in Cumberland.
Petriana—Castle Steeds, Plumpton Wall, or Cambeck Fort, Cumberland; Walton House; Lanercost.
Petriburgus, Petroburgum, Petropolis—Peterborough, in Northamptonshire.
Petuaria—Beverley, or Brough Ferry on the Humber, Yorkshire.
Pevenesea—Pevensey, in Sussex.
Pexa—A town near Dumbarton.
Pictavia, Pictandia—The country of the Picts.
Picti—The Picts, a people living north of the Antonine Wall.
Pilais—A town in Cornwall or Devon.
Pincanhale—Finchale Priory, Durham.
Pinnatis Civitas—*See* Alata Castra.
Placentia—A Palace at Greenwich, built by Humphrey, Duke of Gloucester.
Placeto, Castellum de—Pleshy, Essex.
Plimmuta, Plymutha—Plymouth, Devonshire.
Pohanlech—Poughley, Berks.
Pomona—Mainland, one of the Orkney Isles.
Pons Ælii—Ponteland, or Newcastle, in Northumberland.
Pons Burgensis—Boroughbridge, in Yorkshire.
Pons Fractus—Pomfret, or Pontefract, in Yorkshire.
Pons Vianus—Cowbridge, Glamorgan.
Pontes—Colnbrook, Old Windsor, Staines, or Byfleet.
Pontuobici—Cowbridge, Glamorganshire.
Pontus Flu.—The Point, in Northumberland.
Populorum Lapis—Folkestone, Kent.
Poreoclassis—Orrock, Fife; Forfar; or Barry.
Portesmutha—Portsmouth.
Portlandia—Portland.
Portlocon—Porlock Bay, Somerset.
Portunia Insula—Isle of Portland, Dorset.
Portus Adurni—Porchester, Hants; Aldrington, or Old Shoreham, Sussex.
Portus Ammonis—Sandwich, Kent.
Portus Britanniarum—Portsmouth; or Richborough, in Kent.
Portus Lemanis—Lympne, Kent.
Portus Magnus, Portus Ostium—Portsmouth.
Portus Novus—Rye, Sussex. (In the Roman period.)
Portus Novus—Newhaven, Sussex.
Portus Salutis—Cromarty, in Scotland.
Portus Sistuntiorum—*See* Setantiorum Portus.
Povisia, Powisa, Powisia—Powis, in Wales.
Præsidium—*The same as* Prætorium.
Præsidium Civitas—Camelon, co. Stirling.
Prætorium—Patrington, Broughton, Flamborough, or Hedon, in Yorkshire.
Prestona, Prestonium—Preston, in Lancashire.
Pridania, Pritannia—For Britannia.
Privotes Flu.—River Privet, Hants.
Procolitia—Prudhoe Castle, or Carrawburgh, in Northumberland.
Profundum Vadum—Deptford.
Pteroton Stratopedon—Edinburgh. *See* Alata Castra.
Puellarum Castra—Edinburgh.
Pulchrum Vadum—Fairford, in Gloucesterhire.
Punctuobice—Cowbridge, Glamorganshire.
Purocoronavis—A town in Cornwall or Devon.
Puttenega—Putney, in Surrey.

R.

Ractomessa—R. Racon.
Radecotanus Pons—Radcot Bridge, Oxon.
Radnoria—Radnor.
Rædinga—Reading, Berks.

Raga, Ragæ—Leicester.
Raganeia—Rayleigh, Essex.
Ramesburia—Ramesbury, Wilts.
Ramense—Of Ramsey.
Ramesia, Rameseya—Ramsey, Hunts.
Ranatonium—*See* Rhetigonium.
Randuaria—Renfrew.
Rapa, Rapotum—Raphoe, Donegal, Ireland.
Ratæ—Leicester; Ratby, or Brinklow, Warw.
Ratecorion—*See* Ratæ.
Rathpothensis—Of Raphoe, Donegal, Ireland.
Ratostabius—*See* Rhatostathybius.
Ratupis—*See* Rutupiæ.
Ravenatone—A town in Cornwall or Devon.
Ravimagum—*See* Noviomagus.
Ravius—River Erne, Connaught.
Ravonia—A town probably in Cumberland.
Redingum—Reading, Berks.
Regaina Insula—Isle of Arran.
Regentium—*See* Regnum.
Regiodunum Hullinum—Kingston-upon-Hull, Yorks.
Regiodunum Thamesinum—Kingston-upon-Thames.
Regis Burgus—Queenborough, in Kent.
Regis Comitatus—King's County, in Ireland.
Regni—People of Surrey, Sussex, and the sea coast of Hampshire.
Regni Sylva—Ringwood, Hants.
Regnum—Ringwood, Hants; Chichester, or Steyning, Sussex.
Regulbium, Reculsum—Reculver, in Kent.
Reguli Fanum—Kirk Rule, or St. Andrews.
Reopadunum—Repton.
Repandunum—Repton, in Derbyshire.
Retha—Ryde, Isle of Wight.
Rhæba—Rheban or Rheib, Queen's County, Ireland.
Rhage, Rage—Leicester.
Rhatostathybius Flu., Ratostibius—River Taff, Glamorganshire, Wye, or Ogmoor.
Rhavius—*See* Ravius.
Rhedus Flu.—The Read, in Northumberland.
Rhemnius—The River Remny, in Glamorganshire.
Rherigonius Sinus—Loch Ryan, or Luce Bay.
Rhesi Civitas—Rochester.
Rhetigonium—Barlan or Stranraer, Galloway.
Rhibellus Flu.—The Ribble, in Lancashire.
Rhicina—Isle of Rum or Rathlin. *See* Ricina.
Rhigia—Limerick, Ireland.
Rhigia—Railstown, Tipperary.
Rhigodunum—Warrington, or Manchester.
Rhitubi Portus, Rhitupis Portus—Richborough or Sandwich, in Kent. *See* Rutupiæ.
Rhius—The River Rye, in Yorkshire.
Rhobogdii—People of Donegal in Ireland.
Rhobogdium Promontorium—Fair Foreland, now called Malin Head, co. Donegal.
Rhobodunum—*See* Rhigodunum.
Rhutubi, Rhutupiæ—*See* Rutupiæ.
Richemundia, Richmondia—Richmond, in Yorkshire; also Richmond in Surrey.
Ricinia, Ricina, Richina, Ricnea—Rathlin Isle, co. Antrim; or Rum, one of the Hebrides.
Ridumo—*See* Moridunum.
Riduna—*See* Ricina.
Rievallensis—Of Rievaulx, Yorks.
Rigia—*See* Rhigia.
Rigmundia—St. Andrews. *See* Fanum Reguli.
Rigodunum—Richmond, Yorks; Ripon; Ribchester.
Ripa Alta—Ordhill near Findhorn.
Ripadium, Ripandunum—Repton, in Derbyshire.
Ripensis—Of Ripon.
Ripodunum—Ripon, in Yorkshire.
Ritupis Portus—*See* Rutupiæ.
Rium—Rye, Sussex.
Roberti Pons—Robert's Bridge, in Sussex.
Roboretum, Campus Roborum—Derry, Ireland.
Rodecotanus Pons—Radcot Bridge, Oxfordshire.
Roffa—Rochester, Kent.
Roibis—*See* Roffa.
Roisiæ Oppidum, Villa de Cruce Roesiæ—Royston, in Cambridgeshire.
Roscomia—Roscommon.
Rosenensis—Of Ross, Scotland.
Rosensis—Of Ross, Ireland.
Rossa, Roscrea—Ross, Wexford County, Ireland.
Rossia—Rosse Land in Cornwall; Ross in Herefordshire; also Ross in Scotland.
Rotelandia—Rutland.
Rothesia—Rothsay, in Isle of Bute, west coast of Scotland.
Rotibis—Rochester or Maidstone.
Rovecestria—Rochester.
Rovensis—Of Rochester.
Rovia—R. Rother, Sussex.
Ruber Clivus—Redcliffe, or Ratcliffe, near London.
Rugnitunia, Ruitonia, Rutunia—Ryton-upon-Dunsmoor, in Warwickshire.
Rumabo Civitas—Drumburgh Castle, Cumberland.
Rupes Fergusii—Carrickfergus, in Ireland.
Rupis Aurea—Goldcliffe, in Monmouthshire.
Ruscomia—Roscommon.
Ruthunia—Ruthin, in Denbighshire.
Rutlandia—Rutlandshire.
Rutunium—Wem, in Shropshire; or Chesterton, Staffordshire.
Rutupiæ, Rutupæ, Rutupi, Ritupis Portus—Richborough, Kent; or Sandwich.
Rutupinum littus—The coast between the North and South Forelands, Kent.

S.

Sabaudia—The Savoy, in London.
Sabriana, Sabrina—The River Severn.
Sabulovicum—Sandwich, in Kent.
Sacana—The River Shannon, in Ireland.
Sacra Insula—Holy Isle, Northumberland.
Sacra Sylva, Sacri Capilla—Halifax, in Yorkshire.
Sacrum Nemus—Halywood Monastery, Galloway.
Sacrum Promontorium—Greenore Point, or Carnsore Point, Wexford.
Sadberga—Sadberge, Durham.
Salenæ—Chesterton, near Sandy, in Bedfordshire.
Salesburia—Salisbury, Wiltshire.
Salimnos Insula—Sulmey Isle, near Milford Haven.
Salinæ—*See* Salenæ.
Salinis—Nantwich, Cheshire.
Salinis—Slaughter, Gloucestershire. *See also* Salenæ.
Salisbiria—Shrewsbury.
Salopesbiria, Salopia—Shrewsbury, in Shropshire.
Saltria—Sawtry, Huntingdonshire.
Saltus Andreda—The Weald of Sussex.
Salwarpus—Salwarpe River, in Worcestershire.
Samothea—Britain.
Sancta Anna intra Portum Alneani—St. Anne's, Aldersgate, London.

Sancta Anna Nigrorum Monachorum—St. Anne's, Blackfriars, London.
S. Crux—Holyrood, Edinburgh.
S. Genovefa—Fornham St. Genevieve, Suffolk.
S. Margareta a Caligarum Venditione—St. Margaret Pattens.
S. Margareta juxta Pontem—St. Margaret, Bridge Street, or St. Margaret, New Fish Street.
S. Margareta Moysi—St. Margaret Moses.
S. Maria Abbatis Ecclesiæ, *or* **de Abbecherch**—St. Mary, Abchurch, London.
S. Maria de Alba Capella—St. Mary's, Whitechapel, London.
S. Maria de Wlchershawe—St. Mary Woolchurch.
S. Maria in Aldermannorum Burgoparochia—St. Mary's, Aldermanbury, London.
S. Maria de Arcubus—St. Mary-le-Bow, London.
S. Maria in Collem—St. Mary-at-Hill, London.
S. Maria ad Lanæ Trutinam—St. Mary, Woolchurch, London.
S. Mariæ a Lintris Statione—St. Mary Bothaw, London.
S. Maria de Monte Alto—St. Mary Mounthaw, London.
S. Maria de Sabaudia—St. Mary, Savoy, London.
S. Maria Salvatoris in Australi opere—St. Mary's, Southwark.
S. Maria Senioris Mariæ—St. Mary, Aldermary, London.
S. Maria ad Villam Insularem—St. Mary, Islington.
S. Maria ad Villam Novam—St. Mary, Newington, London.
S. Maria Wolnothi—St. Mary, Woolnoth, London.
S. Maria Magdalena de Bermendi Insula—St. Mary Magdalen, Bermondsey, London.
S. Maria Magdalena in Veteri Piscario Foro—St. Mary Magdalen, Old Fish Street, London.
S. Maria Magdalena in Vico Lacteo—St. Mary Magdalen, Milk Street, London.
Sanctus Ægidius ad Portam Membris-captorum—St. Giles, Cripplegate, London.
S. Albanus—St. Alban's, Hertfordshire.
S. Albanus in Vico Ligneo—St. Alban's, Wood Street, London.
S. Andreas—St. Andrew's, Scotland.
S. Andreas sub Malo Cereali—St. Andrew Undershaft, London.
S. Andreas ad Vestiarium—St. Andrew by the Wardrobe, London.
S. Asaf—St. Asaph, Flintshire.
S. Bartholomæus pone Peristylium—St. Bartholomew's, near the Exchange, London.
S. Benedictus in Graminoso Vico—St. Benet's, Gracechurch Street, London.
S. Benedicti Shorhog—St. Bennet Sherehog.
S. Botolphus Alneæ Portæ—St. Botolph's without Aldersgate, London.
S. Botolphus ad Portam Bellini—St. Botolph's, Billingsgate, London.
S. Botolphus ad Veterem Portam—St. Botolph's without Aldgate, London.
S. Botolphus ad Episcopi Portam—St. Botolph's, Bishopsgate, London.
S. Clemens Dacorum—St. Clement Danes, Strand.
S. Davidis Oppidum—St. David's, Pembrokeshire.
S. Edmundus—Bury St. Edmund's, Suffolk.
S. Edmundus in Vico Longobardico—St. Edmund's, Lombard Street, London.
S. Gabriel in Vico Palustri—St. Gabriel's, Fenchurch Street, London.
Sanctus Jacobus ad Clericorum Fontem—St. James, Clerkenwell, London.
S. Jacobus ad Ducis Hospitium—St. James, Duke Place, London.
S. Jacobus ad Montem Allii—St. James, Garlickhithe, or Hill, London.
S. Johanne, Villa de—Perth, Scotland.
S. Johannes Baptistæ super Walbroc—St. John Baptist, Walbrook, London.
S. Laurentius in Judaismo—St. Lawrence Jewry, London.
S. Laurentius Pountneus—St. Lawrence Pountney, London.
S. Martinus in Ferrariorum Viculo—St. Martin's, Ironmonger Lane, London.
S. Martinus ad Luddi Portam—St. Martin's, Ludgate.
S. Martinus juxta Charinge Crosse—St. Martin's-in-the-Fields, London.
S. Martinus Ogari—St. Martin's, Ogars, London.
S. Martinus Outwichi, *or* **Ottewish**—St. Martin Outwich, London.
S. Martinus in Vinariis, *or* **de Vinetria**—St. Martin Vintry, London.
S. Michaelis ad Blada—St. Michael's at the Quern, London.
S. Michaelis in Curvo Viculo—St. Michael's, Crooked Lane, London.
S. Michaelis in Hordeaceum Collem—St. Michael's, Cornhill, London.
S. Michaelis ad Ripam Reginalem—St. Michael's, Queenhithe, London.
S. Michaelis Paternoster Cherch in Riola—St. Michael Royal.
S. Nicholaus ad Macella—St. Nicholas Shambles.
S. Nicholaus Hakun—St. Nicholas Acon, London.
S. Nicholaus Aureæ Abbatiæ—St. Nicholas, Cole Abbey. London.
S. Nicholaus Olof—St. Nicholas Olave's.
S. Olavus in Argenteo Vico—St. Olave's, Silver Street, London.
S. Olavus in Australi Opere—St. Olave's, Southwark.
S. Olavus in Cervina Platea—St. Olave's, Hart Street, London.
S. Oswald—Nostal, Yorkshire.
S. Pancratius in Vico Smegmatico—St. Pancras, Soper's Lane, London.
S. Paternus—Llanbadarn, Cardiganshire.
S. Paulus in Conventuali Horto—St. Paul's, Covent Garden, London.
S. Petrocus—Petrockstow, Devon.
S. Petrus in Foro—St. Peter's, Cheap, London.
S. Stephanus in Vico Colmanni—St. Stephen's, Coleman Street, London.
Sandicum—Sandwich.
Sandovicum, Sanwicius—Sandwich, Kent.
Saresburia—Salisbury, Wiltshire.
Sarnia—Guernsey.
Sarva—R. Severn. *See* Sabriana.
Sauranus Flu.—*See* Dabrona.
Saverna—R. Severn.
Saxonicum Littus—The eastern and southern coast of Britain.
Scadum Namorum—*See* Isca Dumnoniorum.
Scandia—Sanday Island, one of the Orkneys.
Scardeburgum—Scarborough, Yorks.
Sceaftesbiria—Shaftesbury, Dorset.
Sceargeta—Sarratt, Herts.

Scena—R. Shannon. *See* Sacana.
Sceptonia—Shaftesbury, in Dorsetshire.
Scetis—Isle of Skye.
Schelsega—Chelsea, near London.
Schellus Flu.—Skell River, Yorks.
Scireburna—Sherborne. *See* Claro-Fontanus.
Scona—Scone, Perthshire.
Scoti—The Scots.
Scotia—Ireland; Scotland.
Scrobesberia—Shrewsbury.
Searesbiria—Salisbury.
Sebasta Altera Legio—Liskeard, in Cornwall.
Secandunum, Segeswalde—Seckington, in Warwickshire.
Segedunum—Sedghill; Cousinshouse, or Wallsend, Northumberland.
Segelocum—*See* Agelocum.
Segontiaci—A tribe living near Silchester.
Segontium, Seguntium—Cairseiont, near Caernarvon.
Selburgi Tumulus—Silbury Hill, in Wiltshire.
Selgovæ—People of Nithsdale and Annandale.
Sellinæ Insulæ—Scilly Islands.
Selvestune—Selston, Notts.
Sena—R. Shannon.
Senna—River Senni, or River Usk, Brecknockshire.
Senus—River Shannon. *See* Sacana.
Seolesia—Selsea, in Sussex.
Serberia, Serbyria—Salisbury.
Serduno—*See* Segedunum.
Seresberia—Salisbury.
Setantiorum Portus—Windermere, or the mouth of the Ribble, in Lancashire.
Seteia Æstuarium—The Mouth of the Dee, Cheshire.
Severia—Salisbury. *See* Salesburia.
Sharpenora—Sconce Point, in the Isle of Wight.
Shenum—Shene, or Richmond, in Surrey.
Siambis—R. Shannon.
Sibbetonum—Sibton, Suffolk.
Sienus—R. Shannon.
Sigdeles—The Scilly Isles.
Silesia—*See* Seolesia.
Silionnus—*See* Limnos.
Sillinæ Insulæ—Scilly Islands.
Silura Insula—Scilly Islands.
Silures—People of South Wales.
Simeni—Tribe in Norfolk and Suffolk.
Sineius Flu.—River Shannon. *See* Sacana.
Sinnodunum—Sinodun Hill, near Wallingford, in Berkshire.
Sinomagus—*See* Sitomagus.
Sinus Felix—*See* Gabrantonicorum Sinus.
Siresburna—Sherborne, Dorset.
Sitomagus—Thetford, in Norfolk; Woolpit, Stowmarket, Dunwich, or Eye, Suffolk.
Slepa—St. Ives, Huntingdonshire.
Slopesberia—Shrewsbury. *See* Salopia.
Snaudonia—Snowden Forest, in Caernarvonshire.
Sobrica—Ardnamurchan, Argyleshire.
Socinus—*See* Sacana.
Sodera—Sodor, islands on the west coast of Scotland.
Solvathianum Æstuarium, Solvæum Flumen—Solway Frith.
Somaridunum—Somerton.
Somersata, Somerseta, Somersetania, Somersetensis, Somertunensis Comitatus—Somersetshire.
Sorbiodunum, Sorviodunum—Old Sarum; Carisbrooke; also Shrewsbury.
Southamptonia—Southampton.
Southeria—Surrey.
Southerlandia—Sutherland, Scotland.
Southsexena—The county of Sussex.
Southwella—Southwell, in Nottinghamshire.
Spea—The River Spey, Elgin, Scotland.
Spinæ—Speen, near Newbury, Berkshire.
Spinarum Insula—Thorney Isle, the old name of Westminster.
Staffordia—Stafford.
Stanfordia, Stanforda—Stamford, in Lincolnshire.
Starus—R. Stour.
Statiarius Lapis—Clough, co. Antrim.
Statio Deventia—In Devonshire, Totness (?).
Steafordensis—Of Stafford.
Stenum—Stean, Northamptonshire.
Steofordensis—Of Stafford.
Stinsiarius—R. Stinchar, Ayrshire.
Stourus—The River Stour.
Strata Florida—Stratflower, or Ystrad Flûr, Cardiganshire.
Strata Marcella—Strat Margel, or Ystrad Marchel, Montgomeryshire.
Stratcluttenses—Britons of Strathclyde.
Streoneshalf—Ancient name of Whitby Abbey.
Stretgledwali—*See* Stratcluttenses.
Strigulia, Stringulia—Chepstow, in Monmouthshire.
Strivellina, Strivilingum—Stirling, Scotland.
Stuccia, Stucia Flu.—River Ystwith, or Dovey, in Cardiganshire.
Sturodunum—Stourton, and Stourminster, in Dorsetshire.
Sturus Flu.—River Stour.
Sualva—River Swale, Yorkshire.
Suavicordium, Dulce Cor—Sweetheart, or New Abbey, Kirkcudbrightshire.
Subdobiadon—A town on the Wall of Antonine.
Sudoverca—Southwark.
Sudovolca, Suffolcia, Suffolicia—Suffolk.
Sudria—Surrey.
Sudsexa—Sussex.
Suelloniaca—Brockley Hill, near Elstree, or Chipping Barnet, Hertfordshire.
Suirus—Suir River, near Waterford, Ireland.
Sukius—R. Suck, Connaught.
Sulcalva Flu.—The Swale, in Yorkshire.
Sulloniaca, Sullonica—*See* Suelloniaca.
Sumersetanea, Sumertunensis, Summurtunensis Paga—Somersetshire.
Sunningum—Sonning, near Reading.
Surra, Surria, Surreia—Surrey. *See* Suthreia.
Sussexia—Sussex.
Susura—Isle of Jura (?).
Suthamtonia—Southampton.
Suthamtunensis Provincia—Hampshire.
Suthimbria—England south of the Humber.
Suthregia, Suthreia—Surrey.
Suthriona—Surrey.
Suthsaxonia—Sussex.
Suthsexia—Sussex.
Suthumbria—*See* Suthimbria.
Suthwalonia—South Wales.
Suthwercha—Southwark.
Suwella—Southwell, Notts.
Swala—River Swale, Yorkshire.
Swiftus—River Swift, Leicestershire.
Swina—Swinhey, Yorkshire.
Swthwella—Southwell, Notts.
Syli—*See* Silures.
Syllina, Sylina—Scilly Isles.
Syreburna—Sherborne, Dorset.

T.

Taba—*See* Tava.
Tadecastrum—Tadcaster. *See* Calcaria.
Tadoriton—A town between the Walls of Hadrian and Antonine.
Taffus Flu.—The River Taff, in Glamorganshire.
Tagea—Menteith, Perthshire.
Taizalum Promontorium—Buchanness, or Kinnaird Head, east coast of Scotland.
Taizali—The people of Buchan, Scotland.
Tama Flu.—The River Tame, in Oxfordshire, and the Teme, Worcester.
Tama—Thame, Oxfordshire.
Tamara—Tamerton-Foliott, Devon, or Saltash, Cornwall.
Tamara Flu.—The River Tamar, in Cornwall.
Tamare—Tavistock, Devon.
Tamaris Fluvii Ostia—Plymouth.
Tamaris—*See* Tamara.
Tamarus—River Tamar.
Tamawordina—Tamworth, in Staffordshire.
Tambra—River Tamar.
Tameia—Dunkeld, Perthshire.
Tamensis—River Thames.
Tamese—Kingston, Surrey, or Streatley.
Tamesis—The Rivers Thames and Medway.
Tamewrda—Tamworth, Staffordshire.
Tamion—The Tavy (?).
Tamisis—River Thames.
Tamworthia—Tamworth, Staffordshire.
Tanathos Insula—The Isle of Thanet, in Kent.
Tanaus—The Frith of Forth.
Tanetos—*See* Tanathos.
Tanfelda—Tanfield, in Yorkshire.
Taniatidæ—*See* Tanathos.
Tanodunum—Taunton, Somerset.
Taodunum—Dundee.
Tarvedum, Tarvisium—Duncansby Head, Caithness.
Taus—River Tay.
Tava—Teignmouth, Devon.
Tava, Taus—The River Tay, Scotland.
Tavistokia—Tavistock, in Devonshire.
Tawus—River Taw, in Devonshire.
Teavus—River Tavy, Devonshire.
Tedfordia—Thetford, in Norfolk.
Tegœus Lacus—Lake Tegid, or Bala, in Merionethshire, in Wales.
Teisa, Teisis—R. Tees, Durham.
Temdus—R. Teme.
Temesforda—Temford, Bedfordshire.
Tenos—Isle of Thanet. *See* Tanathos.
Teodforda—Thetford, Norfolk.
Terentus Flu.—The River Trent.
Terna—R. Tern, Shropshire.
Tesa—The River Tees, Durham.
Tesedala—Teesdale.
Tesobius—*See* Tisobis.
Tetocuria—Tetbury, in Gloucestershire.
Texali—Tribe in Buchan, Aberdeenshire. *See* Taizali.
Thamesis—Thames. *See* Tamesis.
Thanatos—Thanet. *See* Tanathos.
Themis—River Teme, Worcestershire.
Theobaldenses Ædes—Theobalds, in Hertfordshire.
Theoci Curia—Tewkesbury, in Gloucestershire.
Theodforda—Thetford, Norfolk.
Theodorodunum—Wells.
Theokesberia—Tewkesbury.
Theorodunum—*See* Theodorodunum.
Theostrota—Toccotes, Yorkshire.
Thermæ—Bath. *See* Aquæ Calidæ.
Theta—Little Ouse River, Norfolk.
Thetfordia—Thetford, Norfolk.
Thinemutha—Tynemouth, Northumberland.
Thinus Flu.—River Tyne, Northumberland. *See* Tina.
Thongum—Thong, Yorkshire.
Thonodunum—Taunton, in Somersetshire.
Thonus—R. Tone, Somerset.
Thornega—Thorney Isle, the old name of Westminster.
Thorneia—Thorney, in Cambridgeshire.
Thuetmonia—Thomond, Ireland.
Thule—Shetland Isles, or Iceland.
Thweda—River Tweed.
Tibius, Tybius Flu.—R. Teify, Cardiganshire.
Tichfelda—Titchfield, in Hampshire.
Tilæ—*See* Thule.
Tileburgum—Tilbury, Essex.
Tina Flu.—The River Tyne, in Northumberland; or the Eden, Fifeshire.
Tinea Flu.—R. Teign, Devon.
Tinemutha—Tynemouth, in Northumberland.
Tinna—*See* Tina.
Tinomoutum—Tynemouth.
Tintagium—Tintagell, in Cornwall.
Tinus—*See* Tina.
Tisobis, Tisis Flu.—The Conway, N. Wales.
Tistonia—Tisted, Hants.
Tobius Flu.—River Towy, Caermarthenshire.
Tœsobis—*See* Tisobis.
Tolapia—Isle of Sheppey.
Toliapis, Toliatis—Sheppey, or Thanet.
Tomewordina—Tamworth, Staffordshire.
Tomondia—Thomond, Ireland.
Tonbrigium—Tonbridge, Kent.
Torcestria—Towcester, in Northamptonshire.
Tornai—Thorney, Cambridgeshire.
Tortuna—Thornton-le-Street, Yorks.
Totonesium Littus—Coast of Hampshire, opposite to Totland's Bay (?).
Trajectus—Henham, Bristol, or Bitton.
Trajectus Augustæ—Austclive, or Henbury, Gloucestershire.
Treanta—River Trent.
Trecastellum—Beaumaris.
Trellinum—Welshpool, Montgomery.
Trenovantum—London.
Trenta—River Trent.
Trimontium, Trimuntium—Annand, Dumfriesshire, or Eildon.
Trinoantes, Trinobantes, Trinovantes—The people of Middlesex and Essex.
Tripontium—Towcester, or Lilbourne, Northants; or Kineton, Warwickshire.
Trisanton—The River Test, Hampshire.
Trisanton—The Ouse, Sussex.
Trisanton, Trisantonis Portus—Southampton. *See* Clausentum.
Trutulensis Portus—Probably an error for Rutupensis, or the Humber.
Tuai Æstuarium—Mouth of the Spey, Scotland.
Tuama, Tuaima—Tuam, Galway, Ireland.
Tueda—River Tweed.
Tuerobis Flu.—River Teify.
Tueoxbea, Tueoxnea—Christchurch, Hants.
Tuesis—*See* Tesa.

Tuesis—Beancastle, near Nairn, or Bellie, cos. Elgin and Banff.
Tuessis—Berwick-on-Tweed.
Tuidus—River Tweed.
Tulina—Inchtuthill, on the River Tay, Scotland.
Tunnocelum—Bowness, or Cardornock, Cumberland.
Turobius Flu.—River Teify, Cardiganshire.
Tweda, Twedum—River Tweed.
Twomondia—Thomond, Ireland.
Tybius—River Teify, Cardiganshire.

U.

Ubbanforda—Norham, Northumberland.
Udiæ—*See* Vodiæ.
Ugrulentum—A town north of the Wall of Antonine.
Ugueste—A town north of the Wall of Antonine.
Ulidia—The province of Ulster, in Ireland.
Ulmetum—Elmley, or Emley, Yorkshire.
Ulmetum—North Elmham, Norfolk.
Ultonia, Ulvestera—Ulster, Ireland.
Umalia—Achad Fobhair, co. Mayo, Ireland.
Umber—River Humber.
Undola—Oundle, Northamptonshire.
Univallis—*See* Urivallis.
Urgalia—Louth, Ireland.
Uriconia—Wrottesley, Staffordshire.
Uriconium—*See* Viroconium.
Uriponium—Ripon, Yorkshire.
Urithlesia—Wrexham, N. Wales.
Urivallis—Jervaulx, Yorkshire.
Uroconium—*See* Viroconium.
Urolanium—*See* Verolamium.
Urosullum—Wressell, Yorkshire.
Urovicum—York. *See* Eboracum.
Urus—The River Ure, or Yore, in Yorkshire.
Usa—River Ouse.
Usocona, Usoconna—Sheriff Hales, Oaken Gates, in Shropshire, or Bednall, Staffordshire.
Uterni—A tribe living in South Desmond.
Utriconion—*See* Viroconium.
Uxacona—*See* Usocona.
Uxela—Exeter, or Bridgewater.
Uxelis—Lostwithiel, or Launceston, Cornwall.
Uxelludamo—Hexham, Northumberland.
Uxelum—Caerlaverock, or Wardlaw, Dumfriesshire.
Uxinus Pons—Uxbridge, in Middlesex.
Uzela Æstuarium—*See* Vexala.
Uzelium—*See* Uxelum.
Uzella—*See* Uxela.

V.

Vacomagi—People of Murray and Athol, in Scotland.
Vadum Cervinum—Hertford.
Vadum Pulchrum—Fairford, Gloucestershire.
Vadum Rubrum—Hertford.
Vaga Flu.—The River Wye, in Hertfordshire.
Vagniacæ—Maidstone, Northfleet or Strood, in Kent.
Valentia—Province of Britain between the Walls of Hadrian and Antonine, i. e. the Forth and the Tyne, or between the Walls of Hadrian and Severus.
Vallidena—Saffron Waldon, Essex.
Vallis Anangia—Annandale, Scotland.
Vallis Aurea—Golden Vale, in Hertfordshire.
Vallis Crucis—An abbey at Llan Ggwest, in Denbighshire.
Vallis Dei—Vaudey, Lincolnshire.
Vallis Regalis—Vale Royal, Cheshire.
Vallum—The Pict's Wall. *See* Hadriani Murus.
Valteris—*See* Verteræ.
Vanatinga—Wantage, in Berkshire.
Vandalis Flu.—The River Wandle, in Surrey.
Vandelbiria—Vandlebury, or Wandlesborough, a hill near Cambridge.
Vanduaria—Paisley.
Vara Flu.—Murray Firth.
Varæ Castrum—Dunbar.
Varia Flu.—The Frome, in Dorsetshire.
Varingtonium—Warrington, Lancashire.
Varis—Bodvari, in Flintshire, or Llanfair, Denbighshire.
Varvicum—Warwick.
Vecta, Vectis, Vectesis—The Isle of Wight.
Vectis Insula—Whitehorn, Galloway.
Vecturiones—Picts.
Vedra, Vedrus—River Wear, Durham, or the Tyne.
Velabri—People of Munster.
Velox Flu.—The Ivel, Somerset.
Velunia—A town in Scotland.
Veluntium—Arless, Queen's co. Ireland.
Venantodunia—Huntingdonshire.
Venantodunum, Venantorum Mons—Huntingdon.
Venedotia—North Wales.
Veneris—*See* Verteræ.
Venicnium, Vennicujum—Ram's Head, or Horn Head, Donegal.
Venicontes—People in Fife.
Vennicnii—People of Tyrconnel, Ireland.
Venonæ, Venonnes—Claybrooke, near Bensford Bridge, Leicestershire, or Southam, Warwickshire.
Venta Belgarum—Winchester or Havant, in Hampshire.
Venta Icenorum, Simenorum, Cenomum—Caistor or Norwich, Norfolk.
Venta Silurum—Caer-went, in Monmouthshire.
Ventanum—Winchester.
Ventolacensis—Of Wensleydale.
Venutio—*The same as* Banatia.
Veratinum—Cressage, Shropshire.
Veratinum—Warrington, or the same as Verometum.
Verbeia—R. Wharfe, Yorkshire.
Vergivius, Verginius Oceanus—The sea to the south of Ireland.
Verlucio—Warminster, Leckham, Spy Park, or Sandy Lane, in Wilts.
Vernalis—A town in Cornwall or Devon.
Vernemetum—*See* Verometum.
Vernicones—*See* Vecturiones.
Verolamium—Verulam, now St. Alban's, in Hertfordshire.
Verometum—Burrow Hill, or Cosby, Leicestershire; or Willoughby, Notts.
Veromum—A town north of the Forth.
Verovicum—Warwick.
Verteræ, Verteris—Brough-upon-Stainmore, Westmorland; Watgarth, Durham; or Bowes, Yorkshire.
Vertevia—A town in Cornwall or Devon.
Vertis—Bourton-on-the-Water, Gloucestershire (?).
Verulamium—Verulam, or St. Albans.
Verus—River Wear, Durham.
Veruvium—*See* Berubium.
Vervedrum Promontorium—Strathy, or Duncansby Head, Scotland.
Vervicum—Warwick.

Veteleganus Pons—Wheatley Bridge, near Oxford.
Vetilingiana Via—Watling Street.
Vetus Burgus—Elvet, Durham.
Vetus Burgus—Aldborough, Yorkshire.
Vexala, Uzela Æstuarium—The mouth of the Yeo or Ivel, or of the Brent, Somersetshire.
Vexfordia—Wexford, Ireland.
Vicanum—Etchingham, Sussex.
Viconia—*See* Vinovia.
Victesis—*See* Vectis.
Victoria—Wigton; Abernethy, Perthshire; Inchkeith; or Dealgin Ros, Strathern.
Vicumba—Wycombe, Bucks.
Vicus Malbanus—Nantwich, in Cheshire.
Vicus Orientalis—Eastwick, in Hertfordshire.
Vicus Saxeus—Staindrop, or Stainthorp, Durham.
Vidogara, Vidotara, Æstuarium—Mouth of the River Ayr or River Irvine, Ayrshire.
Vidua—River Crodagh, Donegal.
Viervedrum—*See* Vervedrum.
Vigornia—Worcester.
Villa Albani—St. Albans.
Villa de Cruce Roesiæ—Royston.
Villa de S. Johanne—Perth.
Villa Faustini—Dunmow, Woolpit, or Orford in Suffolk.
Villa Nova—Newnham, Hertfordshire.
Villa Novi Castri super Tinam—Newcastle-upon-Tyne.
Villa Regia—Kingston-upon-Hull.
Villa Regia—St. Edmundsbury, Suffolk.
Vilugiana Provincia—Wiltshire. *See* Wiltonia.
Vimutium—Weymouth, Dorset.
Vinchelsega—Winchelsea, in Sussex.
Vindedivii—Drogheda, Ireland.
Vindelisora, Vindesorium—Windsor, in Berkshire.
Vindelocomum—Winchcombe, Gloucestershire.
Vinderius—Bay of Carrickfergus, or Loch Strangford.
Vindobala—Rutchester, or Rouchester, Northumberland.
Vindocladia, Vindogladia—Cranbourne, Wimborne, or Blandford, Dorset, or Alum Bay, Isle of Wight.
Vindolana, Vindolande—Little Chesters, or Chesterholm, in Northumberland.
Vindomora—Ebchester, Durham; Dod's End, Northumberland; or Killhope Cross, Durham.
Vindomus, Vindonum, Vindonus—Silchester; Farnham; near Whitchurch; or Winchester.
Vindovala—*See* Vindobala.
Vinduglaadia—*See* Vindocladia.
Vinduglessus—River Gaunless, in Durham.
Vinovia, Vinnovium—Binchester, or Egglestone, Durham.
Virdogladia—*See* Vindocladia.
Virecinum, Virecium, Virioconium—*See* Viroconium.
Viridis Sinus—Greenwich. *See* Grenovicus.
Viroconium—Wroxeter, Shropshire, or Stone, Staffordshire.
Virolamium—*See* Verolamium.
Virosidum—Ellenborough; Old Carlisle; or Workington, in Cumberland.
Virvedrum—*See* Vervedrum.
Visimonasterium—Westminster.
Visi Saxones—West Saxons.
Vitrea Insula—Glastonbury.
Vituli Insula—Selsea. *See* Seolesia.
Viurus—River Wear.
Vividin—River Fowey, Cornwall.
Vodiæ—People about Cork.
Volantium—*See* Olenacum.
Voldia—Cotswold, in Gloucestershire.
Voliba—*See* Voluba.
Volitanium—Probably on the Wall of Antonine.
Volsas Sinus—Loch Broom, Ross-shire, or Loch Assynt.
Voluba—Lostwithiel, Tregony, or Grampound, in Cornwall.
Volucrum Domus—Fulham, in Middlesex.
Voluntii—People of Ulster, in Ireland.
Voluntium—Ardglass, Down, Ireland.
Volurtion—*See* Borcovicum.
Voran—Caervoran, Northumberland, or Warran, Forfar.
Voreda—Old Penrith, Plumpton Wall, or Kirk Oswald, in Cumberland; or Whelp Castle, Westmorland.
Vusa, Usa—River Ouse.

W.

Waga—River Wye.
Wakefeldia—Wakefield, Yorkshire.
Walalega—Whalley, Lancashire.
Walani—*See* Wallani.
Waldena—Saffron Walden, Essex.
Walingforda—Wallingford, Berks.
Walkenested—Godstone, Surrey.
Wallani, Wallenses—Welshmen.
Wallia—Wales.
Walonicus—Welsh.
Wanlokensis—Of Wenlock.
Wara—Ware, in Hertfordshire.
Warengeforda—Wallingford, Berks.
Warewella—Wherwell, Hants.
Warwicus—Warwick.
Wasfordia—Wexford, Ireland.
Waterfordia, Watafordia—Waterford, Ireland.
Waya—River Wye.
Weableia—Weobley, in Herefordshire.
Weda—River Tweed.
Welandus—Welland River, in Northamptonshire.
Wella, Welliæ—Wells, in Somersetshire.
Wenta—Monmouth.
Wenta—Winchester.
Wenti—People of Monmouth.
Werregrava—Wargrave, Berks.
Wertemorum—Stainmore, Westmorland.
Weskus—Esk River, Yorkshire.
Wessefordia—Wexford, Ireland.
Westberia—Westbury.
Westmaria—Westmorland.
Westmonasterium—Westminster.
Westmoria, Westmorlandia—Westmorland.
West Walani—Cornish men.
Wetha, Wheta—Isle of Wight. *See* Vecta.
Weverus—The River Wever, in Cheshire.
Wherfus—River Wharfe, Yorkshire.
Wiableia—Weobley, Herefordshire.
Wibigginum—Wigan, Lancashire.
Wiburti Villa—Wiveton, Norfolk.
Wiccia—Worcestershire.
Wiccii—People living in Worcestershire. *See* Hwiccii.
Wichcombia—Wycombe, Buckinghamshire.
Wichum—Wick, Gloucestershire.
Wienornis—Wimborne, Dorset.
Wigornia—Worcester.
Wilda Sussexiæ—The Weald of Sussex.
Willensis—Of Wells.
Wilsates—Inhabitants of Wiltshire.

Wiltenses—People of Wiltshire.
Wiltonia—Wilton.
Wiltonia—Wiltshire.
Wimundhamia—Wymondham, in Norfolk.
Winburna—Wimborne, in Dorsetshire.
Wincelcumba—Winchcombe, in Gloucestershire.
Wincestria—Winchester.
Winchelcumba—Winchcombe.
Winchelsega—Winchelsea.
Windesora, Windleshora, Windesoria—Windsor, in Berkshire.
Winternia—Whithern, Wigtonshire, Scotland.
Wintonia—Winchester. *See* Venta Belgarum.
Wira—R. Wear.
Wiramutha, Wiremunda—Wearmouth, Durham.
Wirus—Wear River, Durham.
Witlesia—Whittlesey, Cambridgeshire.
Witternensis—Of Whithern, Galloway.
Wotha—*See* Wetha.
Wrekus—Wreke River, in Leicestershire.

Y.

Yarum—Yarm, in Yorkshire.
Yarienis—Yare River, in Norfolk.
Yarmuthia—Yarmouth, in Norfolk.
Yeogerieceastrie—Worcester.
Ypocessa—Lower Stanton (?), Herefordshire.
Yxninga—Exning, Suffolk.

Z.

Zeviota—The Cheviots.

BISHOPRICS IN SCOTLAND.*

Aberdonensis—Aberdeen.
Argadiæ—Orkneys.
Argatheliæ—Argyle.
Brechinensis—Brechin.
Cathanensis—Caithness.
Caledoniensis—Dunkeld.
Candidæ Casæ—Whithern, in Galloway.
Dunblanensis, Dunblivensis—Dunblane.
Dunkeldensis—Dunkeld.
Dunroduni—Dornoch, Sutherland.
Gallovidiensis—Galloway.
Glascuensis, Glascensis—Glasgow (Archbishopric).
Hebudensis—The Isles, or Sodor.
Lismorensis—Lismore.
Moraviensis—Moray.
Murthlaci—Mortlach.
Orcadiensis—Orkneys.
Rossensis—Ross.
S. Andreæ, Sanctandreanus—St. Andrews (Archbishopric).
Sodorensis—The Isles, or Sodor.
Whitternensis—Whitherne.

* The Latin names of English bishoprics are given in Plate XVII.

BISHOPRICS IN IRELAND.

Achadensis—Achonry.
Achadiensis—Aghadoe.
Achathkonrensis—Achonry.
Ælfinensis—Elphin.
Alachdensis, Aladensis—Killalla.
Anaghdunensis—Annadown.
Archfordensis—Ardfert.
Arcmacensis—*See* Armacanus.
Arcmorensis—Ardmore.
Ardachadensis, Ardahachdensis—Ardagh.
Ardartensis, Ardefertensis—Ardfert.
Ardmorensis—Ardmore.
Armacanus—Armagh (Archbishopric).
Arthferdensis—Ardfert.
Athrumensis—Trim.
Aunensis—Awn.
Baltifordia, Batilfordia—Waterford.
Bistaghnensis—Glandelagh (?).
Brefiniensis—Brefiny, or Kilmore.
Canic—Kilkenny.
Casselensis, Cassiliensis—Cashel (Archbishopric).
Cellaiaro—Cellaiar, in the province of Tuam.
Cellumabrath—Kilfenoragh.
Cenanus, Cenenersis—Kells.
Charensis—Derry.
Chonderensis—Connor.
Cinana—*Error for* Cluana.
Clochorensis, Clogharensis—Clogher.
Clonensis—Cloyne, co. Cork.
Clonfertensis—Clonfert.
Cluainensis—Clonmacnois.
Cluanensis—Clonmacnois, or Seven Churches, King's County.
Cluanumensis—Cloyne.
Cluanvania—Cloyne.
Cluenerardensis—Clonard.
Conga—Cong.
Coigners—Connor.
Conamy—Cinani, or Clonmacnois.
Connerensis—Connor.
Corcagiensis—Cork.
Corcumrothensis—Corcumroe, afterwards at Kilfenora.
Dalnliguirensis—Duleek.
Darensis—Kildare.
Dearrhiensis, Derensis—Derry.
Donnaclsacheling—Dunshaughlin.
Doune—Down, or Dundalethglas.
Drumorensis—Dromore.
Duacum—Kilmacduagh, Galway.
Duatensis—Kilmacduagh.
Dublinensis—Dublin (Archbishopric).
Dundalcensis—Dundalk.
Dundalethglas, Dunensis—Down.
Edumabragh—Kilfenoragh.
Elnamirand—*Error for* Cluanard, *or* Clonard.
Elphinensis—Elphin.
Emiliensis—Emly.
Enachdunensis—Annadown, or Enaghdune.
Ergallia—*See* Clochorensis.
Eripolensis—Jerpont.
Favoria—Fore.
Fernensis—Ferns.
Finnabrensis—Fenabore, or Kilfenoragh.
Furensis—Fore.
Gathay, Insula de—Inniscathay, or Inniscattery.
Glandalacensis—Glendalough.
Imelacensis—Emly, or Imelaco-Ibhair.
Inmeleccensis—Emly.
Kenanusensis—Kells.
Kendaluam—Killaloe.
Kildareuensis—Killaloe (?).
Kildarensis—Kildare.
Kilfenorensis—Kilfenoragh.
Killaleth—Killalla, co. Mayo.
Killmunduach—Kilmacduagh.
Kilmorensis—Kilmore.
Kyenfernensis—Clonfert (?).
Kynlathensis—Killalla.
Kyry—Kerry.
Ladensis—Killalla, co. Mayo.
Laginiensis—Leinster.
Laonacensis—Killaloe.
Laoniensis—Killaloe.
Leclinensis, Leghlyn, Leghglensis—Leighlin.
Lessemore—Lismore.
Limricensis—Limerick.
Lismorensis—Lismore.
Lugdunensis—Louth, united to Clogher.
Lugundunensis—Louth.
Lumpniacensis, Lymeryk—Limerick.
de Mageo, Maigonensis—Mayo.
Melicensis—Emly.
Middensis, Midiensis—Meath.
Osseriensis—Ossory.
Rapotensis, Rathbocensis, Rathbotensis—Raphoe.
Rathlucensis—*Same as* Rathlurensis.
Rathlurensis—Rathluraigh.
Rathpothensis—Raphoe.
Rosalither—Rosscarbery, united to Cork.
Roscomon—Roscommon.
Roscreensis—Roscrea.
Rosensis—Ross.
Rossiensis—*See* Roscreensis.
Ruscomia—Roscommon.
Saigerensis—Saiger.
Skrynensis—Skreene.
Slanensis—Slane.
Tharensis—Derry.
Thuenensis—Down.
Triburnensis—Brefiny, or Kilmore.
Tuaimensis—Tuam (Archbishopric).
Tume—Tuam.
Uladensis—Down.
Umalia—Achadfobhair, Mayo.
Waterfordensis—Waterford.
Wexfordensis—Wexford.
Ymlagh—Emly.

LATIN FORMS OF ENGLISH SURNAMES.*

A.

Aba—Abbott.
de Abbacia—Abbess.
Abbas—Abbott.
de Abrincis—D'Avranches.
Acutus—Hawkwood.
de Adurni portu—Etherington.
de Agnellis—Agnew, Dagnall.
de Agnis—Aignes, Ains.
de Aillio—D'Aile, Alley.
Ala campi—Wingfield.
de Alba marla—Albemarle.
Albericus, Albrea, Albræus—Awbrey.
de Albineio—D'Aubeney, Albiney.
de Albo monasterio—Whitchurch.
de Aldithelcia—Audley.
Alemannicus—Allman.
de Alneto—Dawnay, Danney, Dennett.
Alselinus—*See* Ascelinus.
de Alta ripa—Dawtrey, Daltry, Hawtrey.
de Alta villa—De Hauteville.
de Amblia—De Amblie, Hamley.
Anastasius—Anstis.
de Ancariis—Dancer.
Anglicus—Inglis.
de Angulis—Angell.
de Ansa—Daunce.
Apparitor—Sumner.
de Aqua frisca—Freshwater.
de Aquila—Eagle, D'Eagles, Diggles.
Aqua pontanus—Bridgwater.
Arbalistarius—Arblaster, Alabaster.
Archidiaconus—Archdeacon, Arcedeckne.
de Archis—Arch.
de Arcla—Argles.
de Arcubus—Bowes.
de Arenis—Darens.
de Arida villa—Dryton, or Drydon.
Arundelius—Arundel.
Ascelinus—Ansell, Ancell.
Asculphus—Ayscough, Askew.
de Asneriis—Daniers, Denyer.
Aubericus—Awbrey.
de Auco—Owe.
de Augo—D'Eu, Auge, Agg, Dagg.
Augustinus—Austin.
de Aula—Hall. *See* de Haula.
de Aurea valle—Dorival, Dorvell, Darvall.
de Aureo vado—Goldford, or Guldeford.
Aurifaber—Orfeur, an ancient name in Cumberland.
Avonius—Of Northampton.
de Aynecuria—Daincourt.

B.

de Ba, Baa—Baugh.
de Bada—Bath.
de Baha—*See* de Ba.
de Bajocis—de Bayeux, Bews.
Bardulphus—Bardolph.
de Batonia—Bath.
de Beevilla—Beville, Beavill.
de Belesmo—de Belesme.
de Bella aqua—Bellew.
de Bella fide—Beaufoy.
de Bella villa—Belville.
de Bello alneto—Bellany.
de Bello campo—Beauchamp.
de Bello fago—Beaufoe.
de Bello foco—Beaufeu.
de Bello loco—Beaulieu, Bowley.
de Bello marisco—Beaumarsh.
de Bello monte—Beaumont.
de Bello prato—Beaupre.
de Bello situ—Bellasise.
Benedictus—Bennett.
de Benefactis—Benfield.
Benevolus—Benlows.
Bercarius—Barker.
Berengarius—Barringer.
de Berevilla—de Berville, Burfield, Berewell.
de Beverlaco—Beverley.
Bituricensis—de Bourges.
Blancpain, Blaunpain—Whitbread.
de Blostevilla—Blovile, Blofield.
de Bloys—Blew, Bligh.
de Blundevilla—Blundeville, Blomfield.
Blundus—Blount.
de Boevilla—*See* de Bovis villa.
Bononius—Boleyn.
Borlasius—Borlace.
de Borgeis—Burges.
de Bortano, de Burtana—Burton.
de Bosco—Boys, Boyce.
de Bosco Roardi—Borhard.
de Boularia—de Bollers, Buller.
de Bovis villa—Bovill.
de Braiosa—de Braose, Brewis, Brewhouse.
de Broilleio—de Bruilly, Briley.
de Bruera—Bryer, Briewer, Brewer.
Brunus—Le Brun, Brown.
de Bucca—Buck.
de Bucca uncta—de Bouchaine, Budgen.
de Bucis—de Buces, Bouche, Bush.
Budellus—de Buelles, Boyle.
de Buesvilla—Bouville, Bousville, Bousfield.

* In compiling this list, great assistance has been derived from an anonymous book entitled "The Norman People and their Existing Descendants."

de Buliaco—Buisly, Builly.
Burgensis—Burges.
de Burgo—de Burgh, Burke, Bourke.
de Burgo charo—Bourchier.
Burgundiensis—de Bourgogne, Bourgoyne, Burgon.
de Burnavilla—Bernwell, Barnwell.
de Burtana—Burton.

C.

de Cadomo—de Caen, Caine.
de Cadurcis—Chaworth.
Cæcilius—Cecil.
Calcearius—Le Chaucier, Chaucer.
Calixtus—Killick.
de Calleio—de Cailly, Cayley.
Calvinus—Caffyn, Chaffyn.
de Calvo monte—Chaumond.
Calvus—Baud, Cafe, Calf.
de Camera—Chambers.
Camerarius—Chamberlayne.
de Campania—Champneys.
Camparnulphus, de Campo Arnulphi—Champernoun.
de Campis—Descamps, Kemp.
de Campo florido—Champfleur.
de Camvilla—Camvil.
de Canceio—Chauncey.
de Caneto—Cheney.
Canonicus—Le Chanoin, Cannon.
de Cantilupo—Cantlow, or Cantello.
Cantor—Le Chaunter, Singer.
de Capella—Capel.
Capellanus—Caplin, Chaplin.
de Capis—de Chappes, Cope, Capes.
de Capra—de la Chievre, Cheevers, Chivers.
de Capreolocuria, de Capricuria—Chevercourt.
Caradocus—Caradock, or Cradock.
Caretarius—Carter.
Carnotensis—de Chartres.
de Caro loco—Carelieu.
de Casa Dei—Godshall.
de Casineto—Chedney, Cheney.
Castellanus—Catlin.
de Castello—Castle, or Castell.
de Castello magno—Castlemain.
de Castro—Castell.
de Catherege—Catherick, Cartwright.
Cecus—Cheke.
Cenomannicus—Maine.
de Cerasio, de Cericio—de Cerisy, Cherry.
de Cestria—Chester.
de Chaisneto—Cheney.
de Chalvennio—de Clavigny, Clabone.
de Chauris—Chaworth.
Cheligrevus—Killigrew.
de Chesneto—Chesney, Cheney.
de Cheveriis—de Chevrieres, Chaffers.
Chirchebeius—Kirby.
Cinomannicus—Maine.
Claranus—Clare.
de Clarifagio—Clerfay.
de Claris vallibus—Clereville.
de Claro fageto—*See* Clarifagio.
de Claro monte—Clermont.
de Clauso—Close, Class.
de Clintona—Clinton.
de Coarda—de Cowert, Coward.
de Clivo forti—Clifford.
Cocus—Cook, Coke, Cocks.
de Colavilla—Colville.
de Coldreto—de Coudray.
Collinus—Knollys.
de Columbariis—Columbers.
de Conductu—Chenduit.
de Conneris—de Coignieres, Conyers.
Corbaldus—Corbould.
de Corcella—Churchill.
de Cormeliis—de Cormayles, Cormie.
de Cornubia—Cornwayle.
Corvesarius—Corveser, Corsar.
de Corvo spinæ—Crowthorn.
de Cramavilla—Cranwell.
Crassus—*See* Grassus.
de Crepito corde—Crevecœur, Crawcour.
de Criwa—Crewe.
Crocus—Croke.
de Crotis—Croot, Grote.
de Cuillio—Colley.
de Cuminis—Comyn.
Cunetius—Kennett.
de Curceo, Curci—de Courcy.
de Curia—Delacour, Cure.
de Cusancia—Cussans.

D.

Dacus—Daneis, Dennis.
Daincuriensis, de Aynecuria—Daincourt.
Dalenrigius—Dalegrig.
Daniscus—Dennis.
de David villa—D'Aiville, D'Eyville.
Decanus—Dean.
Diabolus—Deeble, Dibble.
Dispensarius, Dispensator—Le Despencer, Spencer.
de Diva—Dive, Dives.
de Doito—Dwight.
de Dovera—de Douvres, Dover.
Draco—Drake, Drage.
de Drocis—de Dreux, Drew.
Drogo—Drew.
de Dumovilla—Domville, Dunville.
de Duna—Don, Down.
Dunestanvilla—Dunstavill.
Durandus—Durrant.
Dutentius—Doughty.

E.

Easterlingus—Stradling.
de Ebroicis, de Ebrois—D'Evreux.
Elyota—Elliott.
de Ericeto—Briewer.
de Ermenolda villa—d'Ermenonville.
Ernaldus—Ernaut, Arnold.
de Erolitto—Erliche.
de Eschovilla—Escoville, Schofield.
de Essartis—Essart, Sart.
de Esseleia—Ashley.
de Estlega, Estleia—Astley, or Estley.
Eudo—Eade, Eades.
Extraneus—L'Estrange.

F.

Facetus—Le Facet.
de Fago—Beech, Beecher; Fagge.
de Faia—de Fai, Fay.
Falterellus—Futerel, Fewtrell.
Ferdinandus—Farrant.
de Ferrariis—Ferrars.
de Fiervilla—Fierville, Fairfield.
de Filiceto—Fernham.
Filius Adelini—Fitz-Adelin, Edlin.
Filius Alani—Fitz-Alan.
Filius Aluredi—Fitz-Alard, or Fitz-Alfred.
Filius Amandi—Fitz-Amand.
Filius Andreæ—Fitz-Andrew.
Filius Bernardi—Fitz-Barnard.
Filius Briani—Fitz-Brian.
Filius Comitis—Fitz-Count.
Filius Eustachii—Fitz-Eustace.
Filius Fulconis—Fitz-Fulk.
Filius Galfredi—Fitz-Geoffry.
Filius Gerrardi—Fitz-Gerrard.
Filius Gilberti—Fitz-Gilbert.
Filius Guarini—Fitz-Warren.
Filius Guidonis—Fitzwith.
Filius Gulielmi—Fitz-William, Williamson.
Filius Hamonis—Fitz-Hamon.
Filius Hardingi—Fitz-Hardinge.
Filius Henrici—Fitz-Henry, Harrison.
Filius Herberti—Fitz-Herbert.
Filius Hugonis—Fitz-Hugh.
Filius Humfredi—Fitz-Humphry.
Filius Jacobi—Fitz-James, Jameson.
Filius Johannis—Fitz-John, Johnson.
Filius Lucae—Fitz-Lucas.
Filius Mauricii—Fitz-Maurice.
Filius Michaelis—Fitz-Michael.
Filius Nicholai—Fitz-Nichol, or Nicholson.
Filius Odonis—Fitz-Otes.
Filius Oliveri—Fitz-Oliver.
Filius Osburni—Fitz-Osburn.
Filius Osmondi—Fitz-Osmond.
Filius Pagani—Fitz-Pain.
Filius Patricii—Fitz-Patrick.
Filius Petri—Fitz-Peter, Peterson.
Filius Radulphi—Fitz-Ralph.
Filius Reginaldi—Fitz-Raynold, or Reynolds.
Filius Ricardi—Fitz-Richard, or Richards.
Filius Roberti—Fitz-Robert, or Roberts.
Filius Rogeri—Fitz-Roger, or Rogers.
Filius Simonis—Fitz-Simon, or Simonds.
Filius Stephani—Fitz-Stephen, or Stephenson.
Filius Thomæ—Fitz-Thomas, or Thomson.
Filius Walteri—Fitz-Walter, or Walters.
Filius Warini—Fitz-Warin.
de Firmitate—de la Ferté.
Flandrensis—Flemyng.
Flavus—Blund, Blount.
Flecharius—Le Flechier, Fletcher.
de Fluctibus—Flood.
de Folia—Foley.
de Foliis—Foulis.
de Fonte—Font, Faunt.
de Fonte australi—Southwell.
de Fonte Ebraldi—Fonteverard.
de Fonte limpido—Sherburn.
de Fontibus—Wells.
de Forda—Ford.
de Fornellis—de Furnel.
de Forti scuto—Fortescue.
de Fortibus—de Forz, Force.
de Fossa nova—Newdike.
de Fraxineto—de Fraine, de Fresne.
de Fraxino—Frean, Ashe.
Frescoburnus—Freshburne.
Frevilla—Frevil, or Fretchvile.
de Frigido monte—de Fremond, Fremont.
de Frisca villa—Frevile, or Fretchville.
de Frisco marisco—Freshmarsh.
de Fulgeriis—de Fougeres, de Filgeres.
de Furnellis—Furneaux, Furness.

G.

de Gaio—Gai, Gay.
de Gandavo, Gandavensis—Gaunt.
de Gardinis—Garden.
Garnerus—Guarnier, Warner.
de Gasconia—Gascoyne.
de Geneva—Genevile.
de Genisteto—Bromfield.
de Gerardi villa—Greville, Graville.
Gervasius—Gerveis, Jarvis.
Giovanus—Young.
de Gisneto—de Gisney, Gynney.
de Gisortio—Of Gisors.
de Glanvilla—Glanvil.
de Gorniaco—Gorney, or Gurney.
de Granavilla, Greenvilla—Greenvil, or Grenvile.
de Grandavilla—Granvile.
Grandis, *or* **Magnus venator**—Grosvenor.
Grassus—Le Gras, Grace.
de Grava—de la Grave, Graves.
de Grendona—Greendon.
de Grento—Grente, Grinde.
de Griperia—Gripper.
de Grosso—de Gruce, Gross.
de Grosso monte—Grismond.
de Grosso venatore—Grosvenor.
de Grue—Crane.
Guido—Guy, Gee.
de Guidovilla—Wydville, Wyville.
de Gundevilla—Gonville.
de Guntheri sylva—Gunter.

H.

de Haia—Hay.
de Hantona—Hanton.
de Harcla—Harkley.
de Haula—De la Hale, Hall, Hawley.
Havardus—Howard.
de Haya—de la Haye, Hay.
Heremita—Armit.
Heres—Le Hare, Eyre.
Hervæus—Harvey.
de Hirundine—Arundel.
de Hoga—de la Hoge, Hogg.
de Hosata, de Hosa—de la Hose, de la Huse, Hussey
Howardus—Howard.

I.

de Illeriis—de St. Hellier, Hillier.
Infans—L'Enfant, Child.
de Insula—Lisle.
de Insula bona—Lislebone.
de Insula fontis—Lilburne.
de Ipra—de Ipres.
de Ispania—Spain.

J.

de Joannis villa—De Jehanville, Geneville, Ganville.
Jodocus—Joice.
Juvenis—Lejeune, Young.

K.

de Kaineto, de Kaisneto—Chesney, Cheney.
de Keyneto—Keynes.

L.

de Lacu—de Lake, Lake.
de Laeto loco—Lettley.
de Laga—Lee, Lea, Leigh.
Lambardus—Lambard, or Lambert.
de Landa—De la Lande, Land.
de Langdona, Landa—Langdon.
Larderarius—Lardenier, Lardner.
de Largo—Large.
Latinarius—Latimer.
de Lato campo—Bradfield.
de Lato vado—Bradford.
de Lato pede—Braidfoot.
Lauremarius—Lorimer.
Laurentii filius—Lawson.
de Lega—Leigh.
de Leica, Lecha—Leke.
de Leicestria—Lester.
Leuchenorius—Lewkin.
de Lexintuna—Lexington.
de Limesi—Limsie.
de Linna—Linne.
de Lisoriis—Lizurs, Lisors.
de Longa villa—Longueville, Longville.
de Longo campo—Longchamp.
de Longo prato—Longmede.
de Longa spatha—Longespee.
de Longa villa—Longville.
de Luceio—Lucy, Lewsey.
de Luera—Lower.
de Lunda—Lund.
Lupellus—Lovel.
Lupus—Le Loup, Love, Loo, Woolf.
de Luxa—De Los.

M.

Macer—Le Meyre.
Magnus venator—Grosvenor.
de Magna villa—Mandeville.
de Magno monte—Grosmount, or Groumount.
de Mala herba—Malherbe.
de Mala platea—Malpas.
de Mala terra—Mauland.
de Mala villa—Melville.
de Malchenceio—Munchensy.
Maledoctus—Malduit, Mauduit.
de Malo lacu—Mauley.
de Malis manibus—Malmains.
Male conductus, de Malo conductu—Malduit.
de Malo leone—Mauleon.
de Malo visu—Malvoisin.
de Malpassu—Malpas.
Malus leporarius—Maleverer, Mallieure or Mallyvery.
Malus catulus—Malcael, Mulchein, or Machel.
Malus lupellus—Maulovel, Mallovel.
Malus vicinus—Malveisin, Malvoisin.
de Mandavilla—Mandeville.
de Maneriis—Manners.
de la Mara—Delamare.
de Mara—Mare.
de Marchia—de la Marche, March.
de Marci vallibus—Martival.
de Marco—Mark.
Marescallus—Marshal, or Le Marshal.
de Marisco—Marsh.
Marruglarius—Le Marler.
de Masura—Le Massor, Measor.
de Media villa—Middleton.
de Mauritania—de Morteine.
Maurenciacus—de Montmorency.
Medicus—Leech.
de Meduana—Maine.
de Melsa—de Meaulx, Meux, Mews.
de Mercato—de Marche, March.
Mercator—Mercer.
de Mesleriis, de Meuleriis—Mellers.
de Micenis—Meschines.
de Mineriis—Miners, or Minours.
de Moelis—Mœlles.
de Molendinis—Molines.
Molendinarius—Miller.
de Molis—de Moels, Mills.
Monachus—Le Moigne, Monk.
de Monasteriis—Musters, or Masters.
de Moncellis—Monceaux, Monson.
de Monemutha—Monmouth.
de Monte acuto—Montacute.
de Monte alto—Montalt, Muhaut, Moald, Maude.
de Monte aquilæ—Mounteagle.
de Monte Begonis—Montbegon.
de Monte Canesio, Canisto—Montchensey, or Munchensi.
de Monte fixo—Montfitchet.
de Monteforti—Montfort.
de Monte Gaii, de Monte Gaudii—Montjoy.
de Monte Gomerico—Montgomery.
de Monte Hermerii—Monthermer.
de Monte Jovis—Montjoy.
de Monte Kanesi—Munchensi.
de Monte Marisco, Moraci, Morentio—Montmorency.
de Monte Pessono, de Monte Pessulano, Monte Pissonis, de Monte Pissoris—Montpesson, or Mompesson.
de Morisco—Moore.
de Mortuo mari—Mortimer.
de Musca—Mus, Mosse.
de Musco campo—Muschamp.
ad Murum—Walton.
de Mowbraia—Mowbray.

N.

Nappator—Le Naper, Napier.
de Naso—de Nes, Ness.
Nepos—Le Neve.
de Nevilla—Nevil.
Nigellus—Niele, or Neal.
de Nodariis, Nodoriis—Nowres.
Norensis—Noreis.
Normandus—Norman.
Norrisius—Norris.
de Norwico—Norwich.
de Nova terra—Newland.
de Nova villa—Neufville, Neville.
de Novo burgo—Newburgh.
de Novo castello—Newcastle.
de Novo loco—Newark.
de Novo mercato—Newmarch.
Nutricius—Nurse.

O.

de Oileio, Oili, Oilius—D'Oyly.
de Omnibus Sanctis—Toussaint.
de Oughtia—Doughty.

P.

de Paceio—de Pasci, Pacy.
Paceus—Pace.
Paganellus—Pagnell, or Painel.
Paganus—Payne.
Palmarius—Le Paumier, Palmer.
de Palude—Puddle, Marsh.
de Parco—Park.
Parmentarius—Taylor, Parmenter.
de Parva villa—Littleton.
Parvus—Le Petit, Petty.
de Pascuo lapidoso—Stanley.
de Pauliaco—Paveley.
de Pavilliaco—Paveley.
de Peccato, Peccatus—Peche, Pecke.
de Pede planco—Pauncefoot.
Peitonus—Peyton.
Pelliparius—Skinner.
Perfectus—Parfey.
de Perrariis—Perrers.
de Petra—Petre.
de Petraponte—Pierrepont, Perpoint.
Pictaviensis—Peytevin, Peto.
Pincerna—Butler.
Piperellus—Peverell.
de Pisce, de Piscis—Fish.
de Planca—De la Planche.
de Plantagenista—Plantagenet.
de Plessetis—Plaiz, Place.
de Pola—de La Pole.
de Poleio—Poley.
Polus—Pole, Poole.
de Ponte—Bridge.
ad Pontem—Atte Brigge, Brigge, Paunton.
de Pontibus—Bridgeman, Bridges.
Porcarius—Le Porcher.
de Porcellis—Purcell.
le Poure—Power.
de Praelliis—*See* de Praeriis.
Præpositus—Prevot.
de Praeriis—Praers, Prahors.
de Pratellis—des Pres, Despreaux, Diprose, Meadows.
de Pratis—Praty, Prettie.
de Prato—Dupre, Mead, Pratt.
de Puilleta—Paulet.
de Pulchro capellitio—Fairfax.
de Purcellis—Purcell.
de Puteaco—Pudsey, Pusey.

Q.

de Querceto—Cheney.
de Quercu—Quirk, Kirk, Oake.
de Quinciato—Quincey.

R.

de Radeneio—de Reyney, Rodney.
de Radeona—Rodney.
de Radio—Raye.
Ragotus—Le Raggide, Raggett.
de Ralega—Raleigh.
de Rea—de Ree, Ray.
de Redveriis—Rivers.
Reginaldus—Reynolds.
Reinardus—Rayner, Reyner.
Renoldus—Reynold.
Rex—King, Reeks.
de Ria—de Rie, Rye.
de Rico monte—Richmond.
Rigidius—Rivers.
de Riperia, Ripariis, Riveria, Riveriis—Rivers, Driver.
de Roca—Rock.
Rodericus—Rothery.
de Rodolio—de Roel, Rolle.
de Roillio—de Roilli or Reuilly, Rowley.
de Roka—Rock.
de Romeliolo—de Romilli, Romilly, Rumley.
Rotarius—Wheeler.
de Rotis—Rote, Roots.
de Rotundo—Round.
de Rua—Rue.
de Rubeo monte—Rougemont.
de Rubra manu—Redmayne.
de Rubra spatha — Rouxcarrier, Roussir, Rooper, Roper.*

* "There is a very ancient family of the Ropers in Cumberland, who have lived immemorially near to a quarry of red spate there, from whence they first took their surname of Rubra spatha." This is the explanation of the name given in the 8th ed.; but "Cowell's Interpreter" translates de Rubra spatha, Rouspee, Rospear, Rooper, Roper. The present editor has been unable to find any confirmation of the story about the quarry of red spate; but in the parish of Castle Sowerby, Cumberland, there are certain estates called Redspears, the owners of which were called by the same name, and did service by riding through Penrith on Whit-Tuesday, brandishing their spears (Jefferson, Hist. of Cumberland, i. 139). Though *spatha* properly means a sword, de Rubra spatha is doubtless the Latin equivalent for Redspear, just as the Norman name Sake espee appears in England as Shakespeare.

de Rubro clivo—Radcliffe.
de Ruda—Routh.
de Ruella—Ruel, Rule.
Rufus—Le Roux, Rous.
de Rupe—Roche, Droope, Drope, Rock.
de Rupe forti—Rochfort.
de Rupella—Roupell.
de Ruperia—*See* Rupetra.
de Rupe scissa—Cutcliffe.
de Rupetra—de Rupierre, Rooper, Roper.
de Rupibus, Rupinus—Roche, Rock.

S.

de Sabaudia—Savoy.
de Sacca villa—Sackville.
de Saceio—de Sace, de Sauce.
de Sacra fago—Hollebech, Holbeach.
de Sacra quercu—Holyoak.
de Sacro bosco—Holywood.
de Sacro fonte—Holybrook.
Sagittarius—Archer.
de Saio—Say.
de Sakenvilla—Sackville.
de Salceto—Saucey.
de Salchavilla—Salkeld.
de Salicosa mara—Wilmore.
de Salicosa vena—Salvein.
de Salso marisco—Saltmarsh.
de Saltu capellæ—Sacheverel.
Salvagius—Savage.
Sancho—Sankey.
de Sancta Barbara—Senbarb, or Simberb.
de Sancta Clara—St. Clare, Sinclair.
de Sancta Cruce—St. Croix, Cross.
de Sancta Ermina—Armine.
de Sancta Fide—St. Faith, Faith, Fiddes.
de Sancta Terra—Holyland.
de Sancto Albano—St. Alban.
de Sancto Albino—Seyntabyn, St. Aubyn.
de Sancto Alemondo—Salmon.
de Sancto Amando—St. Amand, or Samand.
de Sancto Audemaro—St. Omer.
de Sancto Audoeno—St. Owen.
de Sancto Bricio—Brice.
de Sancto Cinerino—Chinnery.
de Sancto Dionysio—Dennis.
de Sancto Edmondo—Edmunds.
de Sancto Edolpho—Stydolph.
de Sancto Edwardo—Edwards.
de Sancto Gelasio—Singlis.
de Sancto Germano—Germain.
de Sancto Johanne—St. John, Singen.
de Sancto Laudo—St. Laud, Sentlo, Senlo.
de Sancto Leodegario—St. Leger, Sallenger.
de Sancto Lizio—St. Lys, Senliz.
de Sancto Lupo—Sentlow.
de Sancto Martino—Semarton, Martin.
de Sancto Mauricio—St. Morris.
de Sancto Mauro—St. Maur, Seymour.
de Sancto Medardo—Semark.
de Sancto Olavo—Toly.
de Sancto Paulo—Sampol, or Semple.
de Sancto Petro—Sampier.
de Sancto Quintino—St. Quintin.
de Sancto Remigio—de St. Remy, Remy.
de Sancto Seremio—*See* de Sancto Cinerino.
de Sancto Vedasto—Foster.
de Sandwico—Sandwich.
Sapiens—Le Sage.
Saracenus—Sarazin, Sarson.
Savaricus—Savory.
de Saviniaco—de Savigny, Saveney.
de Saxo ferrato—Ironston, Ironzon.
de Scalariis—Scales.
de Sella—de Salle, Sale.
Serlo—Searle.
de Sevecurda—Seacourt.
Sewallus—Sewell.
de Sicca villa—de Sacheville, Satchwell.
de Sidevilla—Sidwell.
Silvanus—Silvain, Salvin.
Siwardus—Seward.
de Smalavilla—*See* Malavilla.
de Solariis—Solers.
de Spada—Speed.
de Spineto—Spine, Spinney.
de Stagno—Stanhow, Poole, Pond.
de Stampis—d'Estampes, Stamp.
de Stella—Stel, Steele.
Stigandus—Stiggins.
de Stipite sicco—De La Zouche.
de Stotevilla—d'Estoteville, Stutfield.
de Stratavilla—d'Estréeville, Streatfeild.
de Stratona—Stretton.
de Sudburia—Sudbury.
de Suilleio—de Suilli, Sully.
Super Tysam—Surteys, Surtees.
de Surevilla—Surville, Sherville.
de Suthleia, Sutleia—Suthley, or Sudley.
de Sylva—Weld.
Sylvanectensis—Senliz, Seyton.

T.

de Taberna—Taverner.
Talliator—Taylor.
de Tanaia—Taney.
de Taneo—de Tani, Tawney.
de Tankardi villa—Tankerville.
Tannator—Tanur, Tanner.
Taxo—Tesson, Tyson.
Telarius—Taylor.
de Tertia manu—Tremayne.
Teutonicus—Tyes, Teys.
de Thaneto—Thanet, Tanet, Tent.
Theobaldus—Tipple.
Theodoricus—Terry.
de Toleta—Tollitt, Tullet.
de Torto—Turt.
de Tribus minetis—Treminet.
de Troublevilla—Troubleville, Turberville.
de Tulka—Tuke, Toke.
de Turbida villa—Turberville.
Turchetillus—Turchill.
de Turpi vado—Fulford.
de Turri—Towers, Torry.
de Parva turri—Torel, Tyrrel.
de Tylia—Tille, Tyley.

U.

de Umbrosa quercu—Dimoak, Dimock.
de Urtiaco—de Lorty, Lort, Hort.
de Usseio—Ducie.

V.

de Vaaceio—de Vaacey, Vaizey.
Vaca—de la Wac, Wake.
Vacarius—Vacher.
de Vado—Wade.
de Vado boum—Oxford.
de Vado saxi—Stanford.
Valchelinus—Wakelin.
de Valeia—de Valle, Wall.
de Valencia—Valence.
de Valle—Wale, Wall.
de Valle torta—Valetor, Vautort.
de Vallibus—Vaux.
de Vallo—Wall.
de Valuinis—Wauwain, Walwyn.
de Vannario—Le Vanner.
de Verincio—de Verigny, Verney.
de Vernaco—De Vernai, Ferney.
de Vesci—Vesey.
de Vetere aula—Oldhall, Oldham.
de Vetere ponte—Vieuxpont, Vipont.
de Vetula—Viel, Vyel.
de Vetulis—de Vielles.
Vetulus—Viel.
de Vicariis—Viccars.
Vicinus—Le Veysin.
de Vico—de Vicques, Vick.
Vidulator—Le Vielur.
de Vigneio—de Vigny, de Wignai.
de Villa magna—Mandeville.
de Villa mota, mouta—Willmot.
de Vilariis—Villiers.
de Villa torta—Croketon.
Vitulus—*See* Vetulus.
de Vino salvo—Vinsauf.
Vulpis—Renard, Rainer.
Vulsæus—Wolsey.

W.

de Wacellis—Wasel, Vassall.
de Warnevilla—Warneville.
Walchelinus—Wakelin.
Wallensis—Le Walleis, Wallace.
de Wanceio—Wansey.
Warenna—Warren.
de Wartevilla—*See* de Watevilla.
de Wasa—Wace.
de Waspria—de Guaspre, de Waspre, Vosper.
de Watevilla—Wateville, Waterfield.
de Watelega—Wateley, Wheatley.
de Wellebo—de Welleboſ, Welbore.
Wiscardus—Wishart.
Wollæus—Wolley.
Wolsæus—Wolsey.
Wolvesæus—Wolsey.

A FEW LATIN CHRISTIAN NAMES, WITH THEIR ENGLISH EQUIVALENTS.

A.

Adam (*gen.* Adæ)—Adam.
Ademarus—Aymer.
Adhelina—Adeline.
Ægidius—Giles.
Agnes (*gen.* Agnetis)—Agnes.
Ailbertus—Albert.
Ailmaricus—Emery.
Ailmerus—Aylmer.
Alanus—Aleyn, Alan.
Alberedus—Alfred.
Albericus—Aubrey.
Albinus—Aubyn.
Alecia—Alice.
Alicia—Alice.
Alionora—Eleanor.
Aloysius—Lewis.
Aluredus—Alfred.
Amabilla—Mabel.
Amicia—Amice.
Andreas—Andrew.
Angnes—Agnes.
Anna—Anne.
Anicia—Annis.
Artorius—Arthur.
Audoinus—Owen.
Audomarus—Omer.
Augustinus—Austin.
Avicia—Avis.

B.

Bartholomæus—Bartholomew.
Beatrix—Beatrice.
Bega—Bees.
Benedictus—Bennet.
Blasius—Blaise.
Bricius—Brice.
Brigitta—Bridget.

C.

Cæcilia—Cecily.
Cæcilius—Cecil.
Carolus—Charles.
Cedde—Chad.
Christiana—Christian.
Christina—Christine.
Christophorus—Christopher.
Constantia—Constance.

D.

Desiderius—Didier.
Dionysius—Denis.
Droco, Drogo—Drue, or Drew.

E.

Eadmundus—Edmund.
Eadwardus—Edward.
Elena—Ellen.
Elianora—Eleanor.
Elias—Ellis.
Elisabetha—Elizabeth, Isabella.
Elyas—Ellis.
Etheldreda—Awdrey.
Eudo—Eudes.
Eustachius—Eustace.
Eva—Eva, Eve.

F.

Falcho—Falk (?).
Felicia—Felise.
Fides—Faith.
Francisca—Frances.
Franciscus—Francis.
Francus—Frank.
Fridericus—Frederick.
Fulco—Fulk.

G.

Galfridus—Geoffrey.
Gaufridus—Geoffrey.
Gerardus—Gerard.
Geroldus—Gerald.
Gervasius—Gervase.
Gilebertus—Gilbert.
Ginevra—Guenever, Wenhover.
Gislebertus—Gilbert.
Godefridus—Godfrey.
Godelacius—Guthlac.
Goscelinus—Jocelin.
Gratia—Grace.
Griffinus—Griffin, Griffith.
Gualterus—Walter.
Guarinus—Warin.
Guido—Guy.
Gulielmus—William.

H.

Hamo—Hamon.
Haraldus—Harold.
Hawisia—Haweis (?).
Helena—Helen.
Helyas—Ellis.
Helewisa—Helewis.
Henricus—Henry.
Hervicius—Hervey.
Hieremias—Jeremiah.
Hieronymus—Jerome.
Honoria—Honour.
Hugo—Hugh.
Humfredus—Humphrey.

I.

Ingelramus, Ingeramus—Ingram.
Isabella—Isabel, Elizabeth.
Isolda—Iseult, Isoude.
Ivo—Ives.

J.

Jacobus—James.
Joceus—Joice.
Jodoca—Joice.
Johanna—Joan, Jane.
Johannes—John.
Josias—Josiah.
Judas—Jude.
Judocus—Josse.

K.

Kenulmus—Kenelm.

L.

Lætitia—Lettice.
Lancilottus—Lancelot.
Landebertus—Lambert.
Laurentius—Lawrence.
Leodegarius—Ledger.
Lionhardus—Leonard.
Levelinus—Llewellyn.
Lucas—Luke.
Lucia—Lucy.
Ludovicus—Lewis.

M.

Mabilla—Mabel.
Marcus—Mark.
Margareta—Margaret.
Margeria—Margery.
Maria—Mary.
Mariana—Marion.
Matilda, Matildis—Matilda, Maud.
Matthæus—Matthew.
Matthias—Matthias.
Mauricius—Morris.
Michaelis—Michael.
Milo—Miles.
Misericordia—Mercy.
Moyses—Moses.

N.

Nicholaa—Nichola.
Nicholaus—Nicholas.
Nicolaa—Nicola.
Nicolaus—Nicolas.
Nigellus—Nigel, Niel.

O.

Olaus—Olaf, Olave.
Owinus—Owen.

P.

Paganus—Pain.
Pancratius—Pancras.
Patricius—Patrick.
Pero—Piers.
Petronilla—Parnel.
Petrus—Peter, Piers.

R.

Radulphus—Radulf, Ralph.
Randolphus—Randolph, Randal.
Ranulphus—Ranulf, Ralph.
Reginaldus—Reginald, Reynold.
Regulus—Rule.
Reinerus—Rayner.
Ricardus—Richard.
Rohelendus—Roland.
Rosa—Rose.
Rosia—Rose.

S.

Sarra—Sarah.
Savarus—Saier.
Sibella—Sybil.
Stephanus—Stephen.
Symon—Simon.

T.

Theobaldus—Theobald, Tybalt.
Timotheus—Timothy.
Tobias—Toby.
Turstanus—Thurstan.

U.

Umfridus—Humphrey.

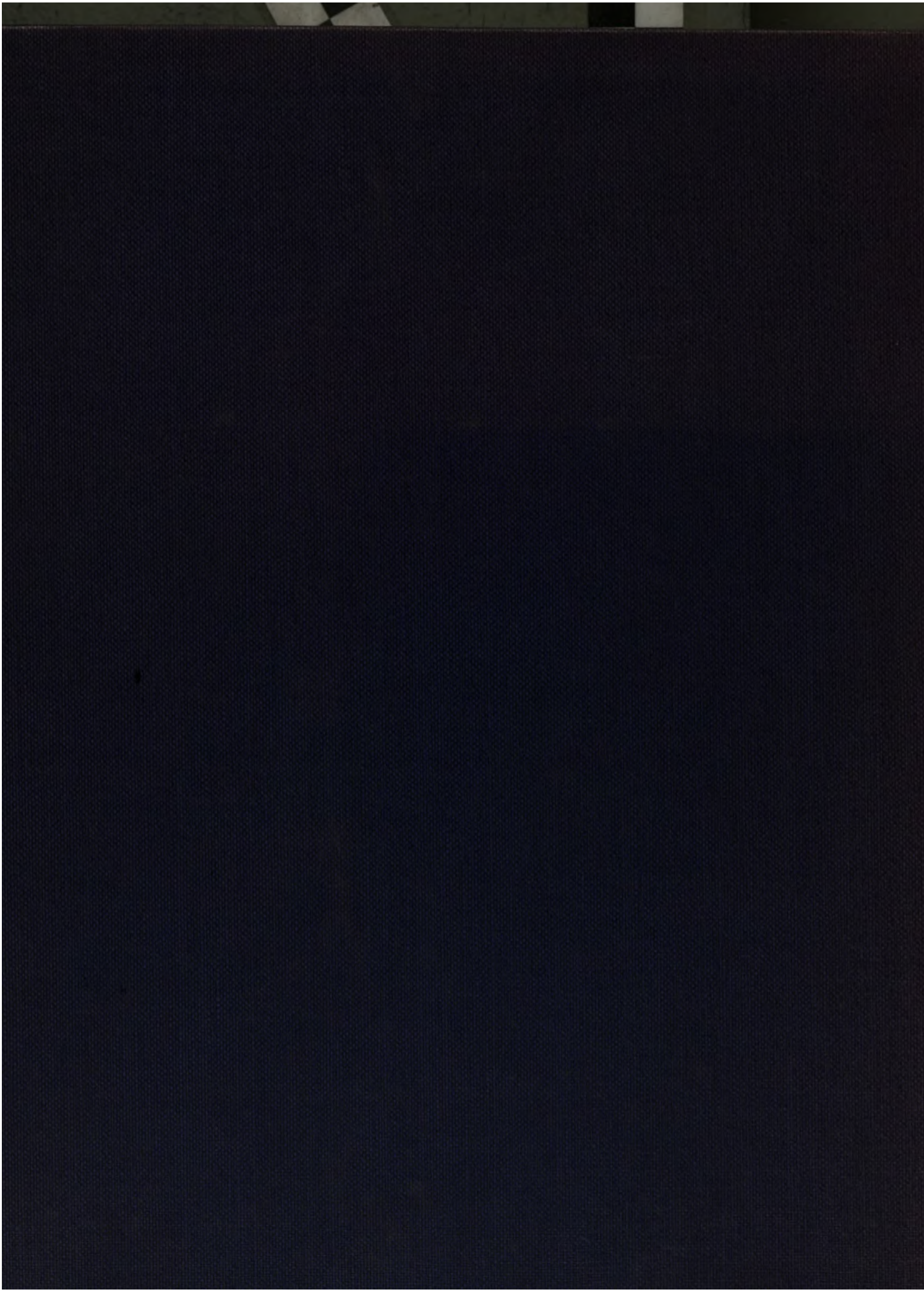
V.

Vilfredus—Wilfrid.
Vincentius—Vincent.
Vulstanus—Wulfstan.

W.

Wilhelmus—William.
Willelmus—William.

Y.

Yvo—Ives.

LONDON:
PRINTED BY C. F. ROWORTH, BREAM'S BUILDINGS, CHANCERY LANE.